LE DROIT

71e ANNEE — No 239

LUNDI 10 JANVIER 1983

LE NUMERO: 25¢



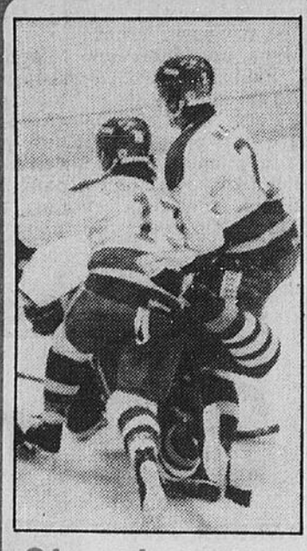
(Photo LE DROIT par Gilles Benoit

Les collines du lac des Fées étaient toutes verdoyantes encore la semaine dernière. Seuls quelques flocons de neige dormaient sur l'herbe gelée. Mais vendredi, l'hiver a rattrapé son retard et a déroulé son tapis blanc saisonnier. Les amoureux de la nature hivernale ont pu s'en donner à coeur joie en fin de semaine, tels ces gais lurons et luronnes se laissant glisser sur une pente en toboggan.

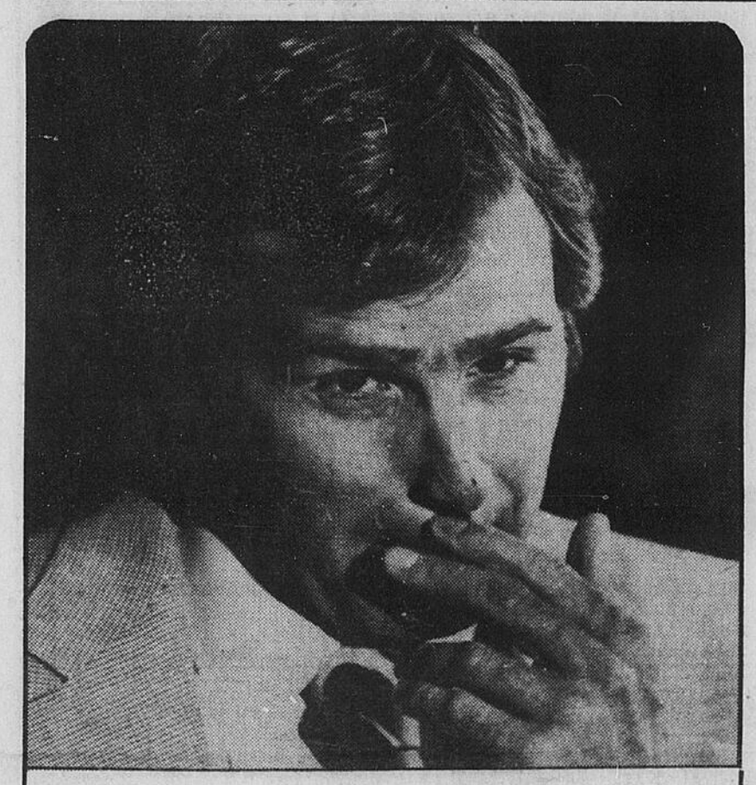


Neige

Maximum (aujourd'hui) .. 0
Minimum (cette nuit) 0
Maximum (demain) 1



Olympiques: fin d'une série de trois défaites
— page 23



• A moins que Québec ne plie avant le 26 janvier

Grève totale dans le secteur public

MONTREAL (PC) — Le secteur public et parapublic sera progressivement paralysé par des grèves générales, illégales et illimitées à compter du 26 janvier prochain, à moins que le gouvernement n'accepte d'ici là de reprendre les négociations avec ses 300,000 salariés et qu'il renonce à ses décrets.

Ainsi en ont décidé à l'unanimité, hier, quelque 800 délégués au Conseil d'orientation du front commun CSN-CEQ-FTQ. Ils ont en outre entériné un échéancier qui étale le déclenchement des hostilités sur une période d'une semaine :

— le 26 janvier, fermeture de tout le réseau de l'éducation;

— le 27, c'est au tour des professionnels du gouvernement de ne pas se présenter au travail;

— le 28 janvier, débrayage des "travailleurs sociaux" (CLSC, CRSSS, etc.), des employés de Loto-Québec, de ceux de la Société des alcools, de l'Office de la construction, de l'Aide juridique, de la Régie des installations olympiques, etc.

— le samedi 29 janvier grande manifestation devant l'Assemblée nationale à Québec;

— le 31 janvier, le secteur hospitalier général est touché à son tour;

— le 1er février, tous ceux qui n'ont pas encore quitté le travail iront rejoindre leurs camarades sur les lignes de piquetage, notamment ceux des centres d'accueil, des foyers de personnes âgées, des institutions psychiatriques et des hôpitaux privés.

"Cette grève sera très dure, et nous le savons," a déclaré hier le porte-parole du Front, le président de la CEQ Yvon Charbonneau.

"Mais cette même main qui sert à frapper, nous la tendons également au gouvernement pour négocier. Notre premier objectif est de voir les décrets levés et que Québec donne une réponse autre qu'autoritaire."

"Que le gouvernement se rende à cette double requête et l'ordre de grève sera levé", a-t-il ajouté.

• Lire en page 10

Séries de la LNF: Bengals éliminés
— page 22

Ken Dryden commissaire à l'information?

OTTAWA (PC) — Plusieurs s'attendent à ce que ce soit nul autre que Ken Dryden, l'ancien gardien de but du Canadien de Montréal, qui soit nommé au nouveau poste de commissaire fédéral à l'information.

Le poste, qui commande un salaire annuel de $70,000, a été créé par la Loi de l'accès à l'information.

Le travail du commissaire, nommé pour sept ans, consistera à étudier les plaintes de ceux à qui on a refusé des informations gouvernementales.

M. Dryden, qui est maintenant avocat à Toronto, a déjà été à l'emploi du ministère de la Consommation et des Corporations.

Il semble jouir de l'appui et des libéraux et des conservateurs. La nomination du commissaire devra être entérinée par les Communes et le Sénat.

Le député conservateur Walter Baker, qui a été président du Conseil privé au moment du gouvernement conservateur de 1979, a dit: "Dryden serait le genre de personne à qui j'aurais pensé. Il est sûrement compétent".

• Droit de veto du Québec

Peu de chances de faire l'unanimité

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — Même si MM. Pierre Trudeau et René Lévesque parviennent à se mettre d'accord pour partir ensemble à la conquête d'un droit de veto pour le Québec en matière constitutionnelle, il semble peu probable qu'ils puissent convaincre les neuf autres gouvernements de reprendre ce débat.

Déjà, trois provinces — l'Alberta, la Nouvelle-Ecosse et l'Ontario — ont fait savoir qu'elles ne croient pas qu'il soit opportun de reprendre les discussions sur un droit de veto pour le Québec.

M. John Buchanan de la Nouvelle-Ecosse, qui est le président de la conférence des premiers ministres provinciaux a fermé la porte de façon on ne peut plus claire: "Nous avons déjà discuté de la formule d'amendement et il n'y a pas de raison de modifier la formule actuelle".

Cette formule permet d'amender la constitution lorsque le gouvernement fédéral et sept provinces représentant au moins 50 pour cent de la population canadienne acceptent une modification.

Les provinces qui s'opposent peuvent exercer leur droit de retrait, mais elle ne recevront aucune compensation financière pour les coûts supplémentaires qu'elles doivent assumer sauf dans les domaines de l'éducation et des affaires culturelles.

Unanimité

Cependant, certaines modifications à la constitution exigent l'unanimité des onze gouvernements, soit le rôle de la monarchie, le statut du français et de l'anglais, la composition de la Cour suprême et la modification de la formule d'amendement.

On est donc fort loin de l'unanimité requise pour donner au Québec un veto.

Trois provinces s'y opposent, cinq ne se sont pas prononcées sur la question (et ne semblent pas pressées de le faire) alors qu'une seule est prête à renégocier cette question.

Le Nouveau-Brunswick pourrait être, en effet, le seul allié du Québec pour l'obtention d'un veto constitutionnel.

Au bureau du premier ministre Richard Hatfield on affirme que le Nouveau-Brunswick a toujours été prêt à reconnaître le rôle particulier du Québec dans la fédération canadienne en lui donnant un droit de veto sur toute modification constitutionnelle.

"Le Nouveau-Brunswick préfère toujours la formule de Victoria et serait prêt à en discuter", affirme M. Barry Toole, un conseiller de M. Hatfield.

Le Nouveau-Brunswick et l'Ontario étaient les deux seules provinces à appuyer la formule d'amendement mise de l'avant par le gouvernement Trudeau, la formule dite de Victoria qui reconnaissait un droit de veto à l'Ontario et au Québec.

Un veto pour personne

Mais l'Ontario a maintenant abandonné cette position et soutient aujourd'hui par la voix de son ministre des Affaires intergouvernementales Tom Wells qu'aucune province ne devrait jouir d'un droit de veto, pas plus le Québec que l'Ontario que quiconque.

La formule dite de Vancouver, et qui se retrouve dans la constitution actuelle, ne prévoit un veto pour aucune province consacrant ainsi le principe de l'égalité juridique des provinces.

En avril 1981, quand le Québec décidait d'y souscrire, cette formule comprenait un droit de retrait assorti d'une compensation financière complète pour toutes provinces refusant d'approuver un amendement.

Cette compensation financière — que M. Lévesque qualifie de "droit de veto spécifique" — a été retranchée lors de la conférence constitutionnelle de novembre 1981 et remplacée par une compensation dans les seuls domaines de l'éducation et de la culture.

Si certaines provinces — l'Ontario en particulier — se disent prêtes à discuter de cette possibilité, M. Trudeau l'a écartée du revers de la main dans une lettre à M. Lévesque le mois dernier.

"Balkanisation"

"Elargir ce principe à d'autres domaines ne me semble au départ ni nécessaire, ni désirable. Aller plus loin serait donner une prime à la balkanisation progressive du pays et ainsi compromettre son avenir", écrivait M. Trudeau.

Dans cette lettre du 24 décembre, M. Trudeau offrait à son homologue québécois d'essayer ensemble de faire avancer le dossier du veto du Québec, mais à la condition qu'il accepte de participer aux travaux préparatoires à la conférence de mars prochain et de souscrire à la nouvelle constitution si elle devait accorder au Québec un veto "ou son équivalent".

M. Lévesque n'a toujours pas répondu à cette offre de M. Trudeau et du côté fédéral on invitait cette semaine toutes les provinces à une réunion préparatoire à la conférence constitutionnelle de mars, réunion qui aura lieu les 31 janvier et 1er février prochain et sera présidée par le ministre fédéral de la Justice, M. Mark MacGuigan.

Le Québec n'a participé jusqu'ici que comme observateur aux réunions préparatoires à la conférence des 15 et 16 mars prochain à Ottawa.

Thatcher aux Malouines: visite de propagande?
— page 5

en supplément aujourd'hui

Encarts

— IGA

L'homme a une boussole dans le nez!

LONDRES (AP) -- L'homme a une boussole dans le nez, mais il ne sait généralement plus s'en servir, selon trois universitaires de Manchester, en Grande-Bretagne.

L'aptitude à se diriger sans points de repère visibles que l'on constate encore chez certaines tribus du désert ou chez des peuples primitifs est due au magnétisme naturel qui se trouve principalement dans les os des sinus, estiment MM. Robin Baker, Janice Mather et John Kennough.

Pour leur démonstration, ils ont pulvérisé les os de sept crânes, placé la poudre dans un champ magnétique, puis ont cherché s'il restait du magnétisme après avoir retiré la poudre du champ.

Quatre crânes ont montré que les os des sinus restaient fortement magnétisés. Un autre crâne, dont les sinus ne contenaient pas de fer, venait d'un anémique. Le fer retenu par les os des sinus est pris dans le sang.

On savait déjà que certains animaux, en particulier les pigeons et les dauphins, utilisent le magnétisme de la terre et le fer qu'ils ont dans la tête pour se diriger.

sommaire

Annonces classées ..... 18 à 21
Bandes dessinées 12
Canada et le monde ..... 2 à 8
Cinémas-spectacles 26
Editorial 6
Economie 21-27-28
Horoscope 12
Le carrefour 5
Mot caché 12
Mots croisés 19
Nécrologie 17
Ottawa-Carleton et l'Ontario 15-16
Outaouais et Québec ..... 9 à 11
Page sociale 14
Sports ..... 22 à 25

• *Greymac et Seaway*

A son tour, Ottawa se mêle du dossier

TORONTO (PC) — Le ministre d'Etat aux Finances du gouvernement fédéral a fait savoir, au cours du week-end, qu'il avait donné ordre au surintendant des assurances de saisir les sociétés Greymac Mortgage et Seaway Mortgage, dès que le gouvernement ontarien aurait saisi les sociétés Seaway Trust, Greymac Trust et Crown Trust.

Dans une interview téléphonique, M. Paul Corgrove a expliqué qu'il était au courant d'une "forte possibilité" que l'Ontario passe à l'action et que c'était pour cette raison qu'il s'était lui-même préparé à agir.

Les trois compagnies dont Toronto a pris le contrôle, vendredi, ont des actifs combinés de plus de $2 milliards.

M. Leonard Rosenberg, qui contrôle Crown Trust et Greymac Trust, a dit espérer, dans un communiqué, que les compagnies vont "lui revenir dans une aussi bonne situation qu'elles étaient avant la mainmise", quand le gouvernement aura terminé son enquête.

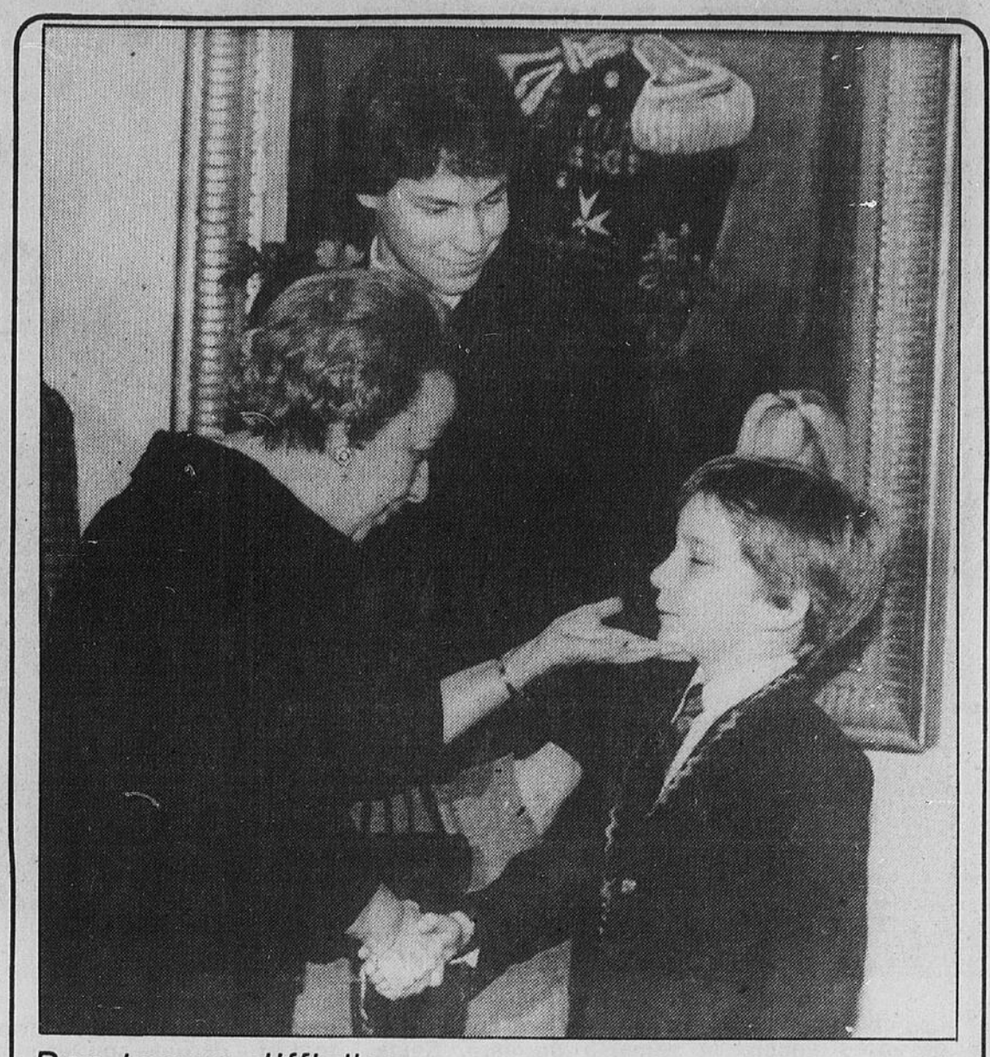
Cadillac Fairview

M. Rosenberg a vendu Greymac Mortgage au courtier immobilier Bill Player, comme partie de la vente des 11,000 appartements du Cadillac Fairview, à Toronto. Ces appartements ont finalement été achetés par plusieurs compagnies, qu'on croit contrôlées par des intérêts d'Arabie Saoudite.

Quant à Seaway Trust, elle est contrôlée par l'homme d'affaires Andrew Markle, de Midland en Ontario, qui contrôle également Seaway Mortgage.

Le ministre ontarien de la Consommation, M. Robert Elgie, a déclaré que la mainmise avait été effectuée parce que le comportement des compagnies en question "pouvait être préjudiciable à l'intérêt public" ou aux intérêts de leurs déposants, actionnaires ou créanciers.

M. Cosgrove, de son côté, a noté que les compagnies pouvaient respecter leurs engagements à l'égard des détenteurs d'obligations, à la condition qu'elles ne dépassent pas $20,000.



Des temps difficiles...

Dans la grande salle de bal de Rideau Hall, il n'y avait cette année que 50 sortes de gâteaux et de biscuits (au lieu de 60 comme l'année dernière) et aucun «pâté à la viande dispendieux». Cela, à cause de la récession économique. Le gouverneur général Ed Schreyer et sa femme Lily ont tout de même fait servir à leurs 3,000 invités quelque 15,000 pâtisseries arrosées d'un punch au rhum, au brandy et aux jus de fruits. La levée du Nouvel An est l'une des plus vieilles traditions du Canada. Selon les Relations des jésuites, elle remonterait au 1er janvier 1646, alors que le gouverneur français Charles de Montmagny avait reçu les habitants de Québec. La tradition s'est continuée avec les gouverneurs britanniques, puis avec les gouverneurs généraux. N'étaient invités, au début, que les militaires et les dignitaires de sexe masculin. Les femmes furent invitées au cours des années 70 et, en 1980, on ajouta les enfants. Sur la photo, Gabrielle Léger, épouse de l'ancien gouverneur général, trouve que Toban Schreyer, âgé de 7 ans, a bien grandi depuis la dernière fois qu'elle l'a vu. Aux côtés de Toban, son frère Jason, âgé de 15 ans.

• *A la Eastern Provincial Airways*

243 mises à pied

GANDER, Terre-Neuve (PC) — Les Eastern Provincial Airways (EPA) ont annoncé hier la mise à pied de 243 employés et des réductions de salaires pour leurs cadres.

Vendredi, quelque 350 employés d'entretien et de service ont été mis en lock-out par la compagnie après qu'ils eurent pris un vote de grève.

Les EPA, un des principaux transporteurs aériens régionaux du pays, desservent plusieurs villes de l'Atlantique ainsi que Montréal et Toronto. Durant le week-end, les opérations ont été réduites à 40 pour cent. Les services ont été notamment interrompus vers Churchill Falls et Stephenville, Terre-Neuve, ainsi que vers Saint-Jean et Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

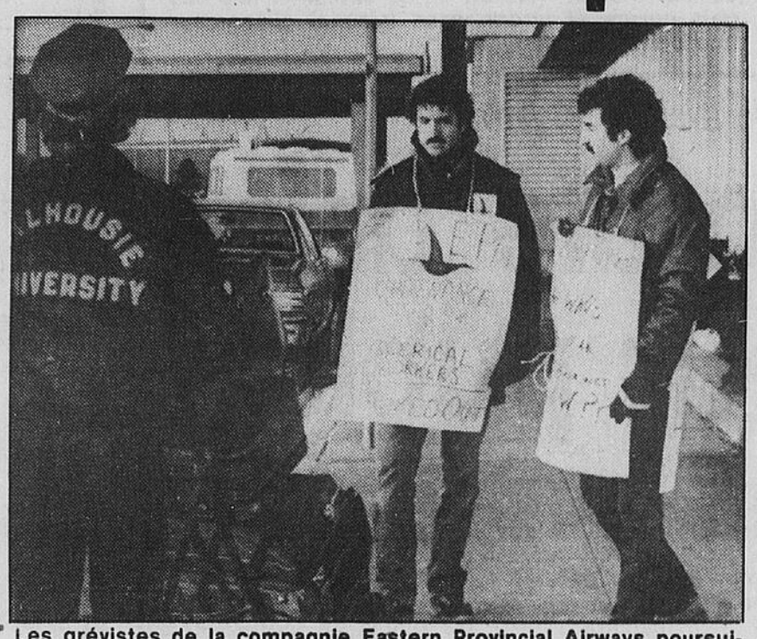
Les EPA ont fait savoir que les horaires seront révisés à chaque jour, mais espèrent maintenir les vols vers Toronto ainsi que Goose Bay et Wabush, au Labrador. Les services seront réduits vers les autres destinations.

Par le biais d'un communiqué, la compagnie a précisé que des avis de mises à pied indéfinies ont été transmis à certains employés qui ne sont pas impliqués dans le conflit, soit 64 pilotes, 50 agents de bord, 125 préposés à la billetterie et quatre répartiteurs.

Le communiqué du transporteur aérien précise également que les cadres, y compris le président, ont accepté une diminution d'un tiers de leurs traitements pour la durée de la grève.

Samedi, la compagnie affirmait que 23 des grévistes avaient repris le travail après avoir été informés des dernières offres salariales présentées. Ces dernières prévoient une hausse immédiate de 12 pour cent et une autre de six pour cent en juin prochain.

Les employés de cette compagnie à Moncton, au Nouveau-Brunswick, et à Wabush et Deer Lake, à Terre-Neuve, ne sont pas directement impliqués dans ce conflit.



Les grévistes de la compagnie Eastern Provincial Airways poursuivaient leur piquetage hier à l'aéroport international de Halifax. Vendredi, la compagnie a mis en lock-out ses quelque 350 employés d'entretien et de service après qu'ils eurent pris un vote de grève. (Photo CP)

• *Bousculade à l'aéroport Harare*

Ils venaient accueillir le premier ministre chinois

HARARE (AFP) — Cinq femmes au moins sont mortes piétinées et une trentaine de personnes ont été blessées hier au cours d'une bousculade à l'aéroport de Harare, peu avant l'arrivée dans la capitale zimbabwéenne du premier ministre chinois, M. Zhao Ziyang, venant de Lusaka.

L'incident s'est produit au moment où la police a ouvert les portes menant à l'aire d'attente de l'aéroport. Le gouvernement avait invité la population à venir en nombre accueillir le premier ministre chinois.

M. Zhao, accueilli par le premier ministre zimbabwéen Robert Mugabe, effectue à Harare la neuvième étape de son voyage en Afrique et doit passer trois jours au Zimbabwe. Il a souligné à son arrivée «La profonde amitié militante» entre les deux pays, et «l'étroite coopération» qui a lié les deux peuples «au cours de leur longue lutte».

Au cours de la guerre de libération en Rhodésie, la Chine a fourni armes et entraînement militaire aux combattants de la ZANU (Union nationale africaine du Zimbabwe) de M. Mugabe. De son côté, l'URSS soutenait la ZAPU (Union du peuple africain du Zimbabwe) de M. Joshua Nkomo, leader de la minorité dans la coalition gouvernementale, dont il a été exclu en février dernier.

• *Hausse de taxes à Kanata*

Wilkinson espère limiter les dégâts à 15 p. cent

KANATA (d'après CP) — Les contribuables de Kanata subiraient une augmentation des taxes de 25 pour cent si le conseil municipal adoptait le projet de budget totalisant $7,9 millions présenté en fin de semaine.

Le maire Marianne Wilkinson a déclaré qu'il y avait peu de chances que le Conseil puisse s'en tenir à la politique du 6 pour cent proposée par le gouvernement fédéral comme le font d'autres municipalités de la région.

Elle a dit espérer que l'on puisse limiter l'augmentation à 15 pour cent en coupant encore dans les dépenses et en allant chercher des revenus additionnels.

Ce projet de budget totalisant $7,9 millions a déjà fait l'objet de coupures substantielles puisque la première ébauche prévoyait une augmentation de taxes de 59 pour cent.

Le contribuable qui possède une propriété évaluée à $2,910 au rôle ou valant $60,000 environ sur le marché recevrait un compte de taxes municipales de $272, une augmentation de $55 par rapport à l'an dernier, si le conseil municipal adoptait ce budget.

Le taux de taxe dans le secteur résidentiel passerait ainsi de $74.60 du $1,000 d'évaluation à $93.40 en 1983.

MIUF OTTAWA

L'Association des maisons isolées de mousse d'urée formaldéhyde d'Ottawa

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

Centre communautaire Glebe
690, rue Lyon
Le mercredi 12 janvier 1983, 20h 00

A l'ordre du jour: révision des activités passées, projets d'avenir et élection des administrateurs.

Tous les propriétaires de maisons avec la MIUF sont les bienvenus.

Pour obtenir une copie du rapport annuel ou plus de précisions, veuillez composer le 233-0758, le 238-7730 ou le 233-5647.

MIUF Ottawa recommande que tous les propriétaires dont les maisons sont isolées de mousse appellent leur évaluation municipale pour les impôts de 1983. MIUF Ottawa aidera les membres à préparer les documents nécessaires à de tels appels.

LES APPELS DOIVENT ETRE DEPOSES AVANT LE 11 JANVIER 1983.

APPRENEZ L'ANGLAIS CHEZ BERLITZ POUR AUSSI PEU QUE 264$.*

Vous ne pensiez pas qu'un cours Berlitz pouvait être si abordable? Eh bien, c'est vrai! En plus de vous enseigner l'anglais dans une ambiance détendue et chaleureuse, selon la méthode éprouvée Berlitz reconnue dans le monde entier, nous vous offrons des cours de langue à partir de 264$. Passez nous voir pour une consultation gratuite. Nous vous aiderons à choisir le programme Berlitz qui conviendra le mieux à vos besoins.

*Groupes de 4 à 7 élèves. Minimum de 4 élèves par groupe.

BERLITZ®
DEPUIS 1878
350 SPARKS STREET
232-5343

Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Ottawa, Toronto, Edmonton, Calgary, Vancouver et dans 22 pays à travers le monde.

• *Lac du Bonnet*

Où est la sonde?

WINNIPEG (PC) — Les efforts se poursuivent pour retrouver une sonde, contenant des matières radioactives, perdue durant des opérations de forage au Lac du Bonnet, près du site d'un éventuel laboratoire de recherche en déchets nucléaires, a indiqué un porte-parole d'Energie atomique du Canada.

Le Lac du Bonnet est situé à 110 kilomètres à l'est de Winnipeg.

La sonde en question, qui contient de l'américium 241, a été perdue alors qu'on procédait à un test de forage à 455 mètres de profondeur.

Le porte-parole d'Energie atomique du Canada, M. Egon Frech, a précisé que la sonde disparue avait été attachée à un outil servant à mesurer la densité du roc. On en avait noté la disparition quand le câble, auquel elle était attachée, avait été ramené à la surface de la terre le 13 décembre.

La capsule perdue est évaluée à $5,000 et les frais encourus pour la retrouver excèdent ce montant.

La compagnie Roke Oil Enterprises de Calgary est responsable des travaux d'exploration géophysique.

"Nous pensons que nous avons l'obligation envers les gens de cette région de ne laisser aucune matière radioactive dans le sol" a déclaré M. Frech pour expliquer la poursuite des recherches.

En Bref

• *Objectif: $8.4 millions*

La section ontarienne de la Fondation canadienne des maladies du coeur lance une campagne de souscription avec le désir de recueillir $8,4 millions.

Cet objectif, est le plus élevé des 27 années d'histoire de cette section, soit $75,000 de plus que l'an dernier. La moitié de cette somme devrait être recueillie dans la région de Toronto.

A la tête des 70 bénévoles qui passeront de porte en porte, le président de la campagne, M. Alex Broomfield, vice-président de la Banque canadienne impériale de Commerce.

• *Attentat revendiqué*

LONDRES (AP) — L'Organisation terroriste palestinienne d'Abou Nidal, un dissident de l'OLP, a revendiqué la responsabilité de l'attaque à la grenade contre un autobus israélien au centre de Tel-Aviv samedi et a promis que de nouvelles actions similaires auraient lieu, a rapporté hier le quotidien de langue arabe publié à Londres Al Arab.

Le quotidien a révélé avoir reçu un appel téléphonique d'un membre du réseau d'Abou Nidal affirmant qu'une de ses unités armées avait attaqué un autobus à la gare centrale des autobus de Tel Aviv avec des grenades tandis que des soldats y montaient pour retourner, après leur permission du week-end, à leur caserne de Natanya, au nord de la ville. Douze personnes avaient été blessées au cours de l'attaque.

L'interlocuteur anonyme a déclaré que tous les membres du groupe s'étaient repliés sains et saufs "après avoir infligé de lourdes pertes aux Israéliens", a précisé "Al Arab".

Cet interlocuteur a en outre assuré: "Ceci n'est que le début de prochains raids qui seront menés à l'intérieur d'Israël afin de prouver que les Israéliens peuvent être battus sur leur propre terrain et pour mettre en garde les Palestiniens réactionnaires contre la futilité d'une reddition aux Israéliens".

Abou Nidal, condamné à mort par l'OLP est actuellement probablement réfugié en Irak.

• *Baptême international*

CITE DU VATICAN (AFP) — Le pape Jean-Paul 11 a baptisé hier dans la chapelle Sixtine 20 enfants de diverses nationalités dont les parents demeurent à Rome.

Outre 14 petits Italiens, il y avait un Polonais, deux jeunes Brésiliens originaires de San Salvador de Bahia, Gioa Rafaela et Fernando Marco, adoptés en 1981 par une famille italienne, un Irlandais, un Philippin et un Français.

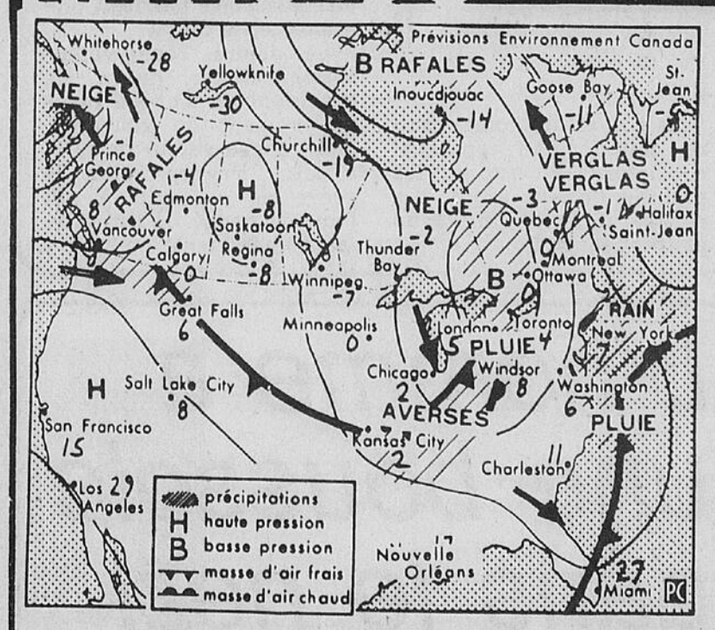
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numero 044.

TELEPHONE
— **Tous les services (613) 560-2500**
— **Abonnements 560-2525**
— **Annonces classées 560-2750**
— **Information 560-2711**

la météo



Ennuagement ce matin avec quelques chutes de neige dispersées et des risques de pluie verglaçante en soirée. Probabilités de précipitations: 40 pour cent. Maximum aujourd'hui de 0. Minimum la nuit prochaine de 0. Nuageux avec pluie ou neige fondante demain. Probabilités de précipitations: 80 pour cent. Maximum de 1. Aperçu pour mercredi: dégagement graduel et plus froid. Le soleil se couche à 16h 39 et se lève à 7h 40.

Minimum normal: -16
Minimum record: -32.2 en 1945

Maximum normal: -7
Maximum record: 6.7 en 1950

Températures enregistrées au cours des dernières 24 heures:

	Min	Max
Calgary	-10	2
Edmonton	-14	-1
Halifax	-9	-5
Montréal	-16	-10
Ottawa	-21	-11
Québec	-24	-13
Regina	-10	-4
St-Jean, N.-B.	-8	2
Toronto	-2	2
Vancouver	2	9
Winnipeg	-2	5
Boston	-7	-1
Dallas	3	19
Mexico	—	—
Miami	20	27
Nassau	—	—
New York	-1	2
San Francisco	3	16
Tampa	16	25
Washington	3	7

• *Compressions budgétaires au Droit*

Tout avant des mises à pied



Laurent Isabelle

par Manon Pincince

OTTAWA — Les mises à pied constituent la dernière solution envisagée par la direction de la société LE DROIT Ltée et du journal LE DROIT dans le plan de redressement de l'entreprise, a soutenu le président du conseil d'administration, M. Laurent Isabelle.

Selon le président du conseil d'administration, la direction utilisera tous les moyens mis à sa disposition pour réduire les dépenses et augmenter les revenus sans toucher au plancher d'emplois.

M. Isabelle a dit considérer la mesure de mise à pied comme la «solution de dernier ressort» et a ajouté qu'il espérait que soit évitée cette éventualité.

«Les prévisions budgétaires pour l'année en cours montrent que les dépenses et les revenus sont balancés, mais nous n'avons aucun coussin», a expliqué M. Isabelle, qui indique qu'il est difficile pour l'entreprise de fonctionner sans marge de manoeuvre.

«Si nous avons la coopération des syndicats, nous pourrons éviter les mises à pied», a estimé le président du conseil d'administration.

Déjà des mesures ont été prises pour réduire les dépenses, notamment il ne sera plus question de remplacer les postes laissés vacants à la suite d'un départ, des modifications à l'intérieur de certains services, la recherche de meilleur prix d'achat pour le papier, a mentionné M. Isabelle.

Toutefois, M. Isabelle n'écarte pas la possibilité de mises à pied si les réductions de dépenses ne sont pas suffisantes. En tel cas, celui-ci signale que les procédures de mises à pied prévues dans les conventions collectives seraient respectées.

La récession

Le président du conseil d'administration attribue les problèmes de rentabilité du journal LE DROIT à la situation économique difficile qui sévit au pays.

La réduction du budget publicitaire des grandes entreprises qui font face à la récession, la baisse des annonces classées et l'augmentation du coût du papier sont des facteurs parmi tant d'autres qui ont nui à la santé financière du quotidien, a expliqué M. Isabelle.

De plus, celui-ci a souligné les coûts toujours plus grands de la distribution du quotidien, dû à une clientèle «éparpillée sur un grand territoire». «Dans certains quartiers de la ville d'Ottawa, nous avons parfois un seul client sur une rue, alors que nous devons faire la livraison du journal en automobile et payer un adulte au lieu du camelot habituel», a ajouté M. Isabelle.

Du même avis, le directeur général, M. Jean-Robert Bélanger, a assuré que «toutes les avenues possibles seront explorées avant d'opter pour les mises à pied».

Le directeur général a déclaré aussi que les coupures budgétaires retenues sont étudiées afin qu'elles affectent le moins possible la qualité du produit.

Les syndicats

Pour sa part, le président du comité inter-syndical, M. Adrien Cantin, journaliste au DROIT, a indiqué que les propositions de redressement soumises par les dirigeants de la compagnie continuent de faire l'objet d'un examen attentif et qu'elles n'ont pas été rejetées par les syndicats.

«Au contraire, il n'est pas exclu que les syndicats soumettent des mesures additionnelles pour diminuer les dépenses», a déclaré M. Cantin, qui n'a pas voulu à ce moment révéler la teneur de ces nouvelles propositions, la direction de l'entreprise n'ayant pas encore été mise au courant.

Par ailleurs, le comité inter-syndical a demandé à rencontrer le comité ad hoc du conseil d'administration, formé pour orienter les mesures de redressement, afin de poursuivre le dialogue.

Selon le président du comité inter-syndical, «des réponses concrètes seront présentées au conseil d'administration avant la fin du mois». M. Cantin a expliqué ce délai en faisant remarquer que la direction avait présenté ces propositions peu avant la période des Fêtes et que durant ce temps de l'année la moitié des travailleurs se trouvaient en vacances, d'où la difficulté de consulter tous les membres du syndicat.

• *Trudeau en Asie du Sud-Est*

Journée de congé à Port Dickson

KUALA LUMPUR (PC) — Un hélicoptère attendait le premier ministre Trudeau à sa descente d'avion, hier à Kuala Lumpur, pour le conduire immédiatement à la célèbre plage de Port Dickson.

C'était la première journée complète de congé que prenait M. Trudeau, depuis le début de sa tournée de 18 jours en Asie du Sud-Est et au Japon.

On a tout d'abord refusé aux journalistes d'accompagner le leader canadien à Port Dickson, puis on s'est ravisé et on a accepté la présence d'un seul photographe, à la condition qu'aucune photo ne soit prise sur la plage.

Toutes ces précautions, comme lorsque M. Trudeau a assisté à un combat de kick-boxing en Thaïlande la semaine dernière sont prises afin de ne pas transmettre au Canada l'image d'un premier ministre qui s'amuse, aux frais des contribuables.

M. Trudeau, qui s'est déjà également rendu à Singapour, passera trois jours en Malaisie. Il a été accueilli à l'aéroport par le ministre malaisien des Affaires étrangères, Tan Sri Ghazali Shafie.

M. Trudeau est accompagné de seize personnalités officielles de premier plan et de treize hommes d'affaires canadiens importants. Sa visite est jugée par les autorités malaisiennes comme importante pour les relations «profondes et cordiales» existant entre les deux pays.

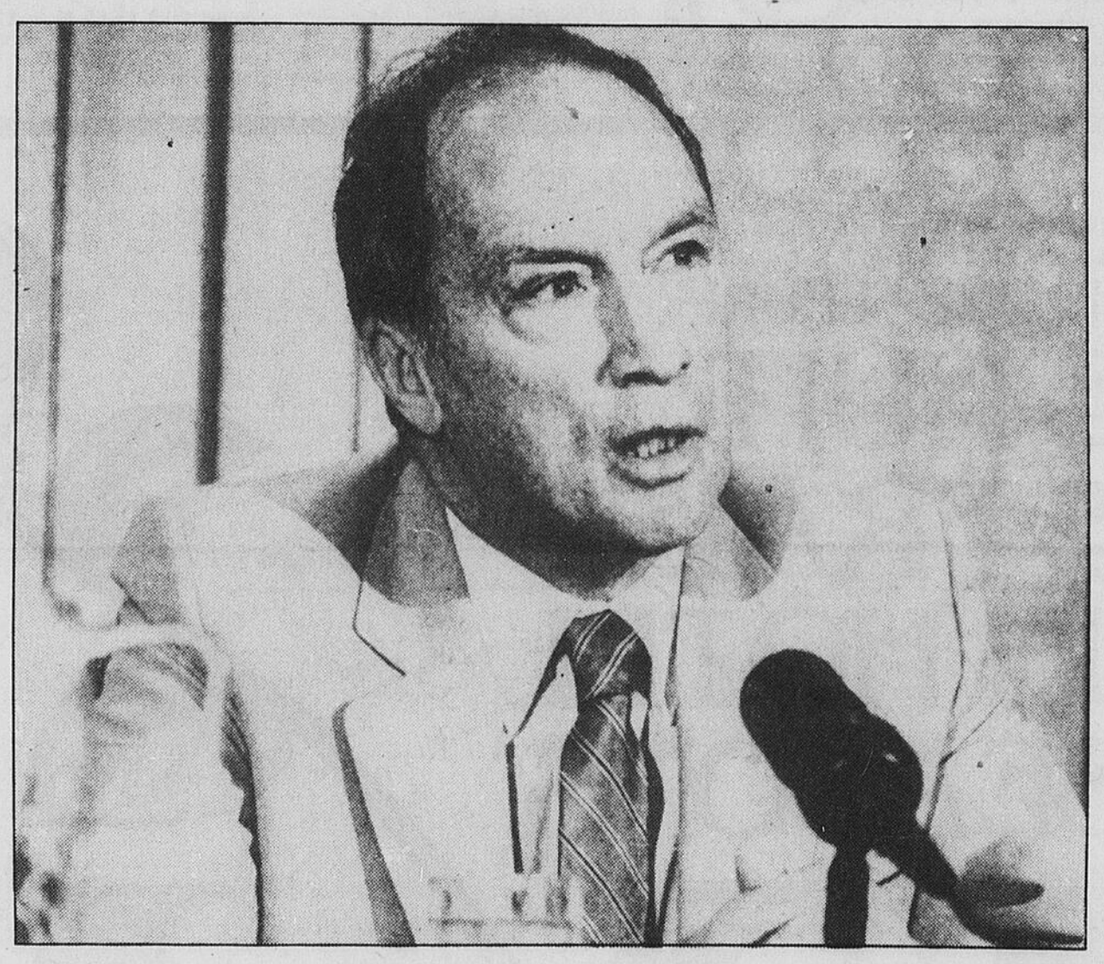
M. Trudeau devait avoir aujourd'hui une série d'entretiens avec son homologue malaisien, Mahathir Mohamad, à propos notamment du Cambodge et d'autres questions internationales et régionales. C'est la première fois que M. Trudeau rencontre M. Mahathir, notent les observateurs.

Le premier ministre canadien avait effectué un voyage en Malaisie en 1970.

M. Trudeau doit également rencontrer le roi de Malaisie, le sultan Ahmed Shah. A l'issue de la rencontre, le premier ministre canadien donnera une conférence de presse.

M. Trudeau doit quitter la Malaisie demain pour Djkarta, avant de se rendre au Brunei et au Japon.

Les hommes d'affaires canadiens qui suivent M. Trudeau dans sa tournée reconnaissent qu'il est difficile d'en évaluer la portée en dollars puisqu'en fait aucune transaction n'est immédiatement effectuée.



Le premier ministre Trudeau en conférence de presse

Ces hommes d'affaires parlent plutôt d'effets à long terme, car la publicité qui entoure les visites de M. Trudeau rend ces pays conscients de la présence du Canada, pendant que les Canadiens eux-mêmes réalisent qu'il existe des marchés étrangers qu'ils n'ont pas encore commencé à pénétrer.

M. Douglas Mackay, de la société canadienne Kenting Earth Sciences, a raconté que le ministre thaï de l'Industrie a accepté de jouer au golf avec lui seulement parce qu'il savait que M. Trudeau arrivait à Bangkok quelques jours plus tard.

Cette compagnie tente d'obtenir du gouvernement une partie du contrat de $50 millions pour un relevé aérien des ressources naturelles de la Thaïlande.

"Tout peut nous être utile", a commenté pour sa part M. Michael Burns, qui dirige un consortium de neuf compagnies soumissionnant pour la construction d'un métro de plusieurs milliards à Singapour.

M. Raymond Royer, de la société québécoise Bombardier, essaie, de son côté, de vendre les voitures du métro projeté à Singapour.

Avec neuf autres hommes d'affaires canadiens, M. Royer a été invité à participer à une réunion avec le premier ministre de Singapour, M. Lee Kuan.

"A égalité des chances, a noté M. Royer, il est bien évident qu'ils vont faire affaire avec des gens qu'ils connaissent."

M. Royer a rappelé que Bombardier a obtenu le contrat de voitures de $100 millions de Mexico, probablement à cause d'une visite du premier ministre canadien au Mexique et de sa promesse de garantir un mode de financement aussi bon que celui des Français.

En fait, les hommes d'affaires canadiens sont tellement convaincus du profit qu'ils peuvent retirer de la tournée de M. Trudeau qu'ils se demandent pourquoi il a tellement tardé à la faire.

On sait que le voyage en Asie a été remis à deux reprises, une première fois à cause du rapatriement de la constitution et une autre fois à cause de la situation économique au pays.

M. Trudeau devait rencontrer aujourd'hui le premier ministre de la Malaisie, M. Datuk Seri Mahathir Mohamad, dont le gouvernement a été condamné par Amnistie Internationale et un comité international d'avocats pour la façon dont il traite ses prisonniers.

Cette question des droits de la personne va également hanter les pourparlers qu'aura plus tard M. Trudeau avec les dirigeants d'Indonésie, de Bruneï et des Philippines.

A Singapour, samedi, le premier ministre canadien avait déclaré qu'il n'avait l'intention de donner de conseils à personne à ce sujet.

"Je ne vais pas là, a expliqué M. Trudeau, dans l'intention de redresser des torts qui pourraient se produire dans ces pays, pas plus que je ne m'attendrais à ce que des visiteurs nous disent comment nous aurions dû nous occuper de la crise du FLQ."

• **A bord de la navette spatiale soviétique Saliout-7**

Un four électrique dans les douches!

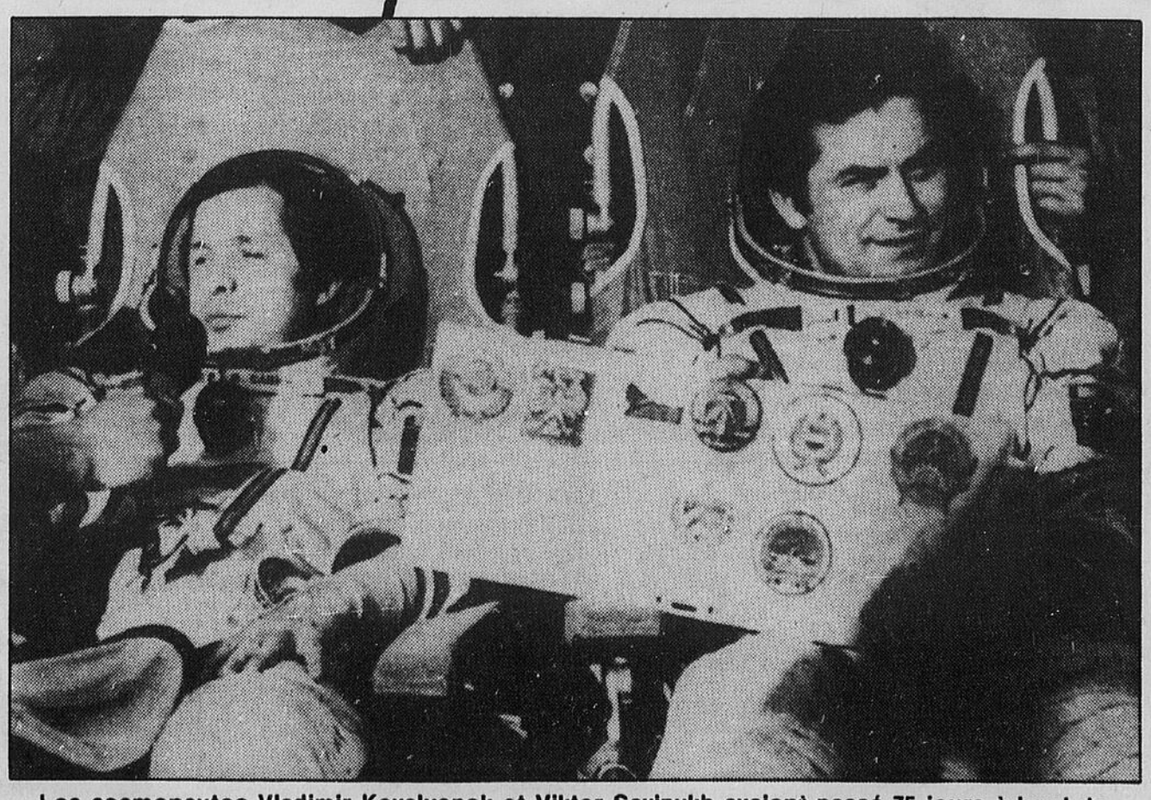
QUEBEC (PC) — On a parlé abondamment de la navette spatiale et de la façon dont vivent les astronautes américains lors de leurs envolées, mais on ne sait pas grand chose du quotidien des cosmonautes russes qui pourtant passent des mois entiers dans une véritable "maison" spatiale, le Saliout-7.

Sans doute dans le but de combler cette lacune, l'ambassade soviétique canadienne a récemment expédié aux media une description détaillée de l'engin spatial et quelques éléments intéressants de la vie à bord.

Précisons d'abord que Saliout-7 a été lancée en mai 1982. Il s'agit en fait d'une version modernisée de Saliout-6 qui comprend trois compartiments étanches (un de travail et deux sas attenant aux modules d'arrimage) et deux compartiments non étanches (munis d'équipements et d'appareillages scientifiques). Longue d'environ 15 mètres, la station dépasse légèrement quatre mètres à l'endroit de son diamètre maximum et peut "s'étirer" jusqu'à 30 mètres lorsque deux vaisseaux viennent s'y arrimer.

L'organisation à l'intérieur

Bien des rénovations ont été apportées à l'intérieur par les cosmonautes qui avaient travaillé dans les saliout précédentes. Si le plancher est resté à l'horizontale avec le plafond en parallèle, par contre, la disposition des meubles a beaucoup varié et il fait plus clair dans la station grâce à une meilleure utilisation des luminaires. Les traditionnels fauteuils d'aviation qu'on retrouve encore dans toutes les bandes dessinées de science-fiction au principal poste de commande, ne sont plus qu'un souvenir dans la station orbitale soviétique: on les a remplacés par de simples chaises transportables, moins romantiques mais plus pratiques.



Les cosmonautes Vladimir Kovalyonok et Viktor Savinykh avaient passé 75 jours à bord de la station spatiale Saliout-6 en 1981.

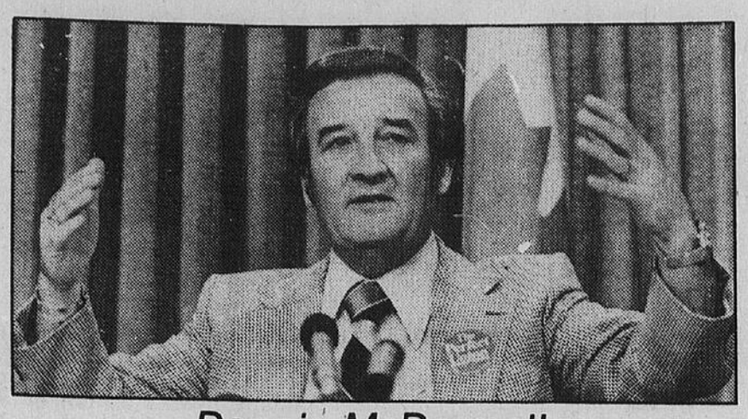
L'alimentation

Pour communiquer entre eux, les cosmonautes sont munis d'émetteurs-récepteurs miniatures, qu'ils portent à la manière de walkman sans fils. La longue durée des vols (Berezovoi et Lebedev travaillent actuellement en orbite depuis plus de 200 jours) a obligé à réorganiser l'alimentation des passagers. L'équipage peut choisir lui-même ses repas constitués uniquement d'aliments recommandés par les médecins.

Saliout-7 possède un réfrigérateur pour la conservation des fruits et des légumes naturels.

Bains de vapeur

La station est dotée d'un système nouveau d'approvisionnement en eau froide. Il a deux réservoirs d'une capacité totale supérieure à 400 litres dans le compartiment à équipements, des conduites et des robinets. L'eau chaude est fournie par le système de régénération de l'humididité atmosphérique. Un four électrique a été installé dans les douches de Saliout-7 de sorte qu'avant de se laver, les cosmonautes peuvent prendre un bain de vapeur.



Dennis McDermott

La crise commence à se résorber, mais Ottawa n'y est pour rien

OTTAWA (PC) — Le président du Congrès du Travail du Canada prévoit que la récession économique actuelle pourrait bientôt commencer à se résorber. Dennis McDermott n'en demeure pas moins convaincu que la politique économique d'Ottawa est inapplicable.

Vendredi dernier, il s'est dit heureux du fléchissement constant des taux d'intérêt —le taux d'escompte de la Banque du Canada a été abaissé à 9.74 pour cent jeudi — et de la reprise des activités dans la construction domiciliaire et la vente des voitures nord-américaines.

Dennis McDermott s'inquiète toutefois de ce que le chômage ait atteint un niveau record de 12.8 pour cent en décembre et que près de 1.5 million de Canadiens soient actuellement sans emploi. Il a par ailleurs apprécié la prise de position de la Conférence des évêques du Canada qui, selon lui, est d'accord avec le CTC en ce que le chômage représente un problème national plus grand que l'inflation.

"Les politiques idiotes du gouvernement", a dit M. McDermott, sont à l'origine d'un soulèvement social au Canada et ont provoqué une hausse des crimes parmi les nécessiteux qui doivent recourir au vol pour survivre.

"La relance économique ne pourra se faire qu'en donnant du travail aux centaines de milliers de chômeurs du pays", a affirmé le président du CTC.

LE GROS LOT EST GAGNÉ!

$1,121,086.40

Samedi, le 8 jan. 1983

1	5	6	11	18	38	NUMÉRO BONI	14

LES NUMÉROS RÉGULIERS CI-DESSUS GAGNENT DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE

APPLICABLE SEULEMENT AU 2e PRIX

PRIX	NOMBRE DE PRIX	VALEUR DES PRIX
GROS LOT 6 SUR 6 NUMÉROS RÉG.	1	$1,121,086.40
2e PRIX 5 SUR 6 PLUS BONI	6	$34,279.00
3e PRIX 5 SUR 6	191	$2,154.40
4e PRIX 4 SUR 6	9,605	$42.80
5e PRIX 3 SUR 6	149,063	$5.00

PROCHAIN TIRAGE

Samedi, le 15 jan. 1983

POUR ÊTRE AUX P'TITS OISEAUX

NUMÉROS QUATRE NUMÉROS PAREILS DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE			1	14	22	37
NOMBRE DE PRIX	429	VALEUR DES PRIX	$116.60			

NOMBRE TOTAL DE PRIX EN ARGENT EN ONTARIO

159,295

VALEUR TOTALE DES PRIX: $2,944,681.20

LOTTARIO

SAUF ERREUR OU OMISSION

*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU MERCREDI

• *Haute technologie*

Les femmes pourraient manquer le bateau

OTTAWA (PC) — Don Johnston craint que les femmes ne soient défavorisées, dans quelques années, lorsque les emplois les meilleurs et les plus rémunérateurs voisineront la haute technologie.

En sa qualité de ministre d'Etat au Développement économique et de ministre des Sciences et de la Technologie, M. Johnston a révélé "qu'une étude récente du Conseil de la science s'inquiète de ce que les femmes ne participent pas adéquatement à la percée technologique. Au niveau des études secondaires, les femmes abandonnent en grand nombre les disciplines scientifiques, notamment les mathématiques et la physique."

"Si vous avez des filles, comme moi, prêchez leur régulièrement l'importance de mieux comprendre ces nouvelles disciplines", a-t-il dit lors d'une interview télévisée.

Selon lui, la révolution technologique jette un défi dans le monde entier aux hommes d'affaires, au monde ouvrier et aux gouvernements. Pour le Canada, ajoute-t-il, le défi à relever sera de participer à l'économie mondiale nouvelle qui fera suite à la présente récession.

Selon les études internationales réalisées un peu partout, il appert que les emplois seront plus nombreux, à l'issue de la récession, mais que le chômage demeurera généralement plus élevé qu'en périodes de stabilité.

A long terme, de dire le ministre, les gouvernements devront se préparer à affronter ce problème et la population devra pour sa part être prête à accepter le phénomène. Pourtant, à court terme, il est paradoxalement dans l'intérêt de tous de maintenir le chômage au niveau le plus faible possible.

Déplorant le taux de chômage de 12.8 pour cent au Canada, M. Johnston a affirmé que "le gouvernement n'a tout simplement pas les moyens de donner du travail à ces personnes. Le nombre des chômeurs aurait toutefois été encore plus élevé si le gouvernement fédéral n'avait pas institué maints programmes de stimulation d'emploi."

• *Grève*

Les Canadiens demeurent pessimistes

MONTREAL (PC) — La majorité des Canadiens demeure pessimiste face à un apaisement des grèves et règlements de conflits de travail. Toutefois, 34 pour cent d'entre eux croient à une escalade des conflits, au cours des prochains mois.

Près du quart des répondants au sondage Gallup du mois de janvier, estime que l'importance de ce problème est appelée à diminuer, alors que 37 pour cent des interviewés prétendent qu'il n'y aura aucun changement.

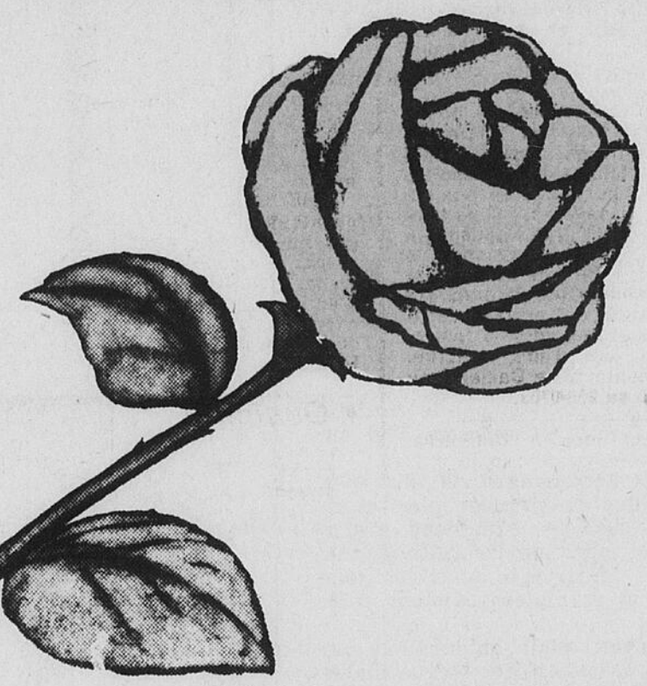
La question était la suivante : "En 1983, croyez-vous qu'au Canada, on assistera à une augmentation des grèves et conflits ouvriers ou si, au contraire, on vivra une diminution ou une pause dans les conflits ?".

La même question a été posée par Gallup International dans 31 pays et seuls les répondants de neuf pays en arrivent sensiblement aux mêmes pourcentages que les Canadiens. Ces pays sont la Colombie, la Suède, le Pérou, la Grèce, le Brésil, le Portugal, l'Inde, la Corée et les Etats-Unis.

AIR CANADA VOUS FAIT UNE FLEUR!

UNE NUIT À NOS FRAIS DANS UN HÔTEL FOUR SEASONS.

TEXAS



Une fleur!

Une nuit à nos frais dans un hôtel Four Seasons participant.

C'est ce qu'Air Canada vous offre la prochaine fois que vous accumulerez deux cartes d'accès à bord entre le Canada et le Texas. Un aller-retour ou deux allers sur le Texas suffisent pour bénéficier de l'offre.

Nous vous remettons une pochette certificat-cadeau contenant vos deux cartes d'accès à bord et votre coupon-reçu du billet d'avion. Présentez cette pochette à l'hôtel Four Seasons participant de votre choix.

Vous ne pouvez exercer ce privilège qu'après avoir effectué votre deuxième vol. Vous devez demeurer au moins deux nuits dans le même hôtel entre le 15 janvier et le 15 juin 1983, payer la première nuit, et voyager avec Air Canada en Première classe ou Service Connaisseur entre le 15 janvier et le 31 mars 1983. Le certificat n'est pas transférable.

Pour plus de détails, communiquez avec Air Canada ou votre agent de voyages.

DALLAS/FORT WORTH

Départ	Arrivée
10h30	15h45 sauf le samedi.
15h30	19h44 sauf le samedi.
06h30	11h14 le samedi.

HOUSTON

Départ	Arrivée
06h30	11h40 sauf le samedi.
15h30	20h58 sauf le samedi.
06h30	12h38 le samedi.

Service Connaisseur. La seule classe affaires sans frais additionnel.

SERVICE CONNAISSEUR

FOUR SEASONS PARTICIPANTS:
San Francisco • Seattle
Dallas • San Antonio • Houston
Vancouver • Edmonton • Calgary
Montréal • Ottawa • Toronto
le Ritz-Carlton à Chicago
et Inn on the Park à Toronto
et Chicago.

AIR CANADA

• *Mme Thatcher aux Malouines*

Une visite de propagande?

LONDRES (AFP) — Mme Margaret Thatcher, au premier jour de sa visite aux Malouines, a rendu hommage hier à la loyauté des habitants des îles pendant l'occupation argentine et a loué le courage, la bravoure et l'efficacité des troupes britanniques qui ont permis sa reconquête.

S'adressant hier aux représentants des conseils exécutif et législatif des Malouines, Mme Thatcher, qui est arrivée à Port Stanley samedi soir au terme d'un voyage en avion de 23 heures, a déclaré: «nous avions une confiance totale dans votre désir de rester fidèle à tout ce que nous croyions. Et nous avons aussi une confiance totale dans le courage, la bravoure et l'habileté de nos forces armées».

Le premier ministre, dont la durée de la visite n'a pas été précisée pour des raisons de sécurité, était arrivée aux Malouines samedi soir au terme d'un voyage tenu secret jusqu'au moment de l'arrivée. Mme Thatcher, qui est accompagnée de son mari. Denis, et du chef d'Etat-major de la marine, Sir John Fieldhouse, avait fait escale à l'île de l'Ascension, où elle avait changé d'avion.

Dès la fin des combats aux Malouines, au mois de juin dernier, Mme Thatcher avait exprimé le souhait de se rendre dans l'archipel, mais plusieurs journaux britanniques avaient laissé entendre la semaine dernière qu'une visite programmée pour coïncider avec le 150e anniversaire de l'expulsion des Argentins des îles par la marine britannique en 1833 avait été annulée en raison du danger possible qu'encourerait le premier ministre et des possibles répercussions diplomatiques.

La visite a été très bien accueillie par les habitants de Port Stanley, mais en Grande-Bretagne plusieurs députés travaillistes ont estimé qu'il s'agissait d'une opération de propagande destinée a désarmorcer les critiques contenues dans le rapport de Lord Frank sur les origines et responsabilités du conflit. Ce rapport, qui a été communiqué au premier ministre à la fin de l'année, doit être publié fin janvier.

Mme Thatcher a visité hier matin l'aérodrome militaire de Port Stanley d'où deux chasseurs-bombardiers Phantom ont décollé pour un exercice d'alerte. Elle a ensuite rencontré les représentants des conseils locaux qui lui ont fait part des problèmes de l'archipel.

Avant de dîner avec le gouverneur militaire, le général David Thorne, Mme Thatcher s'est rendue à la cathédrale de Christchurch et a déposé plusïeurs gerbes de fleurs le long de sa route près des champs de bataille.



Margaret Thatcher, premier ministre de la Grande-Bretagne, devant un écriteau d'interdit annonçant un champ de mines...l'un des pénibles «souvenirs de la guerre» que l'Angleterre a dû livrer à l'Argentine l'an dernier pour la libération de l'archipel. La durée de la visite de Mme Thatcher aux Malouines est tenue secrète.

Général au chômage

LONDRES (AP) -- Le général qui a commandé les opérations aux Malouines et accepté la reddition de la garnison argentine, il y a sept mois, a rejoint les trois millions de chômeurs britanniques et n'a pas de domicile fixe.

Le "News of the World" cite l'ancien chef des commandos des Royal Marines, le major-général Sir Jeremy Moore, déclarant: "Je n'ai plus de logement et je cherche un travail. Tout le monde m'a dit que trouver un travail ne serait pas un problème, mais pour l'instant personne ne m'en a offert."

Le général Moore a pris sa retraite à 54 ans, juste avant Noël. Il était en âge de le faire au moment où il a pris le commandement des forces d'intervention aux Malouines en mai dernier.

A la fin de la campagne, le 14 juin, le général Moore est retourné en Grande-Bretagne, a reçu l'accueil d'un héros et a été fait chevalier. Il a abandonné son logement de fonction, près du quartier général de Plymouth, à sa retraite. Il habite maintenant un appartement de l'armée à Londres avec sa femme, Veryan.

Leurs trois enfants, Helen, Sarah et Andrew, (15, 13 et 11 ans) sont en internat mais leur père "doit encore trouver de quoi payer l'école".

Le père du général avait eu la médaille militaire durant la Première Guerre mondiale et le général Moore lui-même l'a gagnée deux fois, en 1952 en Malaisie en combattant la révolte communiste, puis en sauvant des otages des mains de rebelles durant la révolte de Brunei dans le nord de Bornéo.

Le journal "News of the World" ajoute que le général passe son temps libre à construire des maquettes de voitures et de bateaux.

• *Ossining*

Les mutins négocient

OSSINING, New York) (AFP) - Les détenus de la prison d'Ossining, (anciennement Sing-Sing), qui depuis samedi soir retiennent en otages 15 gardiens, ont accepté hier soir de négocier directement avec les autorités.

Ils n'ont cependant pas obtenu, comme ils le demandaient, que des journalistes assistent aux discussions.

Un porte-parole de la prison, située à une cinquantaine de kilomètres au nord de New Work, M. Lou Ganim, a déclaré que cinq prisonniers participaient aux discussions, dans une pièce séparée de l'équipe officielle des négociateurs, par des barreaux. Cette équipe, créée il y a trois ans pour régler les problèmes de prises d'otages dans les prisons, a été mise en oeuvre hier pour la première fois.

Selon le représentant de l'administration pénitentiaire, la situation à l'intérieur du pénitentier est stable et les otages seraient en sécurité.

Les prisonniers, qui ne disposent que de matraques et de gourdins fabriqués avec des manches à balai, ont relâché un des gardiens hier matin, quelques heures après le début de la mutinerie. En échange, les mutins ont obtenu les médicaments qu'ils réclamaient pour certains de leurs camarades.

Le porte-parole a donné une liste exhaustive de ces médicaments, précisant qu'ils ne contenaient pas de drogues dures.



Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés trois jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

Clinique de sang

• La Caisse populaire Gatineau organise une clinique de sang à la salle du R.A., 195, boul. Maloney, Gatineau, demain, de 14h 30 à 20h 30. L'objectif de cette collecte est fixé à 425 donneurs. Un appel est dont lancé à toute personne en bonne santé, âgée entre 18 et 65 ans, à venir donner de son sang le 11 janvier.

Banquet des Fêtes

• Le club d'âge d'or «Cartes St-Rédempteur», organise un banquet des Fêtes, le samedi 15 janvier, à 18h, à la maison du Citoyen, rue Laurier, Hull. On peut se procurer des billets, au coût de $5 pour les membres et de $7 pour les non-membres, auprès de Mme Cécile Morin, 777-5117, ou de Mme Rita Gauthier, 777-9756. Date limite: 12 janvier.

Réunions

• La prochaine réunion du comité exécutif de la CSRO aura lieu ce soir, à 17h, au Centre administratif, 225, rue Saint-Rédempteur, Hull.

• Le projet d'alphabétisation «Le Monde des Mots» invite tous les intéressés (employeurs, syndicats, représentants des services sociaux et communautaires, etc.), à participer à une séance publique sur l'analphabétisme, qui se tiendra le 12 janvier, au 290, rue Nepean (entre Kent et Lyon), Ottawa, à compter de 19h 30. Cette rencontre aura pour but de sensibiliser la communauté au problème de l'analphabétisme qui entrave l'épanouissement social des adultes francophones qui ne savent ni lire, ni écrire. Pour renseignements: Mme Cameron ou Mathurin St-Ilma, au 235-0703.

• La Commission scolaire Outaouais-Hull tiendra sa réunion du comité exécutif le mercredi 12 janvier, à 16h 30. A 20h, le même soir, réunion régulière de la Commission. Les deux réunions se tiennent au siège social de la CSOH, 122, rue St-Rédempteur, Hull.

• Le cercle Notre-Dame-de-Grâce, no 726, des Filles d'Isabelle, tiendra sa réunion générale le mercredi 12 janvier, à 19h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, boul. St-Joseph, Hull. Venez nombreuses. Pour renseignements: 776-5697, ou 771-4118.

• Vous sentez-vous déprimés, seuls et angoissés? Si vous souhaitez rencontrer d'autres personnes qui, comme vous, cherchent des moyens de s'en sortir, nous vous invitons à assister aux réunions du Groupe d'entraide aux personnes déprimées qui se déroulent tous les mercredis, à 20h, au CLSC de Hull, 45, rue Ducharme. Pour renseignements: 777-0632.

• Les personnes intéressées à en connaître davantage sur les moyens naturels de régulation des naissances et la méthode sympto-thermique, sont invitées à rencontrer un couple-moniteur de Seréna Outaouais, ce soir, à 20h, à la cabane en bois rond du CEGEP de l'Outaouais. Entrée: $3/couple. Pour renseignements: Mireille Guindon, au 568-0077. Bienvenue à tous.

Midi en musique

• A l'affiche de Midi en musique, le vendredi 14 janvier, «Strawberry Ice», une fantaisie éblouissante mettant en vedette Toller Cranston et Peggy Flemming, tous deux lauréats au Championnat mondial de patinage artistique et aux Jeux olympiques. Au programme, également, Chita Rivera, ainsi que Val et Sandra Bezic, couple champion aux compétitions mondiales de patinage. Toutes les représentatisons ont lieu à la Vidéothèque de Radio-Canada, au Centre national des Arts, entrée sud-ouest, à 12h 15. L'entrée est libre, mais on doit retenir sa place en composant le 234-1218.

Causeries

• La Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie vous invite à une causerie qui sera donnée au 30 de la rue Murray, par le Dr Séraphin Marion, mercredi, à 19h 30. Le sujet sera «Le miracle du fait français en Ontario». Entrée libre.

• ECKANKAR offre l'occasion de découvrir des mondes qui se trouvent à l'intérieur, mais que l'oeil physique ne peut capter. Ceux qui veulent en connaitre davantage sont invités à venir entendre une conférence sur «La liberté en ce monde», mercredi, à 20h, au Centre ECKANAR de Hull, 240, boul. St-Joseph, suite 3. L'entrée est libre et une copie du livre le «Carnet de notes spirituelles» sera remis gratuitement aux personnes intéressées. Pour renseignements: 771-5353.

• L'assemblée générale annuelle des Loisirs Camping Cantley Inc. aura lieu mercredi soir, le 12 janvier, à 8h 00, au restaurant Kian, au centre commercial Limbour, route 307. Seuls les saisonniers de 1982 ont droit d'y assister.

Ogilvy's

COMPOSEZ 236-4511

LA VENTE CONTINUE AUX TROIS MAGASINS, DEMAIN — RUE RIDEAU, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

Vente de blanc



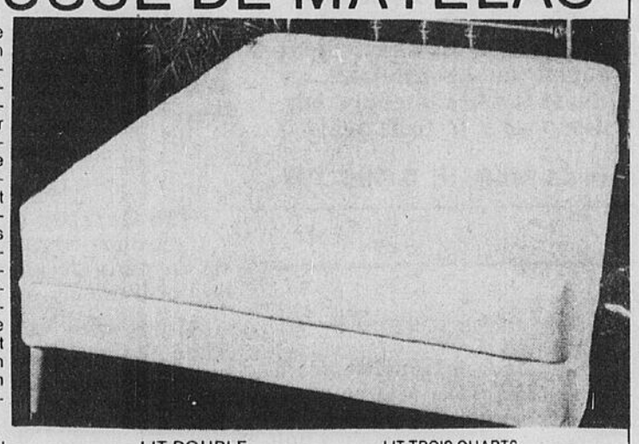
COUVRE-LIT EN 100% COTON HEIRLOOM "Pride of Lexington"

Un couvre-lit luxueux et à prix avantageux durant notre vente de blanc de janvier. Fait de 100% coton, à laver et sécher à la machine, pas besoin de repassage. Offert en blanc antique et blanc neige... en vente, demain... pour vous ou pour offrir en cadeau.

LIT JUMEAU	LIT DOUBLE	GRAND LIT	TRES GRAND LIT
Rég. 79.98	Rég. 84.98	Rég. 119.98	Rég. 134.98
Prix de la vente de blanc de janvier	*Prix de la vente de blanc de janvier*	*Prix de la vente de blanc de janvier*	*Prix de la vente de blanc de janvier*
61.98	64.98	91.98	104.98

Piquée "Channeline"!

HOUSSE DE MATELAS



Housse de matelas en 100% polyester entièrement élasticisée pour mieux s'ajuster... votre drap s'ajustera mieux et vous dormirez plus confortablement. Non allergène, antimite et antimoisissure et à laver et sécher en machine. En vente, demain.

LIT JUMEAU	19.98	LIT DOUBLE	25.58	LIT TROIS QUARTS	25.58
Rég. 24.98		Rég. 31.98		Rég. 31.98	
Prix de la vente de blanc de janvier		*Prix de la vente de blanc de janvier*		*Prix de la vente de blanc de janvier*	
GRAND LIT	28.78	LIT JUMEAU TRES LONG (99.06 x 203.2 cm — 39" x 80")		LIT DOUBLE, TRES LONG (136.16 cm x 203.2 cm — 54" x 80")	
Rég. 35.98		Rég. 27.98	22.38	Rég. 35.98	28.78
Prix de la vente de blanc de janvier		*Prix de la vente de blanc de janvier*		*Prix de la vente de blanc de janvier*	
TRES GRAND LIT	34.98				
Rég. 43.98					
Prix de la vente de blanc de janvier					

LITERIE, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

SERVIETTES ET DEBARBOUILLETTES

"Pussy Willow" Fieldcrest®

1/2 prix



Très jolie serviette avec imprimé d'une branche d'arbre en bourgeons... bouts ourlés pour plus de durabilité. Ton rouge et gris en vente, demain, à moitié prix.

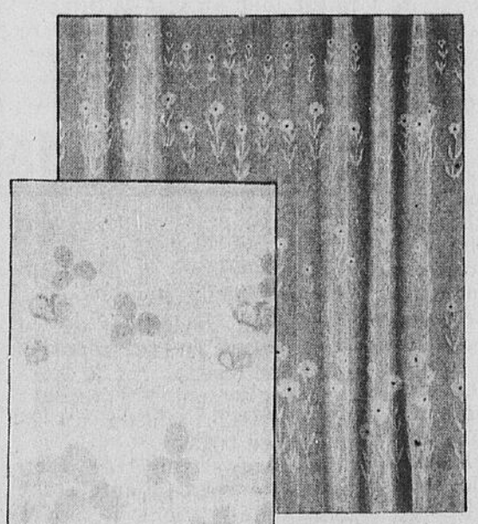
SERVIETTE DE BAIN
66.04 cm x 127 cm (26" x 50")
Rég. 22.98
Prix de la vente de blanc de janvier 11.48

SERVIETTE DE TOILETTE
40.64 cm x 76.2 cm (16" x 30")
Rég. 13.98
Prix de la vente de blanc de janvier 6.98

DEBARBOUILLETTE
33.02 x 33.02 cm (13" x 13")
Rég. 5.50
Prix de la vente de blanc de janvier 2.75

SERVIETTE D'INVITE
27.94 cm x 45.72 cm (11" x 18")
Rég. 5.50
Prix de la vente de blanc de janvier 2.75 ch.

• En vente tant qu'il y en aura



1/2 prix

RIDEAUX DE DOUCHE en tissu élégant

Rég. 39.98 ch.
Prix de la vente de blanc de janvier
19.98 ch.

Rideaux de douche élégant en tissu diaphane, certains avec roses, oeillets ou fleurs d'automne en reliefs... avec doublure de vinyle et en vente, à moitié prix, durant la vente de blanc de janvier, demain.

Achetez un rideau de douche additionnel et faites-en une paire de rideaux de fenêtre.

LITERIE, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

COUVERTURES DE LAINE VIERGE PURE Ayers "Ayercrest" de luxe



Enveloppez-vous d'une couverture en laine vierge pure chaude et douce. Superbe! Luxueuse! et confortable!... Et elles sont en vente, demain, à des prix très avantageux. Bleu, brun, chameau, champagne, vert, rose, jaune et blanc.

DANS JOLIE BOITE

LIT JUMEAU/DOUBLE	GRAND LIT
Rég. 78.00	Rég. 96.00
Prix de la vente de blanc de janvier 61.98	*Prix de la vente de blanc de janvier* 75.98

CHARLES OGILVY LIMITED

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

L'invitation de M. Andropov

Au terme de la réunion des pays membres du Pacte de Varsovie qui a eu lieu à Prague la semaine dernière, l'homme fort du Kremlin, M. Youri Andropov a lancé une nouvelle offensive de paix. La bataille de titans que se livrent les deux superpuissances sur le terrain diplomatique, idéologique autant que militaire, les craintes suscitées des deux côtés par la prolifération effarante des armes nucléaires, l'inquiétude qui plane sur le monde, confèrent à la déclaration politique émise à la fin de cette conférence un intérêt majeur. Entrons-nous dans une ère nouvelle de la détente? C'est ce que l'univers tout entier aimerait à espérer, mais que bien peu de gens sont enclins à croire, après les mécomptes, les déboires et les frustrations des tentatives passées de rapprochement entre les deux blocs ennemis.

Les déclarations d'intention sont évidemment les bienvenues. L'Union soviétique et les six autres pays du club communiste proposent à l'OTAN un pacte de non-recours à la force des armes, et suggèrent d'engager sans délai des pourparlers sur la non-augmentation et la réduction substantielle des dispositifs de guerre, soit conventionnels, soit nucléaires. Comment distinguer le sérieux dans le fracas de la propagande? Le meilleur moyen de servir la paix n'est pas de conclure de nouveaux arrangements, mais de les respecter. L'Union soviétique, à cet égard, s'est montrée plutôt rétive à donner le bon exemple. Ses interventions en Afghanistan, au Cambodge, en Pologne, tant en Asie qu'en Afrique, ne sont certes pas de nature à accroître la confiance aux protestations de Moscou de ne pas s'ingérer dans les affaires d'autrui.

Aux yeux de maints observateurs l'appel du secrétaire général Andropov a comme but principal de diviser l'Europe. Ce geste a été rendu nécessaire pour contrer la décision de l'OTAN visant à rétablir l'équilibre des forces. Il apportera de l'eau au moulin des pacifistes et ajoutera aux difficultés que rencontre aux Etats-Unis le président Reagan pour moderniser l'armement atomique, et qui ne «ne sera jamais utilisé autrement que pour répondre à une agression des Soviétiques».

Dans cette vaste campagne psychologique lancée pour affaiblir l'alliance atlantique, on ne doit pas oublier non plus qu'il y aura des élections en mars prochain en Allemagne de l'Ouest, où les manifestations pacifistes anti-nucléaires prennent de l'ampleur. Un groupement politique de gauche, écologistes, et apparentés communistes, appelés les «Verts», a causé des embarras au gouvernement de Bonn au cours d'un récent scrutin. Si la République fédérale allemande, une des pierres d'assise de l'OTAN quittait les rangs de l'Alliance, on peut s'imaginer le danger que courrait la paix en Europe, et quel réconfort ce serait pour Moscou.

Ce que la Russie recherche c'est que l'Occident renonce, à partir de la fin de 1983, à déployer ses missiles nucléaires en sol européen pour répondre aux 333 SS-20, soit 999 ogives atomiques soviétiques, prêts à s'abattre sur les pays du Pacte atlantique, pour faire face à la ruée possible des 570,000 hommes de troupes russes disséminés en Hongrie, en Tchécoslovaquie, en Pologne et aux millions en Soviétique même. Au dire de l'Institut international pour la recherche de la paix, basé à Stockholm, les Soviétiques demeurent les plus gros vendeurs d'armes au monde. Comment ajouter foi aux intentions pacifiques d'un ensemble si bien outillé pour faire la guerre? De nombreuses rencontres pour discuter de désarmement ont eu lieu à Genève et à Vienne, sans jamais sortir de l'impasse des malentendus et des faux-fuyants, pour aboutir finalement à l'échec.

Enfin, soufflant le chaud et le froid, M. Youri Andropov, tout en entonnant l'hymne à la paix, clame l'importance de l'unité parmi ses vassaux du Pacte de Varsovie pour «assurer le renforcement du potentiel économique et militaire des peuples frères du Pacte de Varsovie pour repousser l'agression des méchants impérialistes qui veulent nuire au triomphe du socialisme» dans le monde entier. L'offensive de paix soviétique ne doit pas être prise à la légère, mais elle doit être examinée avec circonspection. En principe le président Reagan se montre favorable à une rencontre au sommet avec M. Andropov. Chacun tient à conserver sa supériorité comme dispensateurs de destruction et de mort, s'il leur en prend fantaisie. Les deux superpuissances ont déjà conquis la lune. Ils pourraient peut-être songer maintenant à conquérir la paix.

Fulgence CHARPENTIER

Les beaux parleurs

Il ne faut pas poser de questions stupides quand on cherche une réponse sérieuse. Soit! Mais les nouvelles parvenant de la vieille capitale laissent perplexe... Qu'est-ce qui se passe à Québec? Avant Noël, le rapport du Vérificateur général jetait un éclairage plutôt cru sur la façon, parfois fantaisiste, par laquelle le gouvernement y contrôle les dépenses de l'Etat. Selon les comptes publics, il appert maintenant que ces mêmes dépenses ne sont peut-être pas partagées comme on s'y attend ni comme elles le devraient. Pour 1981-1982, les dépenses gouvernementales et administratives se sont accrues de 23%. Celles attribuables à la mission éducative et culturelle du gouvernement ont augmenté de 16.3%. La mission sociale a connu une augmentation de 14.5% de ses dépenses, tandis que la mission économique s'est vue consentir un accroissement de 9%. On a beau dire que les salaires et le coût de la main-d'oeuvre constituent la part du lion dans le budget de la province. Au cours de cet exercice, le taux d'accroissement de ces dépenses a été inversement proportionnel à l'importance de chacune des missions gouvernementales dans la situation actuelle.

Plus étonnant encore est l'évolution de la part relative de chacune de ces missions dans le budget de l'Etat au cours de la dernière décennie. Celle de la mission économique a décru de 4.2% depuis 1976. Celle de la mission sociale est restée stable, autour de 38%. Celle de la mission gouvernementale et administrative a progressé de 2.1% alors que celle de la mission éducative et culturelle a été portée de 18 à 33%.

Plusieurs facteurs peuvent expliquer cette évolution. Ainsi, dans le secteur économique, les politiques d'intervention gouvernementale ont été considérablement modifiées depuis 1976. En outre, l'Etat québécois ne finance plus les grands travaux de la belle époque. Récemment, la crise économique a fait plusieurs victimes qui doivent maintenant s'en remettre à l'assistance publique sous diverses formes. En revanche, le domaine des Affaires sociales a été, jusqu'à ce jour, l'un des plus gravement touchés par les compressions budgétaires.

Enfin, rien n'a sérieusement bougé dans le secteur de l'Education depuis 1976. Il n'y a que la technologie et la clientèle qui y ont régressé. Toutefois, les trous de $500 millions et la réforme fiscale ont pu altérer la part de cette mission.

Il n'en demeure pas moins que plus le temps passe, plus on dépense d'argent pour gouverner les gens et moins on en consacre à l'amélioration de leur bien-être. On le constate en opposant les missions sociale et économique aux missions administrative et éducative. Avec un gouvernement qui voyait l'Etat comme principal levier économique, qui, d'un message inaugural à l'autre, plaçait l'économie au premier rang des priorités, qui voulait que le peuple se reprenne en main et qui sympathise avec les plus démunis, c'est exactement l'inverse qui aurait dû se produire. A Québec, il y a aussi loin de la coupe aux lèvres que du discours à la pratique!

Johannes MARTIN GODBOUT

la presse anglaise

Importance des attitudes

The Saskatoon Star-Phoenix

Les attitudes ont beaucoup d'importance en matière de relations fédérales-provinciales. La réunion des ministres des Finances au lac Meech l'a démontré clairement. En étaient absentes les attitudes entêtées qui ont caractérisé tant de ces réunions dans le passé. De même, l'obsession des aspirations régionales. Elles étaient disparues avec les dénonciations et les blâmes du passé. Les Canadiens d'un océan à l'autre ont apprécié ce souffle d'air frais...

Il faut espérer que la réunion du lac Meech soit bientôt considérée comme le début d'un effort conjoint de tous les gouvernements du pays pour remettre les gens au travail et ranimer une productivité moribonde.

Maintenant que l'on s'est découvert une volonté d'aborder les questions économiques dans un esprit de collaboration, il faudra bientôt passer aux détails...

Le bon sens veut que les sommes considérables consacrées à l'assurance-chômage et à l'assistance sociale servent plutôt à la création d'emplois...

Cela vaudrait beaucoup mieux que d'ajouter des millions aux déficits fédéraux et provinciaux pour créer des emplois.

Mais avant de mettre ces théories en pratique, il faudra résoudre plusieurs problèmes pratiques et idéologiques. Il faudra par exemple équilibrer la stimulation privée et publique. Et cela veut dire qu'il faudra infléchir toutes les philosophies politiques en tenant compte de cette réalité que les graves problèmes économiques transcendent les théories économiques et politiques contradictoires ... Le 21 décembre.

Une prétention inconsidérée

The Red Deer Advocate

La prétention du premier ministre, M. Pierre Trudeau, que des projets de création d'emplois n'atténueront pas le pire chômage au Canada en près d'un demi-siècle est aussi inconsidérée que prévisible...

M. Trudeau prétend se rendre compte de la situation lamentable des sans-travail, se disant désolé pour eux mais non "déprimé ni bourrelé de remords".

Mais M. Trudeau ne peut aussi facilement faire fi de tout blâme; son gouvernement est en grande partie responsable de la crise économique du Canada; il n'a pas su juguler l'inflation, inspirer la confiance qui aurait stimulé la consommation et les investissements, ni épauler la force ouvrière...

M. Trudeau doit proposer des projets précis pour stimuler l'économie et éclaircir les rangs des chômeurs.

Il est trop prêt à admettre que "beaucoup de mois difficiles s'annoncent, particulièrement dans le champ du chômage" et trop prompt à écarter la possibilité de création d'emplois. De pareils projets ne résoudraient pas les problèmes fondamentaux qui créent le chômage; ils pourraient à tout le moins soulager un certain nombre de Canadiens.

Le ministre des Finances, M. Marc Lalonde, et ses dix homologues provinciaux ... se sont entendus sur les grandes lignes d'un projet de dépenses pour travaux publics et d'habitations.

Et le premier ministre, M. Trudeau, a promis des initiatives fédérales.

Mais les Canadiens ne peuvent, et n'ont jamais pu, compter sur les promesses de M. Trudeau. Il est temps que le gouvernement libéral leur offre quelque chose de concret. — Le 20 décembre.

Ici, l'on ne parle pas logo

The Gazette, Montréal

L'enseignement au Québec est en perte de vitesse à l'ère de l'ordinateur.

Alors que le magazine Time choisit l'ordinateur personnel comme homme de l'année, alors que les petits écoliers de presque partout ailleurs sont familiers avec le Logo ou l'Argol de leur terminal vidéo, le gouvernement du Québec s'occupe de choses plus importantes comme la restructuration administrative des écoles...

Le ministre de l'Education, M. Camille Laurin, répète à tout venant que son ministère est bien au fait de l'importance des ordinateurs dans l'enseignement. Le ministre des Sciences et de la Technologie, M. Gilbert Paquette explose dans un nuage encore plus vaporeux.

M. Paquette ne se satisfait pas de la vieille promesse politique d'une poule dans chaque pot. Il promet d'installer deux micro-ordinateurs dans chaque école en septembre prochain et, éventuellement, 70,000 dans les écoles du Québec.

Ces promesses semblent dénuées de substance, de simples créations de l'imagination. Avant que M. Blouin ne l'informât du retard du Québec dans l'enseignement par ordinateur (trois ans derrière l'Ontario, cinq derrière les Etats-Unis et deux derrière le Nouveau-Brunswick), M. Paquette n'était guère au courant du problème.

Il promet maintenant aux écoles du Québec 6,000 ordinateurs quand il a fallu deux ans à l'Ontario pour en fournir 4,000. Il n'y a que 388 ordinateurs dans les écoles du Québec, dont 260 dans les écoles anglaises, beaucoup payées par les écoliers et étudiants et par les parents grâce à des lavages de voitures et à des ventes de gâteaux parce que le gouvernement fournit trop peu d'argent pour ces achats.

Avant que les écoles du Québec puissent entrer dans l'ère de l'informatique, évidemment, il y aura d'autres études et rapports. Et, naturellement, M. Paquette a promis une autre agence bureaucratique pour coordonner les achats et voir à ce que les appareils et leur contenu soient aussi québécois que possible. — Le 29 décembre.

correspondance

Une crise d'ordre moral

A l'instar de Jean Narrache qui, au coeur des années trente, bavardait sur la dureté des temps, sans doute en quête du mystère de la misère, je viens à mon tour ajouter mon grain de sel à ce plat plutôt aride qu'est une crise économique.

C'est quoi, au juste, une crise économique? Ce n'est sûrement pas la pauvreté des biens matériels, car de telles valeurs sont facilement et rapidement remplaçables. Une crise économique est probablement presque toujours le fruit de l'affrontement de deux ou plusieurs systèmes de valeur, qui ne peuvent pas s'absorber. Au cours des années trente, par exemple, nos démocraties étaient menacées par le fascisme et autres systèmes du même genre.

Actuellement, il apparaît de plus en plus évident que le problème se situe au niveau de la cellule familiale et de l'entreprise: La famille est démembrée, on a rejeté l'autorité du père et de la mère en ne leur accordant plus le respect auquel ils ont toujours droit; au niveau de l'entreprise, on veut tout uniformiser, tout mettre dans un même plat: finie la petite entreprise qui nous connaissait personnellement, que ce soit au niveau du repas ou de l'outil: c'est maintenant des Macdonald où même le sel est mesuré, et des Canadian Tire où l'on achète en série des choses dont on n'a pas besoin. C'est le matérialisme à son plus bas niveau: alors que le lieu de commerce a été de tout temps un lieu de rencontres, d'échanges de toutes sortes, de relations sociales, il a maintenant pris les dimensions d'un entrepôt, où l'on se dépêche de vendre le plus possible, le plus rapidement possible. A qui cela profite-t-il? Certainement pas aux commis et employés qui doivent encaisser beaucoup plus de maux de têtes que de dollars, dans cette foire trop active. Quant au client, il préférerait sûrement une atmosphère plus personelle, plus humaine, plus détendue.

Cette société de consommation n'est-elle pas là pour nous ruiner? En fait, elle semble être structurée de telle manière que le travailleur qui avait toujours eu sa place sur le marché du travail depuis le commencement du monde, ne filtre plus dans ce nouveau tamis: on veut maintenant des robots, des hommes qui savent travailler en silence. Autrefois, c'est à regret mais avec résignation qu'on voyait partir un employé modèle, qui s'est allait ouvrir un établissement à son propre compte. Aujourd'hui, on fait tout pour le retenir, et on y réussit presque toujours. Dans les années trentes, c'était le monopole des trusts, une entente tacite entre gros manufacturiers. Aujourd'hui, l'inflation a créé un monde tellement absurde qu'on n'a que l'embarras du choix, mais justement, le choix est trop grand et il nous rend malheureux, comme l'avait remarqué Marshall McLuhan.

Le retour à la petite entreprise, familiale, à la pauvreté si nécessaire, car cette «richesse» qui nous entoure doit être une illusion, puisqu'elle ne réussit pas à nous rendre heureux...

Autrefois, il y a à peine 75 ans, les grandes fortunes de l'Univers pouvaient être dénombrées sur les cinq doigts de la main: il y avait John D. Rockefeller et quelques autres... Aujourd'hui, les très riches, comme le magnat de la Standard Oil, ne se comptent plus... On sent renaître les violents contrastes de la Rome impériale, au temps du Christ...

On en arrive à cette image. Un homme arrive dans un pays et s'aperçoit que tous les habitants sont richement vêtus, parés de couronnes et assis sur des trônes, couverts d'or et d'argent. Or, cet homme cherche le roi de ce pays, à qui il veut parler. Il ne peut absolument pas croire que tous ces gens, des plus abjects aux plus paresseux, puissent être ainsi dans une telle abondance de richesses. Et alors, au milieu de cette foule, il aperçoit un homme pauvrement vêtu mais de noble prestance. Il s'en approche et découvre le roi...

Image assez simple de ce qui peut se passer quand on perd le sens des valeurs.

Crise économique, actuellement? Je ne le crois pas. Crise morale, d'abord et avant tout.

Bernard PILON

correspondance

Les droits des non-fumeurs

Lettre adressée à Monsieur Michel Ouimet

J'accuse réception de la lettre que vous avez adressée à M. MacSween, qui se trouve actuellement à l'étranger (LE DROIT, édition du 26 novembre 1982).

Je comprends très bien l'objet de votre plainte étant donné que je viens de cesser de fumer. Toutefois, je me suis rendu compte, après avoir, il y a quelque temps, effectué des recherches sur la possibilité d'offrir des sections non fumeurs au restaurant et au café, que les systèmes de climatisation n'étaient pas la solution idéale. Ces systèmes ont tendance à aspirer et à propulser l'air et donc à faire passer la fumée d'un lieu à l'autre en augmentant le risque d'inhalation de la «fumée secondaire». Nous nous sommes aperçus que nous n'aurions pas dû désigner comme sections non fumeurs des lieux où cette interdiction n'était jamais observée (ce qui nous a conduit à abandonner le projet). Nous avons cependant désigné comme lieux réservés aux non fumeurs les foyers intérieurs de l'Opéra et du Théâtre qui étaient primitivement des sections destinées aux fumeurs.

Manifestement, cette question revêt une importance de plus en plus grande aux yeux de notre public et nous allons recommencer nos recherches afin de savoir si un ajustement de la climatisation peut être réalisé.

Bruce CORDER
Directeur général intérimaire
Centre national des arts

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Services de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

les coulisses de l'actualité

. Les grandes villes sont-elles encore vivables?

Le seuil des 600,000...

Si vous cherchez une ville où il fait bon vivre et qui offre de bonnes possibilités d'emploi choisissez-en une qui n'ait pas plus de 600,000 habitants.

Certes, vous trouverez davantage d'emplois et plus de choix dans les villes de 1 à 2 millions d'habitants, si vous voulez vous accommoder de bon nombre des inconvénients de la vie quotidienne.

Evitez surtout les métropoles dépassant les 2 millions d'habitants, où le marché du travail se resserre et la concurrence professionnelle se fait plus vive, où sévissent la pollution et la violence et où les conditions de logement sont médiocres. Bien sûr, les revenus y seront plus élevés qu'ailleurs, mais le coût de la vie aussi.

C'est ce que laisse à penser une étude réalisée pour le BIT par le professeur Paul Bairoch, de l'Université de Genève. Une analyse de données statistiques permet à l'auteur de démontrer que les conditions de vie, l'emploi, le revenu et même la productivité varient selon la taille des villes.

Seuils de détérioration

Il existe apparemment un seuil de population au-dessus duquel certains problèmes urbains s'aggravent. Par exemple:

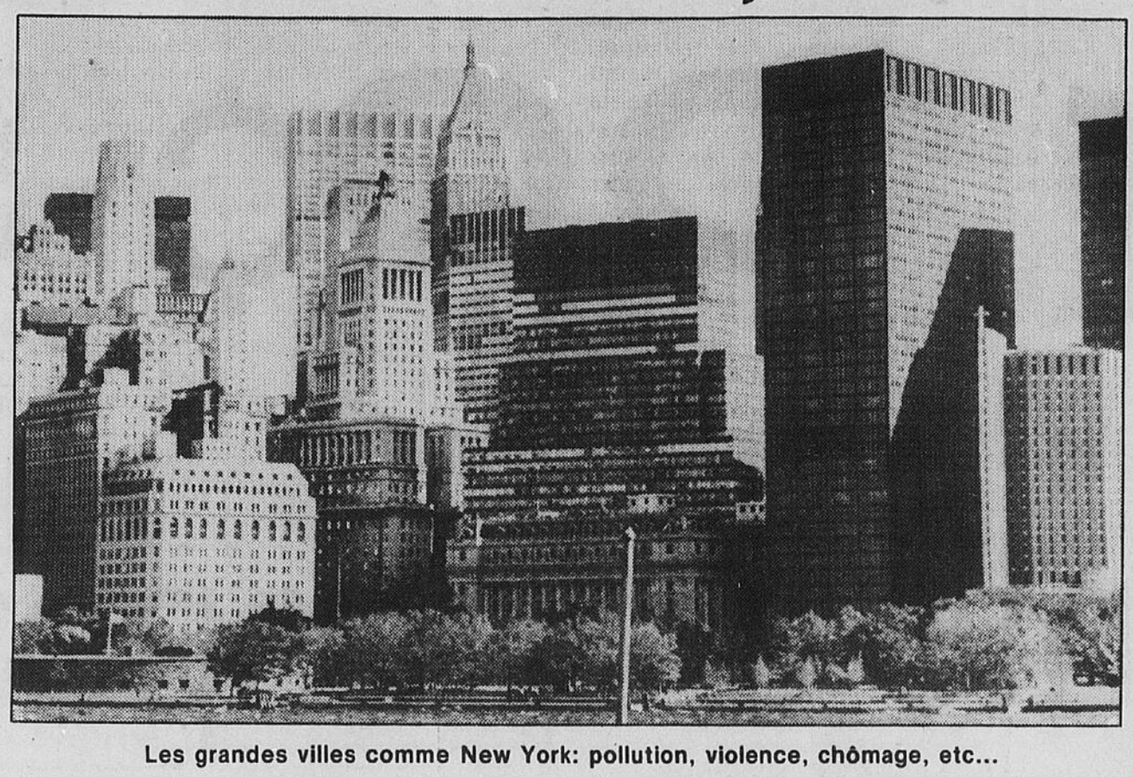
• Le taux de criminalité augmente sensiblement à partir de 1 million d'habitants.

• Les encombrements de la circulation commencent dès qu'on atteint les 200,000 habitants. Le moment est alors venu pour les édiles municipaux de procéder à de gros investissements dans les transports publics. Au-dessus de 600,000 habitants un métro s'impose.

• Il n'y a généralement pas de pénurie de logements dans les villes de 100,000 habitants mais la situation se dégrade rapidemment à partir du demi-million.

• Le problème de la pollution peut devenir particulièrement aigu dans les villes de plus de 600,000 habitants dans les régions tempérées et à partir de 500,000 dans les climats plus chauds.

«Il y a encore bien d'autres éléments des conditions de vie où, entre 500,000 et 1 million d'habitants, soit les avantages cessent de croître, soit les inconvénients deviennent très prononcés», souligne le professeur Bairoch, qui cite à titre d'exemple «l'enseignement, la distribution commerciale et les services privés, la participation politique, le coût des infrastructures, les services urbains, l'isolement social, la santé mentale».



Les grandes villes comme New York: pollution, violence, chômage, etc...

Emploi

L'ampleur des possibilités d'emploi ainsi que leur diversité augmentent avec la taille des villes. Mais la courbe n'est pas linéaire.

C'est ainsi que les entreprises produisant des articles semi-finis et des biens industriels ou ménagers se concentrent dans des villes dont la population est de l'ordre de 100,000 habitants ou même moins.

Les villes de dimension moyenne (de 100,000 à 500,000 habitants) semblent attirer des industries spécialisées dans les biens d'équipement et certains produits alimentaires alors que les agglomérations encore plus importantes ont davantage d'industries à forte densité de main-d'oeuvre: vêtements, imprimerie, alimentation, produits finaux de la chimie, lustrerie etc.

«Au-delà du million d'habitants la diversité des types d'emplois ne se trouve plus accrue», indique le professeur Bairoch. Néanmoins le nombre des possibilités d'emploi est plus important dans les grandes villes, même dans celles de plus de 2 millions d'habitants, principalement en raison de l'emploi des femmes, notamment dans le secteur tertiaire en expansion qui occupe une proportion élevée de main-d'oeuvre féminine.

Revenus et productivité

Les estimations indiquent en gros «qu'à chaque doublement de la taille des villes, on assiste à une augmentation de l'ordre de 1 à 2% des revenus réels», selon le professeur Bairoch. Mais c'est aussi le cas des petites villes jusqu'à une taille déterminée au-dessus de laquelle l'augmentation tend à se ralentir.

Ainsi entre des agglomérations de 300,000 à 500,000 habitants et de 2 à 3 millions, la différence des revenus réels n'est que de 3 à 6%, écart qu'il convient encore de réduire en raison des dépenses supérieures qu'implique la vie dans les grandes villes.

Quant à la productivité industrielle, il apparaît qu'elle a tendance à croître elle aussi avec la taille des villes mais que «le maximum serait atteint dans des agglomérations au-dessus de 2 à 3 millions d'habitants».

Le professeur Bairoch dégage «deux seuils importants délimitant trois plages de situations différenciées».

«Le premier seuil se situe au niveau des villes de 500,000 à 600,000 habitants. Jusqu'à cette dimension, on assiste à une amélioration de tous les aspects liés à l'emploi sans détérioration notoire des conditions générales de vie», même si la taille optimale est «plus proche de 300,000 habitants que de 600,000».

«Le deuxième seuil se situe au niveau des villes de 1 à 2 millions d'habitants. Jusqu'à cette taille, on constate toujours une amélioration des conditions de l'emploi, mais celle-ci n'est pas très importante et, de plus, elle est accompagnée par une dégradation de la plupart des autres conditions générales de vie. Au-delà de 2 millions d'habitants il n'y a plus d'amélioration des conditions d'emploi, sauf en ce qui concerne les revenus réels, qui continuent de croître faiblement. Et cette absence d'évolution positive en matière d'emploi s'accompagne d'une forte détérioration des conditions générales de vie».

(Informations, OIT)

• Mgr Joseph-Aurèle Plourde et le document des évêques sur l'économie canadienne

Une lettre qui arrive à temps

Certains ont été surpris de mon silence lors de la parution d'un document public par les huit évêques de la Commission épiscopale des Affaires sociales sur la crise économique.

Cette lettre traite d'un problème extrêmement complexe, d'envergure mondiale et qui divise les experts en ce domaine. Je n'ai pas cru devoir la commenter après une première lecture.

Aujourd'hui, je suis en mesure de dire qu'à mon avis, une lettre qui fait appel à notre gouvernement, aux détenteurs de capitaux, aux syndicats pour qu'ils unissent leurs forces dans le but d'humaniser l'économie, arrive à son temps.

La doctrine fondamentale du document n'est pas neuve.Que l'on relise Quadragesimo Anno (1931). Mais cette doctrine est peu entendue en temps de prospérité. Devant des millions de chômeurs à travers le monde, face à la fermeture d'usines et à la disparition de villes entières, elle fait choc. Tant mieux.

Est-ce à dire que toutes les recommandations que les évêques font et? tous les jugements qu'ils portent sur les mesures prises par le gouvernement pour juguler la crise doivent être retenus? Pour le moment, je ne me prononce pas sur ces points. Je les étudie avec des personnes que j'estime compétentes, non en vue de critiquer les évêques, mais afin de voir quel usage nous pourrions faire de ce document dans notre milieu.

Chose certaine, même si les évêques se trompaient sur un point ou l'autre dans l'ordre pratique, qui osera leur lancer la première pierre? Les économistes? Les politicologues? Les politiciens? Je serais tenté de dire comme l'ancien prédicateur à la fin d'un sermon sur la perfection: «Qu'il se lève celui qui est parfait!» Un homme se leva et dit: «Moi je ne suis pas parfait, mais je me lève pour le défunt mari de ma femme. Apparemment, lui l'était.» De même, les économistes qui voudront blâmer les évêques de s'être trompés sur un point ou l'autre quand ils parlent de stratégie économique, devront le faire au nom des autres...

J.-A. Plourde
archevêque d'Ottawa

Un bon conseil.



Adoptez un régime alimentaire sain.

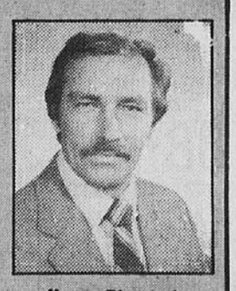
SPECIAUX JANVIER 1983

CHANGEMENT D'HUILE, FILTRE GRAISSAGE
RABAIS DE 20%
Pièces et main-d'oeuvre

VERIFICATION 15 POINTS
Rég. $12.95
SPECIAL $5.98

CHAUFFE-BATTERIE
Rég. $25.15
SPECIAL $12.95 installée

TOUTE REPARATION DE FREINS
RABAIS DE 20%
Pièces et main-d'oeuvre


Henry Pharand
conseiller en chef du Service


Paul Lalonde
conseiller en service


Art Jordan
conseiller en service

SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

Pour vérifier si votre voiture a un rappel à effectuer
COMPOSEZ
749-5941
DEMANDEZ C.R.I.S.

Heures d'ouverture: de 7h à 6h p.m.

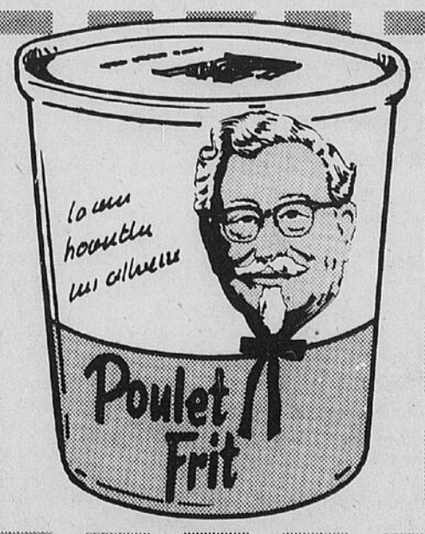
VISA
MasterCard



Bélisle
Automobiles 69 Ltée/ltd.
444, ch. Montréal, 749-5941

BRAVO!
Du bon poulet pas cher à La Villa du Poulet MC

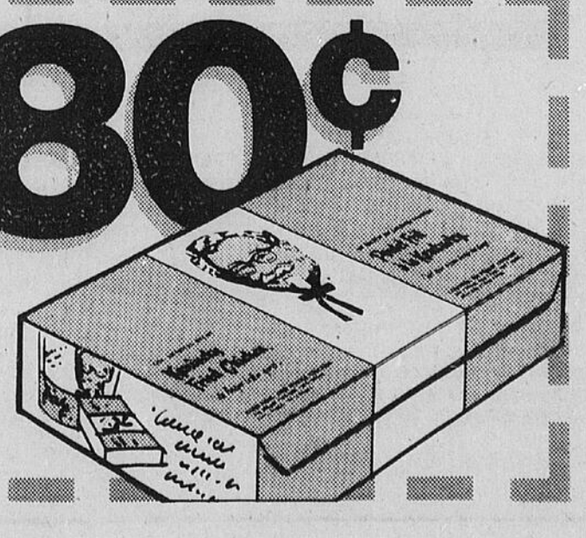
1,30$ DE RABAIS



Avec ce coupon, payez seulement 8,50$ pour un seau de 15 morceaux de bon "Poulet frit à la Kentucky"*
(Ord. 9,80$)
(valide jusqu'au 6 février 1983)

05

RABAIS DE 80¢



Avec ce coupon, payez seulement 2,59$ pour un dîner comprenant 3 morceaux de "Poulet frit à la Kentucky"*, des frites, une salade de chou et une tranche de pain.
(Ord. 3,39$)
(valide jusqu'au 6 février 1983)

*Marque de commerce

05

• *Négociations avec Israël*

Le Liban espère un déblocage...

BEYROUTH (AFP) — Les autorités libanaises espéraient hier que les efforts déployés par les Etats-Unis pendant le week-end permettraient de débloquer les négociations israélo-libanaises, dont la cinquième séance devait s'ouvrir aujourd'hui à Khalde au sud de Beyrouth, indiquait-on de source autorisée libanaise.

Les délégations libanaise et israélienne s'étaient quittées jeudi dernier à Kiryat Chmona, au nord d'Israel, sur le même différend qui a empêché jusqu'à présent les négociateurs d'élaborer un ordre du jour depuis l'ouverture des pourparlers, le 28 décembre. Israel donne la priorité à la "normalisation" des relations bilatérales. le Liban à l'évacuation des troupes étrangères de son territoire.

Toujours de source autorisée libanaise, on se refusait hier à révéler la nature des propositions que les Etats-Unis ont soumises à Israel et au Liban. Le Liban compte essentiellement sur les Etats-Unis pour l'aider à obtenir le retrait des troupes étrangères de son territoire. Le président libanais l'a réaffirmé vendredi dans un message adressé au president Ronald Reagan, en soulignant que le Liban "dépend presque exclusivement de l'engagement du président américain à sauver la valeureuse démocratie libanaise".

Un jour seulement!

Jour 88¢ Sears

- emplettes en personne seuleument
- un jour seulement
- Magasinez dès 9h 30 mardi le 11 janvier seulement

- Quantité limitée sur certains articles
- certains articles ne sont pas disponibles à tous les magasins
- magasinez tôt pour un meilleur choix

* Une aubaine de...

La Vente d'entrepôt Sears

* Avec des rabais spéciaux, des aubaines spéciales et les bas prix réguliers de Sears

Chaussures pour dames
Crème à chaussures Kiwi de couleurs variées pour nettoyer et préserver les chaussures. Rég. $1.69 ..... 88¢

Chaussures pour hommes
Fausse semelle Kiwi coussinée de mousse, entièrement aérée. Rég. $1.39 ..... 88¢

Vêtements pour hommes
Sous-vêtements pour hommes ..... 88¢
Bas pour hommes ..... 88¢

Vêtements pour enfants
Camisoles de poly/coton pour bébés. Série incomplète de tailles 14-32 lbs. Blanc ou maïs Rég. $2.19 ..... 88¢

Porcelaine
Assiettes de cristal. Rég. $1.49 ..... 88¢
Variété de bougies. Rég. 59¢ ..... 2/88¢
Animaux de cristal. Rég. 99¢ ..... 88¢

Appareils électriques
Ampoules de lustre de 25, 40 ou 60 watts à base de cadélabre ou de 40 ou 60 watts à base régulière. Rég. 79¢ ..... 2/88¢
Ampoules d'éclairage blanches dépolies Westinghouse de 60 ou 100 watts.s Pqt de 2 ..... 88¢

Serviettes-Literie
Crochets de douche. Rég. $1.49 ..... 88¢
Linges à vaisselle. Rég. $1.39 ..... 88¢
Lavettes en 100% coton. Rég. 95¢ ..... 2/88¢

Accessoires de couture/confiserie
Crochets à clapet. Rég. $1.29 ..... 88¢
Fil à piquer. Rég. $1.79 ..... 88¢
Pièces pour repriser. Rég. 85¢ ..... 2/88¢
Perles à macramé. Rég. $1.49 ..... 2/88¢
Cintres gais. Rég. 35¢ ..... 4/88¢
101 succettes. Rég. 2.29 ..... 88¢
Tootsie Rolls, pqt de 120, 360 g. Rég. 1.49 ..... 88¢
Ganong Roman Nougat. Rég. 1.89 ..... 88¢
33 roulés aux fruits. 185 g Rég. 75¢ ..... 2/88¢

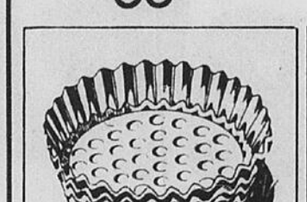
Bijoux
Bijoux nouveauté dont boucles d'oreilles, colliers, bracelets et épingles ..... 88¢

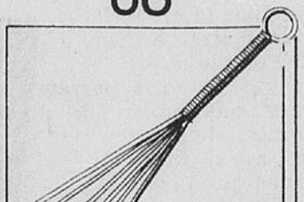
Hygiène et beauté
Brosses à dents. Rég. $1.59 ..... 88¢
Savon Pears ..... 88¢
Colgate, 50 mL ..... 88¢
Savon Cashmere Bouquet ..... 4/88¢
Dissolvant de vernant Cutex ..... 88¢

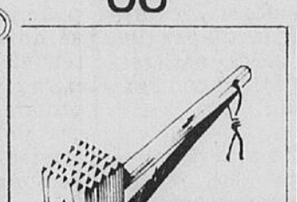
Papeterie
Cube casse-tête Le Cube ..... 88¢
Crayons 12'' Mickey Mouse© ou Pluto©. Rég. $1.10 ..... 88¢
Paquet de 4 stylos Bic. Rég. $1.95 ..... 88¢
Liquide à correction pour stylo ou encre. Rég. $1.75 ..... 88¢

Accessoires pratiques

Faites-en provision! **Emplettes en personne seulement**


Chope en céramique 8 oz — 88¢


Jeu de couvercles à enclencher — 88¢

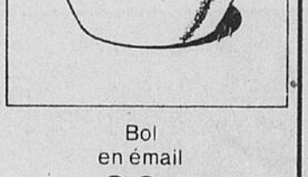

Jeu d'entonnoirs — 88¢


Pelle à oeuf — 88¢

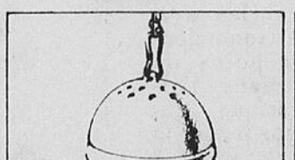

Jeu de moules à tartes — 88¢


Fouet à oeufs — 88¢

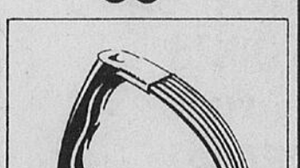

Attendrisseur de viande — 88¢


Bol en émail — 88¢

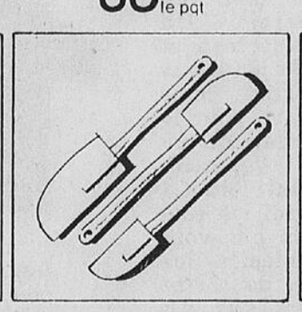

Pinceau à pâtisseries — 88¢

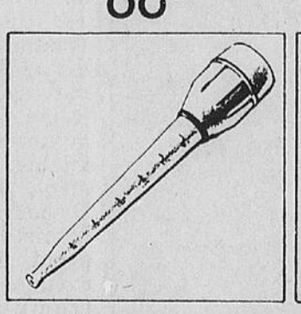

Oeuf à thé — 88¢ le pqt

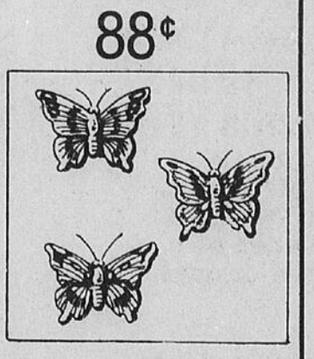

Epingles à linge — 88¢


Mélangeur pour croûte — 88¢


Râpe ronde — 88¢


Jeu de spatules — 88¢


Poire d'arrosage en nylon — 88¢ le pqt


Aimants à mémos — 88¢

Rayon 11 — Articles de maison
Tous les articles ne sont pas disponibles à tous les magasins

Jouets
Cartes Flash. Rég. $1.35 ..... 88¢
Cahier à colorier Star Wars® . Rég. $1.19 ..... 88¢
Casse-tête sur plateau. Rég. $1.79 ..... 88¢
Craie. Rég. 59¢ ..... 2/88¢

Animaux/PLantes
5 litres de terreau. Rég. $1.29 ..... 88¢
5 litres de terreau pour violettes africaines. Rég. $1.29 ..... 88¢
5 litres de Vermiculite. Rég. $1.29 ..... 88¢
Jardinière de plastique 4½'' de diamètre avec soucoupe. Rég. $1.49 ..... 88¢

Articles de sport
Variété de tuques. Rég. $1.49-$4.99 ..... 88¢
Rouleau de 20 mètres de ruban de hockey blanc. Rég. $1.99 ..... 88¢
Sous-types de bas de sport isothermes. Si parf. $1.49 ..... 88¢
Piles Sears AA, C, D ou 9 volts. Rég. 99¢-$1.79 ..... 88¢

Quincaillerie
Corde de rallonge de 2 mètres. Rég. $1.75 ..... 88¢
Fusibles de 15, 20 ou 30 ampères. Rég. $1.49 ..... 88¢
Bouche-pores Elmer's pour le bois, 30 mL. Rég. $1.69 ..... 88¢
Colle Krazy Glue, 2 g. Rég. $2.49 ..... 88¢
Variété de tournevis ..... 88¢

Peinture/Papier peint
PolyFilla, 500 g. Rég. 99¢ ..... 88¢
Ruban-cache ½''. Rég. $1.19 ..... 88¢
Couteau Snap-Sharp. Rég. $1.19 ..... 88¢
Bloc de ponçage moyen. Rég. $1.79 ..... 88¢
Nettoyant T.S.P. Rég. $1.49 ..... 88¢
Bâche de protection 8 x 10'. Rég. $1.49 ..... 88¢
Rouleau à peinture 7½''. Rég. 99¢ ..... 88¢

Accessoires pour autos
Sangle de retenue. Rég. $1.29 ..... 88¢
Clé pour filtre à l'huile. Rég. $2.29 ..... 88¢
Nettoyant pour les mains. Rég. $2.19 ..... 88¢
Nettoyant pour le verre. Rég. $3.39 ..... 88¢
Désodorisant à arôme de pin. Rég. 59¢ ..... 2/88¢

Restaurant Country Inn
Petite assiette de frites avec sauce et Coke moyen ..... 88¢

Boutique de timbres et monnaie Sears
Feuilles noires à 3 trous pour albums de timbres. Rég. 99¢ chacune ..... 88¢

Boutique d'encadrement Sears
Cartons d'encadrement précoupés de dimensions variées jusqu'à 8 x 10'' et de couleurs variées ..... 88¢

Tentures
Tringle en l. Rég. 2 pi. pour $1.30 ..... 2 pi.88¢

Emplettes en personne seulement, s.v.p.

Simpsons-Sears Limitée. ''Rég.'' ou ''était'' se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture, le mardi 11 janvier, tant qu'il y aura de la marchandise Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull, ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00; à Hull, le sam. de 9h 00 à 5h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

l'outaouais québécois

• *Les librairies ouvertes le dimanche*

Un niveau de ventes assez bas

par Manon Pincince

HULL — Alors que les librairies ont, depuis quelques temps, le droit d'afficher ouvert le dimanche et les soirs de semaines, il semble que l'affluence ne s'est pas fait ressentir dans les différentes librairies de l'Outaouais.

Selon un libraire de la région, M. Jean-Jacques Loyer, les ventes n'atteignent même pas le seuil de rentabilité. «Il n'est pas très rentable d'ouvrir la librairie le dimanche, car le niveau des ventes est trop bas», déclare M. Loyer.

Propriétaire de trois librairies dans l'Outaouais, M. Loyer n'a qu'une librairie d'ouverte et n'a pas l'intention d'ouvrir les deux autres, car dit-il, il semble ne pas y avoir de besoins importants pour un tel service.

«De plus, les gens ne nous ont pas demandé d'ouvrir les commerces le dimanche», souligne M. Loyer. L'ouverture des librairies ne semble pas correspondre à un besoin chez un public nombreux, de conclure le libraire.

Quelques autres libraires dans la région ont préféré également demeurer fermés en dehors des heures habituelles d'ouverture.

Les heures prolongées pour les détaillants de livres est la conséquence d'une décision du gouvernement de modifier la loi régissant les heures d'ouvertures en incluant les livres, ainsi que les périodiques et les journaux, dans la liste des articles pouvant être vendus en tout temps.

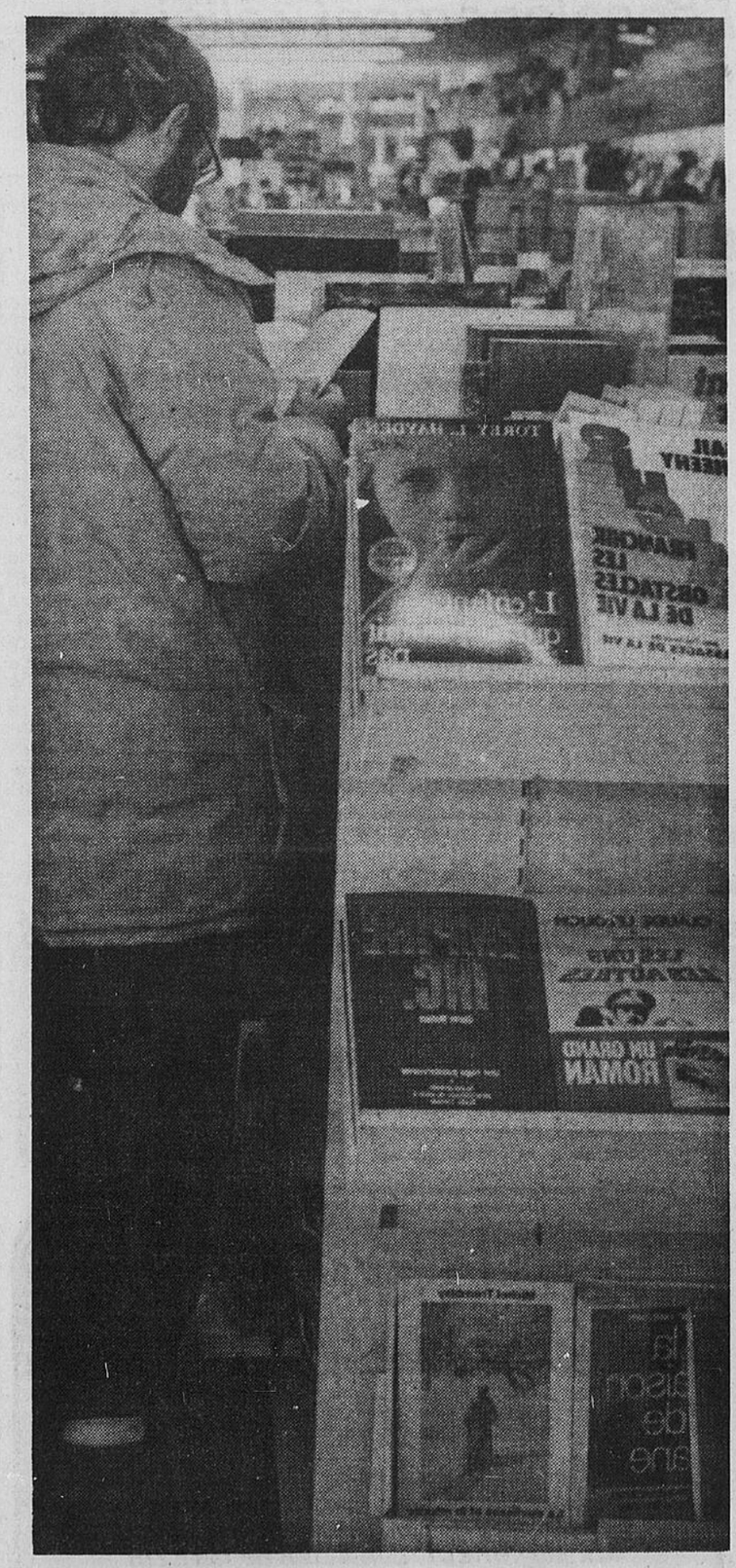
Cette modification à la loi fait suite à des pressions exercées par M. Pierre-Roger Nadeau qui exploite la librairie le Palais du livre, à Montréal.

Toutefois, cette décision semble avoir été bien accueillie par quelques bouquineurs qui voient enfin l'opportunité de flâner dans les rayons de la librairie à la recherche d'une bonne occasion.

«Les heures d'ouverture le dimanche me permettent de bouquiner, de fouiner tout à mon aise. La semaine, je n'ai que très peu de temps et le samedi je cours déjà pour faire les commandes d'épicerie sans commencer à courir à la librairie», explique Mme Cécile Pierret, qui dit apprécier ces heures prolongées.

Pour Philippe Bisseret, comme quelques autres bibliophyles, la situation est analogue. «Je n'achète pas tellement souvent, dit-il mais ça me permet de voir les dernières parutions, d'examiner les livres qui existent déjà sur le marché».

Adopté tout récemment par le gouvernement du Québec, la nouvelle loi sur les heures d'ouverture créera peut-être une clientèle spéficique qui croîtra graduellement au fil des mois. L'avenir le dira. . .



Heures prolongées

Bien accueillies par quelques bibliophyles, les heures prolongées d'ouverture des librairies permettent à ces bouquineurs de fouiner tout à leur aise à la recherche de la perle rare, du livre tant attendu, ou tout simplement pour découvrir les derniers auteurs. Toutefois, selon les premières constatations, ils ne seraient pas légion à affluer dans les librairies de la région, pas suffisamment pour rentabiliser les coûts encourus par l'ouverture le dimanche.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)



C'est pour une photo?

«Bonjour madame, c'est pour une petite photo? Oui, je sais, je regarde le petit oiseau et je souris. Ça va comme ça? Merci et au plaisir de vous revoir». Carole Cantin a croqué cette photo du grand mammifère à crinière alors qu'elle se promenait sur le chemin de la Montagne à Aylmer par un beau dimanche après-midi.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

• *Organisée par Accueil-Parrainage*

Une fête de l'amitié pour les immigrants

par Manon Pincince

HULL — La polyvalente Mont-Bleu, à Hull, était le théâtre d'une vaste fête, samedi soir, en l'honneur des immigrants de la région de l'Outaouais.

Organisée par l'organisme Accueil-parrainage, la fête se veut une façon de montrer ouvertement notre affection pour les immigrants et favoriser du même coup des relations entre les différents groupes ethniques, a indiqué M. Robert Desjardins, président d'Accueil-parrainage.

«Une telle soirée permet également aux immigrants de voir l'organisme sous un oeil nouveau, en dehors des relations formelles», a ajouté M. Desjardins.

Fondé à l'époque des «boat people», l'organisme Accueil-parrainage est devenu très actif et centre ses efforts sur l'accueil et l'intégration dans le milieu, a déclaré le président de l'organisme.

Les parrains, connus sous le nom de compagnons, offrent leur aide à toutes sortes de tâches, comme la recherche d'un logement, d'un emploi, la compréhension des institutions canadiennes, des services de la santé, l'apprentissage de la langue, de concert avec le Centre d'orientation et de formation des immigrants (COFI), a expliqué M. Desjardins.

Au début, une simple entraide, c'est toutefois bien souvent l'amitié qui se développe entre les parrains et les immigrants, a confié le président d'Accueil-parrainage.

«Ils (immigrants) sont devenus des amis personnels et c'est cela que je trouve formidable dans cette formule», a révélé M. Desjardins.

Pour Trung Binh Ngo, sa femme et ses six enfants, arrivés en avril dernier, Accueil-parrainage a été d'un grand secours. «Je suis réfugié vietnamien et j'avais entendu que le Québec était très accueillant pour les immigrants, c'est pourquoi j'avais choisi ce pays. J'ai découvert ici un accueil très chaleureux», a déclaré M. Ngo.

Un autre immigrant Kimthay Min poursuit en racontant comment les gens l'ont aidé à trouver un logement, un médecin de famille et les autres services auxquels il doit se référer régulièrement.

Le président de l'Association des Cambodgiens de l'Outaouais, M. Somouth Som, explique à quel point il serait difficile pour un immigrant de s'adapter au Canada sans l'aide des citoyens du pays.

«L'immigrant ne peut pas réussir seul: il ne connaît pas la langue du pays, ni la mentalité des habitants», souligne M. Som, qui ajoute que les obstacles sont nombreux pour le nouvel arrivant.

«Ce qui est vraiment intéressant, ce sont les liens d'amitié qui se créent entre nos deux communautés. La coopération est très importante entre nous et peut-être faudrait-il souligner encore plus que les gens d'ici à Accueil-parrainage respectent nos mentalités», confie la Cambodgien Somouth Som.

Ils étaient ainsi plus de 300 à fêter, à s'amuser entre amis, célébrant ainsi cette découverte d'une autre communauté.

Livraison spéciale pour le Carnaval de Québec - page 10

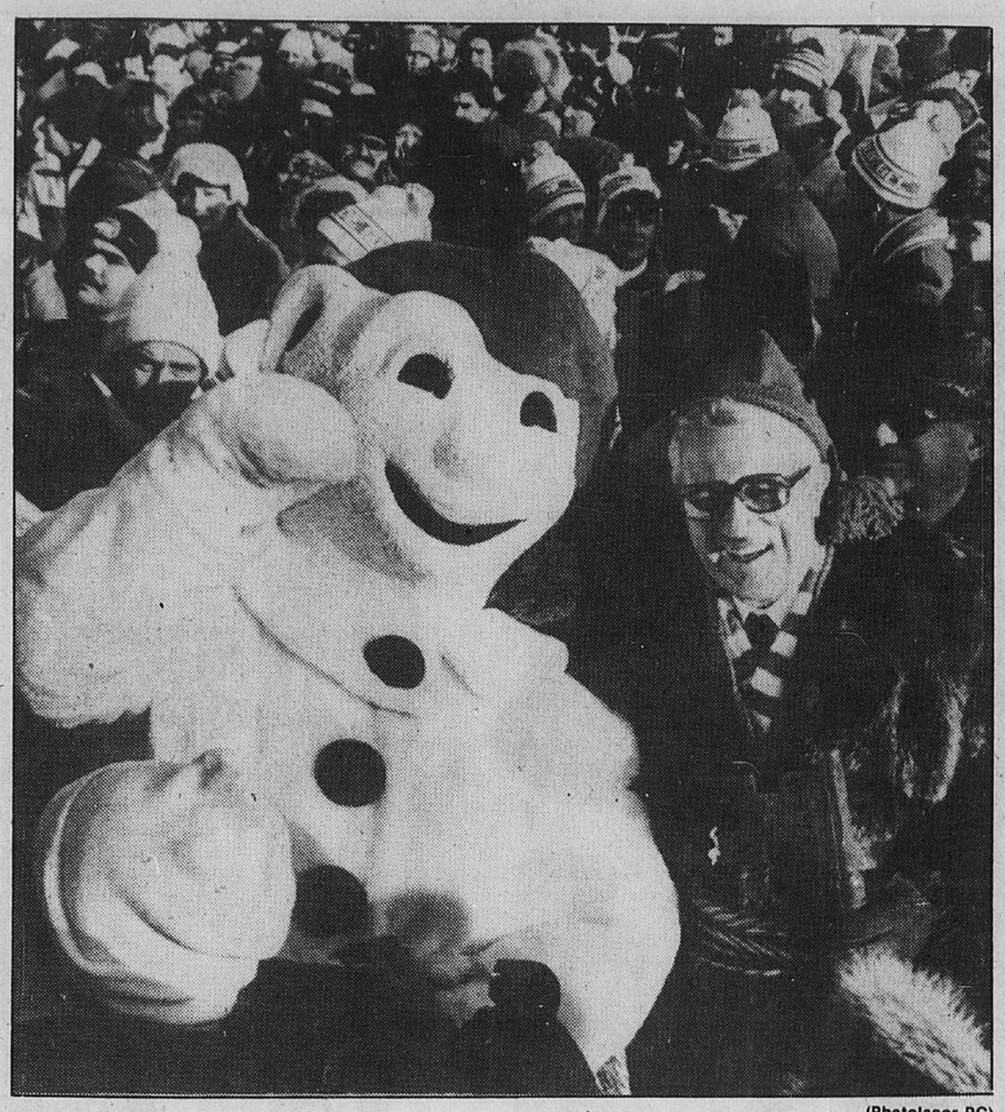
Parizeau félicité par le Conseil du patronat - page 11



Amitié et entraide

Plus qu'une simple entraide, c'est bien souvent l'amitié qui se développe entre les parrains et les nouveaux immigrants, de l'avis de la majorité des membres d'Accueil-parrainage. Et ce n'était pas la gaieté qui manquait à la fête annuelle pour les immigrants, à Hull, si l'on remarque les mines réjouies de Tran Ngoc, Jose Gutierrez et Robert Desjardins.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)



(Photolaser PC)

Le Bonhomme Carnaval, accompagné du maire de Québec, M. Jean Pelletier, a pris un bain de foule, hier, à son arrivée dans la capitale, en prévision du carnaval qui doit se dérouler du 3 au 13 février.

• *Livraison spéciale*

Arrivée inusité du Bonhomme Carnaval

QUEBEC (PC) — Le Bonhomme Carnaval est arrivé, hier après-midi, près de la rivière Saint-Charles à Québec, et presque le double des gens attendus sont venus l'accueillir.

Grâce aux températures assez basses enregistrées la nuit précédente, la dizaine de milliers de spectateurs ont pu assister sur la glace de la rivière, à la livraison spéciale faite par les Postes canadiennes du colis apportant le Bonhomme en provenance de Arctic Bay, dans les Territoires du Nord-Ouest canadien.

Le maire de la ville de Québec, M. Jean Pelletier, et le Bonhomme se sont ensuite échangé force civilités dans leur discours respectif.

M. Pelletier a encore une fois énoncé sa fierté de remettre, jusqu'au 13 février prochain, les clefs de la ville entre les mains de l'"homme de la fête". Soulignant sa "joie de vivre et sa facilité à rendre les gens heureux, même en cette période difficile", le maire s'est exclamé : "Dieu sait si on a besoin de rire et de chanter".

A son tour, le Bonhomme s'est dit particulièrement heureux d'accepter ces clefs en 1983, année qui marque le 375ème anniversaire de fondation de la ville de Québec.

Il donnait ainsi le coup d'envoi aux activités pré-carnavalesques qui prendront fin avec l'ouverture officielle du 29ème Carnaval de Québec, le 3 février prochain.

Mort d'un policier

QUEBEC (PC) — L'agent Roger Girard, 34 ans, de la Sûreté municipale de Québec, est décédé hier des suites de blessures reçues lors d'un accident le premier janvier dernier.

L'agent Girard avait été heurté par un automobiliste alors qu'il s'affairait sur les lieux d'un accident vers 4h du matin le Jour de l'An.

Le policier avait subi une fracture du crâne et avait eu les deux jambes fracturées.

Il était marié et père de deux jeunes enfants.

• *En prévision de la grève générale*

Tournée syndicale à travers le Québec

MONTREAL (d'après PC) — En prévision de la grève générale dans le secteur public, les responsables syndicaux entreprendront une tournée à travers le Québec, au cours des deux prochaines semaines pour obtenir et reconfirmer des mandats de grève et organiser la lutte.

Les 700 délégués des syndicats du Front commun, réunis hier à Montréal, ont décidé de la grève générale, qui doit débuter le 26 janvier avec le débrayage des enseignants.

Suivront les professionnels, le 27, les organismes sociaux le 28, les hôpitaux, le 31 et tous les autres travailleurs le 1er février.

La stratégie élaborée au cours du week-end, est le fruit d'un consensus ayant nécessité de longues heures de discussions. A un moment donné, hier après-midi, des responsables croyaient même que la CEQ-Centrale de l'enseignement du Québec-partirait seule en guerre; la CSN et la FTQ manifestant quelques réticences.

On a finalement trouvé un terrain d'entente acceptable aux trois parties et le conseil a entériné cette décision au cours d'une assemblée de deux heures.

200,000 des 300,000 employés

En revanche, la proposition de la CEQ visant à constituer un fonds avec les sommes que l'Etat veut récupérer pour les consacrer à la relance du marché de l'emploi n'a pas été retenue pour le moment.

Environ 200,000 des 300,000 employés du secteur public et parapublic sont touchés par les décisions de dimanche, et s'exposent, ainsi que leurs syndicats respectifs, à de fortes amendes ainsi qu'à une éventuelle décertification.

Des votes de grève ou de reconfirmation de grève doivent encore être pris dans près du tiers des unités syndicales.

«Si des groupes décident de ne pas aller en grève, ils auront à réexaminer leur décision et seront invités à se joindre au reste du front commun», explique M. Charbonneau, qui reconnaît qu'un mouvement largement suivi plongera le Québec dans le chaos.

Mais le front commun espère que Québec comprendra le message et acceptera de retourner à la table des négociations. «On offre la chance au gouvernement de reprendre ses erreurs», a-t-il lancé.

Dans la pratique, le mouvement syndical veut reculer l'horloge au 29 novembre dernier, et reprendre les discussions où elles en étaient lorsque le gouvernement a décidé d'imposer les conditions de travail et les salaires de ses employés.

Le front commun n'a pas fait état de nouvelles concessions de sa part, et maintient les propositions qui étaient sur la table lorsque Québec a rompu les pourparlers.

«Le gouvernement va peut-être se raviser en voyant le train arriver», pense le porte-parole de CSN, M. Gérald Larose. Les négociations ont cessé avec l'adoption de la loi 105 imposant de nouveaux contrats de trois ans au travailleurs de l'Etat.

Certains voient leur charge de travail et leur mobilité accrues, tandis que des coupures de traitements touchent tout le monde, à l'exception des bas salariés.

• **Selon le président du MNQ**

Les nationalistes doivent se réveiller

MONTREAL (PC) — "Le nationalisme québécois n'est pas mort, il est latent et nous allons le raviver", a déclaré hier le président du Mouvement national des Québécois, M. Gilles Rhéaume, alors qu'il offrait ses voeux du Nouvel An à plus de 200 responsables des Sociétés Saint-Jean-Baptiste.

M. Rhéaume entrevoit avec optimisme la nouvelle année, et invite les sociétés nationales et leurs 250,000 membres à redonner le nationalisme au peuple.

"Il nous faut cesser d'être sur la défensive et passer à l'offensive, a-t-il déclaré. Ce n'est pas en nous contentant de dénoncer nos adversaires que l'on gagne des victoires, mais en livrant une lutte positive et en prenant nos affaires en main."

La vigilance doit toutefois demeurer vive, d'expliquer M. Rhéaume après avoir tracé un bilan plutôt négatif de la dernière année : Ottawa et le Canada anglais continuent de vouloir faire entrer le Québec dans le rang, dit-il, tout en menaçant notre stabilité économique avec des cas comme Pétromont, les retombées du F-18, le projet de loi S-31, etc.

Angers honoré

L'économiste et professeur François-Albert Angers a été particulièrement honoré lors de la soirée de hier, alors que le Mouvement national des Québécois lui remettait sa grande médaille de bronze en hommage à ses 45 années de lutte pour l'affirmation de la personnalité du Québec français.

Nationaliste de la première heure, M. Angers a lancé un appel au regroupement des forces indépendantistes, affirmant qu'une période de crise économique comme celle que nous traversons est excellente pour la promotion de l'idée d'indépendance, en ce qu'elle indique plus clairement que jamais les conséquences néfastes du contrôle exercé par Ottawa sur notre économie.

• *Certificat pour l'enseignement religieux*

L'UQAM confrontée à une question morale

MONTREAL (PC) — L'UQAM vit depuis quelques mois un débat inédit : doit-elle ou non créer un "certificat en pédagogie de l'enseignement moral et religieux catholique?"

Son campus a beau s'étendre au pied du clocher de Saint-Jacques et son conseil siéger au milieu des boiseries de l'ancienne sacristie, l'Université du Québec à Montréal n'a jamais entretenu de lien institutionnel avec l'Eglise. Doit-elle aujourd'hui commencer à le faire?

Cette question, et bien d'autres encore, soulèvent beaucoup d'émoi chez ceux qui sont concernés par la controverse.

Pour l'heure, les yeux sont tournés vers la Commission des études que préside le recteur lui-même, M. Claude Pichette. Le débat y sera tranché demain. Jusqu'ici, la "famille formation des maîtres", qui pilote le projet, a essuyé deux échecs aux instances inférieures. Mais les jeux ne sont pas faits. La Commission des études est sa dernière chance, pour elle comme pour l'archevêque de Montréal, Mgr Paul Grégoire, qui a sollicité de l'UQAM la création du programme d'étude contesté.

Besoins des maîtres

L'avant-projet, rendu public le 3 novembre dernier, précise que l'on veut "répondre aux besoins des maîtres de l'école confessionnelle catholique ou à ceux qui enseignent la dimension religieuse et morale de l'homme à la lumière de la tradition catholique".

On vise aussi bien la formation initiale des maîtres que leur perfectionnement.

Le programme sera, le cas échéant, ajusté aux exigences nouvelles du Comité catholique "en ce qui touchera, à plus ou moins long terme, l'émission éventuelle d'un permis particulier pour l'enseignement moral et religieux catholiques".

A l'UQAM, on a mené une enquête auprès des professeurs de la région de Montréal pour connaître leurs aspirations. Au moins deux commissions scolaires de la région laissaient savoir que les services de la faculté de théologie répondaient parfaitement à leurs besoins.

• *A un hiver sans neige*

La région de Québec a payé un lourd tribut

QUEBEC (PC) — La région de Québec aura payé un lourd tribut aux conditions climatiques exceptionnelles des dernières semaines. Faute de neige, la presque totalité des stations de ski ont vu s'évanouir entre 25 et 30 pour cent de leur chiffre d'affaires annuel; les détaillants d'équipement ont dû sabrer prématurément dans leurs marges de profit; les hôteliers, notamment ceux de la côte de Beaupré et du Lac-Beauport, ont enregistré annulation sur annulation.

En fait, jusqu'à ce que les quelque cinq centimètres de neige de vendredi viennent blanchir le sol, la région de Québec avait connu un début d'hiver singulièrement dénudé. A preuve, selon le météorologue Jacques Bureau, l'accumulation au sol ne dépasse pas actuellement les 8 à 10 centimètres, bien en deçà d'une moyenne qui fait que, règle générale, la Vieille capitale débute l'année sous 50 à 60 centimètres de neige.

Débandade générale

Remarquée, cette absence a bien sûr frappé en premier lieu les stations de ski. A deux exceptions près — Stoneham et Le Relais — toutes attendent encore des précipitations d'importance pour lancer leurs activités. Et toutes ont vu passer avec désespoir la période prospère des Fêtes durant laquelle, en temps normal, elles encaissent plus du quart de leurs revenus.

Du côté des vendeurs d'équipement, on ne crie pas à la catastrophe. D'une part, "on vend énormément de patins". Et qui dit patins dit tuques, gants, vestes de ski...

Reste le secteur hôtelier. Admettant que les données finales pour décembre ne seront connues qu'à la fin de la semaine prochaine, le président de l'Association des hôteliers de la région de Québec, M. Michel Bélanger, parle néanmoins de "pas mal, beaucoup d'annulations". En fait, dit-il, la période allant de Noël au Jour de l'an a pris des allures de "débandade générale": les annulations entraient à la pelle, les touristes raccourcissaient leur séjour... Cet impact négatif a été particulièrement senti dans les secteurs qui dépendent du ski pour attirer la clientèle, sur la côte de Beaupré et à Lac-Beauport.

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull —778-2026

COMPTABLES AGRÉÉS

Marcil, Lavallée & Loyer
COMPTABLES AGREES
J. Bernard Marcil, c.a. — Serge Lavallée, c.a.
André Loyer, c.a.
325, rue Dalhousie, suite 440, Ottawa, Ontario. K1N 7G2 Tél.: 232-1593

PICHARD, MALETTE & ASSOCIES
Comptables agréés
(antérieurement — Pichard, Laflamme & Potvin)
150, ch. Montréal, suite 211, Vanier (Ottawa) (613) 748-0600
768, boul. St-Joseph, suite 200, Hull (819) 776-3119
HAWKESBURY (613) 632-7874
Associés: Marcel Laflamme, C.A. Jacques Malette, C.A.
François Pichard, C.A. Jean Potvin, C.A.

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm. C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
251, rue Laramée, Hull — 771-5895

Samson Bélair
Comptables agréés
333, ch. River, Suite 1750, Ottawa, 741-6250
405 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-5435
Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Calgary, Edmonton, Vancouver
Rimouski, Trois-Rivières, Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Gatineau, Kitchener
Sept-Îles, Matane, Gaspé, Coaticook, Amos, Hinton

lévesque·marchand·boulanger & cie
geo. a. welch & company
COMPTABLES AGREES
Hull: 250, boul. St-Joseph, J8Y 3X6, 771-7381
Gatineau: 344, boul. Maloney, J8P 7A6, 663-1593
Associés résidants
Ronald J. Bélisle, C.A. | Daniel Amyotte, C.A.
Pierre Lamoureux, C.A. | Louise Brulé-Sirois, C.A.
Guy E. Côté, C.A. | Louise Verville, C.A.
Conseil
Jean-Paul Marchand, C.A.
Ottawa, Hull, Gatineau, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton

J.-ROGER DESCHAMPS
COMPTABLE AGRÉÉ
460 O'Connor, Suite 215, Ottawa, K1S 5H3 (613) 233-9353

Maheu Noiseux
COMPTABLES AGREES
OTTAWA — 233, rue Gilmour
HULL — 25, rue Laurier
HAWKESBURY — 282 est, rue Principale
ASSOCIES RESIDANTS
Pierre Séguin, C.A. | Gérald Prefontaine, C.A. | Vincent Patenaude, C.A.
Jacques Latremouille, C.A. | Paul Masse, C.A. | Gilles Henri, C.A.
Joseph-H. Cloutier, C.A. | Jean-Luc Poulin, C.A. | Bernard Fleury, C.A.
F.-Marc Chevrier, C.A. | Réal Forget, C.A. | Bryan Murphy, C.A.
Yvan Taillon, C.A. | Robert Chevrier, C.A. | Gilles Gratton, C.A.
Laurier Desmainville, C.A. | Hodgson Morrisey, C.A.
MAHEU NOISEUX — COLLINS BARROW
VANCOUVER, CALGARY, EDMONTON, WINNIPEG, TORONTO, OTTAWA, HULL, HAWKESBURY, MONTREAL, LAVAL, QUEBEC, LEVIS, ROUYN-NORANDA, VAL D'OR, AMOS, TIMMINS, LA SARRE, HALIFAX.

EMMAUS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont le plus besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, linge, meubles, etc.
Merci à tous.
LE COMPTOIR D'EMMAUS
175 Eddy, Hull



avec d'autres bénévoles

BRAVO!
Trouvez l'annonce de la Villa du Poulet dans ce journal (page 7) et voyez comment économiser
2.10$

le service des LOISIRS DE HULL
INSCRIPTION
AUX ACTIVITES COMMUNAUTAIRES, CULTURELLES ET SPORTIVES
LE MARDI 11 JANVIER de 19h à 21h
LE MERCREDI 12 JANVIER de 19h à 21h
A LA MAISON DU CITOYEN
25, RUE LAURIER, HULL
* Stationnement souterrain gratuit
N.B.: Pour accélérer le processus d'inscription, veuillez noter les CODES correspondant aux activités auxquelles vous désirez vous inscrire.
Les détenteurs de "CARTE FAMILIALE" devront la présenter lors de l'inscription.

• Impôt: le (CPQ) est satisfait

Parizeau reçoit des félicitations

MONTREAL (PC) — Tout en se déclarant très satisfait des initiatives du ministre Jacques Parizeau, qui a convenu de ne pas imposer davantage les entreprises québécoises, le Conseil du patronat du Québec a opiné, hier, que cette mesure contribuerait à "lever certaines hypothèques sur le développement économique du Québec".

Le ministre québécois des Finances avait déclaré à un quotidien montréalais, samedi, que son gouvernement éliminait tout projet d'ajouter plus de poids au fardeau fiscal des compagnies par des prélèvements sur la masse salariale, et ce dans le but de financer les services sociaux et communautaires.

Qui plus est, avait-il précisé, le gouvernement entend même réduire les prélèvements fiscaux ayant trait au programme de santé-sécurité au travail.

Au cours de l'entrevue, le ministre Parizeau paraissait compréhensif et s'était même déclaré "sensible et en accord avec les craintes manifestées par les entreprises", au sujet d'une hausse des prélèvements.

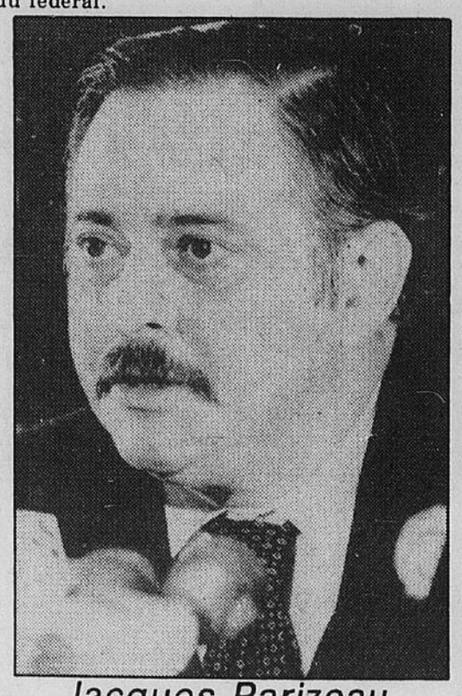
Le CPQ "inquiet"

Pour sa part, le CPQ avait maintes fois manifesté son inquiétude face à l'importance de ces ponctions fiscales, et avait réitéré son opposition face à toute augmentation de l'imposition des entreprises.

Dans un certain communiqué, l'organisme avait rejeté l'idée d'étendre le mode de financement des services sociaux (payés par ces prélèvements fiscaux) à l'éducation des adultes et au transport en commun dans la région montréalaise.

L'organisme patronal, estime qu'"il faut faire en sorte que les prélèvements sur la masse salariale des entreprises ne représentent pas un fardeau plus élevé au Québec qu'en Ontario".

Sur d'autres plans, le CPQ a tenu à souligner son accord avec la position du gouvernement québécois concernant la réforme du Régime des rentes du Québec. Celui-ci aurait promis, soutient le communiqué du CPQ, de retarder le financement du RRQ afin de coordonner ses actions avec celles du fédéral.



Jacques Parizeau

• *Nouvelles circonscriptions au Québec*

Des changements plutôt étonnants

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — Une commission, fédérale chargée de réviser la délimitation des comtés, en vue de la prochaine élection générale, suggère, pour le Québec, des changements pour le moins radicaux.

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales propose en effet des nouvelles frontières pour les comtés fédéraux dont le nombre passera de 75 à 79.

Toutefois, certaines suggestions de la Commission étonnent. Ainsi, par exemple:

— la ville de Baie-Saint-Paul ne fera plus partie de Charlevoix, mais du comté de Montmorency-Orléans;

— un des principaux centres de la Côte-nord, Baie-Comeau, est transféré dans le comté de Charlevoix;

— le nouveau comté de Lotbinière-Nicolet mesurera au moins 120 km de long. Il ira de Nicolet jusqu'à Saint-Lambert-de-Lauzon, au sud de Québec;

— le chef-lieu du comté de Maskinongé, Louiseville, ne fera plus partie du comté de Maskinongé, mais sera intégré au comté de Trois-Rivières;

— les deux principales villes de l'Abitibi, au niveau de la population, Rouyn et Val-D'Or, ne seront pas dans le comté d'Abitibi, mais dans celui de Témiscamingue;

— les villes nordiques de Chibougamau et de Chapais seront rattachées à un comté du Lac-Saint-Jean, celui de Roberval;

— les villes jumelles, Dolbeau et Mistassini, séparées par une rivière, ne seront plus dans le même district électoral;

— deux autres villes jumelles, Granby et le Canton de Granby, seront également séparées par la nouvelle carte électorale.

Les suggestions de la Commission maintiennent également des situations actuellement jugées incongrues, même par les députés chargés de représenter la population.

Ainsi, une partie du West-Island de Montréal reste annexée au comté agricole francophone de Vaudreuil-Soulanges.

La région de Témiscouata est maintenue dans le comté de Rimouski en dépit des liens évidents de cette région avec la ville de Rivière-du-Loup.

Dans la vallée de la Matapédia, Causapscal reste rattachée à Bonaventure plutôt qu'au comté de Matapédia-Matane.

La Commission écrit le nom du comté de "Standstead" avec un "d", à la page 27 de son document, tandis qu'ailleurs, le nom du comté est écrit correctement: Stanstead.

De façon générale, la Commission suggère, pour les nouveaux comtés, des noms composés très longs qui ont plutôt l'air d'une adresse que du nom d'une circonscription électorale.

Par exemple: un comté s'appellera Montmagny-Bellechasse-Dorchester, un autre, Berthier-Maskinongé-Delanaudière.

Le record pour la longueur d'un nom appartiendra toutefois au comté de Rivière-du-Loup-Kamouraska-L'Islet.

Il faut préciser que les changements proposés par la Commission de révision ne sont pas définitifs.

Il y aura des séances publiques, en février, au cours desquelles les citoyens pourront venir formuler des commentaires sur les suggestions de la Commission.

Celle-ci pourra tenir compte des remarques qui lui auront été faites avant de procéder au tracé final des circonscriptions électorales.

Le seul critère à respecter est le nombre d'électeurs que doit compter chaque comté. Ce quotient s'établit à 81,499 électeurs par circonscription, avec une marge possible de 25 %.

Les citoyens avaient jusqu'au début de janvier 1983 pour aviser la Commission qu'ils désiraient être entendus à ce sujet.

• *Elargissement des heures d'ouverture des commerces*

Une consultation en retard

MONTREAL (PC) — Diverses associations de marchands détaillants demandent au gouvernement québécois de ne pas procéder à l'élargissement des heures d'ouverture d'établissements commerciaux, avant d'avoir préalablement consulté les intervenants.

Dans un communiqué qu'elles ont fait parvenir, en fin de semaine, aux ministres Biron et Bédard, de même qu'au premier ministre Lévesque et au chef de l'opposition Gérard D. Lévesque, l'Association des marchands détaillants du Canada, Québec inc., de même que la Fédération du détail et des services du Québec disent espérer qu'aucune modification ne soit effectuée à la loi sur les heures d'ouverture avant la tenue d'une rencontre, prévue pour le mois de février.

Les associations de commerçants rappellent que le directeur du commerce au ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme avait momentanément calmé leurs inquiétudes "en promettant que des hypothèses de modification à la loi nous seraient soumises au plus tard à la mi-décembre et avant que de nouvelles dispositions soient adoptées".

Consultation annoncée

Se déclarant "fortes de l'appui d'une majorité incontestable de détaillants indépendants", ces deux associations déplorent le manque de consultation de la part des autorités gouvernementales et surtout le retard que celles-ci marquent dans la tenue de rencontres concernant les heures d'ouverture.

Le ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, M. Rodrigue Biron, avait annoncé, le 6 janvier dernier, que le gouvernement s'affairerait tout au long du mois de janvier, à vérifier auprès des associations de commerçants s'il existe un consensus au sujet de l'élargissement des heures d'ouverture le dimanche.

Advenant l'existence d'un tel souhait généralisé, le ministre avisait d'une éventuelle modification de la réglementation.

Déjà, le ministre Clément Richard, des Affaires culturelles, a annoncé l'extension des heures d'ouverture le dimanche, pour les libraires.

• *Suggestion*

Brasseries ouvertes le dimanche?

MONTREAL (PC) — Le président du Bureau des permis d'alcools du Québec, M. Ghislain Laflamme, ne voit aucune raison pour que les brasseries de la province ne puissent ouvrir leurs portes le dimanche.

Les brasseries et tavernes du Québec ne peuvent faire affaires le dimanche, alors que les restaurants, de leur côté, peuvent servir des boissons alcoolisées, sans restriction, et ce, à n'importe quel jour de la semaine.

M. Laflamme a déclaré que son organisme recommande au ministère québécois de la Justice de permettre aux brasseries d'ouvrir leurs portes le dimanche, puisque de toute façon, les restaurateurs ne semblent pas y voir d'inconvénients.

• *Ordinateurs*

Ecoles: un marché en ébullition

QUEBEC (PC) — Québec vient à peine d'évoquer la possibilité de doter 4,000 écoles de mini-ordinateurs, que les fabriquants, grands et petits, québécois et étrangers, cherchent déjà à se placer en bonne position pour accaparer une part de ce nouveau marché.

C'est ce que La Presse révèle dans son édition de samedi, soulignant toutefois que les concurrents québécois, dans cette course, ne seront éventuellement appelés à fournir que des composantes, entre autres, des logiciels et didacticiels français.

Déjà la compagnie Commodore aurait offert, gratuitement, au gouvernement québécois, 600 didacticiels traduits en français par une firme de Sherbrooke, tandis que la société IBM, de Bromont, aurait invité le ministre délégué à la Science et à la Technologie, Gilbert Paquette, à visiter ses installations.

BRAVO!
Trouvez l'annonce de la Villa du Poulet* dans ce journal (page 7) et voyez comment économiser
2.10$
*Marque de commerce

Résultats

loto-québec

6/36 — Prochain GROS LOT: 100 000$ approx

Date 7-01-83 — 10 17 18 20 22 34 — no complémentaire 33

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	446 748,00$
5/6+	1	135 968,00$
5/6	138	1 477,90$
4/6	6,765	83,70$

Ventes totales: 2 464 715,00$

MISE-TÔT: 3 5 18 26 — Gagnants 591 — Lot 84,60$

Mini Loto — Date 7-01-83 — 239739 — 50 000$

	LOTS		LOTS
39739	5 000$	739	50$
9739	250$	39	5$

Provincial — 2157309 — 500 000$ — Date 7-01-83*

	LOTS		LOTS
157309	50 000$	7309	100$
57309	1 000$	309	25$
		09	10$

Inter Loto — Date 7-01-83 — 324548 — 250 000$ — Gros lots de 25 000$

	LOTS			NUMÉROS MOBILES	LOTS
24548	2 500$	498092		79462	2 500$
4548	250$	611410		6218	250$
548	50$	814628		650	50$
48	10$	Numéros non décomposables			

La Quotidienne — Semaine du 3 jan. 83

Numéros décomposables

L	M	M	J	V	S
4747	1316	9430	6754	8394	6462

Numéros bonis: 7 777$ — Non décomposables

410719	525330	788669	946853	541589	752265

Lotto 6/49 — Prochain GROS LOT: 170 000,00$ approx. — Date 8-1-83 — 11 19 25 31 32 36 — no complémentaire 44

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	887 078,80$ $
5/6+	3	51 959,90$ $
5/6	58	1 607,50$ $
4/6	3593	66,70$ $
3/6	69184	10,00$ $

Ventes totales: 3 156 112,00 $

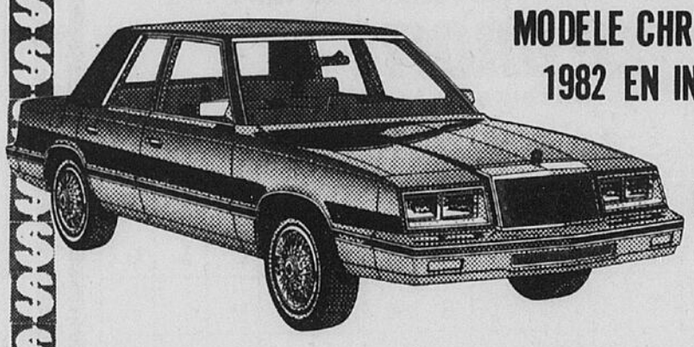
Les modalités d'encaissement des lots paraissent au verso des billets et des fiches de sélection. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

As-tu le temps d'aider?
avec d'autres bénévoles

Aidez les plus mal pris de la terre
Envoyez vos dons:
OXFAM-Québec

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnalisé"
Ouvert du lundi au samedi 9h a.m. à 5h 30 p.m.
122, rue Rideau — Tél.: 233-5601
CHARGEX VISA
Home Hardware

j. Baillot et fils ltée
LA ROUTE DU BON SENS
POUR UN TEMPS LIMITE, A L'ACHAT D'UN MODELE CHRYSLER-DODGE 1982 EN INVENTAIRE ET 1983 NEUF OU DEMONSTRATEUR
(Excluant camion, fourgonnette, et wagonnette et parc-auto)



J. BAILLOT & FILS VOUS OFFRE UN TAUX DE FINANCEMENT
12.9%
(Si crédit accepté)



DE PLUS, PROFITEZ DU PLAN DE PROTECTION CHRYSLER
SANS FRAIS
sur les modèles Nord-Américain.
pour plus de renseignements, adressez-vous auprès d'un de mes représentants suivants:
• Val Campeau • Guy Potvin
• Tony Paluck • Maurice Demers
• Dick Dumouchel
OUVERT: Lundi au jeudi 9 à 9, Vendredi 9 à 5h 30, samedi de 10h a.m. à 4h p.m.
PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5 80
Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.
j. Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph, Hull
777-5261
Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER



HOROSCOPE

Mardi 11 janvier 1983

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

N'oubliez pas que c'est avec la personne qui vous aime que vous goûterez les meilleures joies. Evitez donc les sorties solitaires et collaborez à la réussite des réunions ami

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Vous aurez moins de facilité à démontrer vos sentiments d'une façon spontanée. Vous rencontrerez une personne qui vous intriguera. Vous traverserez une période de réflexion sur vous-même.

GEMEAUX

du 21 mai au 21 juin

La vie n'est pas toujours facile pour la personne qui vous aime; prenez le temps de discuter des problèmes qui sont les siens; votre compréhension sera bien accueillie et vous vous sentirez plus optimiste devant la vie.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Votre popularité sera à la hausse. La personne aimée sera plus émotive et vous vous empresserez de jouer au consolateur. Bon moral grâce à votre enthousiasme et à votre fantaisie.

LION

du 23 juillet au 23 août

Votre caractère sera dominé par une inquiétude difficilement explicable, ce qui vous rendra tendu. La personne qui vous aime contribuera par sa douceur à vous remettre d'aplomb; facilitez-lui la tâche.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Vous éprouverez beaucoup de plaisir à un déplacement pour rencontrer des personnes que vous aimez. La personne chère vous demandera un sérieux effort de concentration pour résoudre un problème qui l'ennuie.

BALANCE

du 23 sept au 23 oct.

Vaquez avec dévouement à vos tâches quotidiennes. La chance vous accompagne. Votre situation financière devrait s'améliorer sensiblement au cours des prochaines heures.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

De belles chances de réussite se présenteront sans aucun doute. Les circonstances peuvent exiger de votre part d'assez lourds sacrifices. Les résultats pourraient cependant être plus qu'appréciables.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Le hasard vous sert bien aujourd'hui: vous n'avez pas à vous tracasser. Les nouvelles de demain seront généralement agréables en dépit de l'hostilité d'une personne de l'autre sexe.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Dans le domaine sentimental, vous aurez à affronter, aujourd'hui, des contradictions plus ou moins sérieuses. Les nouvelles devraient se révéler beaucoup plus intéressantes demain.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Vie sentimentale neutre, sans grand changement. L'ennui régnera et la personne aimée ne fera pas beaucoup d'efforts pour vous en sortir. De grâce, faites preuve de dynamisme et ne supportez pas la solitude à deux.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Une personne qui vous aime profondément ne sait comment s'y prendre pour dialoguer avec vous et désespère de ne jamais vous saisir. Faites preuve d'intérêt, tendez-lui la main.

Réponse: ASTRE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

«LE DROIT»

5 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	S	T	E	V	A	N	O	I	T	P	E	C	E	R
2	U	A	N	O	I	T	A	R	T	S	U	L	L	I	A
3	T	U	J	A	I	L	L	I	R	R	I	O	H	C	V
4	I	V	E	E	T	I	S	I	D	A	R	A	P	A	A
5	N	E	T	S	S	E	C	A	R	E	R	R	U	E	L
6	E	R	S	A	T	T	R	A	C	T	I	O	N	S	E
7	R	E	I	F	I	R	U	P	R	E	T	A	L	E	R
8	I	S	E	L	I	T	R	E	F	F	A	T	A	L	E
9	E	T	N	O	I	T	A	T	U	M	E	T	S	A	V
10	R	E	V	I	V	A	R	S	T	S	E	V	E	V	E
11	A	R	M	E	S	E	I	D	E	E	E	T	U	O	R
12	S	T	R	O	S	O	M	M	E	I	L	M	R	I	I
13	E	F	O	I	N	N	O	I	T	C	E	L	E	R	E
14	R	I	O	N	S	N	O	I	T	A	R	R	A	N	S
15	E	T	N	E	M	E	D	R	O	B	S	N	A	R	T

Armes
attractions

Choir

Election

Fatale
fertile
foin
fusion

Idée
illustration

Jaillir
jets

Leurrer

Majestueusement
mutation
mutinerie

Narration
navets

Ovale

Paradis
purifier

Race
saser
ravaler
raviver
réception
relater

reste
rêveries
rions
route

Sauver
sève
site
sommeil
sort

Toiser
trahir
transbordement

Vaste
voir

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

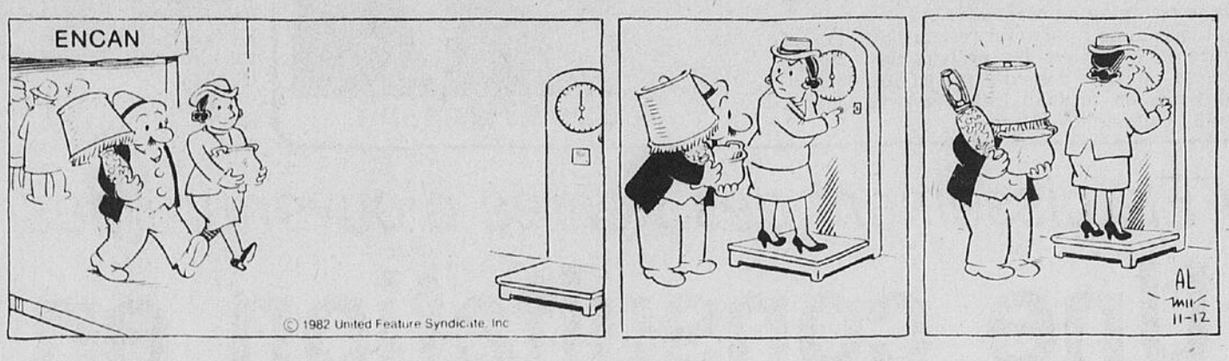
HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTOME



FERDINAND



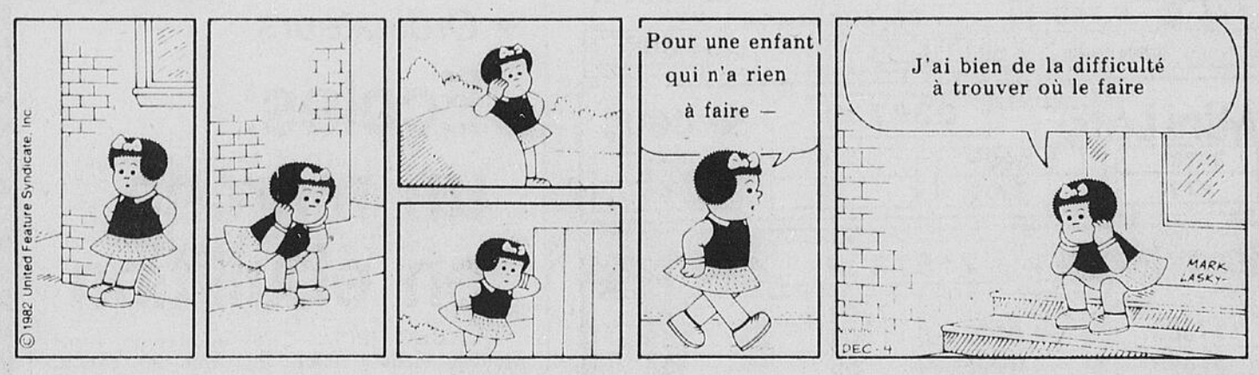
MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS



PHILOMENE



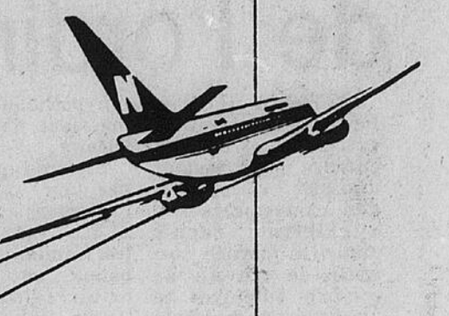
BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



UN NOUVEL ENVOL



50% DE RABAIS*

NORDAIR

À COMPTER DU 24 JANVIER

Nordair reprend les airs. Et du 24 janvier au 13 février (jusqu'au 6 février sur le parcours Montréal/Toronto), votre billet ne vous coûtera que la moitié du prix—et ce, sans restrictions particulières. Jusqu'à la fin de cette offre, nous acceptons également les billets "Vols-en-vente" non utilisés. Profitez-en! Téléphonez à votre agent de voyages ou à Nordair: (613) 563-4961.

CHAMPAGNE AVEC LE PETIT DÉJEUNER

Vous voyagerez à moitié prix, mais obtiendrez le même traitement de faveur avec champagne pour accompagner le petit déjeuner...pendant toute la durée de cette offre.

NOUVEAUX VOLS QUOTIDIENS VERS TORONTO

C'est là un nouveau service en Boeing 737: deux allers vers Toronto et deux retours chaque jour, avec vols directs pour vous rendre plus à l'ouest ainsi qu'à Pittsburgh—plaque tournante vers les États-Unis—et d'excellentes correspondances pour l'Ouest canadien.

PLUS DE VOLS VERS HAMILTON ET MONTRÉAL

Aussi un nouveau service, à bord de Fairchild Hiller-227, des appareils convenant parfaitement à ce corridor souvent emprunté par les hommes d'affaires car, leur utilisation nous permet d'offrir une meilleure fréquence de vols et de meilleures heures de départ et de retour et même un nouveau vol tôt le matin vers Hamilton.

UN NOUVEL HORAIRE

Vers:	Maintenant:	Départs: (lundi au vendredi)
Toronto	47$*	8h05, 15h30
Hamilton	47$*	8h40, 13h40, 17h25, 19h35
Montréal	36$*	9h, 14h15, 17h30, 20h40
Thunder Bay	79$*	15h30
Sault-Ste-Marie	69$*	15h30 (via Toronto)
Dryden	85$*	15h30
Winnipeg	106$*	15h30
Pittsburgh	58$*	8h05

Téléphonez-nous pour obtenir les heures de retour et l'horaire de fin de semaine.

*Les prix s'appliquent à un aller simple. En vigueur du 24 janvier au 6 février 1983 sur le parcours Montréal/Toronto et du 24 janvier au 13 février 1983 sur tous les autres parcours dont le service a été interrompu par la récente grève.

vie familiale et sociale

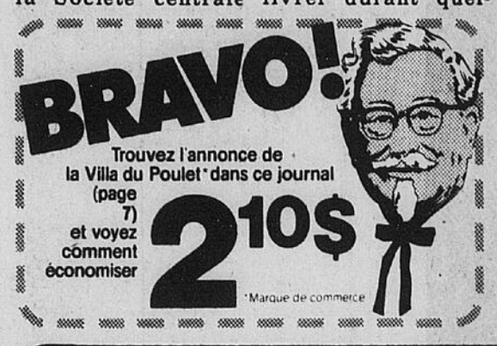
Des exercices contre le stress de l'ordinateur

OTTAWA (PC) — Hochements de tête, extensions arrière des épaules et pressions digitales: ce sont là des mouvements qui s'intègrent depuis peu à la journée normale de travail de certains employés de la Société centrale d'hypothèques et de logement (SCHL), à Ottawa.

Trois ou quatre fois par jour, quelque 30 informaticiens de la SCHL abandonnent les terminaux d'ordinateur sur lesquels ils travaillent pour se livrer durant quelques minutes à ces légers exercices physiques.

Ce programme, entré en vigueur la semaine dernière, a pour objectif de réduire le stress que peuvent subir les utilisateurs de VDT. Les exercises ont été mis au point en vertu d'un projet-pilote amorcé en novembre dernier.

Les six employés qui furent antérieurement soumis à ces expériences affirment que cette routine physique leur permet de réduire les tensions inhérentes au travail prolongé devant un terminal d'ordinateur.





Un coin des tropiques

Conservez la magie des mangues brésiliennes dans un condiment aux tomates et aux mangues, dans une méringue fondante ou encore, dans une crème glacée aux mangues brésiliennes.

Diana à cheval

SANDRINGHAM, Angleterre (AP) — La princesse Diana a accepté de faire du cheval au côté de son mari, le prince Charles, bien qu'elle n'apprécie guère ce moyen de transport.

La jeune femme, dont la réticence à l'égard de la race chevaline tient peut-être à une grave chute à l'âge de 10 ans, a été photographiée en compagnie du prince dans la propriété royale de Sandringham.

C'est la première fois que les Britanniques ont pu voir leur princesse sur un cheval depuis son mariage avec l'héritier du trône le 29 juillet 1981.

Deux nouveaux conteneurs pour le vin Chianti

ROME (AP) — Le pays qui avait imaginé les gentilles rondeurs de la bouteille de chianti vient d'adopter deux nouveau conteneurs à vin: le modèle boîte de conserve en fer-blanc, et la briquette en carton plastifié.

Après deux ans de fermentation entretenue notamment par les exportateurs, le gouvernement a en effet débouché un programme de deux ans, qui autorise pour la première fois le vin de table italien à paraître sous les ombrages des pergolas en tenue industrielle.

Mais le fer-blanc et le plastique ne semblent pas devoir anesthésier le sens critique des Italiens. 'Un mariage de mauvais goût', tranche une organisation de consommateurs. 'Une défaite pour le vin, une victoire à la Pyrrhus pour les partisans de ces horribles conteneurs', écrit M. Pimo Khail, directeur de la grande revue spécialisée 'Civilta del bere'.

Cessez de fumer

50e ANNIVERSAIRE



POULIN — Albertine et Adelbert Poulin ont l'honneur de célébrer leur 50e anniversaire de mariage, le 17 janvier 1983. Un thé leur sera servi le 16 janvier de 2h à 6h p.m. à leur résidence, au 270, rue St. Patrick, Ottawa. Meilleurs souhaits.

Les mangues rehaussent tous les mets

OTTAWA — Suite à l'article de samedi dernier sur les papayes rouges de l'Amazone dont nous jouissons au Canada à ce temps-ci de l'année, celui-ci traite d'un autre fruit bien connu des tropiques.

Les mangues fraîches du Brésil sont offertes sur le marché canadien de la mi-novembre à janvier. Considérés les plus délicieux des fruits tropicaux, les mangues rehaussent tous les mets des boissons aux entrées, des plats principaux aux desserts. Leur teinte vermeille ajoute une note plaisante à toute garniture. Ce fruit ancien et exquis continue toujours d'ébahir par ses grandes possibilités culinaires. De nouvelles recettes sont constamment mises à l'essai pour exciter notre palais: friandises à la mangue, gaufrettes à la mangue, confites, tranches de mangues congelées et mangues conditionnées dans leur sirop.

Condiment aux tomates et aux mangues brésiliennes

2 mangues brésiliennes
2 tomates
2 tasses (500 mL) d'oignon haché
½ tasse (125 mL) de pacanes
¾ tasse (200 mL) de raisins secs
¾ tasse (200 mL) de vinaigre de cidre
½ tasse (125 mL) de miel
½ tasse (125 mL) de cassonnade
2 c. à table de gingembre en conserve
1 c. à table (15 mL) de sel
¾ c. à thé (3 mL) de tabasco
5 clous de girofle
bâtonnet de cannelle de 2 à 3 pouces (5 à 7 cm)

Pelez et coupez en cubes les mangues et les tomates. Combinez aux oignons, pacanes, raisins secs et vinaigre de cidre. Ajoutez le miel, la cassonnade, le gingembre, le sel, le Tabasco les clous de girofle et les bâtonnets de cannelle. Amenez le liquide à ébullition puis laissez mijoter pendant 10 minutes. Laissez reposer le mélange, couvert, dans un endroit frais toute une nuit. Refaites bouillir le mélange, laissez mijoter pendant 30 minutes puis enlevez le restant de cannelle. Placez le condiment dans des pots étanches (Mason). Donne environ 6 tasses.

Glace à la mangue brésilienne

2 tasses (500 mL) de mangues brésiliennes finement hachées
¼ tasse (60 mL) de sucre
1 boîte de 15 onces (330 mL) de lait condensé sucré
1 tasse (250 mL) de crème à fouetter, fouettée
2 c. à table (30 mL) de jus de citron frais
Au choix: ⅓ de tasse (75 mL) de pécanes hachées.

Ajoutez le sucre et ¼ tasse (60 mL) d'eau aux mangues; écrasez ou faites une purée au mélangeur. Egouttez et conservez le jus. Ajoutez suffisamment d'eau au jus pour faire ¾ tasse (200 mL). Ajoutez le jus de citron. Combinez la purée de mangue, le jus et le lait condensé; versez le tout dans des plateaux pour congélateur. Congelez jusqu'à consistance ferme. Brisez en morceaux et battez en neige au malaxeur électrique. Incorporez la crème fouettée (et les noix si désiré). Replacez dans les plateaux et congelez jusqu'à consistance ferme. (8 à 10 portions).

Plus de cent épouses

PHOENIX, Arizona (AP) — L'avocat d'un homme accusé de bigamie a admis que son client avait épousé plus de 100 femmes, mais il affirme que ces dernières connaissaient la situation.

"Cet homme est en amour avec la vie, les femmes et le mariage", de dire Me Richard Steiner, à la défense de Giovanni Vigliotto.

"Nous ne nions pas que Vigliotto se soit marié au moins deux fois à Mexa et ait été au centre de plus de 100 cérémonies semblables au cours des dernières années", a-t-il ajouté. 'Il a permis à ces 100 femmes ou plus d'oublier la monotonie de la vie et d'être traitées à l'égal des reines."

Vigliotto, âgé de 53 ans, est accusé d'avoir fraudé Patricia Gardiner, 41 ans, de Mesa, d'une somme de $36,500. Il était disparu avec l'argent deux semaines après avoir épousé Mme Gardiner.

La poursuite affirme toutefois que l'accusé a non seulement fait perdre ses économies à Mme Gardiner, mais lui a fait perdre toutes ses illusions sentimentales. "Il l'a nourrie de promesses, de rêves, et d'amour avant de tout lui faire perdre."

VENTE

Manteaux de fourrure, vêtements sport, blouses d'occasions.

Jusqu'à 50% de rabais et plus

Regency Dress Salon

Cent trente, rue Slater,
Ottawa
Heures d'ouverture:
Du mardi au samedi
9h 30 à 5h
Fermé le lundi

SOLDES DE JANVIER

réductions de
20% à 50%

sur toute la collection Automne-Hiver:
robes, tailleurs, manteaux,
blouses et jupes

Jours d'ouverture
du mardi au vendredi 9h30 à 17h30
le samedi 9h30 à 16h30

BOUTIQUE RENAISSANCE

Stationnement voisin

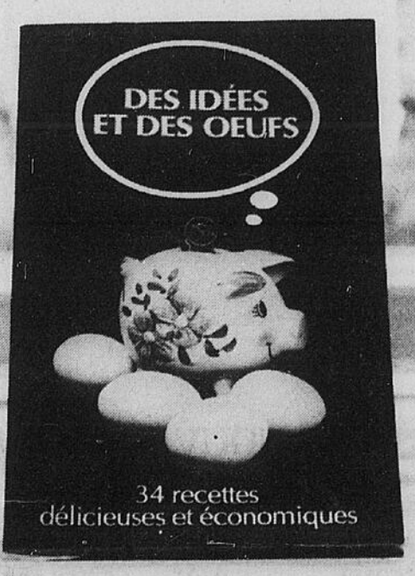
232-9021

210 rue Slater
(près Bank)

Cuisinez avec imagination

Des recettes faciles, délicieuses,
des informations utiles et des photos splendides,
tout ça dans l'édition 1983
du livre de recettes DES IDÉES ET DES OEUFS.

34 façons originales de préparer repas,
lunchs, sauce et desserts pour une ou
plusieurs personnes et à un coût minime.



GRATUIT un livre de recettes unique.

Envoyez à:
OEUFS
Dept. SS
C.P. 560, Succ. "A"
Montréal, Québec
H3A 2H0

BON DE COMMANDE
Vite! envoyez-moi mon exemplaire GRATUIT du livre de recettes:
DES IDÉES ET DES OEUFS.
(s.v.p. écrire en lettres moulées)
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____
CODE POSTAL _____ Allouez un délai de 4 à 6 semaines pour livraison.

Je repars en oeuf.

J'préfère un oeuf... c'est naturel

UNE MACHINE À COUDRE POUR UNE CHANSON!

C'est la vente de soldes annuelle SINGER

Des prix de solde vous sont offerts à la grandeur du magasin sur tous les modèles usagés, les modèles remis à neuf et les modèles de démonstration. Choisissez la machine à coudre qui vous convient et Singer vous la laisse pour une chanson!

REPARATIONS SUR TOUTE MARQUE
FAITES SUR LES LIEUX.

44, boul. Montclair
Hull — 777-7700

SINGER

ottawa-carleton et l'est ontarien

• *Juges ontariens et conflits d'intérêts*

Une décision rapide de la Cour d'appel?

par Patricia Poirier

TORONTO — Les 140 juges de la Cour provinciale de l'Ontario sont-ils en conflit d'intérêt parce qu'ils sont rémunérés par le gouvernement?

Au moins trois juges pensent qu'ils le sont et l'ont déclaré publiquement. Deux d'entre eux ont refusé d'entendre d'autres causes.

Le Procureur général de l'Ontario, M. Roy McMurtry, ne voit évidemment pas les choses du même oeil et c'est pourquoi afin de dissiper tout doute, a-t-il demandé à la Cour d'appel de l'Ontario de trancher le litige.

C'est demain matin que le tribunal composé de cinq magistrats, présidé par le juge en chef, W. Howland, entendra cette cause qui a fait couler beaucoup d'encre depuis le 16 décembre.

Ce jour-là, le juge William Sharpe de la Cour provinciale de Milton (près de Toronto), a refusé de se prononcer sur une cause de conduite dangereuse impliquant un jeune homme en expliquant qu'il n'était «ni indépendant, ni impartial», comme le veut l'une des dispositions de la Charte des droits et des libertés de la constitution canadienne.

L'accusation a été portée par la Couronne et par extension par le procureur général, celui-là même qui est responsable de la rémunération des juges, a-t-il fait savoir dans ce jugement de 17 pages qui a surpris tout le monde.

«Ça me laisse perplexe», a commenté le Procureur général, M. McMurtry.

«Il s'agit d'un problème qui traîne depuis longtemps», a cependant indiqué l'avocat Paul French, qui représente l'Association des juges de la Cour provinciale (division criminelle) dans les négociations présentement en cours sur l'amélioration des régimes de retraite.

L'an dernier, en effet, le Conseil juidiciaire canadien, qui représente les juges des tribunaux les plus importants à travers le pays, a publié un rapport réclamant l'adoption de changements profonds qui auraient pour effet d'accorder aux magistrats le contrôle des tribunaux. Le rapport intitulé «Maître dans notre propre maison», indiquait que les juges sont inquiets du rôle croissant des procureurs généraux qui, non seulement s'occupent d'intenter des poursuites, mais des fonds consacrés aux tribunaux qu'ils doivent défendre au Parlement.

Selon un porte-parole du procureur général, les juges ontariens sont satisfaits du système actuel. «D'autres juges ont déjà rejeté les arguments de partialité», a-t-il dit.

Quoiqu'il en soit, deux associations de juges de l'Ontario et de juges de paix de la région de Toronto, interviendront demain afin d'appuyer le jugement Sharpe et s'opposer au procureur général de l'Ontario

Il y a deux ans l'Ontario a mis sur pied un comité non partisan chargé de recommander le taux de rémunération des juges au cabinet provincial qui décide en fin de compte.

Les juges ne peuvent être congédiés par le Cabinet sans une enquête d'un magistrat de la Cour suprême de la province et c'est le conseil judiciaire de l'Ontario qui recommande au Procureur-général si une telle enquête doit avoir lieu, mais ce dernier n'est pas tenu de respecter leur conclusion.

Depuis le jugement Sharpe, à la mi-décembre, deux autres juges de la Cour provinciale et un juge de paix ont refusé d'entendre des causes invoquant le conflit d'intérêt. Ils sont allés plus loin que M. Sharpe puisqu'il ont annoncé qu'ils n'entendraient plus aucune cause jusqu'à ce que la Cour d'appel de l'Ontario ait tranché le litige.

C'est pourquoi, dans ce climat d'incertitude, tout indique que la Cour d'appel rendra son jugement dans les plus brefs délais même si déjà on parle de porter sa décision jusqu'en Cour suprême du Canada.

En marge des discussions sur l'impartialité des magistrats, un juge, M. Reid Scott, est venu brouiller les cartes, en déclarant lors d'une entrevue à la radio nationale, qu'un ministre du cabinet Davis lui avait téléphoné au sujet d'une cause qu'il devait juger.

Cependant il a refusé de nommer le ministre en question, ce qui a provoqué une enquête de la part de la Sûreté de l'Ontario, qui a dépêché l'un de ses meilleurs limiers, jusqu'en Californie (où le juge passait ses vacances) pour tirer les choses au clair.

Depuis lors, le juge Scott a accordé plusieurs entrevues aux journalistes, affirmant d'abord avoir été intimidé par la démarche de la police puis tentant de minimiser ses déclarations en laissant entendre qu'il n'avait simplement voulu qu'attirer l'attention sur la situation précaire des juges.

Plus tard il a soutenu que le ministre lui avait parlé lors d'une réception mondaine, puis s'est ravisé et a parlé d'une rencontre dans un club de golf à Scarborough.

Finalement, l'avocat représentant le juge Reid dans tout cet imbroglio a déclaré qu'il n'y avait «rien d'inconvenant» dans la conduite du ministre toujours anonyme.

Toute cette histoire qui s'est déroulée au cours des derniers jours, à Toronto, a eu pour effet de détourner l'attention de la question fondamentale posée par le jugement Sharpe à la mi-décembre.

Tant que la cour d'appel ne sera pas prononcée, il est à prévoir que d'autres juges refuseront de juger pour attirer l'attention du public et pour éviter de se compromettre.



Organisme francophone à but culturel, le Studio des jeunes, à Orléans, se propose d'éveiller le goût de l'art chez les jeunes enfants. Ainsi c'est dans une atmosphère détendue que les jeunes s'initient à des techniques diverses allant du piano à la danse, en passant par le bricolage, la menuiserie. Ici, la jeune Emmanuelle Gignac se prépare à créer son petit chef-d'oeuvre tandis que Mireille Desjardins suit attentivement les instructions de l'animatrice de cet atelier. (Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

• **Le Studio des jeunes à l'école Préseault**

Un succès enviable

par Manon Pincince

ORLEANS — Plein de vitalité, le Studio des jeunes, situé à Orléans, a connu depuis sa fondation une croissance des pus enviables alors que plus de 500 inscriptions ont été reçues cette année.

Mis sur pied en 1980 afin de répondre à une carence de cours culturels en français pour les enfants à Orléans, le Studio des jeunes a vu le our grâce à la tenacité d'un groupe de bénévoles. cité d'un groupe de bénévoles.

Organisme francophone à but culturel et sans but lucratif, le centre artistique se propose tant d'éveiller le goût de l'art que d'initier et de développer les talents des jeunes de 3 à 16 ans, rapporte la présidente Mme Cécile Julien.

«Ici, il n'est pas question de viser le produit professionnel. Nous voulons surtout donner aux jeunes le goût de l'art», indique Mme Julien, qui estime que ce goût s'acquiert d'abord par le jeu.

«Les enfants viennent ici pour s'amuser et découvrir de nombreuses techniques d'art en réalisant leur petit chef-d'oeuvre», ajoute cette bénévole.

Plus de 25 cours sont offerts, regroupés dans trois domaines d'expression artistique: la musique, le rythme et la danse, les arts plastiques et l'artisanat. Ainsi les jeunes peuvent découvrir l'ABC de la guitare, du violon, du jazz, du ballet, de l'art dramatique, du bricolage, du dessin, du batik, pour ne nommer que ceux—là.

Avant la venue du Studio des jeunes, les enfants n'avaient pas la chance de côtoyer les arts, car il n'y avait pas de cours structurés dans le domaine culturel, raconte Mme Louise Desjardins, une autre bénévole, qui s'exclame qu'on ne trouvait alors que place pour le sport.

Devant l'ampleur de la demande, de nouveaux cours sont venus se greffer aux premiers. C'est ainsi que maintenant le Studio des jeunes offre des cours de menuiserie, d'expression corporelle et de chorale.

Centre culturel

Après trois ans d'existence, c'est d'un pas assuré que le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) se dirige vers la création d'un centre communautaire, culturel et social pour répondre aux mêmes besoins mais chez la population adulte cette fois.

Selon une étude, ce projet est viable et déjà un comité a été mis sur pied pour étudier la planification d'un tel centre, qui pourrait se situer sur le site de l'ancienne école St-Joseph, a déclaré Mme Julien.

Ce centre, qui serait ouvert à toute la population, serait toutefois indépendant du Studio des jeunes, précise Mme Julien. Plusieurs adultes demandent des cours axés sur l'art et l'artisanat et nous sommes assurés que le centre aurait un succès auprès de la population d'Orléans, indique Mme Julien.

• *Budget de la MROC*

Un premier coup d'envoi

par Germain Dion

OTTAWA — Un pensum de quatre jours: l'étude du budget régional commence aujourd'hui à l'exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Poursuivis par une meute de journalistes anglophones, qui s'efforceront toujours de connaître le taux quotidien de hausse de la taxe, même si ce chiffre n'a qu'un caractère élémentaire que démentit sans cesse, le lendemain, les élus devront rabattre une hausse de taxe de 24 pour cent jusqu'au niveau des 18 pour cent voulu par le président Andrew Haydon.

Bien que les journalistes n'aient pas encore vu les documents du budget, le maire Marion Dewar a commis, la semaine dernière, de très larges indiscrétions sur son contenu.

Plus rigoureuse que M. Haydon, Mme Dewar souhaite en plus réduire la hausse de taxe régionale à 15 pour cent pour ne pas surcharger le contribuable de sa ville qui fait face, au niveau local, à une hausse de taxe de 6 et d'au plus de 12.5 pour cent. Et les tendances du secteur scolaire ne sont pas bien connues.

Cette année, pour la première fois, la MROC jouera avec l'organigramme de ses structures et devra peser les considérations fiscales avec la décision d'embaucher un directeur général, suivant la recommandation d'un rapport de 1982.

A cet égard, l'institution du 222 de la rue Queen suivra, avec un bon sept à huit ans de retard, la ville d'Ottawa qui a comblé déjà un tel poste — M. Sidney Baldwin — depuis belle lurette.

Pour le reste, le budget de la MROC se bornera à une étude exhaustive des prévisions des services sociaux, dont on sait qu'elles ont grimpé cette année de quelque 20 pour cent à cause de la récession qui frappe les «points faibles» de la région.

C'est le premier coup d'envoi. Le conseil de la MROC reprendra toutes ces décisions pour leur conférer un caractère final à la mi-février.

• *Le café Shalom*

Un endroit où vivre sa foi de façon dynamique

par Manon Pincince

OTTAWA — La pièce est plongée dans la noirceur. Une flamme vient soudain faiblement éclairer un coin de la salle, puis ce sont des dizaines de bougies qui viennent s'alimenter à la première et illuminer toute la pièce.

Cette scène particulière est, en fait, le symbole de la contribution essentielle de chaque individu dans la recherche de la foi chrétienne et la force constituée par l'union des individus.

Ils sont parfois une trentaine à se rencontrer ainsi pour discuter de nombreux sujets d'intérêt humain, à tenter de trouver des solutions dans la foi.

«Le café Shalom est un lieu de rencontre à atmosphère chrétienne, conçu spécialement pour les jeunes de 17 à 25 ans. Il est ouvert tous les vendredis soirs de 19h à 23h, au 460 King Edward, dans l'édifice des Frères des écoles chrétiennes, à Ottawa.

«Le café Shalom, c'est un lieu de rencontre, de partage où chacun peut parler avec n'importe quel autre participant et où nous nous interrogeons ensemble sur ce qu'est la foi dans les années 80», explique Lynn Leclerc, l'une des responsables du café.

«Nous tentons de vivre cette foi, ajoute-t-elle, de façon dynamique. Nous avons par conséquent à chaque rencontre des animations qui permettent la réflexion et la discussion sur des thèmes divers».

Ces animations prennent des formes variées allant de la chanson à la conférence, au témoignage. Ainsi, au cours d'une soirée, c'est l'aumônier d'un centre de détention qui vient expliquer les dures réalités du milieu pénitentiaire, une autre fois, il s'agit de discussions sur l'avortement, ou encore sur les pays en voie de développement, la guerre, la souffrance dans les hôpitaux, mais toujours dans une perspective chrétienne.

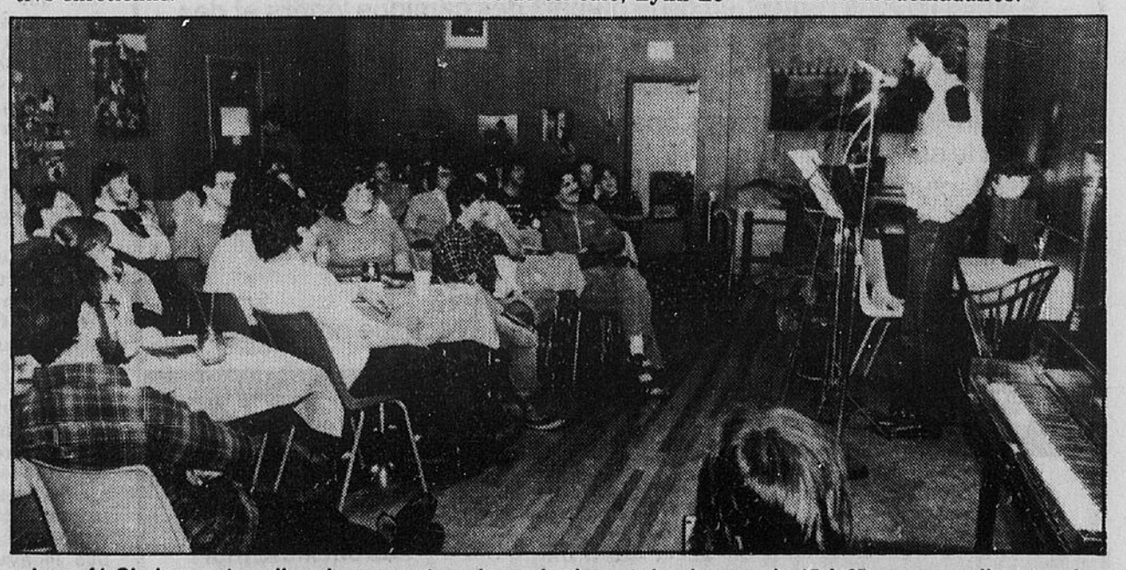
«Les rencontres du café Shalom sont des moments de réflexion sur la foi chrétienne, cette foi capable de transformer le monde», explique Lynn Leclerc, qui poursuit actuellement des études en psychologie à l'Université d'Ottawa.

Le café, créé en mars 1982, est dirigé par une équipe d'une dizaine de jeunes sous la direction de Lynn Leclerc et de Pierre Charbonneau.

En provenance de Montréal, où il existe de tel café, Lynn Leclerc et ses parents ont pensé à mettre sur pied un endroit comme celui-ci, pour que les jeunes puissent discuter entre eux.

«Le café représente pour moi, confie Lynn Leclerc, l'occasion de m'impliquer au niveau de la foi et sur le plan humain en rencontrant des gens comme moi qui veulent vivre leur vie de manière chrétienne».

Au café Shalom, c'est la spiritualité et la recherche d'un monde de meilleur qui émergent de ces réunions hebdomadaires.



Le café Shalom est un lieu de rencontre où se réunissent des jeunes de 17 à 25 ans pour discuter de la foi chrétienne et des problèmes humains de notre époque tels la faim dans le monde, l'avortement, la guerre... Ils ont une chose en commun: la recherche d'un monde meilleur. (Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

prescott-russell

FAO

La Fédération d'agriculture d'Ontario (FAO) vient de rendre publique la liste complète de ses directeurs régionaux pour l'année 1983.

Dans les régions qui nous intéressent, nous retrouvons MM. Raymond Conway, de Chute-à-Blondeau, pour le secteur de Prescott-est; Rosaire Dupont, de Curran (Prescott-ouest); Léo Brisson, d'Embrun (Russell); et, tout près de nous, MM. Donald Besner de Maxville (Glengarry-nord) et Donald Thompson de Martintown (Glengarry-sud).

Finances

La Fédération, qui regroupe quelque 23,000 agriculteurs ontariens, a connu un exercice financier difficile en 1982, mais l'organisme entend limiter les dépenses durant la prochaine année (1983) de sorte à éviter des hausses de cotisations aux membres.

La FAO a terminé son exercice financier 1982 avec un surplus accumulé de $938,417.

Toutefois, durant l'année fiscale, la FAO a actuellement enregistré un déficit d'opérations de l'ordre de $96,480.

Expo

L'Association d'armes à feu antiques (AAFA) tiendra sa première exposition semi-mensuelle au Pavillon Bonnie Glen d'Alexandria le dimanche le 23 janvier à compter de 9h 00.

Plus d'une centaine de collectionneurs d'armes à feu et d'articles militaires se réunissent durant ces expositions pour comparer leurs plus récentes acquisitions.

Trois trophés sont décernés aux exposants les plus méritants.

Parlant d'armes à feu, le Club de tir de Vankleek Hill Inc., une corporation à but non lucratif, tiendra sa réunion annuelle le 24 janvier à 20.00h à l'école secondaire régionale de Vankleek Hill.

Le Club de Vankleek Hill, fondé il y a une vingtaine d'années, compte aujourd'hui quelque cent membres.

Algonquin

Les cours offerts par le collège Algonquin dans son école de Prescott-Russell débutent ce soir, (lundi) à compter de 19.00h.

Algonquin offre toute une série de cours, certains menant à un diplôme et d'autre destinés à permettre aux gens tout simplement à améliorer leurs connaissances dans divers domaines.

Tous les renseignements nécessaires peuvent être obtenus en téléphonant au campus de Hawkesbury au numéro (613) 632-4143.

Loisirs-Hawkesbury

Le Service municipal des Loisirs de Hawkesbury lance un appel aux volontaires pour l'organisation de la Grande Foulée, le demi-marathon annuel de Hawkesbury.

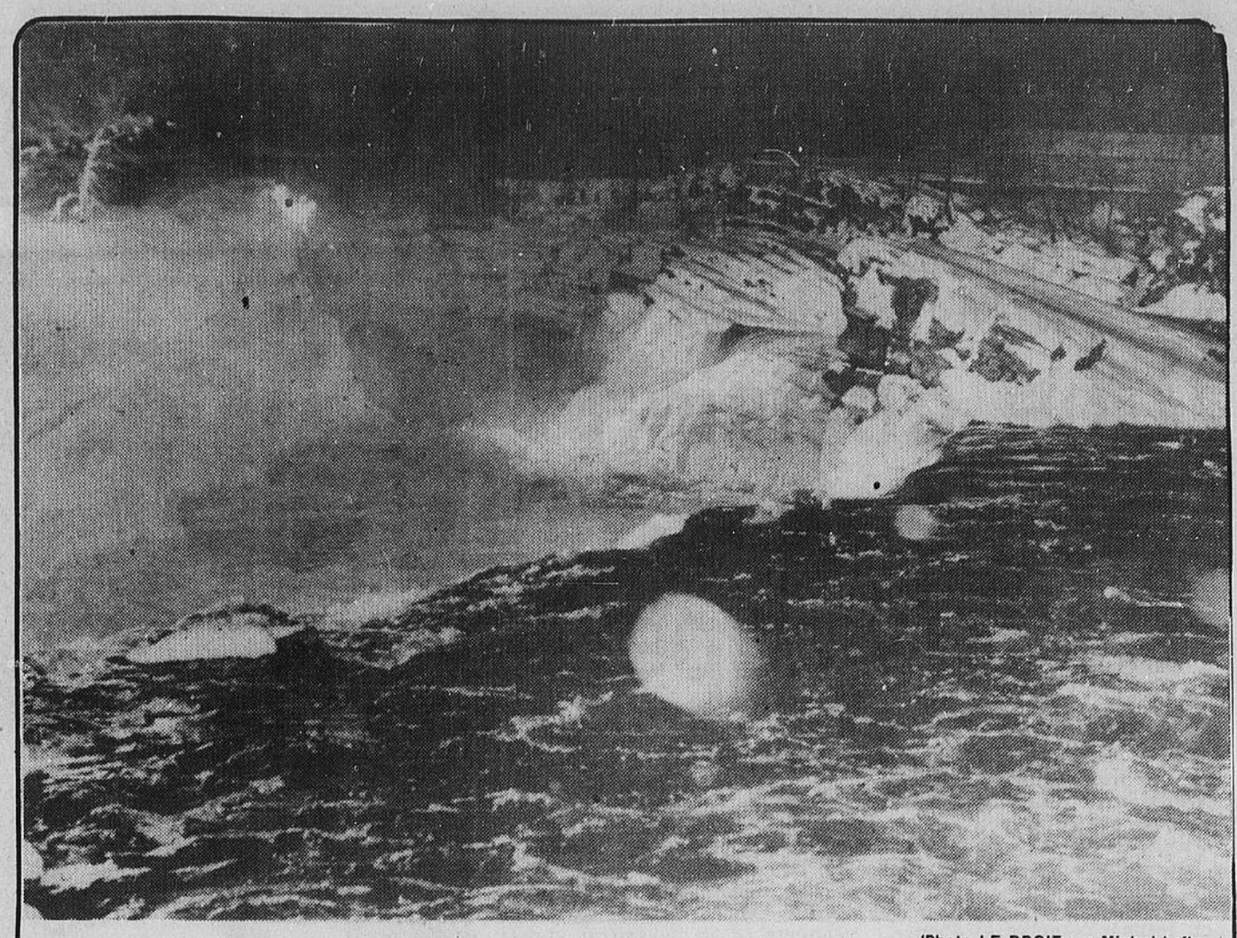
Depuis la tenue de la première Foulée il y a quatre ans, l'événement attire d'année en année de plus en plus de participants et spectateurs.

Toute personne ou organisation désireuse à aider par quelque moyen que ce soit n'a qu'à contacter le directeur Michel C. Major, ou son adjointe Diane Vallée, au Complexe sportif de Hawkesbury, au numéro (613) 632-0132.

Divers

C'est évidemment le temps des carnavals d'hiver annuels dans beaucoup de nos petites et moyennes municipalités, et plusieurs sont déjà bien avancées dans la planification de cette manifestation annuelle hivernale.

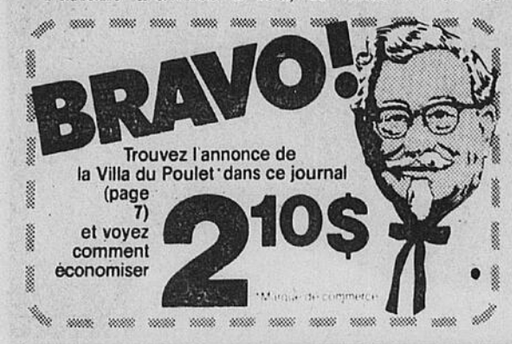
Plus de détails sur ce sujet au cours des prochaines semaines.



(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Dos de cochon...

Attrait touristique, les chutes Hog's Back conservent leurs charmes même pendant une soirée d'hiver où la pluie qui tombe nous fait davantage penser à l'automne ou au printemps. On leur a donné le nom de Hog's Back parce que la roche sédimentaire de l'endroit se soulevant sous la pression de trois failles dans la croûte terrestre forme une protubérance qui ressemble à un dos de cochon.



LA CHANCE
PENCHE DE VOTRE COTE!
SI VOTRE DERNIER MARCHE S'EST AVERE UN DESASTRE, IL Y A UNE FAÇON DE REMONTER LA PENTE: PLACEZ UNE P'TITE ANNONCE DANS NOTRE JOURNAL ET AUGMENTEZ VOS CHANCES D'EN BENEFICIER ... VOUS AUREZ UN MARCHE VRAIMENT AVANTAGEUX!
COMPOSEZ 560-2750 CHARGEX VISA

• *Entente de principe au Globe and Mail*

La compagnie cède sur la sécurité d'emploi

TORONTO (d'après CP) — Le quotidien torontois The Globe and Mail et la Guilde des travailleurs de l'information du Sud de l'Ontario ont conclu une entente de principe prévoyant des augmentation de salaire de 18 pour cent réparties sur deux ans pour les employés de la salle des nouvelles, de la publicité et de soutien.

Cet accord, comprenant une clause sur la sécurité d'emploi, pourrait permettre d'éviter la grève que les syndiqués menaçaient de déclencher si la direction persistait à vouloir la modifier. Les quelque 400 employés doivent voter sur cette entente la fin de semaine prochaine.

Ce nouveau contrat de travail, rétroactif au 1er juillet dernier, porterait à $570.33/semaine le salaire minimum d'un journaliste possédant cinq années d'expérience. Les employés syndiqués toucheraient une hausse additionnelle de 9 pour cent le 27 juin 1983. Il prévoit aussi des ajustements pour les employés gagnant moins d'argent.

La Guilde demandait d'abord des hausses de 15 pour cent pour un an, les réduisant ensuite à 13,42 pour cent. La compagnie offrait neuf pour cent pour la première année et huit pour cent pour la deuxième, avant que les syndiqués ne prennent leur vote de grève.

La compagnie a retiré sa proposition d'éliminer la clause l'empêchant de procéder à des congédiements pour des raisons économiques, sauf lorsqu'elle jugerait que la stabilité du quotidien en serait autrement affectée.

Elle a accepté aussi de prolonger de trois à hui semaines le délai pour avier des réductions de personnel. Entretemps, un tribunal d'arbitrage a rejeté le grief déposé par le syndicat concernant les mises à pied effectuées par le quotidien l'an dernier. La Guilde voulait que les employés congédiés pour des raisons économiques soient réembauchés.

Cependant, le tribunal a reconnu que le Globe and Mail n'avait pas respecté la convention collective en ne consultant pas le syndicat pour envisager d'autres mesures avant d'annoncer les mises à pied.

CENTRES GO
GOODYEAR
LES SPÉCIALISTES DES ENTRETIENS POUR L'HIVER

3 BONNES RAISONS DE SE FIER AUX SPÉCIALISTES DE L'HIVER!

MISE AU POINT DE 12 MOIS
46.95$ 4 CYL.
56.95$ 6 CYL. 64.95$ 8 CYL.
COMPREND UNE GARANTIE DE 12 MOIS DE L'ENTRETIEN.
La plupart des voitures. Comprend la pose de bougies d'allumage neuves et la main-d'oeuvre. Allumage non-électronique : 7,95 $ en sus.
Comprend une garantie de 12 mois de la mise au point, des pièces et de la main-d'oeuvre originales et jusqu'à 3 vérifications électroniques additionnelles en vue d'une meilleure économie de rendement.
SOYEZ ÉCONOME D'ESSENCE – TÉLÉPHONEZ POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS.

HUILE, FILTRE ET LUBRIFICATION
14.95$ LA PLUPART DES VOITURES
Pose d'un filtre à huile FRAM neuf. Jusqu'à 5 litres d'huile QUAKER STATE 10W30 dans le moteur. Lubrification complète du châssis avec QUAKER STATE.
PRIME • FILTRE À AIR POSÉ SANS SUPPLÉMENT. VALEUR DE 6.95 ET PLUS.
Offre en vigueur jusqu'au 5 février 1983.

VENTE DE BATTERIES POWERGUARD
10$ DE RABAIS
La meilleure batterie sans entretien de Goodyear. Jusqu'à 40% plus puissante que les batteries d'équipement d'origine. Garantie au prorata de 60 mois.
Offre en vigueur jusqu'au 5 février 1983.

• Nous faisons l'entretien de la plupart des camions légers et des voitures nord-américaines et importées.

L'ENGAGEMENT DU CENTRE GO.
Notre engagement envers chacun des clients du Centre Go est le suivant :
· effectuer un entretien professionnel à tous les points de vue;
· n'effectuer que le travail nécessaire et autorisé;
· retourner toutes les pièces usées;
· expliquer et détailler chaque travail effectué;
· honorer toutes nos garanties d'entretien à l'échelle nationale.

CENTRES GO GOODYEAR

HULL — Place Cartier — 771-7388 — Charlie Vinette, gérant
OTTAWA — 1720, rue Bank — 731-3700 — John Murphy, gérant
VANIER — 52 ch. McArthur — 741-6282 — Ken Potterton, gérant

JOUEZ BINGO LE DROIT
$30,000 en prix

Les numéros d'aujourd'hui pour la partie #15

6 8
2 3
4 9
0 3
7 6
7 4
3 5
2 9
4 3
0 2
0 6
0 8

VOUS AVEZ GAGNÉ?

1 VOTRE CARTE DE JEU
Bon, vous avez votre carte de BINGO LE DROIT. Il y a 12 différents blocs de jeu, un pour chaque partie hebdomadaire. (Nous nous réservons le droit de jouer des parties spéciales). Durant 12 semaines consécutives, une nouvelle série de numéros sera publiée à compter du lundi de chaque semaine et tous les autres jours de publication de cette même semaine. Si un ou des numéros correspondent à ceux que vous trouverez sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les.

2 ENCERCLEZ LES NUMEROS
Encerclez tous les numéros de la partie de cette semaine-là et... BINGO! Vous êtes admissibles à gagner. C'est aussi simple que cela.

3 COMMENT GAGNER
Composez immédiatement le numéro BINGO DU DROIT; sans interurbain: 560-2525, de l'extérieur, sans frais: 1-800-267-6961. Vous devez téléphoner avant 19h 30 du lundi au vendredi ou avant 16h le samedi. Faites-le aussitôt que votre carte de jeu est remplie; n'oubliez pas que vous devez l'avoir avec vous quand vous téléphonez. Quand elle aura été vérifiée et si vous répondez correctement dans un laps de temps limité à une question épreuve... BINGO! Vous êtes gagnant. Si plus d'un joueur complètent leur carte et sont déclarés gagnants pour une même partie, le prix leur sera divisé à parts égales.

REGLEMENTS
1— Les parties hebdomadaires de BINGO Le Droit se jouent avec les cartes de jeu de BINGO Le Droit, sur lesquelles se trouvent 12 blocs de jeu, un pour chaque semaine. La première partie de BINGO est identifiée par "partie no 1", la deuxième par "partie no 2" et ainsi de suite. Chaque bloc de jeu n'est valide que pour la partie d'une semaine désignée, tel qu'indiqué dans le journal.
2— Chaque nouvelle partie de BINGO débute un lundi. Ce concours sera d'une durée de 12 semaines consécutives.
3— Du lundi au samedi inclusivement, une série de numéros sera publiée dans les pages du Droit. Si un ou plusieurs de ces numéros apparaissent sur votre carte de jeu pour la partie en cours, encerclez-les. (Ne vous inquiétez pas des espaces libres!)
4— Dès que vous avez encerclé tous les numéros sur votre carte pour la partie de cette semaine-là, composez le numéro BINGO du Droit: sans interurbain: 560-2525, de l'extérieur, sans frais: 1-800-267-6961 (entre 9h et 19h 30 du lundi au vendredi et entre 9h et 16h le samedi). Pour être admissible à gagner, vous devez téléphoner, avec votre carte en main, avant 16h, le lundi de la semaine suivante et vous présenter au Droit, avec votre carte, avant 16h, le lendemain (mardi) à l'adresse suivante: 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. Quand elle aura été vérifiée et si vous répondez correctement dans un temps limité à une question-épreuve... BINGO! Vous êtes gagnant. Une autre carte de jeu vous sera alors remise.
5— Chaque partie de BINGO Le Droit vaut $2,500.00. Si plus d'un joueur complètent leur carte et sont déclarés gagnants pour une même partie, le prix sera divisé à parts égales. S'il n'y a pas de gagnant pour une partie, le prix de $2,500.00 sera automatiquement ajouté à celui de la partie suivante. Un montant total de $30,000.00 sera décerné en prix durant les 12 semaines de ce concours.
6— La participation à ce concours est gratuite et libre. Il est possible de vérifier les numéros qui sont publiés chaque jour dans le journal Le Droit en vous rendant à l'édifice du Droit, au 375, rue Rideau à Ottawa, au comptoir des abonnements. Aucun numéro de BINGO Le Droit ne sera communiqué par téléphone, lettre ou tout autre moyen.
7— Seules les cartes officielles de BINGO LE Droit sont admissibles. Aucune reproduction, quelle qu'elle soit, ne peut-être utilisée. Toutes les cartes qui auront subi des modifications quelconque (déchirées, rendues illisibles, faussées, etc...) ou qui contiendront des erreurs d'impression ou autre ne seront pas admissibles. La décision des juges sera finale et irrévocable.
8— Les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus. Les employés de Le Droit Ltée et ses agences ainsi que les membres de leur famille immédiate ne sont pas admissibles à ce concours.
9— Tout participant admissible à gagner devra répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve.
10— Le Droit se réserve le privilège de publier le nom et la photo de toute personne gagnante.
11— Tous les prix seront remis sous forme de chèque.
12— Tous les participants devront accepter de se soumettre aux réglements de ce concours.
13— Ce concours est en vigueur du 20 septembre 1982 au 11 décembre 1982.

COMPOSEZ EN VITESSE LE 560-2525

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Nécrologie...



CHAMBERLAND — Georges est décédé le vendredi 31 décembre 1982, à l'âge de 56 ans. Il demeurait sur la rue Laval, Vanier. Les amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelley, 585, rue Somerset (centre-ville) à compter de 14h 00 dimanche. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier 1983, en l'église St-Charles, Vanier à 9h 00. Inhumation cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-239

BERGERON — Sylvio, de Rockland, est décédé le samedi 8 janvier 1983 à l'âge de 67 ans. Outre son épouse, Jeannine Brunet, il laisse 1 fils: Robert; 2 filles: Lise et Ginette, de Rockland; 4 frères: Ernest, Lionel, de Rockland, Aurèle, de Cumberland, Hervé, de Rockland; 2 soeurs: Mme Roger Larivière (Laurette), de Navan, Mme Alphonse Larivière (Eliane), de Rockland, ainsi que 3 petits-enfants: Geneviève, Catherine et Isabelle. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Incinération. Arrangements par la maison funéraire Brunet et Fils, de Rockland.

250-239

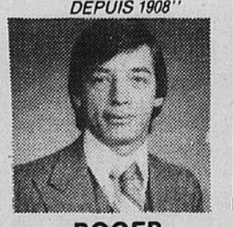
BERTHIAUME — Charles, d'Ottawa, est décédé le samedi 8 janvier 1983 dans un hôpital local à l'âge de 66 ans. Outre son épouse Lucienne Henri, il laisse 2 fils: Roger (époux de Georgette Wathier) et Jacques (époux de Claire Dubois), et une fille: Gisèle, tous d'Ottawa; 2 frères: Rémi et Paul; 1 soeur: Jacqueline (Mme Jean Brisson), tous d'Ottawa; ainsi que 2 petits-enfants: Sylvain et Luc. Le corps du défunt repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, aujourd'hui lundi le 10 janvier de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles le mardi 11 janvier en l'église du Sacré-Coeur à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Dons à la Fondation du coeur de l'Ontario et à la V.O.N. seraient grandement appréciés.

250-239

PROVOST — Ange née Fleury est décédée samedi le 8 janvier 1983 après une longue maladie. Elle était la veuve du Dr Thomas Provost; soeur de rév. Soeur Joseph Marie s.c.o. du Mont St-Joseph, Ottawa. Elle laisse aussi des neveux et nièces, les fils et filles de ses soeurs décédées: Mme Marius Gay, Mme Arthur Leveillé, direction par la maison Kelly, 585 Somerset ouest, Ottawa. Service mercredi le 12 janvier en l'église St-Jean Baptiste à 13h30. Inhumation au cimetière Notre-Dame.

250-240

MAISON FUNERAIRE
Ltée
Beauchamp
"UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 1908"



ROGER BEAUCHAMP,
Thanatologue
HULL:
77 boul. Montclair
770-1300
PTE-GATINEAU:
105, boul. Gréber,
561-1969
250

Nécrologie...

BRAZEAU — Joseph Urgel (Jos), à Montréal, le samedi 8 janvier 1983, à l'âge de 82 ans. M. Joseph Urgel (Jos) Brazeau, époux de Stella Audette, d'Ottawa père d'Odette Labrosse, Marguerite (Jenny) Lussier, Marie Landry et Hervé, feu Robert et feu Paul. A la demande de la famille, il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu le lundi 10 janvier en l'église St-Nicolas, angle Gouin et Ahuntsic, à 14h, et de là, au crématorium du cimetière Côte-des-Neiges. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

250-239

BEAUREGARD — M. Gaspard, est décédé dans un hôpital d'Ottawa, le samedi 8 janvier 1983 à l'âge de 61 ans et 10 mois. Il était l'époux de Jeanne-D'Arc Poirier, de Casselman. Il laisse également 1 fille: Micheline (épouse d'Yves Racine), de Casselman; sa mère: Mme Albert Beauregard, de Crysler; 4 soeurs: Eliza (Mme Roland Quenneville), de Crysler, Albertine (Mme Rhéal Leduc), de Crysler, Rollande (Mme Gaétan Cardinal, de Postdan, New York, Jacqueline (Mme Gérard Poirier), de St-Albert; 3 frères: Dosilva (époux de Blanche Goulet), de Cornwall, Armand (époux de Cécile Campeau), de Casselman, Roland (époux de Denise Latour), de Vanier. La direction a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert où il reposait à compter de 14h dimanche. Heures de visites: lundi de 13h à 17h et de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu le mardi 11 janvier, à 11h, en l'église St-Euphémie, de Casselman. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

250—239

BRAZEAU — M. John, de Maniwaki, est décédé le dimanche 9 janvier 1983 à l'âge de 82 ans et 11 mois. Il laisse son épouse, Victoria Dumont; 4 fils: Normand, de Gatineau, Jack, de Messines, Sam, d'Ottawa, Annette, d'Ottawa, Mme Bob Brockett (Evelyne), de Virginia, Mme John McCormick (Thérèse), d'Ottawa, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu le mardi 11 janvier, à 11h, en l'église Notre-Dame du Rosaire, de Maniwaki. Inhumation au cimetière de L'Assomption.

250-239

GAREAU — Mlle Germaine, du 6245, Jogues, app. 207 Montréal, Québec, est décédée le vendredi 7 janvier 1983 à l'âge de 78 ans. Fille de feu Léonard Gareau et de feu Anna Richer. Elle laisse 2 frères: Raoul, de Fort Coulonge, Léo, d'Ottawa; 1 soeur: Simone Lachaine, d'Ottawa, ainsi que plusieurs cousins et cousines. La direction des funérailles a été confée à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. A la demande de la défunte, il n'y aura pas d'exposition.

250-239

RENAUD — Henri, dans un hôpital, samedi 8 janvier 1983 à l'âge de 66 ans, du R.R. I, Buckingham. Il laisse dans le deuil son épouse Annette Lemay; 4 fils: Pierre, de Rockland, Jean, de Masson, Michel et Claude, de Buckingham; 2 filles: Mme Raymond Mongeon (Céline), de Buckingham, Mme Ronald Dumoulin (Monique), de Templeton; 2 frères: Lorio, de Vanier et Florient, de Clarence Creek; 3 soeurs: Mme Anna Leblond, de North Bay, Azilda Mongeon, de Buckingham, et Dora Dumoulin, de Masson, ainsi que 10 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu le mercredi 12 janvier, à 14h, en l'église St-Luc de Buckingham. Inhumation au cimetière Ange-Gardien, d'Angers.

250-240

FUNÉRAILLES
MARDI

BEAUREGARD, Gaspard
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, pour service à 11h en l'église St-Euphémie de Casselman.

BRAZEAU, John
Départ de la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki, pour service à 11h en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Maniwaki.

RIEL, Mme Adélard
Départ de la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki, pour service à 14h en l'église de l'Assomption de Maniwaki.

GUNVILLE, Royal
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau, pour service à 11h en l'église St-Joseph de Hull.

BERTHIAUME, Charles
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, pour service à 14h en l'église du Sacré-Coeur.

MARTIAL, Roland-Gérard
Départ de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull, pour service à 11h en la Cathédrale d'Ottawa.

TESSIER, Mme Charles-Auguste
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Ltée, boul. St-Joseph, Hull, pour service à 14h en l'église St-Joseph de Hull.

Nécrologie...

GUNVILLE — M. Royal, du 30 de la Vérendrye, Hull, est décédé à sa résidence le samedi 8 janvier 1983 à l'âge de 51 ans. Il était le fils de feu Georges Gunville et de feu Dora Matté. Il laisse, outre son épouse, Monique Proulx, 2 fils: Luc et Stéphane à la maison; 3 frères: Robert (époux de Françoise Lamothe) d'Aylmer, Guy (époux de Patricia Therrien) de Hull et Ronald de Hull; 4 soeurs: Carmen (épouse de Gérald Limmer) de Buckingham, Colette Chartrand, de Gatineau, Lorraine (épouse de Mario Banchini) de Hull et Mme Monique Gunville de Hull; ainsi que ses beaux-parents: M. et Mme Albert Proulx (Gertrude Lalonde) de Hull; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Funérailles mardi le 11 janvier en l'église St-Joseph de Hull à 11h. Incinération au crématorium de Hull. Heures de visite: lundi de 13h à 22h. Mardi à partir de 9h. Pour informations: 663-5321.

250-239

JOANISSE — Edouard est décédé samedi le 8 janvier 1983 à Fassett à sa résidence à l'âge de 77 ans. Né le 16 juillet 1905, il laisse dans le deuil son épouse: en premières noces: Eva Dufresne et en deuxièmes noces: Alma Lafontaine, Leduc, Joanisse; 6 garçons: Maurice de Papineauville, Marcel de Fassett, Philippe de Ste-Thérèse, Guy de Papineauville, André de Rigaud, Réal de Québec; sa fille: Mme Eugène Lamoureux (Cécile) d'Ottawa; ses soeurs: Mme Léo Racine (Juliette), Mme Sylvio Larose (Jeanne), Mlle Lucienne Joanisse, tous de Gatineau; 33 petits-enfants; 20 arrière-petits-enfants; 1 bru: Mme veuve Gilles Joanisse (Irène Aimée) de Papineauville; 1 gendre: M. Jacques Filiatrault de Papineauville. La dépouille mortelle est exposée au salon Roger Champagne de Fassett. Le service sera chanté mercredi le 12 janvier à 14h en l'église Ste-Adèle de Fassett. Salon fermé de 17h à 19h. Inhumation au cimetière de Fassett.

250-240

FORTUNE — Hubert J. du foyer St-Patrick, Ottawa est décédé vendredi le 7 janvier 1983 à l'âge de 88 ans. Epoux de feu Albiana Trudel; père de Mme Louise Rainery de Santa Monica, Californie; de Jack de Régina, Sask., de Mme Kathleen Palmer de Ville Mont-Royal. Il laisse une nièce bien-aimée: Mlle Jeannette (Nanette) Thibault de Hull et plusieurs neveux et nièces. Le corps du défunt repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier. Les funérailles auront lieu lundi le 10 janvier en l'église Our Lady of Mt. Carmel à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-239

Nécrologie...

MARTIAL — Roland-Gérard est décédé le 8 janvier 1983 à l'âge de 55 ans. Il était le fils de feu Patrick Martial et de feu Dolorès Brazeau. Il laisse 1 fils: Richard d'Aylmer; 3 filles: Rachel d'Aylmer, Marie de Hull, Michelle d'Aylmer ainsi que 3 petits-enfants: Eric, Guy et Derick. Le service religieux sera chanté à 11h en la Cathédrale d'Ottawa le mardi 11 janvier. Incinération au crématorium de Hull. Inhumation des cendres à Masham. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visites au salon. En conséquence, parents et amis sont invités à se rendre directement à la Cathédrale. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 11, rue Ste-Bernadette, Hull, 778-2425.

250-239

MCNeil — Dr André, de Chemin du Chateau, Hull, est décédé le vendredi 7 janvier 1983 à sa résidence, à l'âge de 70 ans. Il était autrefois dentiste à St-Jean, Québec, Rouyn-Noranda et Hull. Il était le fils de feu Amedé McNeil et de feu Noemie Dupuis. Il était l'époux, en premières noces, de feu Thérèse Begin et en deuxièmes noces, de Madeleine Pagé, de Knowlton. Lui survi 4 filles: Mme Bernard Archambault (Murielle), de Longueil, Mme Richard Massé (Francine), de Hull, Mme Jacques Lépine (Diane), de Québec, Mlle Marie-Josée, de Hull, et son frère: Dr. Alexandre McNeill (époux de Thérèse Larocque), de Beaconsfield; ses belles-soeurs: Fleurette Lanciault, de Montréal, et Rollande Brunelle, de Lowell, Mass., ainsi que 9 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles le lundi 10 janvier, à 11h, en l'église St-Joseph, de Hull. Incinération au cimetière Beechwood, d'Ottawa. Inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame, de Hull.

250-239

VALLEE — Mme Carinne née Carinne Larente du 156 rue Amherst, Hull est décédée vendredi le 7janvier 1983 à l'âge de 88 ans. Fille de feu Evariste Larente et de feu Agnès Renaud. Epouse de feu Pascal Vallée elle laisse 4 fils: Paul, Gérard et Roland de Plaisance, Fernand de Folyet; 2 filles: Mme Simone Séguin de Montebello, Mme Rollande Desrochers de Folyet, Ontario; 1 frère: Hodie de Hull; 2 soeurs: Mme Obéline Bayne de Hull, Mme Desneiges Roy de Hull. Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Il n'y aura pas d'exposition conformément aux voeux de la défunte.

250-239

Nécrologie...

ROBILLARD — Armand d'Ottawa est décédé soudainement samedi le 8 janvier 1983 à l'âge de 68 ans. Epoux d'Albertine Bernier. Père d'Yvon de Carleton Place, Daniel d'Ottawa, Mme Colombe Beaucaire d'Aylmer, Mme Colette Mitchell d'Ottawa et de feu Annette; frère de Clarenda, Clorida et Rosiane; 6 petits-enfants; 3 arrière-petits-enfants. Le corps du défunt repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7 rue Fairmont, Ottawa. Les funérailles auront lieu aujourd'hui lundi le 10 janvier en l'église St-François d'Assises à 14h. Inhumation au cimetière Pinecrest.

250-239

RIEL — Mme Adélard née Valéda St-Jacques de Maniwaki est décédée samedi le 8 janvier 1983 au Centre Hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 75 ans et 10 mois. Elle était l'épouse de feu Adélard Riel. Elle laisse 4 fils: Rosario (époux de Raymonde Gauthier), Bernard (époux de Liliane Crites), Réjean (époux de Pierrette Bernatchez), tous de Maniwaki, Jacques-Yves (époux de Paulette Méconse) du Sault-Ste-Marie; 3 filles: Jeanne d'Arc de Maniwaki, Lisette (épouse de Gérard Labelle) de Masham, Pierrette (épouse de Noellin Chatel) de Maniwaki; 1 beau-frère et belle-soeur: M. Mme Toussaint Riel de Maniwaki; son oncle et sa tante: M. Mme Amable Lacroix (Berthe Morin) de Montcerf; ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service aura lieu mardi le 11 janvier à 14h en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière paroissial.

250-239

Nécrologie...

TESSIER — Mme Charles-Auguste, née Marie-Jeanne Barre, de Hull, est décédée le dimanche 9 janvier 1983 à l'âge de 78 ans. Epouse de feu Charles-Auguste Tessier, elle laisse 6 fils: Maurice de Montréal, André, de Lucerne, Gérald, Claude, Guy et Pierre de Hull; 3 filles: Mme Claude Grandmaître (Lise), Mme Bernard Seguin (Claire), toutes deux d'Ottawa, Mme Suzanne Chitwood de Gatineau; 3 frères: René et Jean-Paul de Montréal, Roland de Vancouver; 1 soeur: Mme Emilia Paquette de Hull; 16 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Elle reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull, à compter de 19h lundi. Funérailles le mardi 11 janvier à 14h en l'église St-Joseph de Hull. Incinération au crématorium Beechwood. Au lieu de fleurs, dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Heures de visite: mardi de 11h à 14h.

250-239

Remerciements...

REMERCIEMENTS

LAFLEUR — Mme Liliane Lafleur et la famille remercient sincèrement tous les parents et amis ceux qui de près ou de loin leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Fernand Lafleur, décédé le 17 décembre 1982 soit par offrandes de messes, messages de condoléances etc... Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Son épouse Liliane, ses enfants: Richard, Rhéal et Claude

244

REMERCIEMENTS



OUELLETTE — La famille Ouellette remercie sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Fernand Ouellette, survenu le 27 novembre 1982, lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

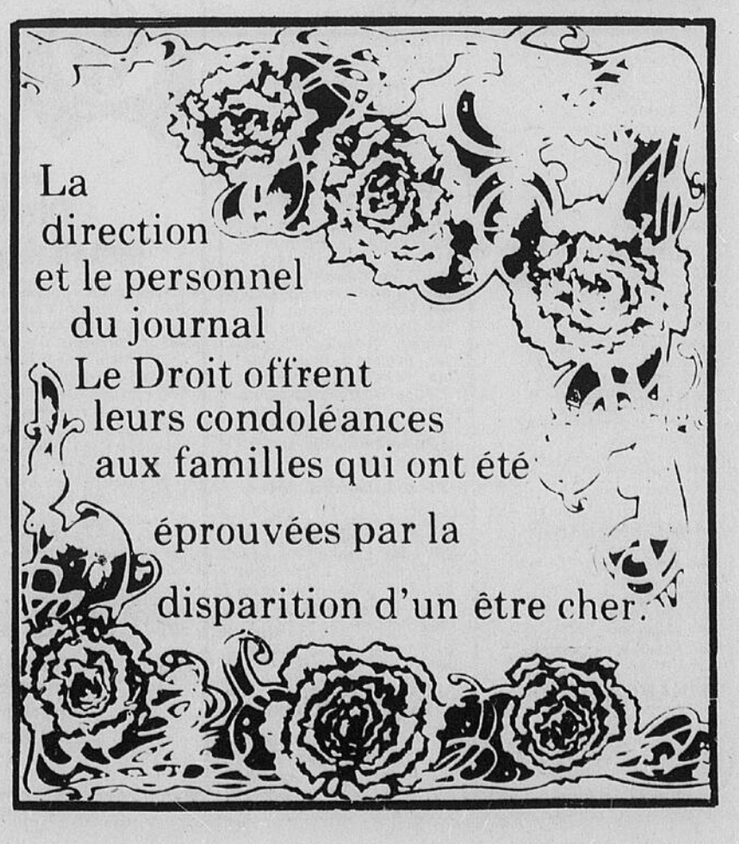
244

REMERCIEMENTS



RICHER — Mme Carmen Richer et les enfants remercient tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Fernand Richer, survenu le 25 novembre 1982, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements, comme personnels.

244



560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bebes
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meubles
65 Appartements (sous-loues)
66 Hôtel-motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriété à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrain à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Préfabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Prêts privés
223 Hypothèques
225 Assurances

2 AVIS LEGAUX

AVIS

Avis est donné que M. Sylvon Céré de Bouchette demande au Ministère des Transports du Québec un permis de transport de déchets solides dans la municipalité de Bouchette Région 07.

Toute opposition à l'octroi du permis doit être faite à la Commission de Transport du Québec dans les 5 jours suivant la dernière parution de l'avis.

LES TRANSPORTS A. MOORE INC. REQUERANTE

Prenez avis que la requérante s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour obtenir le permis de transport suivant:

TRANSPORT SAISONNIER CATEGORIE ECONOMIQUE (règlement 19)

Transport de passagers et de leurs bagages appartenant à des expertises reconnues opérant dans Maniwaki et la région adjacente, de même que les personnes appartenant aux clubs d'âge d'or localisés au même endroit et ce dans un rayon de 250 milles de Maniwaki et retour.

1ère parution: lundi, 10 janvier 1983
2e parution: mardi, 11 janvier 1983

Me Claude Lefebvre,
Procureur de la requérante.

DANS LA COUR SUPERIEUR DE LA PROVINCE DE QUEBEC

EN MATIERE DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE RESTAURANT TIMBA LTEE, CORPS DUMENT INCORPOREET AYANT SA PRINCIPALE PLACE D'AFFAIES DANS LA CITE DE HULL DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

AVIS AUX CREANCIERS CONCERNANT LA PREMIERE ASSEMBLEE

Avis est par les présentes donné que la compagnie précitée a déposé une cession le 23e jour de décembre 1982 et que la première assemblee des creanciers sera tenue le 12e jour de janvier 1983, a 2:30 heures de l'après-midi au bureau du Séquestre Officiel, Place du Portage, Phase I, 50, rue Victoria, 18e étage, Salle de conference Section des faillites Hull, P.Q.

et que pour avoir le droit de voter, les creanciers doivent deposer entre mes mains avant l'assemblée des créanciers, les preuves de reclamations et au besoin les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans egard a ces reclamations.

Daté ce 6e jour de janvier 1983.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
Gilbert Houle, c.g.a., syndic

DANS LA COUR SUPREME DE LA PROVINCE D'ONTARIO EN MATIERE DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE 110575 CANADA LTEE, CORPS DUMENT INCORPORE ET AYANT SA PRINCIPALE PLACE D'AFFAIRES DANS LA CITE DE GLOUCESTER, DANS LA PROVINCE D'ONTARIO ET AYANT FAIT AFFAIRES SOUS LE NOM ET LA RAISON SOCIALE DE ELECTRICAL HOUSE.

AVIS AUX CREANCIERS CONCERNANT LA PREMIERE ASSEMBLEE

Avis est par les présentes donné que la compagnie précitée a déposé une cession le 30e jour de décembre 1982 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13e jour de janvier 1983, à 9h 00 de l'avant-midi, au bureau de Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon, Inc., 325 Dalhousie, Suite 800, Ottawa, Ontario, et que, pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée des créanciers, les preuves de réclamations, et au besoin les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi le produit de l'actif sera distribué entre les ayants droit, sans égard à ces réclamations.

Daté ce 6e jour de janvier 1983.

RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC.
Gilbert Houle, c.g.a., syndic
2

2 AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que Jean Haspect en son vivant journalier, domicilié à Gatineau, province de Québec, au 274 de la rue Rollin, est décédé le huit novembre mil neuf cent quatre-vingt-un, sans avoir fait de testament et laissant comme héritiers son épouse Brigitte Bélanger pour un tiers indivis et son fils Yann Haspect par les deux autres tiers; que ladite Brigitte Bélanger a renoncé à la succession dudit Jean Haspect suivant acte reçu devant Me Fernand Larose, notaire, le 27 juillet 1982 et enregistré au bureau d'enregistrement de Hull le 17 août 1982, sous le numéro 305-329; que Bernard Haspect en sa qualité de tuteur à son petit-fils Yann Haspect a accepté la succession de Jean Haspect sous bénéfice d'inventaire, aux termes d'un jugement de la Cour supérieure, district de Hull, en date du 14 décembre 1982, sous le numéro 550-14-304-811 de ses dossiers et dont copie a été enregistrée au bureau d'enregistrement de Hull le 16 décembre 1982 sous le numéro 308-414.

Donné à Gatineau, ce vingt-et-unième jour de décembre mil neuf cent quatre-vingt-deux.

Marie Courtemanche notaire
2

14 PERDU

LABRADOR noir «Molson», avec tache blanche sur poitrine, récompense, 568-7150.

LUNETTES d'homme, étui brun, récompense, 771-6195.

SETTER IRLANDAIS, chiots, enregistrés, tatoués, rouge. 1-819-683-2158.

15 TROUVE

SAC d'articles scolaire, face à la Cathédrale, Promenade Sussex. 777-0936.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

BON d'emploi: Relations publiques, publicité, secrétariat. Centre Relaxation-yoga-Actualisation: 771-7105.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

VOYAGEZ
QUEBEC ET MARITIMES
6 postes offerts

Notre compagnie a 6 ouvertures pour travail à temps plein pour jeunes gens disponibles à voyager immédiatement. Bonne rémunération avec compte de dépenses durant la période d'entraînement en voyageant avec un groupe de 10 à 12 personnes animées par moniteurs(trices) qui sont responsables du transport, logement et direction du travail. Excellent avenir pour personnes sérieuses et désireuses de voyager immédiatement.

Pour entrevue, présentez-vous à
l'HOTEL SHERATON LE MARQUIS,
mardi le 11 janvier
demandez
Mlle Tonio
filles de 11h 00 à 13h 00
garçons de 14h 00 à 16h 00
PAS D'APPELS TELEPHONIQUES
20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

ASSISTANTE bilingue expérimenté pour dentiste. Bureau à Ottawa. Atmosphère agréable de travail. Faire parvenir votre curriculum vitae à Boîte 144, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa. Ont. K1N 5Y7.

22 PERSONNEL DE BUREAU

DOCUMENTALISTE
UN ORGANISME national, situé au centre-ville d'Ottawa, oeuvrant dans les domaines de la politique sociale, de l'apprentissage, des communications et de la recherche, et orienté vers le développement de la vie familiale, est à la recherche d'une personne bilingue au poste de documentaliste. Les tâches comprendront: classification de lettres, documents, périodiques et livres, distribution du courrier, renouvellement de périodique, commandes de livres, prêts entre biblioth?èque et dactylographie. Les fonctions de réceptionniste font aussi partis de ce poste. Expérience d'emploi dans une bibliothèque est un atout. L'atmosphère est agréable, le personnel motivé. Tous les avantages sociaux. Faire parvenir votre demande d'emploi et curriculum vitae à Case 156, Le Droit Ltée, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

SECRETAIRE bilingue avec expérience, secrétariat direction, référence exigé. 238-6392.

SECRETAIRE/commis bilingue avec bonnes aptitudes pour le dictaphone. Faire parvenir votre curriculum vitae au gérant de bureau, 278, rue Friel, Ottawa, Ont. K1N 7W1.

PLACE DU CENTRE
la corporation Cadillac Fairview Ltée
recherche un(e)
SECRETAIRE ADMINISTRATIVE

EXIGENCES:
Expérience (minimum 5 ans) dans le secrétariat administratif
— être bilingue
— avoir de l'entregent
— sténographie et dactylographie dans les 2 langues
— habileté avec les chiffres
— sens de l'organisation

Avantages sociaux intéressants.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

La Corporation Cadillac Fairview Ltée
Place du Centre
200 prom. du Portage (niveau 210)
Hull, Québec. J8X 4B7

Pour plus d'informations veuillez composer le
770-3740
22

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENTS DE COMMISSION — Vendez nos produits d'éclairages garantis à vie à des industries, commerces et institutions. Meilleurs prix de l'industrie; depuis 38 années au Canada. Meilleures commissions payées tous les mardis. Travail à plein temps ou à temps partiel. 1-416-627-5402 ou écrire à Daytron, boîte postale 8100, Dundas, Ontario L8H 5E7.

COMPAGNIE spécialisée dans le chauffage demande vendeurs ambitieux. Nous avons le produit pour vous. Il est en grande demande et subventionné. Possibilité de $800 à $1,000 par semaine. Rendez-vous fourni. Entraînement complet. Expérience de vente requise. Qualifications: Avoir automobile, être âgé de 28 ans et plus, avoir de l'entregent. Pour entrevue 778-0217, demandez M. Vallières.

ISO-POLAIR recherche représentants(es) de vente en isolation et système de chauffage, à temps plein, possibilité $800 par semaine, voiture nécessaire, pour entrevue appelez 776-3636, 776-3637, le soir 663-6334 demandez G. Sylvestre.

MANUFACTURIER en pleine expansion recherche représentants dans le domaine des portes et fenêtres avec ou sans expérience, doit posséder une voiture, possibilité de $50,000 par année. Pour rendez-vous 778-0233.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

L'hôpital Saint-Vincent
(hôpital de 540 lits pour soins prolongés et réadaptation)
requiert un
Directeur des installations matérielles

La personne choisie sera responsable de la construction, de l'équipement et des systèmes électriques de cet hôpital de six étages et de ses bâtisses avoisinantes, c'est-à-dire de projets de construction, rénovations, maintien, maintien préventif, contrôle général de l'environnement interne et externe et des conditions de l'emplacement.

La personne choisie aura une formation technique, professionnelle et administrative, sera membre de l'Association des Ingénieurs Professionnels et possédera une vaste expérience reliée à l'aspect administratif et aux opérations techniques du poste, préférablement dans le domaine hospitalier.

Le candidat choisi sera de préférence bilingue. Cependant l'expertise et des antécédents sérieux sont les pré-requis principaux. Le poste est ouvert immédiatement et le salaire initial répondra aux qualifications.

Faites parvenir votre demande au plus tard le vendredi 28 janvier 1983 au:

Directeur du Personnel
Hôpital Saint-Vincent
60, rue Cambridge
Ottawa (Ontario)
K1R 7A5
20

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT(E) commercial(e) pour nouveaux produits révolutionnaires de soins personnels de santé. La personne choisie aura de l'expérience, sera soignée et aura une voiture. Rémunération par commission à possibilités illimitées. 748-6023 pour fixer rendez-vous.

REPRESENTANT des ventes, aucune expérience. Formation au travail. Doit posséder une voiture. 226-8810.

VENDEUR (H OU F)
RECHERCHONS personnes ambitieuses, agréssives, bilingues, demandant peu de supervision. Vente caisse enregistreuse électronique. Voiture nécessaire. Offrons commission, dépense d'auto, autre bénéfices. Salaire à discuter. Entre 10h00 et 16h00: 741-7140.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL? Une entreprise canadienne cherche des personnes pour vendre par téléphone d'attrayants produits ménagers à notre local du centre-ville. Salaire minimum garanti. Bienvenue aux personnes handicapés et désavantagées. Composer 232-0004.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ERE) à temps plein le jour. Se présenter le jour à la Rôtisserie Kian, 765 Principale, Limbour.

CUISINIER, pour mets chinois, et serveuses, en personnes au 135 Promenade du Portage, Hull, 777-8539.

PLONGEUR à temps plein pour le jour. Se présenter à la Rôtisserie Kian, 765 Principale, Limbour.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

SALON de coiffure Playboy, 193 Chemin de la Savane Pointe-Gatineau, louerait chaise à commission, coiffeur, coiffeuse pour hommes. Pour information demandez Claude 561-1188 le soir 568-6472.

31 PERSONNEL DE METIER

OUVRIER recherché pour travaux de charpente de maison. Communiquer avec G.T. Carpentry, Ottawa. 224-4223.

32 AIDE DEMANDEE

AVON
BESOIN d'argent supplémentaire? Fixez vos heures de travail et vendez les produits Avon. Ceci s'adresse aux 18 ans et plus. Composez dès maintenant, 232-8585.

CANTLEY — Bonne à tout faire, personne mature, logée, nourrie, au choix, garderais parfois enfant 6 ans. 777-9680.

COIFFEUR pour hommes (h. ou f.), expérience. Salon barbier St-Laurent. 749-2544.

COMPAGNIE renommée dans la région, demande immédiatement homme ou femme. Salaire très intéressant. Entraînement gratuit. Si vous qualifier pour l'emploi nous vous investissons jusqu'à $1,500. Auto nécessaire. Informations, demandez Jocelyn: 663-0700.

DEUX SOLICITEURS(EUSES) temps partiel, étudiants(tes) bienvenue, 18 ans et plus, auto nécessaire, salaire selon qualification, travail 4 soirs/semaine, de 17h 00 à 21h 00 et samedi de 10h 00 à 14h 00. Demandez Normand 643-4270.

ELECTROLUX — Homme ou femme demandé(e) immédiatement dans la région Ottawa-Hull-Gatineau et les environs. Informations: 663-5328.

FERAIS tous genres d'ouvrage. Demandez Serge, 777-2876.

IMPORTANTE compagnie internationale recherche pour sa succursale de Hull représentants/représentantes. Salaire débuant de $200 à $325./semaine et plus. Automobile nécessaire. Veuillez communiquer au numéro suivant: 778-2882, demandez Gérald.

IMPORTANTE compagnie international recherche pour sa succursale de Hull, représentants/représentantes. Salaire débutant de $200 à $325/semaine et plus. Automobile nécessaire. Veuillez communiquer au numéro suivant: 778-2882, demandez Gérald.

LETTREUR et vendeur (h. ou f.) demandé(e) avec expérience. 643-9191.

LIVREUR de pizza, (H.F.) doit posséder automobile, être bilingue et expérience nécessaires, vous présenter après 4h au 46 boulevard Montclair Hull.

MECANICIEN de brûleur licencié (h. ou f.), classe 1, expérience sur 400,000 B.T.U. et plus. contactez Raymond, 423-8822.

POUR LE TEMPS DES FETES. Temps plein et partiel. Gagnez $200 à $600/semaine. Immédiatement. Nous investissons jusqu'à $1,000 pour vous commencer. Entraînement gratuit. Auto nécessaire. Demandez Gilles: 663-0700.

37 GARDIENNES DEMANDEES

A DOMICILE, 5 jours/semaine, téléphonez après 17h 00 561-4507.

CHEZ moi, chemin Perkins, personne mature pour garder 2 garçons, 9 et 5 ans, travaux ménagers. Après 18h 00: 663-3641.

CHEZ MOI, New Edinburg, mercredi de 4h à 18h, jeudi de 10h à midi, et de 4h à 18h, parfois soirée, 748-5440 jour.

DAME mature pour garder un enfant, 16 mois, lundi au vendredi, 14h à 16h 30. Rue Pierre-Papin, Gatineau. Soir:745-3492.

PERSONNE 35 ans et plus pour garder chez moi, 5 jous/semaine, 2 enfants. Salaire à discuter. 561-4161.

38 GARDERAIS BEBES

AIME les enfants, bons soins, projet Pilon, 684-1298.

AIMERAIS garder enfants de tout age, le jour ou le soir, secteur Mont-Bleu, référence, 771-0446.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi, expérience et références, 663-6673.

AYLMER, garderais enfants de tout âge, références. 684-4484.

AYLMER, éducatrice, garderais enfants près Chambertin, bons soins. 685-1425.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COTE D'AZUR, Garderais enfants tout âge. Bons soins. Expérience. 568-5822.

DU LUNDI au vendredi, chez-moi, avec expérience, 663-1835.

GARDERAIS bébés ou jeunes enfants chez moi. Avenue McArthur. 746-7251.

GARDERAIS bébé ou jeune enfant, chez moi, projet Le Baron. 568-1461.

GARDERAIS bébé 2 ans pour jouer avec mon enfant. Donne reçu d'impôt. Près rue Belmont, 684-4540.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, $40/semaine, rue Richer, Hull. 771-7633.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez moi, Hull, prix à discuter, 777-0297.

GARDERAIS enfants, projet Le Baron, Pte-Gatineau. 561-1534.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, dans Vanier. 745-0508.

GARDERAIS enfants chez moi. Rue St-Luc, Gatineau. 643-4327.

GARDERAIS enfants chez moi le jour, Templeton, bonnes références. 643-2426.

GARDERAIS enfants de 0 à 4 ans, secteur Templeton. 643-2369.

GARDERAIS ENFANTS, chez moi, avec expérience. 663-4125.

GARDERAIS enfants, chez vous ou chez moi, Hull. 770-0003.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, femme avec expérience. Demeure coin Montée Paiement et Graveline, 663-4516.

GARDERAIS enfants, chez moi, rue St-Marie, Hull. 777-8506.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, dans Hull. 771-9061.

GARDERAIS enfants chez-moi, secteur Pointe-Gatineau, 561-2072.

GARDERAIS enfants, le jour de 6h 00 à 18h 00, 643-4332.

GARDERAIS 2 enfants, chez-moi, de 6 mois à 1 ans. 771-7180.

HULL — Du lundi au vendredi, chez moi. 777-1245.

LA SEMAINE, Aylmer, âge 1 ans et plus, 685-0008

MERE MATURE garderais jeunes bébé avec expérience. 568-8638.

ORLEANS, garderais enfants tout âge. Bons soins. Expérience, 824-0060.

PILON Projet, garderais enfants chez moi, références, 684-1588.

PRES de l'école Lanthier, garderais enfants, chez moi. 685-0531.

PRES de Place du Portage et Terrasses de la Chaudière. 778-0286.

39 GARDERIES

CENTRE de l'Enfant d'Aylmer, garderie éducative, ouverture en janvier, programmes pour enfant de 1½ à 4½ ans. Pour informations, 741-6662.

GARDERIE Francophone — Au Ballon Rouge. Près de Carling et Merivale. Venez visiter, 728-2142.

MINI-GARDERIE pesonne qualifiée, programmes éducatifs, Mont-Bleu 778-3783.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera jouée, 560-2750.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

PROFESSEURS de musique demandés, temps partiel ou temps plein. 561-2232.

PROFESSEURS demandés pour enseigner français langue seconde à temps partiel dans la région Hull-Ottawa. Pour une entrevue veuillez vous présenter après 10h 00 a.m., mardi et mercredi les 11 et 12 janvier 1983, à l'école de langue Caron, 209 Chemin Montréal, Vanier, et demandez Jean-Paul Lescarbeau.

LE CONSEIL D'EDUCATION COCHRANE-IROQUOIS FALLS

requiert pour janvier 1983 (au 30 juin 1983)

UN PROFESSEUR DE SCIENCES FAMILIALES,

(habileté d'enseigner en français et en anglais)

S.V.P. faire parvenir votre demande par écrit avec votre curriculum vitae à:

M.G.M. Daly
Directeur
Ecole secondaire
Iroquois Falls
C.P. 369
Iroquois Falls,
Ontario
P0K 1E0
(705) 258-3921

C. McGrath, Présidente. D.D. Powell, Directeur de l'éducation.
40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES D'OTTAWA
a un besoin immédiat d'un (e)
ENSEIGNANT(E) QUALIFIE(E)

pour l'enseignement à l'enfance en difficulté au niveau d'une classe pour enfants qui ont été admis aux soins psychiatriques à l'Hôpital Royal d'Ottawa.

La personne doit posséder le brevet d'enseignement pour l'Ontario et avoir oeuvré auprès d'élèves en difficulté préférablement avec expérience dans le domaine des anomalies de comportement (perturbation affective).

Prière de faire parvenir votre demande accompagnée d'un résumé au plus tard le 19 janvier 1983 à:

L'agent du personnel enseignant
140, rue Cumberland
Ottawa, Ontario
K1N 7G9

D. Murphy, Président
Pierre Xatruch, Directeur général et secrétaire-trésorier
40

45 COURS PRIVES

AMELIOREZ votre français écrit, cours à domicile, grammaire, composition de textes, professeur expérimenté, 563-6891.

COURS chant, orgue, piano. Accordons piano. 749-8577.

COURS d'anglais de base, de conversion, de ratrapage, professeur qualifié, 770-0117.

COURS de guitare pour débutants, 770-3737 après 16h.

COURS de vitrail. 771-2117.

CROISSANCE PERSONNELLE: fin de semaine (sans résidence). Centre Relaxation-Yoga-Actualisation: 771-7105.

MASSAGE: Cours de massage et réflexologie (professeur diplômé). Centre Relaxation-Yoga-Actualisation: 771-7105.

PRENATAL: Exercices, respiration, relaxation. Centre relaxation-yoga-Actualisation: 771-7105.

RELAXATION: Méthodes simples et efficaces. Centre Relaxation-Yoga-Actualisation: 771-7105.

YOGA: Jours, soirées; différents niveaux. Centre relaxation-Yoga-Actualisation: 771-7105.

50 LOGEMENTS DEMANDES

FEMME seule, 58 ans, recherche pension chez dame seule de préférence dans Gatineau. Si intéressée: 663-1390.

FILLE cherche appartement ou sous-sol de maison, pas trop cher, avec le droit d'un chien de garde. Appelez après 18h 776-0313.

RECHERCHE logis 2 chambres dans haut maison, petite remise, chauffé, éclairé, n'avons pas d'enfants, stationnement, dans Hull, 568-0795, après 17h 00. 1er juillet.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

GRANDE maison sur Gamelin, meublée, Hull, homme ou femme, 1er février, $225, 770-0781 après 19h 00.

HULL, 3 pièces meublée, jeune homme sérieux, étudiant ou autre. 770-5504.

HULL — Partagerais appartement 2 chambres avec personne sérieuse, 771-7496.

MAISON à partager 1er janvier, 684-6133, 684-2632.

RECHERCHE fille, 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, éclairé, $115. 771-6809.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER, plusieurs maisons, Gatineau, Pte-Gatineau, option d'achat. Appelez propriétaire 737-3390 le soir.

AYLMER, à sous-louer, février à juin inclusivement, 2 chambres à coucher, $300/mois, non chauffé, ni éclairé. 684-7033.

AYLMER, 3 chambres à coucher, équipé, foyer, rue McConnell. Après 6h 684-4689.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

AYLMER — Maison rangée, 1200 pieds carrés, salle à manger, 3 chambres, 1½ salle de bains, tapis neuf mur-à-mur, sous-sol, garage, $440 à $460. 15 janvier, 1er février, 1er mars, 778-1438 ou 824-2651.

FEVRIER — Hull, près pont Champlain, semi-détaché neuf, 3 chambres à coucher, 1½ salles de bain, salle à manger, $595, 568-2694 après 19h00.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, contiguë, salle de lessive, cour. 643-1977.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette 2 chambres à coucher, $410, 1er mai, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, $475, 1er avril, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette, 3 chambres à coucher, $425, 1er avril, 777-8835.

MAISONS de tous genres, dans tous les secteurs, janvier, février, mars, etc... Agence de location, Logement S.O.S., 41A, boul. Fournier, Hull, 776-3223, frais.

MONT-BLEU — Près CEGEP, grand semi-détaché, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale avec foyer, 2 salles de bains, poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle, libre 1er février. $630/mois. Après 17h: 770-7890.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, maison québécoise, 2 chambre à coucher, idéal pour jeune couple, $200/mois. 776-3583.

OTTAWA, semi-détaché, luxueux, 4 chambres à coucher, salle à manger, salon, foyer, cuisine, 2½ salles de bain, salle familialle, garage. 663-3758.

RAVIN BLEU
3 CHAMBRES à coucher, tapis, $565. Libre. 770-9125, 777-0589.

TOURAINE — 3 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, 1er mars, $350, 671-3070.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS TASSE — Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 1 chambre à coucher, $375. 568-2105, 2 chambres à coucher, $420. 568-7021.

APPARTEMENTS Bellevue, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, câblovision, stationnement. Pour plus d'informations composez le 771-4299.

APPARTEMENTS de tous genres, dans tous les secteurs, janvier, février, mars, etc... Agence de location, Logement S.O.S., 41A, boul. Fournier, Hull, 776-3223, frais.

APPARTEMENT boul. Fournier, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur à compter de $365. Entre 18h 00 et 21h 00 770-4024.

APPARTEMENT 3 chambres, poêle, réfrigérateur, $396, 561-0293, entre 19h 00 et 21h 00.

APPARTEMENT 1 chambre, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement chauffé. 777-5444.

AYLMER garçonnière, spacieuse et moderne, vue sur la rivière. $240. 684-3968.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

Les appartements CRANLEIGH TOWERS INC.
45, rue Bédard, suite 108 HULL, QUE.
770-2888
61

CHELSEA, 1 mille de Hull, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, $195. 1er février. 827-2802 après 6h 00.

CITE DES JEUNES, 1er février, 2 chambres à coucher, spacieux, chauffé, éclairé, tapis, $450, 776-4013, 771-3595.

FEVRIER, 1 chambre à coucher, chaufé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, buanderie. $320. 230 Mutchmore, 771-7149.

GARÇONNIERES 1,2,3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Stationnement intérieur, piscine intérieure, bain tourbillon. 777-7410.

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $185. Après 6h 827-1779.

GATINEAU, 1er février, 1 chambre à coucher, eau chaude fournie, stationnement, poêle et réfrigérateur, sécheuse, tapis. Après 18h: 663-2654.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, pour jeunes filles ou couple, 1er février, $285 chauffé, éclairé, 523-2315.

GATINEAU — 3 chambres, salon, salle à manger, chauffé, éclairé, 1er février, 643-3193.

IMMEDIATEMENT, garçonnière, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6972.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, $315, 1er janvier. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
GARÇONNIERE, $280, libre, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT 2 chambres à coucher, semi sous-sol, $355, libre, 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Appartement 1 chambre à coucher, à partir de $320, 1er février, 777-8835.

LAC DESCHENES, Aylmer, 2 chambre, équipé, chauffé, $350. Adulte. 777-6092, 7222-1395.

LIBRE, Pte-Gatineau, 1 chambre à coucher, $240/mois chauffé. 561-2747.

LES JARDINS DU CHATEAU, 2-2 chambres à coucher, 1er février, 1er mars, $595, chauffage, éclairage, air climatisé inclus. 770-9910, 771-8920.

LOGIS 2 chambres à coucher, libre immédiatement, Hull 778-6632.

MARS, 1 chambre, semi meublé, chauffé, éclairé, stationnement, tapis. 568-4498.

MARS, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis. 568-4498.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, chaufé, éclairé, tapis, balcon, stationnement. Février-mars, $475. 404 Cité des Jeunes. 777-8177.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, février, mars, $385. 24 Albanel, 776-4389.

NEUF, 2½ pièces, entrée privée, stationnement avec prise, personnes tranquilles, Route 148, Angers. Après 18h, 1-986-5531.

NON chauffé, ni éclairé, $288 par mois, 2 chambres à coucher, stationnement, prise laveuse/sécheuse, 1er février. Après 16h 30, 561-6403.

Regional
APPARTEMENTS LE RICHELIEU
150, boul. Gréber Pte-Gatineau
Situé près des centres commerciaux, écoles primaires et secondaires. Excellent service d'autobus.



GARCONNIERES APPARTEMENTS DE 1 OU 2 CH. A COUCHER
à partir de $250
• poêle et réfrigérateur • ascenseurs• piscine extérieure • sauna • tapis• concierges • câble disponible
Pour plus d'informations
568-5113, 561-3324, 561-4364
(Vérifiez la disponibilité avec le gérant).
61

PERKINS, logis 3 chambres à coucher, rénové, chauffé, éclairé, espace de stationnement, Libre. 1-819-986-1554 entre 17h et 19h, jour: 643-9379.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 1er février, 1er avril, 1er mai, 2 chambres (et 3 chambres, 1er avril), chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 561-0240, 568-2404.

POINTE-GATINEAU, 1er février, 2 chambres, chauffé, éclairé, $350. 568-3024.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, 1er février, concierge. 561-0147.

ROCKLAND, appartement 2 chambres à coucher, avec stationnement. 446-4756.

TEMPLETON, 1 chambre, chauffé, éclairé, $235. 561-1363. Après 5h.

VAL TETREAU, 3 chambres, 1½ salle de bains, libre 1er février, après 17h 30: 770-9711.

1er AVRIL — 2 chambres, chauffé, tapis, stationnement. 663-5669.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $275/mois 663-3190 entre 15h et 20h. 1er février.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $405/mois. 568-5876.

3 CHAMBRES à coucher, installation laveuse/sécheuse, libre immédiatement. $425. 643-5862.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

CHAUFFE, éclairé, $235/mois, communiquez avec Gilles, entre 9h 00 et 17h 00, 777-3797 après 18h 00: 459-2004.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, 230 Mutchmore, immédiatement. $320, 770-0860 après

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

MAISONNETTE, libre immédiatement, 3 chambres à coucher, $450/mois. 749-1510, 234-7589.

PLACE RADISSON, 4½, chauffé, éclairé, 1er février, après 17h. 777-4284.

POUR dix mois, 4½, chauffé, centre-ville, Hull, 159 Champlain, $315/mois avec stationnement. 777-1318.

1 CHAMBRE à coucher, éclairé, poêle, réfrigérateur, $318. Stationnement intérieur compris. Immédiatement. Hull. 777-7410.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $345, 1er février 561-1908.

67 CHAMBRES A LOUER

A WRIGHTVILLE, literie incluse, tapis, réfrigérateur, $45/semaine, 776-3609.

BON CHEZ-SOI pour personne âgée. 770-8020.

CENTRE-VILLE, très propre, entrée privée, pour homme seulement. 663-7675.

CHAMBRE meublée avec télévision, dans maison privée. Pour femme seulement. $40/semaine, 778-7092.

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, entrée privée, possibilité de stationnement. Entre 17h 00 et 20h 00, 778-2424.

CHAMBRE meublée, permis cuisson, homme travaillant ou étudiant. 314 Lafontaine, Vanier.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ATTENTION pourquoi payer loyer? Touraine bungalow de $27,900, possibilité d'achat avec $900 comptant, environ$289/mensuel, Gérard Amyot, Trans-Action Courtier. 771-1327.

A VAL DES BOIS — Maison à vendre, au bord du Lac Vert, 24x36, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, chauffage électrique. 819-454-2128.

GATINEAU — Chambre meublée, poêle, réfrigérateur, dame/fille seulement, travaillant, références, 663-4019.

IMMEDIATEMENT — Central, $129, cuisine, paisible, autobus, Hull. 684-4174.

POINTE-GATINEAU — Entrée privée, stationnement, cuisine communautaire. 561-4040.

POINTE-GATINEAU — Près McDonald, très central, 561-2577.

POUR homme seulement, qui travaille, sérieux stationnement, tout fourni légère cuisine, 749-6659.

PRES DE l'Université du Québec, du CEGEP et de l'hôpital. 776-0194.

TOURAINE, belle chambre, accès maison, stationnement, 561-2244.

WRIGHTVILLE — Chambre, $25/semaine, Ronald 778-1378.

69 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension, lavage, $60, fille ou femme. 568-4594.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, Chemin Perry, bungalow sur acre paysager, 3 plus 1 chambre, salle à manger, solarium, garage, chauffage très économique, $59,500. 684-5266.

AYLMER, obligé de vendre, maison spacieuse, 5 chambres, foyer, salle à manger, grand sous-sol partiellement fini. Robert: 684-6965, 996-4938.

AYLMER, semi-détaché, sous-sol fini, 4 chambres à coucher, grande cuisine, patio, piscine. Prix réduit. Immeubles Cosmorama, 684-4141

AYLMER, semi détaché, 3 chambres à coucher, 11% 1984, 684-9202.

AYLMER 3 chambres, foyer, sous-sol aménagé, spacieux. 684-9114.

AYLMER — Bungalow, foyer, sous-sol fini, 3 chambres à coucher, $58,900. Immeubles Cosmorama, 684-4141.

AYLMER — Secteur Seignerie, 3 chambres à coucher, salle familiale, foyer, sous-sol fini, garage double, $78,900. Immeubles Cosmorama, 684-4141.

BUNGALOW à vendre. 107, rue Caron, Hull. 778-0937.

CLASSE PORTATIVE
POUR maison, chalet, garage, hangar, 24 x 32, 24 x 42, 10 x 40. Très bon état. 771-8458, 770-8911.

CONDOMINIUM (Murb), Jardins du Château, appartement luxueux, 2 chambres à coucher, hypothèque 10¼% 1984. Balcon, vue sur la rivière, garage intérieur, air climatisé etc... 771-5595.

COTE D'AZUR, 3 chambres à coucher, Tapis mur à mur. Foyer immense. Piscine creusée. Garage. Soir: 568-4838.

GATINEAU, bâtisse commerciale, pierre-aluminium, 2 locaux au premier étage, aussi sous-sol, 3-05 Gilberte Chatelain, 568-6695 Immeubles Hull-Gatineau.

GATINEAU, maison jardin, garage, 3 chambres à coucher, plusieurs extra. $33,000. 663-0936.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, (anciennement 4 chambres), sous-sol semi fini, chauffage $300/par année, garage, très grand terrain de coin, vente privée à négocier. $36,500. Après 18h00, 663-6294.

GATINEAU, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, tapis mur à mur grand terrain, vente privée, financement facile, $50,000. 643-4179.

GATINEAU — Maison duplex, piscine, avec revenu $4,000 par année. $55,000, faut voir. 663-1964.

GRANDE MAISON, 2 étages, brique, 2 logis, d'une chambre à coucher en haut avec revenu $385/mois, logis principal, 2,000 pieds carrés en bas, garage double, terrain: 210 x 85 avec piscine, bien paysager, beaucoup d'extra, système de chauffage neuf, 2 pas du centre-ville, 118 Church, Buckingham, 819-986-6602 après 16h.

HULL, boul. Laramée, gros triplex, en très bonne condition, terrain double. Zoné commercial, prix sacrifice, 771-8868.

HULL
VENTE DESESPEREE
2 MAISONS appartements de 2 logis, prix discutable, $25,500 et $29,500. 833-2324, 986-6045.

HULL, vente privée, prix exceptionnel, $21,000 ou meilleure offre. Une maison avc 2 logis, ainsi qu'une autre avec 5 chambres à coucher avec subvention possible de $45,500. de la ville de Hull. Personne sérieuse seulement. 819-455-2224.

HULL — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, $33,500. Immeubles Cosmorama, 684-4141.

LAC CAYAMANT, 2 chambres à coucher, sous-sol fini, chauffage électrique et bois, 819-463-2742.

LOGEZ-VOUS à bon marché, maison à deux côtés, boul. Lorrain, négociable, 663-0364.

MAISON de style canadien, 3 chambres à coucher, foyer, nombreux suppléments. $65,500. Cantley, Québec. 827-1296.

MAISON en rangée, unité de coin, 3 chambres à coucher, cour clôturée. Hâtez-vous! 3-03, Andrée Marquis, 568-8596, Hull-Gatineau, 568-6695.

MAISON 3 chambres à coucher, rénovée, en tout temps 561-2747, 87 Onésime.

PTE-GATINEAU — Bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, fraîchement peinturé, très bien isolé, chauffage seulement $310 par année, abri d'auto, entrée double, remise, beau terrassement, vente privée, $42,900. 561-3598 soir.

ST-RAYMOND, propre, rénovée, grand terrain $32,500. Soir 770-1402.

TEMPLETON, rue Servant, bungalow rénové, tapis neuf, 1½ salle de bains, 4 chambres à coucher, sous-sol, salle familiale, chauffage électrique. Prix: $39,900. Libre. André Charlebois, 561-3404 Hull-Gatineau, Courtier: 568-6695.

TOURAINE, bungalow tout brique, bois franc, sous-sol fini, clôturée, impeccable, 2-199, Paulette Savage, 568-0942, Immeubles Hull-Gatineau, 568-6695.

TOURAINE — Bungalow, garage, près école, entrée split-level. 568-0342.

VENTE privée, maison de campagne avec petit écurie environ 15 arpents de terrain, Chemin Angers. 986-1081 après 18h.

EXCLUSIF
3%
POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE
LES IMMEUBLES DU PROGRES COURTIERS INC.
Gilles Dulac
568-9156

IMMEUBLES JOLY & GOUGEON INC.
JOLY & GOUGEON — 776-3333
HULL, GATINEAU, AYLMER
UN NUMERO POUR MIEUX VOUS SERVIR 776-3333

3 LOGIS-HULL — Tout brique, impeccable. 2 de 3 ch. à c. avec foyer au salon et balcons. Faites une offre! (2-35) Claude Gougeon, 776-2018.

TOURAINE — Bungalow impeccable, 3 ch. à c., sous-sol fini. Garage, piscine sur lot paysager. Un vrai rêve! (2-180) Claude Gougeon, 776-2018.

BOUL. MAISONNEUVE — Hull, maison 2 étages avec véranda sur 3 côtés, entièrement rénovée. Zonage résidentiel ou commercial. Emplacement idéal pour petit commerce. Possibilité de stationnement. (2-3) Lucien Brisson, 776-6486.

TEMPLETON — Rue Servant, maison 2 étages sur lot double, 6 ch. à c. Garage. Fournaise électrique. Piscine sur terre. Bien située. (2-187) Lucien Brisson, 776-6486.

AVE. HILLTOP — Gatineau, un secteur bien. Bungalow à $44,500. 3 ch. à c. Modèle Desnoyers. Terrain clôturé et haie de cèdre. Hypo. 10%. (2-215) Marcel D. Joly, 663-1762.

LAC McGREGOR — 150' façade sur le lac. Magnifique résidence, 4 ch. à c. Beaucoup d'extra. Chauffage électrique. 1,800 p.c. d'espace. (2-210) Marcel D. Joly, 663-1762.

3 LOGIS — Hull, solide bâtisse 22' x 50', fenêtres aluminium tout le tour. Fournaise neuve. Pas cher à $55,500. (2-190) Marcel D. Joly, 663-1762.

207, THOMPSON — Luxueux et vaste bungalow, Gatineau. 4 ch. à c., salle à manger, sous-sol, salle familiale avec foyer, air climatisé central. C'est à voir! (2-218) François Couture, 568-0061.

Succursale à Maniwaki
Agent: Michel Martel 449-1336

Conrad Sigouin ltée
COURTIER Conrad Sigouin LTEE REALTOR
26, rue St-Raymond
Hull — 771-6266
Nous vendons les reprises de la S.C.H.L.

RUE NORMANDIE, MONT-BLEU — Bungalow brique 1,800'c., 4 ch. à c., s. familiale, avec foyer au rez-de-chaussée, sous-sol fini au complet. Garage double. Très bon état.
Robert Poirier, 684-8477

PETIT LOCAL COMMERCIAL — 400'c. près polyvalente, rue St-Rédempteur. Chauffé et éclairé, air climatisé.
Robert Poirier, 684-8477

AYLMER, 21 FRONT — Duplex brique. Logis de 1 et 2 ch. à c. Zonage commercial. $33,900.
Yvon Cloutier, 684-3241

70 DES OLIVIERS — Bonne maison, 18 ans, centrale. 2 logis, 2 et 3 ch. à c., balcon. Entrée pavée pour 3 autos. Hyp. $40,000, 10¾%. Excellent achat. $59,500.
Madeleine Campeau, 700-0031

BRISTOL — Lot de 110 acres sur le Chemin de la Mine, Hilton. $18,500.
Yvon Cloutier, 684-3241

PRIX REDUIT — Rue Principale, Aylmer. Grande maison, 2 étages, grandes pièces. Planchers bois franc. Lot commercial. Bien situé. Pour régler succession.
Roger Benoit, 684-1026

EXCELLENTS COMMERCES — A votre choix. 2 salons de coiffure, hommes ou femmes. Promenade du Portage. Tout équipé. Disponible immédiatement.
Roger Benoit, 684-1026

$59,900. RUE CHEVALIER — Nouvelle inscription. Bungalow impeccable. Fini à la grandeur. Piscine. Ne tardez pas.
Serge Ménard, 684-3976.

AVEZ-VOUS L'IMPRESSION QU'UNE CERTAINE PUBLICITÉ N'EST PAS VRAIE À COUP SÛR? APPRENEZ LES RÈGLES DU JEU!

trans-action
G.B. ET ASSOCIÉS COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, ST-JOSEPH, HULL

Demande soutenue de résidences dans les secteurs: Mont-Bleu, Parc de la Montagne et Lac des Fées. Il nous en manque pour satisfaire notre clientèle.
Jean-Pierre Bellanger, conseiller immobilier, 776-5564



ENFIN CE QUE VOUS CHERCHEZ DEPUIS LONGTEMPS — Un bungalow bien situé, 2 ch. à coucher. Garage. peu d'entretien. 82-696
Jean-Pierre Querry, courtier, 776-4418

CANADIENNE, HULL — En pierre de 32' x 76'. Salle familiale avec foyer et plusieurs extra. Petit logis privé au sous-sol. 82-581

HULL, BOUL. MAISONNEUVE — Duplex avec garage chauffé. Possibilité de commerce.
Guy Bélanger, 776-5564



GATINEAU — Rue Achbar, semi-détaché, 3 ch. à c., chauffage électrique, sous-sol partiellement fini, abri-d'auto. $29,900. 82-347
Rose Ouimet, 771-3392



MAISON A REVENUS — Centre-ville de Hull, chauffage individuel. Grand terrain. 81-399
Jeannine Gravelle, 777-0552

DEPANNEUR LICENCIE — Pte-Gatineau, bien équipé, gros chiffre d'affaires, bonne condition d'achat. 81-454

DUPLEX A HULL — 2 et 1 ch. à c., revenu mensuel $500.00. Prix raisonnable. 82-100

TRIPLEX A AYLMER — Logis principal, 3 ch. à c., plus logis de 2 et 1 ch. à c., garage, grand terrain (81-386)
Roger Lauzon, 771-8036

À LA GRANDEUR DU QUÉBEC
776-5564 — 568-0772
80

AVENDRE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE
Trust Royal Services Immobiliers
HULL 770-9221 | AYLMER 684-2260 | WAKEFIELD 459-2383 | GATINEAU 561-0223 | BUCKINGHAM 986-3187

PRES DE CAMP FORTUNE — Maison 2 étages, briques, 8 pces, foyer, 4 ch. à c., ter. 1 acre, arbres matures, $65,000. (H82-400)

GATINEAU — Réduit à $37,900, bung. 5 pces, impeccable, s-sol f. a-auto, taxes $1,057. (H82-190)

TOURAINE — Joli bung. "Piedmont", briques, s-sol fini, chauff. élect. $59,900. (H82-440)
Ernest Chaloux, 771-0182

HULL — Mont-Bleu, Maison de ville, secteur de choix, 2 étages, très moderne, bon financement, demande $52,500. (H82-305)

HULL — Jardins du Château, maison de ville bien située, balcons, foyers, garage, demande $69,500. (H82-333)
Claude Bourdeau, 771-0383

INCROYABLE — Prix réduit à nouveau, 4 ch. à c., terrain de 8,000 pi. ca., secteur St-Raymond, informez-vous! (H82-157)

DEPANNEUR LICENCIE — Bon chiffre d'affaires avec logis pour proprio (H82-422)

AU CENTRE DE TOUT — Duplex de 2 ch. à c., rue Marengère. On demande $43,500. (H82-220)
Lionel J. Monfils, 776-2229 ou 561-3222 poste 209.



40 BELLEVUE — Duplex de 3 et 2 ch. à coucher, très grand terrain. (G82-345)
Claude Brazeau, 663-3247



SITE EXCEPTIONNEL RUE SIGOUIN — Un trois ch. s. à manger, tapis de qualité, gar. ter. très bien aménagé, foyer. (G82-330)
Vincent Bertrand, 663-9737

NOUVELLE INSCRIPTION HULL PARC DE LA MONTAGNE — Rue Cholette. Bungalow 28 x 46, const. 74, 3 ch. à c., s. à manger, garage, terrain clôturé. Prix pour vendre! (G82-490)

GATINEAU RUE TESSIER — Bungalow brique, très propre, 3 ch. à c., s-sol bien fini, terrain clôturé. $44,500. Une des rares, ne tardez pas. (G82-472)
Michel Robillard, 776-4182

NOUVELLE INSCRIPTION DUPLEX — avec bon revenu, complètement rénové, genre split-chambre princ. 16 x 20 avec foyer au gaz. $G82-494)

TOURAINE — Bungalow avec 2 foyers au salon et s-sol, grand terrain; libre le 1er juillet 83, chauff. huile, élec. (G82-484)
Athanase Poulin, 568-2990

AYLMER — Seigneurie.
Beau bungalow 4 ch. à c., salle familiale, foyer. Hypothèque 12%. $65,500. (A82-309)
Claire Jutras, 684-8116

RUE LACASSE —
Split-level style exclusif. 6 ch. à c., 2 salles familiales. Terrain 9,800 pi. car. Demande $97,500. A82-308
Micheline Arsenault, 684-4392

AYLMER —
Grand 5 ch. à c., étages. Idéal pour famille en pleine croissance. Construit en 1976, belle vue sur la rivière. Très propre. On demande seulement $49,000. (A82-304)
Huguette Lamirande, 685-0902

HULL — Semi détaché, hypothèque 9¼%. Vaut une visite! (H82-387)

MONT-BLEU — Bungalow très propre, faites une offre. (H82-443)

AYLMER — 2 étages, briques, $284.60/mois C.I., doit vendre! (H82-383)
Jean-Guy Michaud, 770-3287 ou 561-3222 poste 125



HOMMES D'AFFAIRES! — Votre magnifique résidence en pierre et brique, garage; 4 stationnements; route 148, Masson.
Omer Beaulne, 986-8882

PTE-GATINEAU — $27,900. Maison-jardin de 3 ch. à c., chauff. électrique, seulement $2,700 comptant, moins cher qu'un loyer! (H82-438)

MAGNIFIQUE BUNGALOW — Avec garage, rue Vincent Legris, très propre, secteur de choix, hypothèque à 13%, faut voir ça! (H83-007)
Réjean Louis Bertrand, 561-1400

Le Trust Royal vous ouvre des portes.

TRUST GENERAL

PARC AYLMER — Bungalow, 3 ch. à c., sous-sol professionnellement fini, foyer. Abri d'auto. Impeccable.
Francine Leduc, 776-6528

FAILLITE — Bungalow, foyer brique, sous-sol fini. Terrain clôturé. 189 Nelligan, Gatineau.
Fernand Nadon, 771-6641

FERME LIMBOUR — 4 ch. à c., chauffage énergie solaire. Maison en cèdre. Très grand terrain.
Gilles St-Pierre, 561-5377

GLENWOOD — Bungalow, 3 ch. à c., foyer, salle familiale. Prix demandé: $54,000.
Louise Ward, 684-5043

AYLMER, JARDINS LA-VIGNE — Projet de maisons neuves. Excellente qualité de construction et prix plus que raisonnables. Venez voir la construction sur les lieux.
684-1145, 684-6363

HULL — Discothèque, bar-salon, tout équipé, très bien situé. Pour informations:
Fernande Lewis, 568-5437

HULL, RUE ST-HYACINTHE — Unifamiliale, 3 ch. à c., Garage. $29,500.
André Cright, 770-8004

MAISON A REVENUS — Triplex très bien situé, secteur résidentiel à Hull. Faut voir.
Maurice Lessard, 684-5130

PRES DU PARC S.A.O. — Bungalow avec revenu, 3 et 2 ch. à c., très propre. Vue sur la rivière. $48,900.
Nancy Pément, 684-4788

PLAFOND CATHEDRALE — Avec puis de lumières. «Split-level», 3 ch. à c., salle familiale au rez-de-chaussée.
Alain Dussault, 777-2556
HULL — 778-1222
AYLMER — 684-6363
GATINEAU — 568-4141
80

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
777-9550 — 643-9550

BOUL. RIEL, HULL — Splendide bungalow avec 4 ch. à c., salle à manger, s. familiale avec foyer en pierre. Garage intérieur. 2 s. de bains. Grand terrain. $86,500. Digne d'une visite.
Yvon Brunet, 685-0585

MADAME EN SERA RAVIE: — Beaumont Cr., Lucerne. Joli bungalow brique de 3 ch. à c., cuisine-dinette, s. à m., 2 foyers. Garage double, 1 acre. Seulement $65,000. Digne d'une visite.
André Gadbois, 771-1768

AUBAINE — $23,500: Rue Montpetit, Gatineau. Mignon bungalow de 2 ch. à c. Visitez et soumettez votre offre.
Roger Renaud, 771-2278

TROIS LOGIS-GATINEAU: — Rue St-René-Est, 2 logis de 3 ch. à c., grande cuisine-dinette. Garçonnière au sous-sol. Très propre. Visitez et parlons affaires.
Gérard Danis, 771-2358

PRES LA POLYVALENTE: — Boul. Labrosse, Gatineau. Spacieux bungalow en pierre et brique. S. à m., sous-sol fini. Piscine creusée, grand terrain panoramique. Prix très raisonnable.
Pierre Lanthier, 568-6791

TRIPLEX-WRIGHTVILLE: — Rue Laramée, Hull. 3 logis de 2 ch. à c., salon et cuisine. Piscine hors terre, clôturé et bien paysager. Très bon revenu. Vaut une visite.
André Pelchat, 777-2886

SEMI-DETACHE-AYLMER: — Rue Prentiss, modèle «Michel II». 3 ch. à c., s. à m., salle de jeux. Peinture récente. Piscine sur terre 18'. Financement facile. Madame en sera ravie.
Paul Renaud, 684-5918

MONT-BLEU: — Boul. Riel (près Cégep). Magnifique bungalow de 3 ch. à c., s. à m., s. familiale avec bar, 1½ s. de bains. Très propre. $64,900.
Lise Thibault, 663-1881
«Nous vendons les reprises de la SCHL»
80



GUIDE DE SERVICES
DES EXPERTS À VOTRE SERVICE
560-2750

APPAREILS MENAGERS

AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS 663-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414.

ACHETERAIS appareils ménagers. Réparations: Spécialité: réfrigération 771-2490.

REPARATION à domicile de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et à l'entrepôt. 663-2414.

SERVICE de réparation, réfrigérateur, laveuse, sécheuse et poêle. 770-5470.

SERVICE et réparation, appareils électriques: sécheuse, lessiveuse, réfrigérateur, cuisinière, 24 heures, 778-6416.

ARBRE

COUPE et taille arbre. Assurance. Estimatin gratuite. 771-8995, 776-5444.

COUPEURS d'arbres avec assurance. Ouvrage garanti. 663-8406, 594-1528 (après 3 coups, laissez le message).

CHAUFFAGE

INSTALLATION et service, chauffage électrique. 568-7559, 236-7270.

COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781.

COUTURE

COUTURIERE d'expérience, ferait confection et réparation de tous genres. 776-6578.

COUTURIERE, confection-réparation de vêtements, diplôme haute couture. 745-3008.

COUVREUR

LES TOITURES D.G. LEDUC, réparation de toitures de tout genre, toit métal, bardeau, asphalte et gravier. Pose de dalles. Déneigement de toitures. Estimation gratuite. 14 ans d'expérience. 777-6206.

DEBLAYAGE

DEBLAIEMENT de neige, avec camion, 770-3155.

DEBLAYAGE de neige avec camion, appelez Jacques: 561-1836.

DEMENAGEMENT

A BON PRIX! Petits déménagements, services divers. 684-2615.

DEMENAGEMENT de tous genres avec garanti à très bas prix. 663-8406, 594-1528 (après 3 coups, laissez le message).

Déménageurs J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

TOUS genres de travaux électriques, changement d'entrée. 568-7559, 236-7270.

IMPRIMERIE

LAMINOIR ENRG., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité, perforation et mise en spirale, 777-0321.

MENUISERIE

AA — Réparations et rénovations de tous genres, céramique, armoires, portes, fenêtres, balcons, finition sous-sol, etc... Estimation gratuite. Après 17h 776-5115, 731-5901.

ACCOMPLIRAIS réparations en menuiserie, finitions de sous-sol, portes et fenêtres, corniches aluminium, estimation gratuite. Après 15h: 663-7274.

ATTENTION, 20 ans d'expérience dans tous genres de construction et réparations. Spécialité: finition de sous-sol. Estimation gratuite. 561-0603; Paget: 593-9840.

FERAIS travaux de menuiserie, réparation de sous-sol, porte et fenêtre, estimation gratuite. 663-1852.

FERAIS travaux de menuiserie, réparation de sous-sol, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 771-1570.

POSERAIS porte-patio, fenêtres et tut genres d'ouvrage, 568-5772.

REPARATIONS et rénovations de tous genres, céramique, armoires, portes, fenêtres, balcons, sous-sol etc... Estimation gratuite. Après 17h 776-5115, 731-5901.

SOUS-SOL, cuisine, salle de bains ou tous travaux intérieur/extérieur. Estimation gratuite. 568-9393.

PEINTURE

DIVERS TRAVAUX, peinture, menuiserie, tapisserie. Prix raisonnable. 770-6030.

FERAIS peinture et tapisserie, à prix raisonnable, 778-3240.

PAUL'S PAINTING
FERAIS peinture intérieure/extérieure, 6 ans d'expérience. Carte de compétence. Estimation gratuite. 663-8406 (après 3 coups, laissez le message).

PAUL'S PAINTING
FERAIS peinture intérieure/extérieure, 6 années d'expérience. Carte de compétance. Estimation gratuite. 663-8406; pagette: 594-1528 (après 3 sonneries, laissez message).

PEINTRE spécialiste en tapisserie, petites réparations. Après 16h: 568-6155. Pierre.

PLANCHER

NOUS FAISONS posage, sablage et finition de plancher de bois franc, à votre choix. Estimation gratuite.749-3158.

PLATRIER

A PRIX REDUIT. Réparations de plâtre, stucco, pause de gyproc, finitions de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. Estimation gratuite. 561-0603; Paget: 593—9840.

FERAIS petites et grosse réparations de gyproc, finitions de joints, plafonds texturés, 568-1650.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie, réparations de tous genres. 568-2614, 561-0938.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE et réparation de meubles et de valises. Estimation gratuite. 771-4424.

REPARATIONS

MONT-BLEU Enr. réparation de laveuses, sécheuses, cuisinières, spécialité réfrigération, 777-9171.

REPARATIONS mineur en menuiserie, estimation gratuite. 777-4129.

SERVICE de réparation: réfrigérateur, laveuse, sécheuse et poêle. 770-5470.

TAPIS

NETTOYAGE de tapis, mobilier de salon. Estimation gratuite, 777-4849.

NETTOYAGE de tapis, mobilier, 20 ans d'expérience. Visa (Chargex) acceptée. Appelez à 663-5743, demandez Francine ou Marcel.

VENTE et installation de tapis, céramique, «cushion floor» et tuile, neufs ou usagé, à prix réduit, demandez pour Bob. 568-2592.

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, service rapide 24 heures.

REOUVERTURE, Houle Taxi, nouveaux propriétaires. Escompte 10% aux personnes âgées. 777-3040.

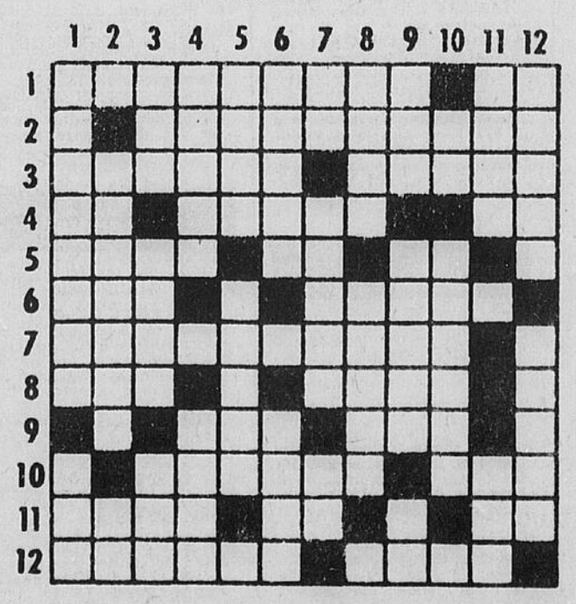
MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 373

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	M	P	I	T	E	R	N	E	L	■
2	U	S	U	R	I	E	R	■	A	M	I	S
3	R	A	R	E	■	N	I	■	E	N	A	■
4	V	U	E	■	P	E	D	A	N	T	■	L
5	E	■	T	U	R	B	A	N	S	■	A	I
6	I	N	■	T	E	R	N	E	■	A	N	E
7	L	U	E	■	S	E	■	R	U	■	C	R
8	L	■	T	A	S	S	A	I	S	■	I	E
9	A	V	A	R	E	■	N	E	U	V	E	■
10	N	O	I	R	■	U	S	■	R	A	N	G
11	T	U	T	E	U	R	■	S	E	I	N	E
12	■	E	■	T	R	E	P	A	S	S	E	R

PROBLEME 374



HORIZONTALEMENT

1 Griller, rotir. — Poss.
2 Fenêtres portes etc. (pl.).
3 Action de brûler. — Vrais.
4 Du verbe avoir. — Claire. — Tellement.
5 De naissance. — Inf. — Métal.
6 Il. — Petit de l'oie.
7 Substance contenant de l'acide glycérophosphorique, que l'on trouve dans le jaune d'oeuf (pl.).
8 Reçue. — En-dessous.
9 Eclat de voix. — Bison d'Europe.
10 Du verbe braver. — Souverain.
11 Toute ouverture en creux faite dans un corps. — Du verbe rire. — Petit cube.
12 Preau. masc. — Abandonne.

VERTICALEMENT

1 Essuie-main continu, suspendu à un rouleau. — Comté.
2 Tortueux. — Petit ruisseau.
3 Roti. — Niais. — Jeu de cartes, sorte de main jaune.
4 Détérioration. — Non cuite.
5 Cri des bacchantes — Mesura à la stère.
6 Petite ouverture en long. — Trouble par les passions.
7 Inf. — Chiffre. — Inflammation des synoviales du poignet.
8 Exister. — Etrange.
9 Chemin de ville. — Hardi. — Outil de la couturière.
10 Reitération. — Battre à grands coups.
11 Servent à ranimer. — Petit poème.
12 Sur son seant — Ville d'Asie Mineure.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW, situé sur deux acres, région North Gower, hypothèque 11¼% jusqu'en juin 1984, Vente privée, 489-2377

LIMOGES — Grand bungalow, intérieur non fini, garage double, $52,000, 443-3457, 443-5417.

83 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE! Terrain de 4 à 5 acres, $1,000 de l'acre. Financement. 18 milles de la ville: St-Pierre-de-Wakefield, 771-6581.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

GATINEAU, 30 terrains, 32,000 pieds carrés, près du Parc industriel, quelques-uns en bordure de la rivière La Blanche: 663-5113.

GATINEAU — Près hôpital, grand terrain boisé, bonne aubaine, 770-2306.

PTE-GATINEAU, 96' x 200', rue Lotbinière, permis de construction, $6,000. 748-5307.

RUISSEAU traversant 3 acres de terrains boisés. Situés à 20 milles de la ville. St-Pierre-de-Wakefield, 771-6581.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac Brin de scie, 93,000 pieds carrés, 156 pieds de façade sur lac, $8,000. 770-5150.

WILSON'S CORNER — Terrain 48,556 pieds carrés. 777-9232.

100 X 290, BOULEVARD St-René, Gatineau. Templeton, $9,000. 643-9337, de 9h à 17h.

2 TERRAINS d'une acre, contigus, surplombant la rivière Gatineau, route 11, ¾ mille après Wakefield. 778-3066.

84 FERMES A VENDRE

FERMES à vendre dans les régions de Cornwall, Hawkesbury, Alexandria. Sauvé Real Estate Ltd., Alexandria, Ontario, 1-613-525-2940.

MINI-FERME, Notre-Dame-de-la-Salette, 43 acres, avec machinerie et hangar, 1-819-986-7271.

MONT-LAURIER, 329 acres boisées, érablière 150 cultures, machinerie, maison, 819-585-3541.

85 MAISONS MOBILES

BELLEMONT 1977, beaucoup d'extra, prix à discuter. Demandez Denis: 568-2957 ou 997-3781.

CHOIX DE CINQ maisons mobiles de 1¼ x 44 à 12 x 60. Prix variant entre $4,900 et $11,200 incluant déménagement. Aussi une 14 x 68 près de Notre-Dame du Laus, $15,000 incluant terrain de 100 x 314. Ben Tardif, Maison Mobiles Ltée, 663-1215 après 14h.

MAISON mobile, Projet Riviera, 12 x 65, laveuse, sécheuse, intérieur: bois naturel, remise, $15,000. Après 17h 00: 568-3835.

"SAFEWAY" 1976, 14' x 64', très propre, excellent état, 2 grandes chambres à coucher, poêle à combustion lente, remise, poêle, réfrigérateur inclus, $17,800. 643-3701.

$3,000. octroi fédéral sur maisons mobiles neuves. Consultez sur semaine de 9h à 5h. Maisons mobiles Riviera Ltée. 568-4111.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

PHARMACIE DEMANDEE
RECHERCHONS pharmacie région Ottawa, chiffre d'affaires environ $500,000 ou plus. Ecrire case 160, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

RECHERCHONS associé bilingue ayant connaissances dans la radio d'automobile (Concessionnaire et détail), pour ouvrir magasin région Hull-Ottawa. Investissement minime mais nécessaire. Clientèle et représentant déjà disponibles. Si intéressés, communiquez sans frais avec Diane Bastien, 1-800-361-0867 d'ici au 18 janvier 1983.

96 GARAGES DEMANDES

LOUERAIS garage, chauffé, pour travaux artisanats (Ebéniste) 777-7060 soir.

97 BUREAUX A LOUER

CENTRE COMMERCIAL RIVIERA. A louer, 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrées, $700 par mois. Pour informations: 568-5545, lundi au vendredi de 9h à 5h.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

GATINEAU, 555 Maloney est, 3 locaux, 20x44 avec sous-sol, chauffé, remis à neuf. (819) 326-6906.

LOCAL POUR PHARMACIE DEMANDE
DEMANDONS local pour pharmacie, région Ottawa, surface approximative 250 mètres carrés, écrire case 160, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

LOCAL à louer, idéal pour boucherie, fruits et légumes, salon de coiffure etc... 663-2123, 663-7611.

99 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT équipé, à Gatineau, personne propre avec expérience seulement. 1er février, 643-3677.

101 ENTREPOTS A LOUER

EMPLACEMENT commercial, rue Laval Hull, 7,000 pi. carrées, idéal pour entrepôt, 770-2587.

103 COMMERCES A VENDRE

CASSE-CROUTE à vendre, cause maladie, 777-2690, 776-2927.

DEPANNEUR licencie, dans édifice, Hull, clientelle garantie 778-0938 ou 663-8283 vente pour cause de maladie.

EPICERIE A VENDRE
AVEC logis, bon chiffre d'affaires. 819-463-2669.

EPICERIE Boucherie licenciée avec ou sans logis. Boul. St-Joseph. 777-8746.

114 CHALETS A LOUER

A Notre-Dame-du-Laus, tout équipé, hiverisé. 568-0317.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET A MAYO, sur rivière Blanche, terrain 125x125. $8,000, 827-2236.

CHALETS canadiens, en bois rond, $10,900. $500 comptant, balance $175/mois. Laurentides. 18 milles de Hawkesbury. 1-613-632-4089.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

122 ROULOTTES A VENDRE

1968 CHEVROLET, Camper, $2,000, bon état, 663-9018.

130 SKI

ENSEMBLE de ski, grandeur, 10, 749-2232.

EQUIPEMENT complet de ski Alpin à vendre, 778-3932.

SKI de fond pour homme, bâtons, chaussure 9, pantalon nylon neuf, garanti, $125, le tout, 777-1545.

SKIS Dynastar (180 cm), fixations, bottes et bâtons pour dames. Meilleure offre. 778-0568.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces. 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix. 568-1734.

NOUS ACHETONS vieilles voitures pour pièces. 684-3940.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète, 663-1539.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile
Cadillac et camions Chevrolet
148

CHEVELLE 1977, très bon ordre, $2,000, 55,000 milles. 568-1812.

CHEVETTE bleue, 1979, excellent état, valeur certifiée, $4,300. jour: 995-3542; soir: 778-1737.

CHEVROLET Bélair, 1978, très bon état, $2,875, 744-2920.

CHEVROLET Caprice Classic 1974, équipement complet, bon état, $900. Après 17h: 770-2129.

CHEVROLET Chevette 1981, 4 cylindres, 4 vitesses, radio, intérieur matériel, décor extérieur sport, 44,000 kilomètres, 1 propriétaire. Marcel Poirier, 568-6007.

CHEVROLET 1974, familial, mécanique parfaite, $600, 771-3277.

CUTLASS Supreme, 1980, 59,000 kilomètres, meilleure offre, 986-7524, soir.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

OLDSMOBILE 1964, peinture neuve, 54,000 milles, $1,000 ou meilleure offre, 643-1576.

OLDSMOBILE Cutlass 1975, 350, état moyen, $750. Après 5h, 561-5572.

PACER 1978, 6 cylindres, comme neuve, 1 seul propriétaire, $2,950 ou meilleure offre. 776-4697.

PINTO 1974, bon état, $900. 663-4723.

PLYMOUTH 1972, 318, $300, 776-3228.

PONTIAC Grand Prix 1981, très bon état. Après 17h00: 568-5723.

RABBIT, 1976, automatique, très bon état, demande $2,500, 663-7305.

RABBIT 1977, 2 portes, 50,000 milles, injection à essence, parfaite condition, pas de rouille, $2,950 ou Toyota Corolla 1979, 7,000 kilomètres, $3,950. 568-0480.

RENAULT 5 TL, 4 vitesses manuel, 1979, très bon état propre. 568-8696.

SELMI MOULDI GARAGE
HONDA Civic 1975 manuelle, Rabbit 1975 automatique, Datsun familiale 1973 automatique, Le Mans Pontiac 1978, 6 cylindres, familiale. 561-1818.

THUNDERBIRD 1981, bon état, beaucoup d'extra, meilleure offre. Téléphonez 770-8729 après 6h p.m.

TRANS-AM 1982, tout équipée, sauf air, 4 vitesses, 684-2927 après 17h.

VOLARE Road Runner 1977, très bon état. $1,950. 643-2899.

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Carville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

NIVA par LADA

Une authentique 4 roues motrices, sur route et hors des routes.
$6998*
Faites l'essai d'une NIVA aujourd'hui
OTTAWA
Westboro Auto Ltée
225, ch. de Richmond
728-5813
GATINEAU
Kolbec Auto Inc.
267 Notre-Dame
643-2877
Lun.-jeu., 9h à 9h; ven., 9h à 6h; samedi, 10h à 5h. Kolbec fermé le samedi
*Prix de vente suggéré par le constructeur. N'inclut pas le transport, les taxes provinciales, l'immatriculation et les frais de préparation du concessionnaire. 148

TOYOTA
VENTE DE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION
LOCATION A LONG TERME
568-0066
93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU
148
S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTEE

FAMILIALE Volaré, 1976, bonne mécanique, $500 ou meilleure offre, après 18h 00, 568-0184.

HONDA ACCORD LX, 1982, 12,000 kilomètres, comme neuve, $8,995. Appels sérieux seulement. 827-1437.

HONDA CIVIC 1977, automatique, 39,000 milles, $1,695. McArthur Automobiles, 746-8478.

IMPALA 1975, 83,000 milles, bon état, $395. 643-2462.

LYNX 1981, 4 cylindres, automatique, servodirection, $6,000. 568-6513.

MAZDA 1974, modèle RX4, bon état, propre, demande $650, 778-7267.

MERCURY Marquis, 1978, moteur 351, 90,000 kilomètres, excellent état, 4 pneus Michelin presque neufs, $1,850. 684-3569.

MERCURY ZEPHIR Deluxe, 1980, familiale, 50,000 kilomètres, $5,700. 643-1159.

NOVA, 1974, 2 portes, 6 cylindres, automatique, $1,000, 663-6608, 49 Birch.

VOLKSWAGEN RABBIT 1975, $925. 770-8898 le soir.

VOLKSWAGEN Beetle, 1971, prix à discuter, 643-1255.

1950 OLDSMOBILE, original, parfait état. Peut-être vue à 131 Beechwood, Ottawa, en tout temps, 746-5436.

1967 DODGE Dart, 2 portes, 6 cylindres, parfait état, $850. 684-0597.

1972 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 43,000 milles original, très propre, $800 ou meilleure offre. 778-7377.

1973 NOVA, 2 portes, 6 cylindres, automatique, très bon état. Demande $750. 663-6156, 561-2110.

1974 CADILLAC Eldorado, bon état pour $1,400, 777-7222, après 3h.

1975, FORD Laudau, très bon prix. 771-1275, 771-8695.

1975 PONTIAC Lemans, très bon état, $1,100. 770-0694.

1975 RABBIT, familiale, traction avant, peinture neuve, $950 ou meilleure offre. 684-2472, 778-4017 pagette.

1976 CAMARO, très bon état, peinture neuve, prix à discuter. 568-6273.

1976 MERCURY Monarch, 302, très bon état, comme neuve, $1,650. 663-8465.

1977 DATSUN, F10, bon état, $1,350. Après 21h, 561-1504.

PIECES PEINTURE DEBOSSELAGE
Consultez-nous.
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

1977 HONDA Civic, bon état, meilleure offre. 568-6991.

1977 VOLARE, 318 manuelle, prix à discuter. 643-1777.

1978 Fiesta, 26,000 milles, très bon état, traction avant, $3,000. (819) 986-1805.

1978 THUNDERBIRD, moteur 351, très bonne condition, tout équipée, 60,000 milles, $3,385, ou meilleure offre, 568-8285.

1979 BUICK Riviera, traction aux roues avant, entièrement équipée, y compris toit ouvrant électrique, $9,999 ou meilleure offre 592-6343 en soirée.

1979 CHEVETTE, 4 portes, automatique, radio, excellent état. 446-4720.

1980 HORIZON TC3, bonne condition, 561-4060 en tout temps.

1981 MUSTANG Sedan, excellent état, 30,000 kilomètres, doit vendre, demande $5,900. Après 18h 30: 777-8187.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION REMORQUE, 1970 GMC, intéressé seulement, 568-2213.

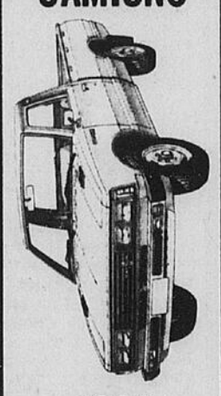
CHEVROLET F10, 1982, V6, manuel, 5 vitesses. $8,000, 663-5020.

GMC, 1975, 60,000 milles, excellent état, $1,900, 778-0971.

GMC 1976, 4X4, ½ tonne, équipé sport, bon état, 663-8389.

JEEP RENAGATE CJ5, 1977, très bon état, $2,500, 663-6859 après 6h00.

JEEP RENEGADE 1977, CJ-5, en très bon état. Prix à discuter. 568-5333.

DATSUN
CAMIONS

1982
Un pour chaque besoin!
Prix à partir de
$5795*
Choix de 20 camions en stock
*Transport et préparation en sus
1983 en stock
"Nous apprécions votre encouragement"
WALKLEY
Datsun Ltd.
1620, ch. Walkley
521-6262

148 AUTOMOBILES A VENDRE

Dow HONDA
PRIX A PARTIR DE
$5895*
(*plus livraison, préparation et options)
Tous les modèles en stock.
Dow HONDA
845, AV. CARLING, OTTAWA
(en face du lac Dow)
237-2777

touring cars OF VANIER LTD.
AMC Jeep
RENAULT
218, ch, Montréal, Vanier
741-5511

149 CAMIONS A VENDRE

PENSEZ-VOUS d'acheter une Toyota, 4X4 neuf à bon prix? Appelez Garry: 741-3270. Bélair Automobiles.

PICK UP Dodge 318, réparations mineures, s'adresser 771-6009.

RAM-CHARGER 1977, bon état, $2,000. 663-1539.

VAN Econoline 1977, 66,000 milles, offre acceptée. Jour: M. Gélinas, 777-5297.

VAN FORD 1977 à vendre. Après 21h: 827-1289.

VAN 1978, intérieur fini par compagnie, 72,000 kilomètres, très propre, pneus neufs, laisserais pour balance des finances. 663-8955.

VAN 1981 Econoline 150, achetée en août 1982, 7,200 kilomètres, 5 Michelin, demande $9,000. Après 18h: 819-986-7992.

1972 DODGE, ½ tonne, avec cabine, $7550. 643-3677.

1977 International, camion à l'huile 4,000 gallons, avec contrat d'une compagnie. 836-2952 après 18h.

1979 VAN GMC STX, intérieur fini, propre, noire, $4,900 ferme. 663-2656.

1981 DODGE RAM, moteur 6, boîte courte, 15,000 kilomètres, propriétaire femme, $6,500 ou meilleure offre. 643-9479.

151 MACHINERIE A VENDRE

EQUIPEMENT de machinerie pour affiler et redresser les dents de scie. "Foley Saw Filer", valeur $1,300, demande $550. 568-8176.

MACHINE à souder à gaz, prix à discuter, 300 pieds de câble, 684-5865.

154 MOTONEIGES A VENDRE

GAUVREAU Ski Doo Masham. Motoneiges neuves et usagées. Pièces et service. Ouvert 7 jours par semaine. 456-2500.

JAG 3000 1976, équipé, pont neuf. 663-3763.

SKI-DOO Everest 440 1978, très bon état. 568-9712.

YAMAHA 338 CC, bon état. Meilleure offre. 776-3245, 568-2301.

1972 YAMAHA 433, très bon état, $350. 561-5899, 1 Lemaire, Pte-Gatineau.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA VENDONS pièces usagées, 663-5551, 663-3388.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

MOTEUR FORD 475 p.c., complet avec système d'échappement, après 17h 00 663-0090.

4 MAGS blancs pour pick-up Chevrolet 1974 à 1980. Demande $150. Parfaite condition, 684-0074.

160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

EVINRUDE «Trail Blazer», 1972 à 1975, demandez pour pièces. 777-4196.

161 REMORQUES

A VENDRE, remorque Can-Car, 1974, veuillez communquer avec Julien Bossé, 819-449-2140.

3 REMORQUES, $7,000 négociable. Telles quelles. Entre 16h et 18h: 663-7658.

165 DIVERS DEMANDES

ACCEPTERAIS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, peu importe état. 663-1886.

ACHETERAIS chaloupe aluminium 14 Pieds, peut importe l'état, 983-2901.

ACHETONS ou réparons votre laveuse ou sécheuse, très bon prix. 568-1951, après 18h; 776-6491.

AUBAINE! Achetons meubles usagés. Nous offrons le meilleur prix. 777-9855, 778-1878.

AVEZ-VOUS DES CHOSES à donner? Tels que poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, peu importe l'état. Allons chercher gratuitement. 643-9112.

AVEZ-VOUS des choses à donner? Tels que poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Peu importe la condition, nous irons chercher sans frais. 663-2414 de 10h à 21h, 643-2105, 7 jours/semaine.

DEMANDE mécanisme de piano à rouleau ou automatique, 771-3404.

DEMANDE télécouleur portatif, ne fonctionnant pas. $20. 746-2395.

NOUS ACHETONS téléviseurs couleurs fonctionnant ou pas. 561-4868.

RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEURS — Ameublements de maison, demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

ALLIANCE 35 point, jamais été porté, succession, doit vendre, valeur $3,000 pour $1,200. 685-0556.

ANIMAUX empaillés. différentes sortes et différents pays. Prix à discuter. 568-1949, 561-1818.

ANNONCE électrique mobile 4X8, avec lettres échangeables, 663-1369.

BAGUE en diamants avec certificat. Prix à discuter. Après 6h00: 776-0379.

BRIQUES usagées, Thibault Démolition, 93 St-Louis, Pte-Gatineau.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué, 560-2750.

COFFRE outils de mécanique, stéréo 8 pistes pour auto. $450, 776-3228.

COMPRESSEUR, 2 forces, 2 pistons, avec accessoires, 663-1754.

GRANDE AUBAINE! Meuble, appareil audio-visuel, instrument de musique, 684-6133, 684-2632.

LAVE-VAISSELLE «Maytag», $350, meuble stéréo $200, 777-3184.

LIVRES sur "Savoir faire": art, artisanat, loisir, affaires, psycologie, cuisine, construction et réparation. Jusqu'à 50% de rabais! Seulement une semaine chez la Librairie Commoners, 432, rue Rideau (angle Chapel).

MACHINE Electrolux, 2,000 aspirateur et laveuse à tapis, $650. les deux. 561-4699.

MACHINES à photocopier usagées, à partir de $250, Micam Inc., 770-1155 demandez Jean Lafrance.

MACHINE à boules, «Star Treck», bon état, 643-1334.

MACHINE à photocopier: Xerox Model 3100, appelez Micam Inc., demandez Jean Lafrance, 770-1155.

MACHINE à tricoter Brother et accessoires, 643-5300.

NOUS ACHETONS et vendons meubles usagés et accessoires ménagers de tous genres, 643-9312.

ORDINATEUR TRS 80, model 1, 16K, avec cassette et livre d'instruction, $600, 663-1754.

PIANO, poêle, aspirateur, bon état. 830-0121.

PLYWOOD Super spécial 4' x 8', épinette 3/8", $7.65, ½" $10.95, 5/8" embouveté $13.80, ¾" $16.95. 613-764-2876.

STORE vertical, couleur acier, 96" large, 84" hauteur, $195, 561-2021.

TABLE de billard, Coleco 4' x 8", 6 mois d'usage, $275 ou meilleure offre. Après 17h 00: 778-3169.

TAPIS brun de qualité, valeur $6,800 pour $1,500. "Franklin" combustion lente presque neuf, 1 an d'usage, $600. 561-1818 ou 568-1949 après 19h.

TELE-COULEUR, $125 et plus; noir et blanc, $35 et plus. 234-7990, 233-4116.

TELEVISEUR couleur «Admiral» 26 pouces; mobilier de chambre à coucher, 3 morceaux, bureau d'enfant, laveuse-sécheuse automatique. 568-0534.

VAISSELLIER, 2 étagères, et 3 valises séparément. 561-5008.

VANITE de salle de baine et autre lavabo, 684-5865.

VENTE et réparation de télévisions usagées, couleur et noir/blanc à partir de $40. 568-8383.

1 PAIRE de patins pour enfants «Micron» pointure 11, pour homme «CCM» 12. 770-2424.

125 HARLEQUIN (livres), 0.50$ (chacun); mobiiier chambre à coucher Provincial français, $1,000. de grande qualité. 561-2147, 235-0906.

2 BUREAUX d'office et 2 classeurs, très bon état, prix à discuter. 568-6273.

2 PORTES de garage en métal, portes en bois et métal 3' x 7', cadres en métal, réservoir à l'huile de 200 gallons, fournaise à l'huile à air forcé, chaufferettes à eau chaude avec ventilateur électrique, porte de réfrigérateur (Walkin cooler). 446-4756.

24 PIECES d'équipement d'haltères, $125, 776-1810 demandez Paul après 17h 00.

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAUX de fourrure, $95.00 et plus. Parfaits. Waserman Furs, 729-1411.

ROBE de mariée, 7 ans, prix à discuter, 749-6598.

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariées à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SALON de la mariée, Lucille, 827-2690.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et balais électriques, 741-6492.

ATTENTION — Laveuse et sécheuse remise à neuf, bon prix, bonne garantie, 272 St-Joseph, 771-8992.

CUISINIERE électrique, 30 pouces, à vendre, $150, 643-1419.

CUISINIERE amande 2 ans d'usage, excellent état, prix à discuter, après 17h 00 776-2265.

HOOVER mini-laveuse, excellente condition, $150. Demandez Lise: 770-5984.

LAVEUSE automatique, $175; sécheuse, $150. Garantie. très bon état. 568-1951, après 18h: 776-6491.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, bon état. Prix à discuter. 663-1886.

LAVEUSE à tapis Electrolux, presque neuve. Aspirateur avec balai électrique et coffret, $300, 770-0126.

LAVE-VAISSELLE à encastrer Kenmore 1980, garantie par Sears, 8 mois d'usage, $430, valant $600. Après 17h: 778-3342.

POELE à vendre, très bon état. 824-2714.

POELE, 30 pouces, "Enterprise" en bon état, $225. 684-3745

REFRIGERATEUR amande, neuf, 18 pi.cu. 2 portes noires (côte à côte) valeur $1.650 pour $850. 643-4140.

REFRIGERATEUR Admiral $275, réfrigérateur à liqueur «Seven Up» $450, congélateur commercial $200, peleuse à patates $425, 568-2910.

SECHEUSE, poêle, $75 chacun, bon état. 234-9026.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHETONS et réparons téléviseurs usagés. 568-8383.

INTELLEVISION à vendre $300 avec 2 cassettes, 459-3324.

TELEVISEUR couleur portatif, très bonne condition, $135. 745-6227.

TELEVISEUR «Zenith», 20 pouces, très bon état, 776-2578.

VENTE de téléviseurs usagés, minimum $40. 778-7410.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT Charette,— Achetons et vendons meubles usagés. Légers déménagements. 777-3931.

CUISINIERE 30 pouces, blanche $250, mobilier de cuisine $100, très propre, 232-0184.

DEUX LITS 39 pouces, parfait état, 685-0613, 771-6178.

ENSEMBLE lit du capitaine (matelas compris) et secrétaire, érable, très bon état, $400. Catalogue Sears, valeur $830. 827-0219 après 18h.

LIQUIDATION totale, cause déménagement (télécouleur, lits superposés IKEA) etc... 749-1510, 234-7589.

MOBILIER cuisine, divan, moulin à coudre, stéréo, chaise berçante, 2 lits 39", etc, 568-8766.

MOBILIER de cuisine, 4 chaises, table hexagonale avec allonge, $295. 643-2462.

MOBILIER de cuisine, bois, 4 chaises, 2 longues, neuf, $450 ou meilleure offre. 778-1345 après 16h.

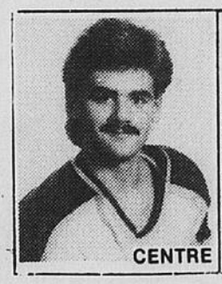
MOBILIER salle à manger, 5 pièces, pin canadien foncé, très bon état. Meilleure offre. Après 5h 684-5673.

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES?
5 paires de billets
GRATUITS
à chaque joute locale des Olympiques de Hull (L.H.J.M.Q.).

Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull, qu'il vous faudra identifier.

5 personnes pourront mériter une paire de billets pour la partie des Olympiques indiquée dans l'annonce. Les coupons peuvent nous parvenir jusqu'à midi l'avant-veille de la partie indiquée. Les gagnants seront avisés par téléphone.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites parvenir au
Journal Le Droit,
Service des annonces classées,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont. K1N 5Y7
Plus de gens se rencontrent... grâce aux annonces classées du journal Le Droit.
560-2750 à votre service.


CENTRE
QUI SUIS-JE?.....
JOUTE DU 16 JANVIER 1983
Je désire participer au concours "Connaissez-vous vos Olympiques?" des annonces classées du journal Le Droit.
Nom.....
Adresse.....
Ville.....
Code postal.....Téléphone.....

L'HIVER chez nous...
sports — équipement — entretien

ENTRETIEN
REPARONS motoneiges & souffleuses de toutes marques: Les Spécialistes du Petit Moteur; 67, St-Louis, 561-1441.
R & H Cote Garage Ltée, rue Laval, Bourget Ontario. (613) 487-2401.
VAILLANT GARAGE, mécanique générale, déblaiement de neige chemin Taché, Limbour. 827-2272.

EQUIPEMENT
BOUTIQUE du patin artistique et de vêtements sport Blackburn, 203, pr. Glenpark, 824-8744.
CAMPING D'HIVER: Vente, location (tente, sac de couchage etc...) 101, Montcalm. 771-2320.
CHASSE-NEIGE, ventes, service; motoneiges, pièces, service. Doré Marine, 226-8991.
EQUIPEMENT ski alpin & randonnée. Gamme complète de vêtements. Valeur sûre chez Sports Experts Inc. de Gatineau et Hull: 663-7010, 776-3888.
FIGURE 8 Boutique Ltée, "Tout pour le patinage" 1729 Bank, 731-4007.
FRESH AIR EXPERIENCE a tout votre équipement de ski. 1291 Wellington, 729-3002.
McRAE BROTHERS, concessionnaire Yamaha. Ventes, service et accessoires. 838-2265.
MOTONEIGES Kawasaki, Polaris au Centre Kawa de Hull, 31 Audet 770-5000.
OGILVY'S aux 3 magasins a tout votre équipement, pour les sports d'hiver.
REGARDEZ tous vos sports préférés en plein air vêtue d'un manteau de fourrure de chez Alanna's Used Furs. 235-9377.

EQUIPEMENT
SEARS OFFRE tout votre équipement de sport. 4 magasins à votre service.
SOUFFLEUSES à neige. Vendeur autorisé Toro. Larocque Guillaume, Chénéville. (819) 428-3282.
STAN'S pour votre motoneige et équipement de motoneige. 1484 Scott, 728-8307, 728-8340.
ST-RAYMOND ENRG. 46, St-Raymond, 776-5541: Dépositaire Skidoo "Bombardier".
TOM'S Air Cooled Engines, motoneiges Kawasaki, pièces Arctic Cat neuves et usagées. 821-1060.
TOUT pour ski de randonnée chez Valiquette Sports, Promenade de l'Outaouais. 568-2954.
VENTE et service de motoneiges Bombardier. Le plus ancien concessionnaire de l'Outaouais. Ouvert 7 jours par semaine. Gauvreau SkiDoo, Ste-Cécille de Masham: 456-2500.
WHEELSPORT. Honda ATC à trois roues, motoneiges. 749-2020.
WYATT'S Haulage, Moto-Ski, Rupp Alouette, North Gower, 489-3212.

EXCURSIONS
ALLAN'S Travel Service, une des plus anciennes agences de voyages de la région, vous offre ses services de premières qualité tout à fait gratuitement. Contactez nos bureaux: 56 rue Sparks 238-5696, 30 rue Metcalfe, 237-0400.

HEBERGEMENT
SKI DE RANDONNEE; spéciaux pour groupes 20 personnes & plus; spécial de fins de semaine (3 jours) à $50 incluant 5 repas. Domaine Des Pères Du Lac Vert, Montpellier. (819) 428-3223.

PECHE SUR GLACE
DOMAINE Chartrand Camping, pêche sur glace, (613) 679-2687.

PISTES DE SKI
AUBERGE Du Grand Galop, chambres & pension. Tarifs spéciaux pour skieurs: R.R. 1, Notre-Dame-De-la-Salette. 766-2362.
AUBERGE DU Lac Long, prop.: Alcide Vaillant. Piste ski de randonnées & motoneiges ainsi que promenade en traîneau (sur demande) Mayo-Buckingham. 819(986-2105).
CHAMBRE & Pensions. Pistes de motoneiges & ski de randonnée: Hôtel Château Brillant, lac MacGregor. (819) 671-2060.
HUBERDEAU Otter Lake Haus, semaine de ski de fond à $170.00 et plus, semainesde ski alpin à $207.50 et plus, remontées et repas inclus. Dimanche-vendredi, 819-687-2767.

PROMENADES EN TRAINEAU
MOTEL-RESTAURANT au paradis, randonnées en traîneau, ski, pistes de motoneige. Bourget, Ontario. 613-487-2031.
RANCH D & G, promenades
RANCH Pinto Valley, promenades en traîneau, souper de fèves au lard, équitation à longueur d'année. Chevaux-à-vendre. 613-623-3439.
RANCH SUNDANCE, promenades en traîneau, souper de fèves au lard, équitation à longueur d'année. 692-3052.

PROMENADES EN TRAINEAU
2 «RANCH HOUSE», 150 à 200 personnes. Fèves aux lards sur demande. Promenades en traîneaux, tarif horaire-groupes. Spéciaux pur écoles. (819) 663-3955.

RESTAURATION
APRES le ski, venez vous amuser à l'hôtel du lac Danford, lac Danford, P.Q.
APRES une dure journée sur les pentes, venez vous détendre et déguster un bon repas au restaurant Earle House. 459-3273.
HOTEL Sur Le Lac. St-Pierre de Wakefield, (819) 457-2256.
MOTEL Champlain, salle à manger, licenciée, salle de conférence pour 60 personnes. Plantagenet, 613-673-5220.
VENEZ vous amuser à l'Hôtel Gavan après une dure journée sur les pentes. Quyon, 458-9902.

SPORTS INTERIEURS
CENTRES D'Amusements familiaux The Wizard, 7 succursales à votre service.
PAR T GOLF
GOLF MINIATURE intérieur, golf intérieur automatisé. Réservez vos heures. Ouvert de 9ha.m. à minuit. 226-7278.
SALON DE QUILLES McArthur, ligues et jeu libre, 175, av. McArthur, 745-2117.
THE GAMES ROOM, ouverts les dimanches et congés, 202 Bank, 372 Rideau.
WALKLEY BOWLING, ouvert pour les quilles les samedis etdimanches. 2092, chemin Walkley, 521-0132.

bourse de toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS – ACTIONS – OPTIONS
325,RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655

A à C

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
A.G.F.M	100	$7	7	7	
AMCA Int	20815	$22½	21⅜	22	+ ½
Abti Prce	971	$21	20½	21	+ 1
Abitbi 7½p	z20	$34	34	34	
Acklands	1500	$11	11	11	
Adanac M	o 2500	70	69	70	+10
Aero E	o 17700	45	42	42	+ 2
Agassiz o	20201	169	163	168	+ 3
Agassiz w	365	75	75	75	+ 3
Agnico E	60400	$19¼	18¾	19¼	+ ⅜
Agra Ind	A 14300	$10¾	10⅜	10¾	+ ¼
alt Energy	79900	$16¾	16¼	16½	+ ½
Alt Enr	A 3120	$31	30⅞	31	+ ⅛
Al Enr	1125 100	$32	32	32	+ ¾
Alta Nat	600	$23	22½	23	+ ½
Alcan	124266	$36⅜	35¼	36⅛	+ ⅜
Alcan w	68121	$9½	9⅛	9⅛	— ⅛
Algo Cent	z50	$14¾	14¾	14¾	
Algoma St	16850	$27½	27	27⅜	+ ⅜
AStel p	6000	$19½	19½	19½	
Alum A	41000	$23¾	23⅛	23¼	+ ⅛
Alum 1st p	300	$23⅜	23⅜	23⅜	
Am Eagle	o23468	184	165	174	+ 9
Am Leduc	66416	53	44	48	+ 4
Andrs WA	f 1400	$21½	21⅛	21½	+ ½
Ang CT	4½ 100	$20	20	20	
Ang CT	315 100	$27	27	27	
Ang dGld	o 2000	145	135	145	+20
Ang UDev	o 800	115	115	115	+ 5
Anthes	2400	50	50	50	
Arbor B	f 200	$8	8	8	
Argus B	pr 272	$24½	23½	23½	
Argus C	pr 200	$6	6	6	+ 3
Argyll o	7000	220	215	215	+15
Asamera	78225	$20⅛	19¼	19⅝	— ⅛
Asbestos	3046	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Asoc Porc	o 4143	$7⅛	6⅞	7	+ ¾
Astral f	1500	$5	5	5	
Atco I f	6600	$10	9¾	9⅞	+ ⅛
Atco II	850	$9¾	9½	9⅝	+ InAtco 11½
Atl C Cop	2400	135	126	135	+15
Atlantis o	26900	80	78	80	
Atlas Yk	o 47000	47½	45	47	+ 2
Atlas w	5000	7½	7½	7½	— 1
Augmitto o	6940	175	170	170	−15
BC Suvar	A 4760	$17½	16½	17	+ ½
BP Can	28017	$44¼	44	44	— ¼
Bachelor o	20000	$9⅛	8¾	9	— ¼
Bkrtlc	9000	60	55	57	+ 5
Banister C	11200	$8¾	8½	8¾	
Bank BC	1216	$18	174	18	
Bk BC 228	.00	$22	21	22	+ 2
Bank Mtl	25633	$26⅞	26½	26¼	+ ¼
Bk Mtl 285	8960	$32½	31¼	31½	— ⅜
Bk Mtl 250	15340	$27½	26¾	27¼	+ ½
Bk Mtl w	14300	$7	6⅞	7	+ ⅛
Bank N S	16950	$33½	32¼	33⅜	+ ¼
Bankeno o	2900	219	210	218	+12
Bankeno w	5900	110	100	100	
Barbcon A	1500	310	300	300	
Barymin o	10000	17	16	17	+ 1
Basic Res	o12000	135	135	135	+ 5
Bathrst p	100	$8½	8½	8½	— ¾
Btn A f	200497	$13¼	12¾	13	+ ½
Baton B	3100	$13	13	13	+ ½
1				19	+ ⅞
Bell 2.05	6275	$24	24	24	+ ¼
Bell 2.70	22865	$29	28¾	28¾	— ⅛
Bl Hawk	o 2000	22	20	20	+ 1
Black Phot	6600	$12	10¾	11⅞	+1⅛
Blake Res	o20900	65	56	65	+ 8
Bluesky	25628	345	335	340	+15
Bluesky pr	900	440	440	440	+55
Bomac A f	200	$5	5	5	
Bombdr A	4000	$14⅜	14	14½	+ ½
Bombdr B	f 2100	$12⅜	12½	12½	+ ½
Bonza O	3653	460	440	450	+10
Bow Val	110800	$19½	18	19	+1⅛
Bow Vly 7	1850	$72	66	69½	+5½
Bow Vly R	26300	$55¾	495	55⅜	+82
Bralor Res	59385	$6⅞	6¼	6¾	+ 5
Bramalea	8400	$8⅞	8¾	8¾	
Brscade p	26856	$33⅜	33	33	
Brascan A	31563	$23⅜	22¾	22⅞	
Brscn 8½	3500	20	19½	20	
Brscn 1981	3600	$25¼	25¼	25¼	
Brenda M	8256	$14½	14	14⅛	— ⅛
Brinco	57200	295	285	295	+10
Brinco p	1713	425	410	410	— 5
Br Am Bnk	400	$16	16	16	+ ⅞
BCFP	185503	$9¾	9⅛	9⅜	+ ⅛
BCFP pr	200	$27	26	27	+ 2
BC Pack B	100	$32	32	32	+ 1
BC Res	176745	310	305	310	+10
BC Res p	32925	$25¾	25⅜	25⅜	— ¼
BC Phone	62170	$17⅜	17⅛	17⅜	
BCPh 5.15	125	$45	45	45	+ 1
BCP 7.04 p	100	$16	16	16	
BCP 10.16 p	1106	$24⅞	24¾	24⅞	— ⅛
BCP 11.24 p	700	$27½	27¼	27½	+ ¼
Broul Reef	33400	150	135	150	+18
Brunswk	18305	$15⅜	14½	15¼	+ ¾
Budd Can	5000	$8⅞	8½	8½	— ⅜
CAE	26646	$10⅝	10¼	10½	+ ⅛
CCL Ind	44100	$8	7	7¾	+ ¾
CIL	2000	$23⅛	22½	23⅛	+ ⅜
CME Res	o 17500	80	75	75	+ 5
Cableshur	7250	450	420	435	+10
Cad Fw	121983	$9	8½	9	+ ½
Cad Frv	A 700	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Calvert o	17700	54	50	50	+ 1

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
Camel O	G 34127	350	300	340	+43
Camflo	23130	$16½	15¾	16¼	+ ½
CRL	111051	$37½	35¾	36¼	+ 6
Canp Res	4876	$12½	11¾	12⅜	+ ⅜
Campeau f	13750	$10½	9⅜	10⅛	+ ½
Camreco o	4666	165	160	165	+ 2
Can Cem	9489	$143⅜	13⅜	14⅜	j-1⅛
C Cem	6½ 3200	$11⅜	11½	11½	— ⅛
CCsm 2 p	9400	$16¼	16	16¼	+ ⅜
CDC f	93108	$7½	7	7½	+ ⅞
CDC pr B	994	$95¼	94	95¼	+1½
CDC 1980	42655	$15⅛	14⅜	14⅞	+ ¼
C Nor West	15682	$49½	49	49	— 1
CanP E	259309	$23⅜	21	21⅛	+ ¼
C Packrs	640	$33½	33½	33½	+ ¼
CS Pete f	10100	$5⅝	5¼	5⅜	+ ⅛
Can Trust	5652	$34½	34	34	+ ¼
C Trust 11	2400	$21¾	20½	20½	−1¼
CTr w	100	$13¾	13¾	13¾	
CTrust w A	8350	$12¼	11⅞	12	
C Tung	906	$16⅛	16	16⅛	+ ⅜
Canadex o	6000	260	255	260	
CCMan X f	1500	$12⅞	12½	12½	+ ¼
CC Man Y	1000	$12½	12½	12½	+ ½
C Curtis	2000	120	120	120	+10
C Formst f	4700	200	200	200	−50
C Fms s	3300	200	200	200	— 2
C Found pr	100	$16	16	16	— ¼
CGE	z5	$40	40	40	
CG Invest	600	$25¾	25	25	
C Hydro pr	500	$9½	9½	9½	
CI Bk Com	25920	$32	31	31⅜	+ ⅜
CIBC 250 p	2900	$25⅞	25⅝	25⅝	
CIBC 2.05 p	19305	$25¼	24¾	24¾	+ ⅛
CIBC 35625	72950	$29⅜	29	29⅜	+ ⅜
CIBC w	3400	$9¼	8¾	9	+ ½
CIB w 2	188200	400	390	400	+10
C Lncort	o 39000	27	25	27	+ 2
C Marconi	4100	$54½	52¼	54½	+2½
CNat R	101400	270	239	262	+12
C Occental	2813	$16¼	16	16⅛	+ ⅛
C Ocdntl p	250	$23	22½	23	+ ½
CP Ltd	89554	$38¾	37¾	37⅞	+/⅛
CPL A p	600	$9	9	9	
C Reserve	17 .0	$16½	16	16⅛	— ⅛
Cdn Tire	328	$52⅜	52	52⅜	+ ⅜
CTire A f	5199	$55	54½	54⅜	— ⅜
CUtil A f	1582	$16	15½	15¾	
C Util B	3682	$15½	15½	15½	— ½
CU 10¼	2200	$25¼	24½	25¼	+¼ ¾
C Util 9.24	z50	$23⅜	22⅜	22⅜	
CUtil 2nd D	1992	$27¼	26¾	27	+ ⅛
CUtil 2nd E	2900	$25¾	25⅜	25¾	+ ⅛
CUtil 2nd F	54700	$29¾	28¾	28¾	— 1
CUtil 2nd G	1100	$30	29½	30	
CUhil 2nd H	72150	$21¾	21⅜	21⅜	— ⅛
CWN 5½ p	z20	$9¾	9¾	9¾	
Canbra	100	$7	7	7	+ ½
Canray o	2000	41	40	41	
Canron A	4600	$12½	12	12¼	
Canuc o	4400	73	72	72	+ 2
Canusa	188852	335	295	325	+34
Canusa w	47450	74	55	73	+22
Chwst Fin p	900	$25½	25⅜	25⅜	+ ⅛
Cara	55500	$8⅞	8⅜	8⅞	
Cara A f	900	$9	8¾	9	
Carl OK	30955	$12⅛	12	12	
Carl A p	1200	$21	20¾	20¾	— ⅛
Carl B p	300	$25½	25	25½	+ ¾
Carma 8¾	200	$5½	5½	5½	−1¼
Carma A	60821	300	292	295	+ 2
Carma cvp	41800	$5⅝	5⅛	5½	+ ⅜
Carolin o	23800	$21	20	20⅝	+ ¾
Cassidy L	100	310	310	310	−30
Celanese	20005	$7	6½	7	+ ¼
Celanes 1 p	z66	$7⅜	7⅜	7⅜	
Celan 175 p	100	$13½	13½	13½	
CFund A f	2500	$11½	11¼	11¼	+5¼
Centrl Tr	327	$9⅞	9¾	9⅞	— ⅛
Csres Res	o12700	285	270	275	−10
Chnclr	31300	150	120	141	+25
Charter Ol	200	100		180	100
Cherokee	4700	$6½	6	6½	+ ¾
Chieftan D	59282	$25	23¾	24¾	+ 1
Chisftan B	515	$57	56½	57	+ 1
Chcysler	10950	$21⅜	20⅜	20⅜	— 1
Cineplx	100	400	400	400	
Cinequity	1400	21	21	21	
Clbor A	500	210	195	210	+25
Coastl A f	7000	$7	6¾	7	+ ⅜
Coho A f	9090	$6¼	5¾	5¾	
Coin Lake	o23000	60	55	58	+ 6
Colonial o	1000	260	260	260	−10
Cmppx	4100	115	110	110	
Cominem	19525	$55	52½	55	+4¼
Cominco A	100	$19¾	19¾	19¾	
Cominco D	4300	$27¼	26⅝	26⅝	— j3
Cmrcl OG	o22000	205	191	200	+25
Cmpig	4100	$7		6⅞	6⅞ + ⅛
Comferm	11400	$9⅞	9½	9¾	+ ¼
Coniagas o	25600	450	420	430	+10
Con Bath A	32909	$18¾	18½	18¾	
C Bath 575	6300	$51	50½	50⅝	+ ⅛
Con bath p	300	$13	13	13	— ¼
Con Fardy	2000	215	201	215	+10
C Copper	o 70000	76	67	74	+ 9
C Durham	31400	140		120	134 + 9
C Louana	o 900	0	90	85	90 + 5
C Marbnr	o 42000	52	50	51	+ 5
Cons Pipe	1800		$8½	8½	8½ + ½
Cmn Profo	o 42400	219	208	215	+11 nC Ramt
C Rexpar	o 4500	30	25	25	
C Summit	o1300	0	42	37	42 + 5
Consoltex	1150	275	275	275	−25

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
Con Distrb	5900	$16¾	16½	16¾	+ ¼
Cons Gas	11000	$18½	18⅛	18¼	— ⅛
C Gas	13½ 1750	$29¼	29	29¼	+ ⅛
Cons Gas	w34300	430	420	425	— 5
Con Glass	780	$16¾	16⅝	16¾	
CTL Bank	11450	$11	10½	11	+ ½
Conventrs	10475	$6¼	5¾	6¼	+ ⅛
Conwest A	2264	$7⅜	6⅜	7⅛	+ ⅛
Conwst B	f 46637	$7½	6⅞	7⅛	+ ⅛
Conwst 6 p	500	$17¾	15¾	17¾	+4¼
Cooper C	3600	$7¾	7½	7¾	+ 1
Cop Fields	9810	$11⅜	11	11	— ⅛
Corby vt	100	$30½	30½	30½	+ ½
Corby B f	650	$28½	28½	28½	−1¼
Cr Food A	200	$27	27	27	+ ½
C Falcon	C 54277	$18⅜	17½	18¼	+ ¾
Corrida o	33700	169	145	169	+24
Coseka R	47624	480	430	465	+25
Coseka 7 p	4500	$6⅜	6⅛	6⅛	— ⅜
Costain Ltd	1100	$7	7	7	+ ¼
Courvan o	28350	160	150	160	+10
Craigmt	8700	241	220	240	+25
Crain RL f	350	$12	12	12	
Crown 14½	12696	$22	21½	22	+ ¼
CZelrba A	f 404	$30¼	30¼	30¼	— 2
Culatn	179300	445	405	440	+45
Culaton 10	61200	400	380	380	— 5
Cuvier o	6000	38	37	37	— 3
Czar Res	51945	260	231	235	−10
Czar Wt	7500	32	30	32	+ 4

D à I

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
DRG A f	1110	$6⅝	6⅞	6⅞	+ ⅛
Daon D	167121	233	220	230	+ 5
Daon A f	3700	245	245	245	+35
Daon 8⅝ p	3700	270	260	270	
Daon 9½ p	200	345	345	345	— 5
Datfline	100	$7	7	7	+ ⅜
Dejour o	80300	60	57	58	+ 2
D Eldona	o 15600	65	63	63	— 4
Delhi	169000	39	34	39	+
Delhi r	182700	2	1	1½	+ ½
Denison	26756	$32	30⅛	31⅜	+ ⅛
Develcon	16500	$14¼	13¾	13¾	— ¾
Dicknsn A	16.342	$6½	6⅛	6¼	
Dicknsn B	22770	$6¼	5⅜	6⅛	+ ⅛
Digtech	7300	170	155	155	
Discov	123900	335	295	330	+35
Dofasco A	11727	$38½	37	38½	+ 2
Dfs 4¾	375	$42¼	42¼	42¼	+ ¼
Dfs 235	5400	22	21½	21¾	+ ½
Dofasco wt	6800	$7¾	7	7¼	+ ½
Doman I	51306	$7¼	6⅝	7	+ ½
Dome Cda	99007	495	475	480	— 5
Dme Cda	w45250	34	30	30	— 1
Dom M	131225	$21¾	20¼	21⅜	+1¼
D Pete	725028	410	380	400	+20
DPete A p	7900	$12⅞	12¾	12⅞	
D Pst w	297609	12½	10½	12½	+ 2
Dome Res p	2037	$56¾	56½	56¾	+ ¼
D Exppor	o 59100	125	115	120	+ 5
D Scotish p	z40	$19¾	19¾	19¾	
Dom Store	1188	$18½	18	18	— ⅜
D Textie	14480	$14¾	14¼	14¼	+ ¼
Domtar	15949	$22	21½	21½	+ ⅜
Domtar pr	275	$9¼	9	9	
Dorset w	10000	1	1	1	— ½
Dover Ind	300	$16¾	16½	16¾	+ ¼
Dr Mc C	A 13738	$6	6	6	
Drm P	175800	60	50	50	
Drm p r	225600	22	14	14	+ 1
Dunde	8567	24	22	24	+ 6
Dunraine o	000	69	69	69	+ 1
Du Pont A	290	$18¾	18¾	18¾	+ ⅜
Dylex Ltd	301	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅜
Dylex A f	6200	$22¼	22½	23¼	+1¼
Dynamar	37522	248	225	248	+28
Dynex a	200 0	122	119	122	+ 7
E-L Fin	700	$10	9⅜	10	+ ⅜
Eaglet o	1000	320	305	305	−10
East Sul	300	345	345	345	+10
Eaton A	500	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
Eho 300	125300	$22½	21⅞	21⅞	+ ⅛
Echo 1986	w11950	$6¼	6	6¼	+ ¼
Echo 1987	w 7950	$6¼	6	6	
Echo 1988	w 8140	$6¼	6	6	
Echo 1989	w11615	$6¾	6	6⅜	+ ⅜
Ego Res	o 13500	56	54	54	+ 1
Elcthom X	6565	$8¼	7¾	8⅛	+ ⅜
Elcthm Y	f 5183	$8	7½	8	+ ¼
Electhom p	100	$49	49	49	— 2
Elks	3600	200		180	200 +20
Emco	1000	$13	12½	13	+ ⅞
Empire A f	100	$10½	104	10½	
Energy R m	3500	85	80	80	+ 4
Epitek	82400	142	135	138	— 2
Exquisite	500	65	65	65	+25
Extnd	18630	$12	11¾	12	+ ¼
Ext A f	2007	$12½	12	12½	+ 1
FCA Intl	27875	$14⅛	13	14⅛	+ ⅜
Flbrg Nik	41772	$57	55	55	+1¾
Fathm Ocn	6100	440	430	440	+ 5
Fed Ind A	2920	$11½	11	11¼	+ ¼
Fidelity Tr p	200	$13⅜	13¼	13¼	— ¼
Finning A	500	$11	10½	10½	+ 1
Finning B f	800	$10	9½	10	+ ½
Firan	500	95	95	95	−10
F Calgary o	6018	180	179	180	+ 6
F Calgry p	300	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
F City Fin	1100	$15⅛	15	15	
F Cty Tr B	200	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
F Cty Tr C	200	$6¼	6¼	6¼	+ 1
F Cty Tr D	2700	$8¼	8⅛	8¼	+ ⅛
F Mar	29160	310	285	290	−10
Fisher OG	o64015	27	23	27	+ 1
Foodex p	2000	195	165	180	+15
Ford Cnda	225	$43½	42½	43½	+1½
F Sea A pr	100	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Fraser	1400	$14½	14	14½	+ ½
Fruehauf	200	$11¾	11½	11¾	+ ¼
GB Auto o	z50	$10⅞	10⅞	10⅞	
GEH Steel	1100	$5⅜	5½	5½	
G M Res	5900	290	270	290	+15
GSW Cl A	100	$5¼	5¼	5¼	+ ¾
Gaitaco	900	200	193	200	+14

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
Galveston	12700	190	175	175	— 5
Gandalf	16305	$21	20½	20½	— ⅛
Gane	7490	95	80	95	+15
Gaz Metr	9600	$67⅞	6¾	6¾	— ⅛
Gaz 5.40 p	z40	$80	80	80	
Gaz 5½ p	z50	$79½	79½	79½	
Gaz 15 p	400	$30¼	30	30¼	+ ¾
G Distrb A	5200	$18½	18⅛	18¼	
G Distrb w	7500	$10¾	10⅜	10⅜	+ ¼
GMC	2085	$77¾	75⅛	77⅜	+1⅞
Genstar L	39271	$23	22	22¼	+ ¼
Gnstar 2.35	10050	$27¼	26½	26½	— ⅛
Geocrude	71700	290	275	280	+10
Gerin 1st p	00	$6	6	6	+ ¼
Giant Yk	2550	$24½	23½	24	+ ½
Gibraltar	68150	$14¼	13⅜	13¾	+ ¾
Glencuir o	1000	45	45	45	— 8
Goldale A f	7800	450	425	430	+ 5
Goldlund o	81600	170	155	165	+15
Goodyear	600	$23	23	23	
Gowgnda o	33300	139	130	133	+
Grandma	17050	425	320	410	+95
Granduc 2700		170	160	160	—
GL Nickl o	3000	56	55	55	— 5
GL Forest	1290	$68¼	66	66	— 3
GN Fin	2500	$5	450	5	+ ½
Gt Pacific	9100	$22	21¾	21¾	— ¼
GW Steel A	3000	180	177	180	
Greyhnd C	1200	220	220	220	+ 5
Greyhnd	9580	$23½	23¼	23⅜	
Guar Tr p	400	$14½	14½	14½	
Guard Cap	100	$10½	10½	10½	+ ½
Gulf C	244579	$16⅞	15⅞	16⅜	— ¼
Gulfstr	154850	195	182	185	— 4
	H to L				
HCI A f	147550	116	111	116	+ 9
HCI Hldg	B73800	117	110	114	+ 1
HCI Hld w	5500	35	31	31	— 4
HCI w B	2500	42	42	42	+ 2
Hale Res o	6000	80	72	80	+ 8
Haley	4150	$5½	490	5½	+80
H Group A	100 240		240	240	+15
Hardee	1500	90	90	90	+ 5
Hrding A f	1100	100	100	100	
Hard Crp C	z150	80	80	80	
Harris A f	4400	495	485	495	+15
Harris B	700	$5	480	5	+40
H Wood	1000	110	110	110	+ 7
Hawker	19150	$15¾	14¾	15¾	+ 1
Hayes D	1890	$11¼	11⅛	11¼	
Heritage	100	$12½	12½	12½	
Heritag A f	500	$12	12	12	
Highwod o	10400	261	245	255	+10
Hollinger	210	$28	27½	28	+ ¼
H Bay Mng	30172	$19¼	18½	19	+1¼
H Bay Co	5926	$20	19¼	20	+ 1
HBC pr	3408	$15¼	15	15⅛	— ⅛
Hu-Pam o	5500	65	63	63	—
Husky	376600	$10⅛	9¼	9⅞	+ ⅜
Husky 13 p	29840	$43⅜	40½	42¼	+ 2
Hydra Ex	o10620	85	80	85	+ 5
ICG Util p	z40	$11¾	11¾	11¾	
ITL Ind	3500	76	60	76	+16
IU Intl	9664	$21⅛	20½	20¾	+ ¼
Imasco	71409	$30	29½	29½	+ ⅛
Imasco A p	4000	325	315	325	+25
Imasco B p	2090	$60½	59¾	59¾	— ¾
Imp Life p	900	$27½	27	27½	+ ½
Imp Oil A	74457	$31⅞	30⅞	31⅛	+ ⅜
Imp Oil B	452	$30¾	30¾	30¾	+ ¾
Inca	175200	$5¾	5¼	5⅜	+ 1
Inco	340585	$17	16¼	16¾	+ ⅞
Inco 7.85	2400	$16¼	15⅞	16¼	+ ¾
Inco w	234100	$5½	5	5¼	+30
Indal	3000	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
Indusmin	400	$11	11	11	
Inland Gas	300	$14½	14½	14½	+ 1
Inland G p	500	$8¾	8¾	8¾	
Inter-City	27262	$13¾	13¼	13⅝	+ ⅜
Inter C B p	100	$13½	13½	13½	+ ½
IBM	1407	$120¼	119⅜	119½	— ¼
Intl Thom	2100	$8½	8½	8½	
I Pipe	111203	$23½	23⅛	23¼	— ¼
Ipscm	2200	$19½	184	19½	+1½
Inverness	1500	420	390	420	+40
Icon Bay T	200	450	450	450	+20
Irwin Toy	9614	$10⅞	10¼	10⅝	+ ⅛
Irain Toy	f 2100	$8⅜	8⅛	8⅜	+ ⅛
Island Tel	282	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
Ivaco A	f 12428	$11¼	10½	11¼	+ ⅞
Ivaco B	2500	$11⅜	10¼	113	+1½
Ivaco C p	200	$34½	34½	34½	+ ½
Ivaco D p	100	$22	22	22	— ¼

J à N

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
JQ Res o	6600	69	62	69	+ 9
Jannock	6291	$8¼	8	8¼	+ ⅜
Jannock 8	1000	$9⅞	9½	9⅞	+ ⅜
Janock wf	2 1075	375	370	375	+15
Jofre o f	11000	80	74	80	+ 6
Jorex Ltd	41500	33	28	33	+ 4
Joutel o	86500	148	135	140	+ 5
Kam Kotia	7000	275	270	275	+ 5
Keg Rest	900	350	340	350	+10
Keg A f	16100	340	300	325	+30
Keg w	8700	85	80	85	+15

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch net
Kelsey H	1200	$16	15¾	15¾	
Kerr Add	2966	$19	18½	18⅝	+ ⅛
K Anacon	o 8000	110	95	95	−25
LK ResA	f 1000	150	125	125	−35
LK Res B	1500	110	105	105	+ 5
Labatt A	11662	$39½	37¾	39¼	+1¾
L Mnr	102698	$25½	24⅛	25⅛	+ 1
Lacana	51550	$8⅜	8	8½	+ ⅜
Laidlaw A	2400	$14½	14	14½	+ ¾
Laidlw B	f 3100	$14¼	13¾	14¼	+ ½
LOnt Cem	4900	$7	6⅞	7	+ ¼
L Shore	34623	$55¼	51¾	51¾	— ½
Larder o	3800	60	58	58	— 2
Laurasia o	40500	41	37	41	+ 3
Lava Cap	o 23550	212	195	209	+11
Leigh Inst	75540	495	475	490	+15
Levy A pr	y35	$6⅞	6⅞	6⅞	
Linear T	7490	$7¾	7½	7¾	+

• *Eliminatoires de la LNF*

Un match revanche Chargers-Dolphins

31 Chargers 28 Steelers

PITTSBURGH (AP) — Les quarts Terry Bradshaw, de Pittsburgh, et Dan Fouts, de San Diego, se sont livré une guerre par la passe hier. Pendant les trois premiers quarts, Bradshaw a eu le meilleur. Mais dans la dernière minute, c'est Fouts qui a fait plier l'échine aux Steelers.

La troisième passe de touché du match de Fouts et la deuxième à Kellen Winslow, une passe de 12 verges à une minute de la fin, a conduit les Chargers à une victoire de 31-28 contre les Steelers et à un match revanche contre les Dolphins en fin de semaine prochaine à Miami.

"Avant le match, j'ai visionné les films à la télé, a dit Bradshaw en parlant de Fouts. Je l'ai vu traverser le terrain d'un bout à l'autre. Je l'ai vu faire sur film, mais aujourd'hui il nous a joué le même tour".

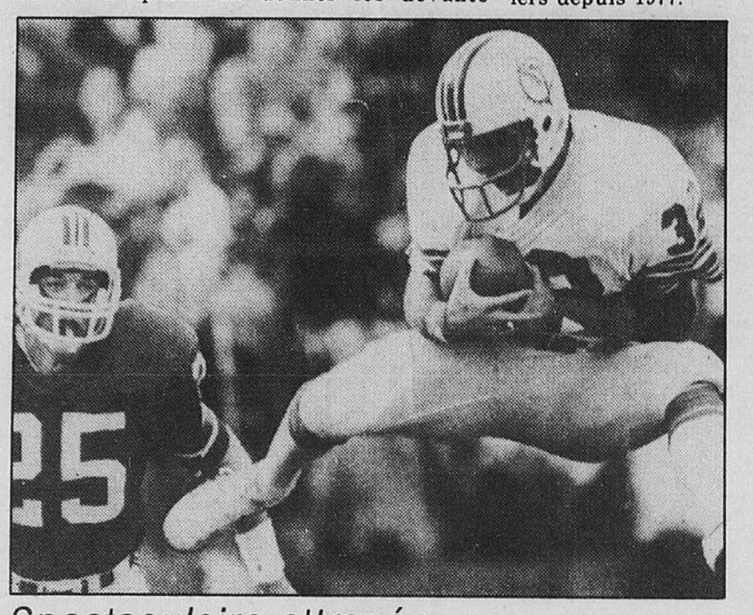
Fouts, qui a complété 27 passes en 42 tentatives pour des gains de 333 verges, a conduit les Chargers sur une distance de 64 verges en huit jeux pour le touché de la victoire. Les Chargers avaient pris possession du ballon à 3:59 de la fin après un botté raté de 20 verges de John Goodson.

Fouts a également lancé une passe de touché de 10 verges à l'ailier rapproché Eric Sievers pour donner les devants aux siens 17-14 à la mi-temps et une autre de huit verges à Winslow au quatrième quart, cinq jeux après que le demi de coin Jeff Allen eut intercepté une passe de Bradshaw à la ligne de 29 des Steelers.

Bradshaw avait pourtant bien fait, accumulant des gains de 325 verges par la passe. Mais la grande différence dans le match a sans doute été l'attaque au sol des Chargers, qui a produit plus que ce à quoi on s'attendait.

Chuck Muncie a dirigé cette attaque en portant le ballon 25 fois pour des gains de 126 verges.

Muncie est ainsi devenu le premier demi à accumuler des gains de plus de 100 verges au cours d'un match contre les Steelers depuis 1977.



Spectaculaire attrapée

Le demi Tom Vigorito, (32), des Dolphins de Miami, réussit un saut spectaculaire pour capter une passe de touché du quart-arrière David Woodley lors du match éliminatoire disputé samedi contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre. Les Dolphins ont triomphé, 28-13, pour passer à la deuxième ronde éliminatoire.

(Photolaser PA)

White excelle

17 Buccaneers 30 Cowboys

IRVING (AP) — Un quart-arrière qui avait mal aux dents et à un pouce et un demi de sûreté recrue ont battu les Buccaneers de Tampa Bay 30-17 permettant ainsi aux Cowboys de Dallas d'atteindre la deuxième ronde des séries éliminatoires de la Ligue nationale de football.

Le quart-arrière Danny White a lancé deux passes de touché, même s'il avait le pouce droit enflé et qu'il avait une infection à une dent, infection qui a dû être traitée avant le début du match.

Le demi de sûreté Monty Hunter, une recrue de Salem en Virginie occidentale, a réussi sa première interception dans la LNF et a retourné le ballon sur une distance de 19 verges pour le touché qui permettait aux siens de prendre les devants au quatrième quart.

"Je crois que White a fait de l'excellent travail si l'on pense à son pouce, a mentionné l'ailier espacé Drew Pearson. C'est une bonne chose qu'il ne devait pas se servir de ses dents pour passer le ballon.

"White a joué très bien, a pour sa part mentionné Tom Landry, instructeur des Cowboys. Surtout si l'on considère qu'il n'a pas pratiqué de la semaine. Nous n'avions pas joué avec autant d'intensité de toute la semaine. Nous avions très bien fait en défensive".

7 Lions 31 Redskins

Trois passes de touché du quart Joe Theisman à l'endroit de Alvin Garrett et une course de 77 verges du demi de coin Jeris White à la suite d'une interception, ont permis aux Redskins de Washington de vaincre les Lions de Détroit par le pointage de 31 à 7 samedi.

A deux reprises au cours du deuxième quart, Theismann et Alvin Garrett, cinq pieds et sept pouces et 178 livres, ont surpris Bruce Norton avec des passes de touché de 22 verges. A la mi-temps, les Redskins avaient pris une avance de 24-0. Au début de troisième quart, le tandem a encore fait des siennes alors que Theismann a décoché une passe de touché de 27 verges à Garrett. Ce dernier, qui remplaçait Art Monk, blessé, est devenu le treizième joueur de l'histoire de la Ligue nationale de football à marquer trois touchés dans un match des séries éliminatoires et le sixième à attraper trois passes de touché.

16 Cardinals 41 Packers

Le quart-arrière des Packers de Green Bay, Lynn Dickey, le meilleur passeur de la Ligue nationale à la mi-saison, est sorti de sa léthargie de fin de saison pour mener son équipe à une victoire de 41-16 sur les Cardinals de St-Louis. Ce gain mène les Packers en demi-finale de la conférence Nationale.

Dickey a cumulé des gains de 260 verges et lancé quatre passes de touché, dont une de 60 verges à l'endroit du receveur John Jefferson. Ce dernier, qui n'avait réussi aucun touché depuis le début de la saison, a complété six attrapés pour des gains de 148 verges.

Dickey a également réussi des passes de touché à l'endroit de James Lofton et de Eddie Lee Ivery. Le botteur Jan Stenerud a pour sa part obtenu deux placements.

24 Falcons 30 Vikings

Le demi à l'attaque du Minnesota, Ted Brown, boitait en traversant le vestiaire des Vikings. On lui a demandé s'il avait l'impression d'avoir mérité son salaire de $10,000 pour un match des séries.

"J'ai mérité ce salaire jusqu'au dernier centime et encore davantage", a dit Brown après avoir couru cinq verges à 1:44 de la fin pour le touché qui donnait une victoire de 30-24 aux Vikings contre les Falcons d'Atlanta.

Brown a dû quitter le match en première demie à cause d'une blessure à une épaule. Mais il est revenu dans le match juste à temps pour conduire les Vikings à cette victoire qui leur permettra d'affronter les Redskins de Washington samedi prochain en deuxième ronde.

"Le fait que nous ayons remporté la victoire m'enlève un peu de la douleur, a mentionné Brown, qui a avoué n'avoir jamais pris part à un match aussi rude. Mais j'ai toujours un peu mal."

"Le touché gagnant a été réussi suite à un jeu appelé par le demi Rickey Young et c'est lui qui a fourni le bloc clé sur le jeu".

"Rickey a fait un bloc extraordinaire sur le jeu, a mentionné Brown. J'admirais tellement ce bloc que j'ai hésité à courir. L'ouverture était béante".

La défensive des Vikings a joué un rôle important dans cette victoire, limitant les Falcons à 115 verges de gains par la passe. Le quart Steve Bartkowski a été plaqué derrière sa ligne de mêlée trois fois et n'a complété que neuf passes".

"Il n'est pas nécessaire de plaquer le quart adverse derrière sa ligne, a mentionné l'instructeur des Vikings Bud Grant. Il s'agit seulement de le presser dans son jeu et cela s'est produit souvent aujourd'hui".

La défensive des Vikings n'a pas alloué un seul touché. Les équipes spéciales et la défensive des Falcons ont marqué tous les points du Atlanta.

44 Jets 17

Freeman McNeil, meilleur porteur de ballon de la Ligue nationale de football à sa deuxième saison chez les professionnels, a réalisé hier une performance hors-pair dans les séries éliminatoires.

Le rapide demi des Jets de New York s'est moqué de la défensive des Bengals de Cincinnati et a accumulé des gains records au sol de 211 verges pour conduire les Jets à une victoire de 44-17 contre les champions de l'an dernier de la conférence américaine.

McNeil a également lancé une passe de touché et a marqué un majeur sur une course pour donner aux Jets leur première victoire en séries éliminatoires depuis la saison 1968 quand Joe Namath les avait conduits à la victoire au Super Bowl.

Le demi des Jets a mentionné que c'est un meeting avec son instructeur Walt Michaels qui a fait toute la différence pour lui.

McNeil a lancé une passe de touché de 14 verges à Derrick Gaffney pour le premier touché des Jets au deuxième quart. Il a ensuite couru 20 verges pour un touché qui donnait les devants 30-17 aux Jets à 8:24 de la fin.

McNeil a préparé également un passe de touché de Richard Todd et a préparé trois placements de Pat Leahy. Ses gains de 211 verges en 22 courses ont brisé l'ancienne marque établie par Keith Lincoln, des Chargers de San Diego, lors des séries de 1963 et a également éclipsé la marque d'équipe de 180 verges établie par Matt Snell en 1964.

Si McNeil a excellé, il n'est pas le seul qui a établi une nouvelle marque.

Le demi de sûreté Darrol Ray était lui aussi à la bonne place au bon moment. Il a intercepté une passe de Ken Anderson à la ligne de deux des Jets et il a couru 98 verges pour le touché. Ce touché marqué à 4:50 de la fin donnait une confortable avance de 37-17 aux Jets.

"Nous leur avons donné le ballon trop souvent, mais je crois que le coup de grâce a été cette interception, a dit Forrest Gregg, instructeur des Bengals. Jusque-là, nous faisions avancer le ballon et nous avions le temps de revenir dans le match".

13 Patriots 28 Dolphins

David Woodley a lancé deux passes de touché à l'endroit de Bruce Hardy et préparé deux autres jeux avec des passes précises qui ont mené à des touchés dans une victoire des Dolphins de Miami sur les Patriots de la Nouvelle-Angleterre par le compte de 28 à 13. Ce gain mettait fin à huit saisons de frustration pour les Dolphins, qui n'avaient rien fait qui vaille en séries éliminatoires.

Ce triomphe a porté la fiche des Dolphins à huit victoires et deux défaites et a mis fin à une série de quatre défaites après-saison pour l'entraîneur Don Shula, qui n'avait pas vu son équipe remporter la victoire depuis le Super Bowl de 1974. Les Patriots, qui n'ont pas connu la victoire à l'Orange Bowl depuis 1966, ont une fiche de cinq victoires et cinq défaites.

Woodley, qui évolue chez les professionnels depuis trois ans, a obtenu en moyenne des gains de 120 verges par la passe au cours de la saison régulière mais hier, il a déjoué la ligne secondaire des Patriots avec régularité et il a obtenu des gains de 246 verges, complétant 16 de ses 19 passes.

Sa première passe de touché a été réussie avec 6:36 minutes à faire dans le deuxième quart; Miami menait alors 7 à 3. Une passe de 36 verges dirigée vers Duriel Harris a mené au touché de Andra Franklin qui a porté le ballon de la ligne de une verge. Woodley a mené par la suite une série de onze jeux pour des gains de 74 verges qui a conduit à un autre touché.

10 Browns 27 Raiders

Le quart-arrière des Raiders de Los Angeles Jim Plunkett a taillé en pièces la ligne secondaire des Browns de Cleveland, samedi, pour mener son équipe à une victoire de 27-10 contre les Browns de Cleveland au Coliseum de Los Angeles. Plunkett a réussi des gains de 386 verges par la passe.

Le demi-arrière recrue Marcus Allen, le meilleur marqueur de la ligue Nationale présentement, a réussi deux touchés sur des courses de deux et trois verges.

Les Raiders, dont la fiche de huit victoires et une défaite en saison régulière est la plus étincelante de la ligue, disputeront tous leurs matches à domicile aussi longtemps qu'ils gagneront.

Malgré la brillante performance de Plunkett, les Raiders ont éprouvé de la difficulté à disposer des Browns, dont la fiche en saison est de quatre victoires et cinq défaites. Plunkett a néanmoins complété 24 de ses 37 passes et il a lancé une bombe de 64 verges à Cliff Branch lors du premier jeu, ce qui a permis à Chris Bahr de compléter le tout en faisant un placement de 27 verges.

AUBAINES EATON CANADA

SOUS-VETEMENTS EN COTON
CHEZ EATON SEULEMENT

30% à 33% de rabais!

COMMANDEZ AUJOURD'HUI 829-9211



Le coton n'est pas dentelle, mais il peut être tout aussi affriolant! Vous n'avez qu'à regarder de près ces dessous féminins exclusifs à Eaton. Quelle coquetterie des motifs et des couleurs! De plus, ils sont doux, confortables et absorbants. Alors, faites bonne provision chez Eaton.

Camisole en tricot de coton

Prix courant Eaton 10.00

6.99 ch.

1. Camisole avec fine incrustation de dentelle devant. En bleu, lilas et rose s'harmonisant aux dessus nos 2 et 3. Tailles petite, moyenne, grande.

Culotte en coton

Prix courant Eaton 3.00

3 pour 5.99

Une sélection des plus intéressantes et un prix fort avantageux! Au choix: couleurs unies, rayures, imprimé, motif pointelle. Tailles petite, moyenne, grande. Commandez dès aujourd'hui!

2. Culottes aux hanches ou bikini dans les teintes unies bleu, lilas, rose.
3. Culottes aux hanches ou bikini avec rayures dans les tons bleu, lilas ou rose sur fond blanc.
4. Culottes aux hanches ou bikini à motif floral dans les tons rose, bleu roi et gris frais sur fond blanc.
5. Culottes aux hanches ou bikini à motif pointelle dans les tons blanc, chair ou noir.

Eaton au Centre commercial Bayshore. Rayon 609.

Venez ou téléphonez 829-9211

LES BONS RABAIS EATON D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Notre standard téléphonique ouvre à 10h

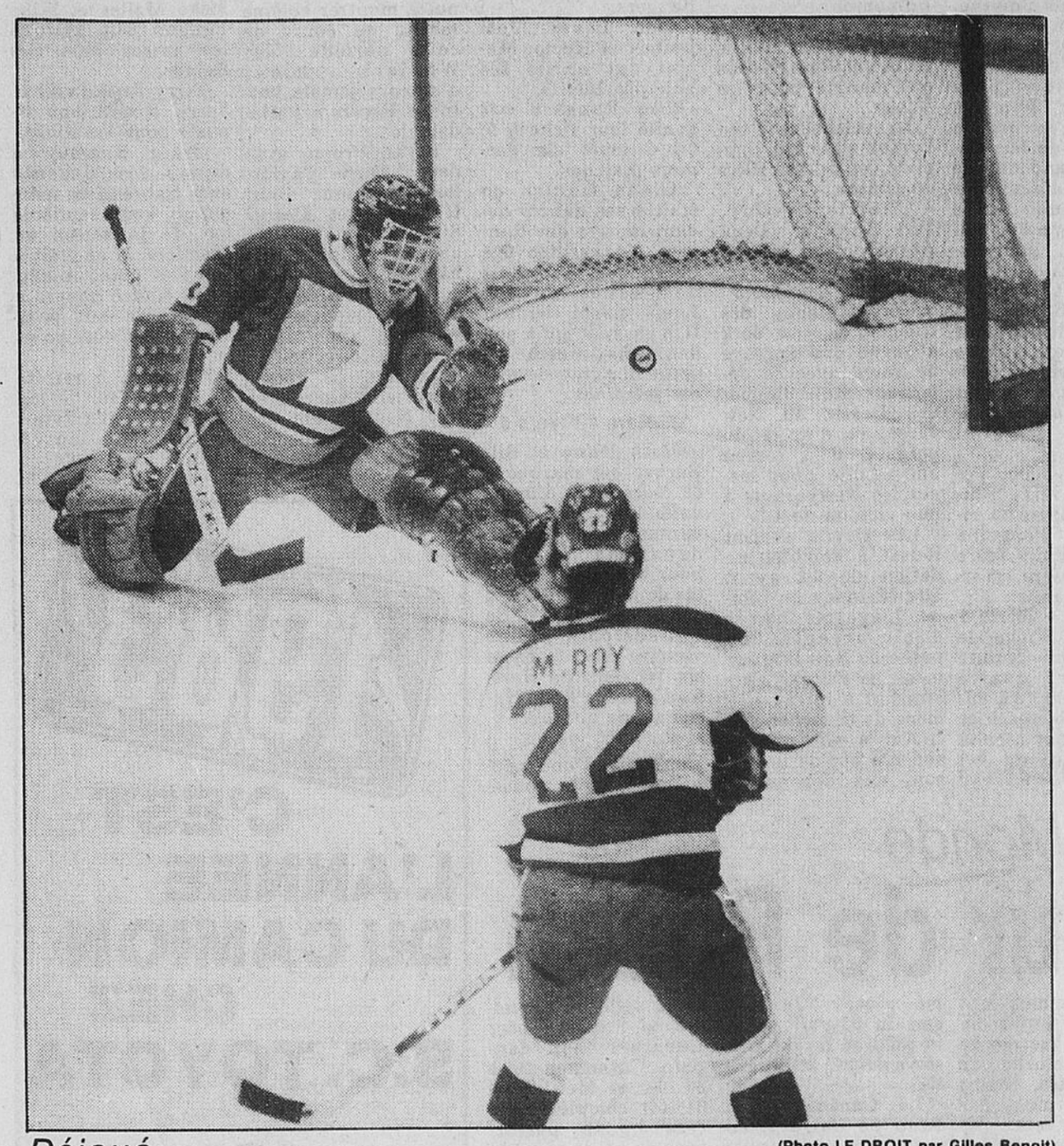
Eaton du Centre commercial Bayshore
Heures d'affaires Eaton: lundi au vendredi 10h à 10h; samedi 9h 30 à 5h 30

EATON

sports

• *Pour les Olympiques*

Fin d'une série de trois revers



Déjoué (Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Alain Raymond est battu sur ce jeu. Raymond a accordé sept buts aux Olympiques avant de céder sa place à Carl Parker à cause d'une lame brisée à un patin. Les Olympiques ont connu un bon match offensif pour remporter une victoire de 11-7 et ainsi mettre un terme à une série de trois défaites d'affilée.

par Jean-Pierre Haineault

HULL — «Nous nous sommes assis sur notre avance de 5-3 et par la suite nous avons laissé les Olympiques patiner à leur guise. Cela nous a joué un vilain tour. Nous aurions dû gagner ce match».

Ron Choules, l'ex-porte-couleurs des Olympiques, acceptait mal le revers de 11-7 des Draveurs de Trois-Rivières aux mains des Olympiques, hier soir.

Choules, un fier compétiteur, ne cachait pas sa déception, lui qui a disputé un fort match, récoltant un but et trois passes.

Le numéro 27 des Draveurs, ainsi que Michel Boucher et le gardien Alain Raymond, auraient bien aimé retourner à Trois-Rivières avec une victoire en poche sur les Olympiques, mais Paul Adey en a décidé autrement.

«Nous avons peut-être pris les Olympiques un peu trop à la l•gère parce qu'ils connaissent des difficultés présentement», analysait Boucher qui a récolté deux passes.

«Nous pouvons jouer beaucoup mieux que cela», soutenait pour sa part le gardien Alain Raymond qui a cédé sa place à Carl Parker avec un peu plus de trois minutes à faire en deuxième période alors que le pointage était de 7-6 en faveur des Olympiques.

«J'ai dû me retirer parce que la lame d'un patin était brisée. J'étais nerveux en début de match, mais les choses se replaçaient par la suite au fur et à mesure que nous remontions la pente», a ajouté Raymond.

Les Olympiques, après avoir vu Choules touché le poteau dès les premières secondes de jeu, ont marqué trois buts pour ébranler les Draveurs.

Mais les visiteurs se sont mis au travail et au début du deuxième engagement, ils menaient 5-3. Ron Choules a certes été l'instigateur de cette remontée.

Les Olympiques ne se sont pas découragés pour autant et ils ont réussi à niveler les chances avant de voir les Draveurs reprendre les devants quelques secondes après le but égalisateur.

Puis, la troupe de Jean Bégin a inscrit cinq buts sans riposte et c'était dans le sac.

Adey: huit points

Paul Adey a été une inspiration pour les Olympiques, marquant trois buts et récoltant cinq passes. De plus, un but lui a été refusé au deuxième vingt.

Benoît Doucet a pour sa part terminé sa soirée de travail avec deux buts et quatre passes, tandis que Patrick Emond, l'ex-porte couleurs des Draveurs, a amassé quatre points, dont deux buts.

Sylvain Turgeon, Rodolphe Turgeon, Maurice Roy et Sylvain Beauchamp ont complété le pointage.

Claude Verret a récolté deux buts et deux passes pour les Draveurs, alors que Alain Robichaud amassait un but et trois passes. Bruno Gilbert, Stéphane Lessard, Richard Linteau et Ron Choules ont ajouté les autres buts.

Les Olympiques ont dirigé pas moins de 64 lancers en direction de Raymond et Parker, alors que les Draveurs lançaient 33 fois vers Dave Quigley.

Enfin, Ron Choules, qui a fait mine de frapper des amateurs avec son bâton, tenait à s'excuser.

«J'ai agi sous le coup de la frustration. Ces gens-là payent pour voir un match et ils peuvent bien faire ce qu'ils veulent», a-t-il dit.

Choules s'est aussi amusé au premier engagement à narguer les entraîneurs Jean Bégin et Lucien Bigras.

Après avoir marqué son but, il a montré la rondelle tout en faisant un bras d'honneur aux deux entraîneurs.

Puis, ayant récolté une passe, il a pointé son bâton en direction du banc des Olympiques en criant «Bigras, Bigras».

Au point mort

Par ailleurs, les équipes de la Ligue junior majeure du Québec auront jusqu'à minuit ce soir pour compléter une transaction et du côté des Olympiques, s'il faut en croire les propos de Bégin, les discussions sont au point mort.

Des négociations étaient en cours avant le match d'hier soir avec les Bisons de Granby, mais au cours de la soirée, les actionnaires des Bisons auraient changé d'avis. Cette transaction aurait impliqué Françis Lapierre, qui a quitté les Olympiques, et Guy Charbonneau.

Jean Bégin a également discuté avec Mario Bazinet, des Draveurs, après le match d'hier soir. A suivre. . .

• *Les Nordiques*

Un match pitoyable

par André Bellemare

UNIONDALE (PC) — Les Nordiques ont connu une deuxième soirée pitoyable de suite dans la région de New York samedi soir pour subir un autre revers mais cette fois aux mains des Islanders au compte de 6-1. Les hommes de Michel Bergeron ne l'avaient pas du tout et ils n'ont rien fait pour espérer remporter une première victoire au Colisée Nassau en sept visites. Ils ont subi samedi un sixième revers là-bas et l'autre match a été nul.

La seule petite consolation qui peut ressortir de cette défaite, la 17e de la saison pour les Québécois, est le fait qu'ils ont égalé une marque des Black Hawks de Chicago en disputant un 228e match consécutif sans être blanchis. Les Nordiques n'ont en effet pas été battus à zéro depuis le 5 février 1980 alors qu'ils avaient été blanchis par... les Islanders. C'est un but d'Anton Stastny à la fin du deuxième engagement qui a permis à l'équipe d'égaler la marque. Mais c'est un bien petit prix de consolation dans une défaite comme celle de samedi.

John Garrett remplaçait Daniel Bouchard devant les buts. Il en était à son premier départ depuis le 12 décembre et le vétéran gardien ne peut certes pas prendre le blâme de ce deuxième revers en deux matches de cette série de cinq parties à l'étranger qui se poursuivra ce soir contre les Devils à Meadowlands. Les Islanders l'ont bombardé de 49 tirs alors que Roland Melanson était mis à l'épreuve 25 fois.

Comme vendredi soir au Madison Square Garden, les Québécois ont trébuché, ont eu de la peine à patiner comme ils savent le faire. Ils ont donné souvent la rondelle à l'adversaire et ils n'ont pas frappé. Bref, tous les ingrédients étaient là pour une défaite.

Les Islanders se sont rendus maîtres des lieux dès le début du match et, devant des Nordiques incapables d'accomplir quoi que ce soit, ils ont rapidement pris une avance de quatre buts dans les 14 premières minutes de jeu.

Garrett a peut-être paru un peu faible sur deux buts mais il faut ajouter qu'il a été abandonné à son sort dans cette première période où les New-Yorkais lui ont dirigé pas moins de 21 tirs contre seulement sept des Nordiques vers Melanson.

Au deuxième engagement, les choses se sont tassées quelque peu pour les hommes de Michel Bergeron qui ont patiné davantage et réssi plus de passes mais encore là, tout paraissait tellement pénible devant des Islanders qui n'ont pas ménagé les mises en échec.

• *Les Canadiens*

Leçon de discipline

par Daniel Caza

MONTREAL (PC) - Les Bruins de Boston ont servi une bonne leçon de discipline au Canadien hier soir au Forum, en l'emportant 2-1, devant 17,391 spectateurs.

Moins reposés que le Tricolore pour disputer ce duel, les Bruins se sont contentés de protéger toutes les ouvertures possibles et de dégager le devant de leur filet.

Au cours des deux premiers engagements, ils ont notamment créé intentionnellement plusieurs arrêts de jeu pour ralentir le rythme des hostilités.

C'est par contre grâce à un but chanceux, le 27e de la saison de Barry Pederson que les Bruins ont pu s'accaparer d'une priorité de quatre points en tête de la division Adams.

Keith Crowder avait ouvert la marque au deuxième tiers, tandis que Mats Naslund, avec son 15e filet de la saison, a évité le blanchissage aux siens.

Jeu trop prudent

Les deux équipes ont présenté du jeu très prudent, trop peut-être, à l'engagement initial. Ce qui a resulté en du jeu efficace de part et d'autre, mais pas du tout spectaculaire. Spectateurs attentifs au match, les membres de la formation soviétique n'y ont d'ailleurs appris qu'une chose: comment surveiller son homme.

Seuls les Bruins ont obtenu deux chances de marquer. Mike Krushelnyski au cours des deux occasions, chaque fois à la suite d'une passe savante de Rick Middleton. Cependant, le gardien de but Rick Wamsley veillait au grain.

A 5:13, Keith Crowder, avec son 19e filet de la campagne, complétait le travail de moine de Krushelnyski et Mike Gillis derrière la cage de Wamsley. Crowder a décoché un tir du revers en provenance de l'enclave, qui a passé entre les jambières du gardien des Montréalais.

Barry Pederson donnait les devants 2-0 aux Bruins a 10:41 sur un lancer des poignets d'une distance de 55 pieds environ.

Les Bruins venaient tout juste de faire mal paraître l'attaque massive du Canadien pendant une pénalité à Randy Hillier et, Wamsley se sentant peut-être seul à se comporter respectablement, a paru très faible. Il s'est agenouillé rapidement et le disque lui a passé par-dessus la tête.

Naslund redonne espoir aux siens

Contrairement aux hommes de Gerry Cheevers qui ont suivi leur plan de match à la lettre, ceux de Bob Berry ont semblé désorganisés tout au long de la rencontre et leur jeu de passes tout à fait anémique, inexistant.

C'est d'ailleurs à la suite d'un superbe effort individuel de Mats Naslund qu'ils se sont inscrits au pointage. Le petit Suédois a soutiré le disque au défenseur Hillier, pour revenir devant le filet et déjouer Pete Peeters avec un tir des poignets des plus précis.

Ce but a paru fouetter les ardeurs du Tricolore mais, en même temps, la défensive bostonaise s'est resserrée. Le trio de Naslund et celui de Wickenheiser ont bien obtenu quelques percées en troisième période, mais Peeters se chargeait de corriger la situation.

Dans un match du genre à celui disputé hier soir entre le Canadien et les Bruins, c'est normalement les spécialistes de la défensive qui prennent la vedette.

Mais hier, comme ce fut le cas pour la majorité de ses coéquipiers, les efforts du capitaine Bob Gainey sont passés inaperçus.

"Ça va mal pour tout le monde dans cette équipe, a indiqué le puissant ailier gauche du Tricolore. Il y existe un manque de confiance flagrant. Un manque de confiance en nos propres moyens et entre les coéquipiers."

• **Journée Yum-Yum**

Nouvelles étoiles

par Daniel Caza

MONTREAL (PC) — Deux étoiles sont nées samedi après-midi, au Forum.

Guy Lafleur et Vladislav Tretiak direz-vous?

Non. Celles-ci sont déjà consacrées et reconnues à leur juste mesure par les partisans montréalais. L'un à cause de son nom magique, et l'autre parce que l'on rêve de le voir éventuellement porter l'uniforme bleu-blanc-rouge.

Pour un, Tretiak est resté ébloui par ce qui s'est passé autour de lui: "Je n'ai jamais rien vu de tel", a-t-il déclaré, après avoir été harcelé pendant plusieurs minutes par les nombreux chasseurs d'autographes qui ont envahi la patinoire du Forum à l'issue de l'exercice des Russes.

"J'espère que les jeunes présents pour voir leurs favoris de près ont également appris quelque chose, en assistant à notre entraînement," a poursuivi le gardien de but de l'URSS.

Tretiak et Lafleur ont évidemment été le centre d'attraction de cette journée Yum-Yum.

Nouvelles étoiles

Par contre, les nouvelles étoiles du Forum sont plutôt Mats Naslund et Gilbert Delorme. Du moins, si l'on se fie aux acclamations qui leur ont été réservées lors de la présentation des joueurs aux quelque 15,000 spectateurs et à l'attention qu'on leur prêtait chaque fois qu'ils touchaient le disque au cours de l'exercice du Canadien tenu dans le cadre d'une promotion spéciale.

Comment expliquer que ces deux jeunes joueurs aient acquis autant de popularité en si peu de temps? Naslund et Delorme n'y voient guère d'explications:

"C'est sans doute parce que je ne suis pas tellement plus grand que ceux qui m'ont acclamé aujourd'hui (hier)", a lancé Naslud à la blague, faisant allusion à la proportion d'environ 80 pour cent d'enfants, par rapport aux adultes présents à l'événement.

"A preuve, a ajouté le Suédois, on ne m'a jamais demandé de signer un autographe sur la rue ou dans les endroits publics à Montréal. Seule ma femme a dû se prêter à cet exercice en une occasion. Et encore, c'était pour un petit garçon du voisinage. . ."

Des 15,000 personnes qui se sont rendues au Forum hier, on comptait environ 13,000 enfants et adolescents.

Etonnamment, Delorme attribue davantage sa popularité à son image qu'à ses performances sur la patinoire: "Les gens savent peut-être que je suis très accessible et de commerce agréable avec tout le monde. Ils doivent savoir que j'aime le public."

Les joueurs du Tricolore n'avaient pas, bien sûr, le goût de parler du rendement qu'ils ont offert ces derniers temps.

Samedi, ils ont pris part à l'exercice pour faire plaisir à leurs supporteurs et tout le monde s'est bien amusé.

Contrairement à l'an dernier, alors que l'entraîneur Bob Berry avait commandé un entraînement régulier à ses hommes, il les a en somme laissé improviser un spectacle qui, en somme, s'est avéré de bon goût. Pas trop sérieux et pas trop farfelu non plus.

Le meilleur acteur a certes été le gardien Rick Wamsley. Invicible au cours des confrontations à un contre un, il a déridé la foule en la saluant en signe de victoire chaque fois qu'il accomplissait un arrêt. Bien plus, il narguait avec une admirable bonhommie ses coéquipiers qui n'étaient pas parvenus à le déjouer.

Sa performance ne mériterait sûrement pas un Oscar, mais on doit lui accorder une mention honorable. . .



Le héros de madame (Photolaser PC)

Les Soviétiques s'entraînaient, hier au Forum, et cette femme n'a pu s'empêcher de voler un baiser à son héros, Vladislav Tretiak. Le gardien de l'équipe soviétique a eu besoin d'une escorte pour se rendre à son vestiaire après la séance d'entraînement à cause des chasseurs d'autographes qui étaient partout autour de lui.

Sports outaouais

par Marcel Fortin



Une troisième fois

HULL — Pour la troisième fois en quatre participations, l'équipe du CEGEP de l'Outaouais a remporté les honneurs du tournoi intercollégial de ballon-panier, qui a eu lieu à Trois-Rivières.

En grande finale, l'Outaouais, grâce à 19 points de Robert Cadieux, a triomphé du Shawinigan, 73-61. A la fin de ce tournoi, Paul Robert, de l'Outaouais, a été choisi au sein de l'équipe d'étoiles, tandis que Robert Cadieux a été désigné joueur par excellence.

Dans les autres matches, l'Outaouais a défait facilement le Ste-Foy, 82-54, alors que Louis Tardif et Robert Cadieux ont marqué 16 et 12 points chacun. L'Outaouais a aussi disposé du Séminaire de Sherbrooke, 83-63 alors que Robert Cadieux et Pascal Descouvreur ont réussi 16 et 15 points chacun.

19e victoire

HULL — Le Kiwanis de Hull a repris le premier rang de la division midget AA de l'Association de hockey mineur du district d'Ottawa en disposant du Ottawa Sud, 3-1, en fin de semaine. Il s'agissait d'une 19e victoire contre cinq défaites et un match nul pour les Hullois, qui affronteront l'Ottawa Ouest, mercredi à 18h à l'aréna Barbara-Ann-Scott.

Pierre Salvail, Marc Raizenne et Simon Massie ont marqué pour les gagnants, tandis que Marc Lajeunesse répliquaient pour les perdants. Hull a dominé par 32-24 au chapitre des lancers.

Deux buts chacun

HULL — Richard Ngonbo et Guy Larose ont marqué deux buts chacun pour mener Hull à une victoire de 6-2 sur les Raiders de Nepean dans un match midget mineur de l'Association du hockey mineur du district d'Ottawa.

Stéphane Landry et Marc Saumier ont complété le pointage alors que les Hullois ont porté leur fiche à 17-2-3. Hull est de retour à l'oeuvre ce soir à compter de 8h à l'aréna Sabourin alors qu'il reçoit la visite des Voyageurs d'Ottawa Est.

Deux titres

GATINEAU — Des équipes de Gatineau ont remporté les honneurs de deux tournois, qui ont eu lieu en fin de semaine.

A Brockville, les Ambassadeurs ont défait le Westport, 3-1 en finale pour remporté les honneurs d'un tournoi pour équipes atomes AA. Steven Martin a été désigné le joueur le plus utile a son équipe, tandis que Patrick Chouinard était choisi meilleur gardien de but.

A Cornwall, les Ambassadeurs ont remporté les honneurs de la classe B lors d'un tournoi de calibre pee wee AA. Les Ambassadeurs ont alors disposé du Hawkesbury, 9-1. Michel Cloutier, Sylvain Saumure, Eric Lemen et Eric Dupuis ont tous excellé pour les Ambassadeurs lors de ce tournoi.

Tournoi d'Aylmer

AYLMER — Des champions ont été couronnés dans deux catégories en fin de semaine alors que s'est poursuivi le 9e tournoi international atome du club Lions d'Aylmer. Ce tournoi est à l'affiche jusqu'au 16 janvier prochain.

Dans la catégorie «B», le Caughnawaga a mérité le titre en blanchissant Hull, 4-0 tandis que les Oilers d'Aylmer ont défait les Kings d'Aylmer, 9-1 pour remporter les honneurs de la ronde de consolation.

Dans la catégorie «BB» en demi-finale de la ronde de championnat les Olympiques de Repentigny ont facilement défait les Voyageurs d'Ottawa Est, 8-0, tandis que les Ambassadeurs de Gatineau disposaient du St-Antoine-des-Laurentides, 4-0. En grande finale, Repentigny a disposé du Gatineau, 10-0. La grande vedette de cette catégorie a été Eric Coole, de Repentigny, qui a réussi pas moins de onze buts.

Dans la ronde de consolation, l'équipe de la Fédération Mercier a défait les Mariniers d'Aylmer, 3-2 en demi-finale, tandis que les Blues de Cumberland disposaient du North Bellerica, 3-2. En grande finale, Mercier a finalement défait Cumberland, 3-2 après deux périodes supplémentaires.

Atome «CC»

HULL — Les Pingouins de Hull ont subi une défaite, remporté une victoire et fait match nul lors de trois matches disputés en fin de semaine dans la section atome «CC» de la Ligue de hockey mineur régionale de l'Outaouais.

Les Pingouins se sont inclinés, 7-4 devant les Copains de Papineau.

Les Hullois ont ensuite défait les Mariniers d'Almer, 2-1.

Hull et Gatineau ont ensuite fait match nul, 1-1.

• Une victoire de 6-3

Hawks: avance de neuf points

CHICAGO (AP) — Peter Marsh, qui est reconnu pour ses qualités défensives, a participé à trois buts des siens hier soir quand les Black Hawks de Chicago ont disposé des North Stars du Minnesota 6-3 dans la Ligue nationale de hockey.

Marsh a marqué un filet en première période, a préparé celui de Rick Paterson en désavantage numérique en deuxième et a fait une passe parfaite à Denis Savard pour un autre but en troisième.

Les Hawks, qui n'ont remporté que quatre trois victoires au cours de leurs huit derniers matches, ont ainsi porté à neuf points leur avance sur le Minnesota en tête de la section Norris.

Tim Higgins, avec deux buts en l'espace de trois minutes en troisième, et Steve Larmer ont été les autres marqueurs des Hawks.

Steve Payne, Dino Ciccarelli et Willi Plett ont marqué pour les North Stars, qui avaient vaincu les Black Hawks 4-1 samedi au Minnesota.

Penguins 3 Jets 4

Morris Lukowich a marqué deux buts en troisième période hier soir quand il a permis aux Jets de Winnipeg de disposer des Penguins de Pittsburgh 4-3 dans la ligue Nationale de hockey. Les Jets ont ainsi repris le deuxième rang de la section Smythe.

Lukowich a marqué son 15e but de la saison lors d'un avantage numérique pour donner aux Jets une priorité de 3-1, puis a été crédité du but victorieux quand une de ses passes a dévié sur le bâton du centre Dave Hannan, du Pittsburgh, pour se retrouver dans le fond du but.

Doug Smail et Willy Lindstrom ont marqué les autres buts des Jets, qui devancent maintenant les Flames de Calgary par un seul point.

Doug Shedden, Peter Lee et Mike Bullard ont assuré la riposte des Penguins qui ont perdu leurs trois derniers matches à l'étranger.

Red Wings 4 Oilers 3

Les Red Wings de Detroit ont déjoué Grant Fuhr quatre fois avec des tirs entre les jambières hier soir et ils ont récolté une victoire de 4-3 contre les Oilers d'Edmonton dans la ligue Nationale de hockey.

Le travail chancellant de Fuhr devant le filet a permis aux Red Wings de disposer des Oilers pour la première fois depuis plus de deux ans à Edmonton.

Mark Osborne, John Barrett, Willie Huber et Paul Woods ont marqué pour les Wings.

Le défenseur Reed Larson s'est fait complice des quatre filets du Detroit.

Charlie Huddy, Jari Kurri et Glenn Anderson ont riposté pour les Oilers.

Rangers 4 Devils 3

Don Maloney des Rangers de New York a gagné une épreuve de force avec le défenseur Rob Palmer des Devils du New Jersey et, d'un tir du poignet, il a rompu une égalité pour mener les Newyorkais à une victoire de 4-3.

Les Devils avaient réussi à combler un déficit de 3-1 avant que Maloney ne rompe l'égalité après avoir accepté une passe de Ron Duguay même si Palmer s'accrochait à lui au moment de décocher son tir. Il a ainsi enfilé son 22e but de la saison, aux dépens de Glenn ''Chico'' Resch, son 20e à domicile.

Mikko Leinonen a marqué deux fois en l'espace de 58 secondes, à 1:57 et 2:55 de la période médiane. Mark Pavelich a été l'autre buteur des Rangers.

Don Lever, Jeff Larmer et Hector Marini ont enfilé les buts des Devils.

Les Rangers ont gonflé leur fiche à 5-0-1 à leurs six derniers matches.

Glenn Hanlon en était à ses débuts devant la cage des Rangers. Le gardien âgé de 25 ans a été acquis des Blues de St. Louis mardi dernier. Il n'en était qu'à son deuxième match au cours des cinq dernières semaines.

Whalers 4 Flyers 8

Mark Howe et Bill Barber ont marqué à 32 secondes d'intervalle lors d'un désavantage numérique en deuxième période pour briser une égalité de 2-2 et ils ont conduit les Flyers de Philadelphie à une victoire de 8-4 contre les Whalers de Hartford dans la ligue Nationale de hockey.

Pour les Flyers, il s'agissait d'une neuvième victoire consécutive, égalant ainsi une marque d'équipe. Les Whalers, qui ont été dominés 53-28 au chapitre des tirs au but, n'ont pas remporté la victoire au cours de leurs 11 derniers matches. Ils n'ont qu'un verdict nul à montrer comme récolte au cours de cette période. Les Whalers n'ont d'ailleurs jamais battu les Flyers à Philadelphie.

Bryan Propp, avec deux, Mark Taylor, Ray Allison, Paul Holmgren et Darryl Sittler ont marqué les autres filets des Flyers.

Doug Sulliman a dirigé la riposte des Whalers avec deux buts, ses 15e et 16e de la saison. Le défenseur Pierre Lacroix et Ray Neufeld ont été les autres marqueurs.

Kings 2 Sabres 7

Mike Ramsey et Ric Seiling ont marqué deux buts chacun pour conduire les Sabres de Buffalo à une victoire facile de 7-2 hier soir contre les Kings de Los Angeles.

Craig Ramsay, Mike Moller et Mike Foligno ont marqué les autres buts des Sabres.

Terry Ruskowski et Jerry Korab ont riposté pour les Kings.

Craig Ramsay a donné les devants aux Sabres en marquant son septième but de la saison en première. Il en était à son 600e point en carrière. André Savard a préparé le but pour amasser un 400e point en carrière.

Bill Hajt a récolté une passe sur le jeu lui aussi et il en était à son 600e match dans la LNH.

• Coupe du Monde

Le retour de Resch

VAL D'ISERE, France (AFP) — Les favoris en ont été pour leurs frais, hier à Val d'Isère, lors de la première des deux descentes comptant pour la Coupe du monde de ski alpin. C'est l'Autrichien Erwin Resch qui l'a emporté, sur une piste o.k. (Oreiller-Killy) rendue très rapide par une neige dure à l'arrivée.

Huit hommes ont ainsi réussi à parcourir les 3.410 mètres du tracé en moins de deux minutes, temps record. Parmi ceux-ci, ne figurent pas l'Autrichien Franz Klammer, peu à l'aise (12-eme), l'espoir suisse Franz Heinzer, qui ''explosa'' après la compression, et les Canadiens Todd Brooker, tombé à une centaine de mètres de l'arrivée alors qu'il pouvait espérer l'emporter, et Steve Podborski, victime d'une porte au sortir de la compression.

Cette porte ''41'' joua d'ailleurs un rôle important dans cette course, disputée par un temps ensoleillé. Outre le Canadien, elle surprit le Suisse Peter Mueller, le leader de la Coupe du monde, largement meilleur temps intermédiaire, qui y laissa la victoire.

Mueller fulminait, après avoir été disqualifié de sa deuxième place. ''Je suis certain d'avoir passé le pied et le ski correctement'', affirmait-il.

Le Canadien Ken Read de Calgary, en revanche, s'est taillé le quatrième rang avec un temps de 1:59.57, 31 centièmes de seconde seulement derrière le vainqueur.

Le deuxième meilleur canadien a été Paul Boivin de St-Lambert avec une 27e place en 2:01.78.

Un malheur ne venant jamais seul, Mueller se voit dépassé de quatre points au classement de la Coupe du monde par l'Autrichien Harti Weirather, champion du monde de descente, sixième hier.

Resch, 22 ans à peine, n'a pas usurpé cette deuxième victoire en Coupe du monde, après son succès à Val Gardena il y a treize mois. Dix-huit centièmes auront suffi pour qu'il se remette en selle, tout comme le Suisse Peter Luescher, son dauphin. Cathomen (3e à 30-100) et Meli (7e à 61-100) complètent la très bonne performance d'ensemble des skieurs helvétiques.

Resch a sans doute eu du flair, pendant la trêve de fin d'année, de s'astreindre à des séances de ski libre en plus du ski de fond et du tennis. Ce sont peut-être elles qui expliquent son étonnant relâchement en course, à 102,93 km-h de moyenne.

Le Salzbourgeois, médaillé de bronze au championnat du monde à Schladming, sportif éclectique passionné par le cyclisme - cet été, il termina troisième d'une épreuve ne réunissant que des spécialistes -, aura encore le loisir de s'en donner à coeur joie, aujourd'hui, à l'occasion de la deuxième descente de Val d'Isère . . .

• Omnium de Tucson

Morgan l'emporte

TUCSON, Arizona (AP) — Gil Morgan a calé un roulé de 22 pieds au deuxième trou éliminatoire pour enlever les honneurs de l'omnium de golf de Tucson, premier tournoi de la saison sur le circuit de la PGA, devant Lanny Wadkins et Curtis Strange.

Morgan, qui n'avait pas gagné depuis 1979, ainsi que Wadkins et Strange avaient complété les 72 premiers trous de la compétition à 271, neuf coups sous la normale.

Strange, qui a gagné plus de $465,000 au cours des deux dernières années sans remporter un seul titre, a réussi quatre birdies consécutifs en route vers une ronde de 65. Quant à Morgan, il a présenté une carte de 67 pendant que Wadkins, vainqueur de trois tournois l'an dernier, jouait 68.

La victoire, la cinquième en carrière pour Morgan, était sa première depuis son triomphe à Memphis il y a trois ans. Il a empoché $54,000 d'une bourse globale de $300,000. Strange et Wadkins se sont enrichis chacun de $26,400.

Strange et Wadkins ont tous deux manqué des roulés de birdie qui auraient pu leur assurer la victoire sur le premier trou en prolongation.

Cal Peete, meneur à l'issue de la troisième ronde, a terminé à un coup des meneurs.



C'EST L'ANNEE DU CAMION CHEZ S.C. TOYOTA

A l'assaut des chemins difficiles!

Les puissants moteurs Toyota: toutes nos solides camionnettes à moteur à essence sont équipées d'un moteur de 2,4 l très économique*. Et nos camionnettes diesel, d'une sobriété exemplaire** offrent un moteur de 2,2 l qui a été conçu dès le départ comme un diesel.

Tout un choix de modèles: vous pouvez choisir entre les caisses de 6 pieds et 7 pieds, les quatre roues motrices, les sportives SR-5, les ¾ de tonne, les vrais diesels, et plus!

Vous pourriez ne pas trouver meilleure affaire! Venez nous voir et nous vous dirons pourquoi!

S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE
93 BOUL. GREBER, GATINEAU — 568-0066



pas nécessairement telle qu'illustrée

DERNIERS MODELES 1982
offerts à des
PRIX AUSSI BAS

JEEP CJ5

TRACTION AUX 4 ROUES

PRIX COMPLET $8595 transport et préparation en plus

Equipement standard:
Moteur 6 cylindres, servodirection, toit mou, freins avant à disques, transmission à 4 vitesses, barre de protection, couvre-roues au devant et bien d'autres options.

IL N'EN RESTE PAS BEAUCOUP

NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE!

Kaydee MOTORS Ltée
1075 ch. Richmond
820-3131

Votre concessionnaire clé

AMC Jeep RENAULT



Jacques Lamarche
directeur des ventes

"UNE NUITEE" A L'ABRI

Découvrez l'intimité, l'hospitalité et les charmes de l'hiver, à une auberge de grande classe.

Le forfait inclut:
- l'hébergement pour une nuit, entre dimanche et jeudi inclusivement
- un petit-déjeuner buffet
- une journée de ski alpin ou de ski de fond
- accès au centre de conditionnement physique, saunas et bain-tourbillon

Forfaits de semaines et fins de semaines de ski aussi disponibles.



$39.95*

*par personne, en occupation double

Pour plus de renseignements, composez sans frais le 1-800-567-1255.

Lac Ste-Marie, Québec
MONT STE MARIE

statistiques

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Conférence Prince-de-Galles
Division Adams

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
BOSTON	42	25	10	7	168	120	57
MONTREAL	42	22	12	8	195	148	52
BUFFALO	42	19	14	9	168	140	47
QUEBEC	41	18	17	6	178	179	42
HARTFORD	42	10	27	5	141	205	25

Division Patrick

PHILADELPHIE	43	26	12	5	180	132	57
WASHINGTON	42	19	12	11	160	148	49
NY ISLANDERS	44	21	16	7	156	134	49
NY RANGERS	42	22	16	4	165	151	48
PITTSBURGH	42	12	24	6	136	189	30
NEW JERSEY	43	8	26	9	118	184	25

Conférence Campbell
Division Norris

CHICAGO	43	27	10	6	184	142	60
MINNESOTA	42	21	12	9	178	158	51
ST-LOUIS	44	14	24	6	153	172	34
DETROIT	44	10	23	11	136	188	31
TORONTO	39	10	21	8	145	180	28

Division Smythe

EDMONTON	44	23	13	8	226	173	54
WINNIPEG	41	18	19	4	164	174	40
CALGARY	44	16	21	7	176	182	39
VANCOUVER	42	14	19	9	151	157	37
LOS ANGELES	40	14	21	5	135	170	33

Dimanche
Buffalo 7 Los Angeles 2
Philadelphie 8 Hartford 4
NY Rangers 4 Nw Jersey 3
Detroit 4 Edmonton 3
Chicago 6 Minnesota 3
Winnipeg 4 Pittsburgh 3
Samedi
Philadelphie 7 Hartford 4
Calgary 5 Detroit 2
Boston 2 Montréal 1
NY Islanders 6 Québec 1
Toronto 7 Los Angeles 5
Minnesota 4 Chicago 1
Washington 3 St. Louis 3
Lundi
Québec à New Jersey
Mardi
Los Angeles à Washington
Hartfor à Montréal
Winnipeg à NY Islanders
Edmonton à St. Louis

Compteurs

	B	A	Pts
Gretzky, Edm	35	70	105
Savard, Chi	19	51	70
Bossy, NYI	29	33	62
Messier, Edm	29	32	61
M. Stastny, Qué	27	34	61
P. Stastny, Qué	25	33	58
Rogers, NYR	20	37	57
Francis, Hart	17	40	57
McDonald, Cal	36	19	55
Kurri, Edm	23	32	55
Clarke, Phil	14	40	54
Anderson, Edm	27	26	53
Pederson, Bos	26	27	53
Nilsson, Cal	17	36	53
McCarthy, Min	16	37	53
Goulet, Qué	26	25	51
Maruk, Wash	21	30	51
Federko, StL	12	36	48
Ciccarelli, Min	27	21	48
Broten, Min	20	28	48

Sommaire
Samedi
LNH

Bruins 2 Canadien 1
Première période
Aucun but.
Pénalité — Nattress Mtl 13:00.
Deuxième période
1. Boston, K. Crowder 19 (Krushelnyski, Gillis) 5:13
2. Boston, Pederson 27 (Palmer) 10:41
Pénalités — K. Crowder Bos, Delorme Mtl 2:23, Hillier Bos 8:27.
Troisième période
3. Montréal, Naslund 15 5:08
Pénalité — Milbury Bos 15:58.

Tirs au but				
Boston	7	7	4	18
Montréal	6	4	12	22

Gardiens — Peeters, Boston; Wamsley, Montréal.
A — 17,391.

Nordiques 1 Islanders 6
Première période
1. NY Islanders, Tonelli 14 (Persson, Trottier) 1:51
2. NY Islanders, Jonsson 7 (Carroll) 6:31 (an)
3. NY Islanders, McEwen 2 (Bossy, Jonsson) 10:29 (an)
4. NY Islanders, Gilbert 3 (Goring, Nystrom) 14:02
Pénalités — Wesley Qué 6:28, P. Stastny Qué, Trottier NYI 9:34, Therrien Qué 10:11.
Deuxième période
5. Québec, A. Stastny 16 (Moller, P. Stastny) 18:33
Pénalités — Price Qué 0:27, Jonsson NYI 5:13.
Troisième période
6. NY Islanders, Bossy 29 (Tonelli, Jonsson) 6:49
7. NY Islanders, Langevin 2 (Bossy) 7:52
Pénalités — Nystrom NYI 4:29, Paiement Qué 10:21.

Tirs au but				
Québec	7	9	9	25
NY Islanders	21	15	13	49

Gardiens — Garrett, Québec; Melanson, NY Islanders.
A — 15,230.

Dimanche
Kings 2 Sabres 7
Première période
1. Buffalo, Ramsay 7 (Savard, Hajt) 4:11
2. Buffalo, Seiling 10 (McKegney) 13:06
Pénalités — Kennedy LA 0:40, Hardy LA 9:52.
Deuxième période
3. Buffalo, Ramsey 4 (Ramsay, Savard) 17:05
Pénalités — Ruskowski LA, Hajt Buf 1:20, Hamel Buf 4:27, M.Murphy LA 13:28.
Troisième période
4. Buffalo, Ramsey 5 (Seiling, Perreault) 1:04
5. Los Angeles, Ruskowski 37:34 (sh)
6. Buffalo, Moller 6 (Housley, Ramsey) 8:46 (an)
7. Buffalo, Foligno 12 (Peterson, Ramsay) 11:23
8. Buffalo, Seiling 11 (Perreault, Ramsey) 15:50
9. Los Angeles, Simmer 12 (Ruskowski, Korab) 17:49
Pénalités — Van Boxmeer Buf 1:22, Korab LA 7:07, Ramsey Buf 12:09.

Tirs au but				
Los Angeles	11	7	7	25
Buffalo	6	8	11	25

Gardiens —Laskowski, Los Angeles; Cloutier, Buffalo.
A — 11,537.

Devils 3 Rangers 4
Première période
1. NY Rangers, Pavelich 19 (Dave Maloney) 5:21
2. New Jersey, Lever 14 (Broten) 18:09
Pénalités — Ruotsalainen NYR 13:38, Lorimer NJ 19:16.
Deuxième période
3. NY Rangers, Leinonen 9 (Ruotsalainen, Hedberg) 1:57 (an)
4. NY Rangers, Leinonen 10 (Don Maloney, Ftorek) 2:55
5. New Jersey, Larmer 9 (Marini, Tambellini), 9:59 (an)
6. New Jersey, Meagher 10 (Gagne, Brumwell) 15:34
Pénalités — Brumwell NJ 1:24, Hedberg NYR 4:10, Rogers NYR 8:20.
Troisième période
7. NY Rangers, Don Maloney 22 (Duguay, Kleinendorst) 11:14
Pénalités — Kontos NYR 0:36, Don Maloney NYR 3:33.

Tirs au but				
New Jersey	8	6	8	22
NY Rangers	9	11	10	30

Gardiens — Resch, New Jersey; Hanlon, NY Rangers.
A — 17,422.

Hartford 4 Philadelphie 8
Première période
1. Philadelphie, Taylor 2 (Propp, Holmgren) 10:20
Pénalités — Kotsopoulos Hart 0:24, Anderson Hart 11:16, Hospodar Hart 13:49, Holmgren Pha 16:44.
Deuxième période
2. Philadelphie, Allison 16 (Clarke, Carson) 4:27
3. Hartford, Sulliman 15 (Francis, Lacroix) 5:55
4. Hartford, Sulliman 16 (Francis, Larouche) 9:48 (an)
5. Philadelphie, Howe 13 (Clarke, Hoffmeyer) 14:05 (dn)
6. Philadelphie, Barber 14 (Evans, Dvorak) 14:37 (dn)
7. Hartford, Lacroix 3 16:47
8. Philaldelphie, Propp 17 (Taylor, Holmgren) 18:05
Pénalités — Clarke Pha 8:59, Taylor Pha 12:43.
Troisiée période
9. Philadelphie, Holmgren 12 (Hoffmeyer) 2:05
10. Philadelphie, Sittler 27 (Sinisalo, Wilson) 2:44
11. Hartford, Neufeld 12 (Sullivan, Anderson) 3:50
12. Philadelphie, Propp 18 (Dvorak, Holmgren) 15:35
Pénalité — Hoffmeyer Pha 12:53.

Tirs au but				
Hartford	7	13	8	28
Philadelphie	17	16	20	53

Gardiens — Veisor, Hartford; St. Croix, Philadelphie.
Assistance — 16,912.

Detroit 4 Edmonton 3
Première période
1. Detroit, Osborne 11 (Weir, Larson) 17:12
Pénalités — Leach Det 7:29, Messier Edm 7:49, Pouzar Edm 17:47.
Deuxième période
2. Detroit, Barrett 3 (Larson) 3:50
3. Detroit, Huber 8 (Larson, Blaisdell) 13:25 (an)
4. Edmonton, Huddy 11 (Coffey, Gretzky) 15:24
Pénalités — Foster Det 1:10, Huber Det 5:07, Semenko Edm 13:11.
Troisième période
5. Edmonton, Kurri 23 (Gretzky, Roulston) 8:24
6. Detroit, Woods 5 (Gare, Larson) 11:39
7. Edmonton, Anderson 27 (Gregg) 12:14.
Pénalités--Linseman Edm, mineure et inconduite, Boschman Edm inconduite 20:00

Tirs au but				
Detroit	14	9	7	30
Edmonton	11	13	8	32

Gardiens--Micalef, Detroit; Fuhr, Edmonton.
A--17,498.

Pittsbuurgh 3 Winnipeg 4
Première période
1. Winnipeg, Smail 9 (Eaves, Babych) :36
2. Winnipeg, Lindstrom 16 16:36
Pénalités — St. Laurent Pgh 1:15, Bullard Pgh, Maxwell Wpg 4:41, Bullard Pgh 9:26, MacLean Wpg 14:11, St. Laurent Pgh 17:53, Baxter Pgh MacLean Wpg 19:55.
Deuxième période
3. Pittsburgh, Shedden 13 (Bullard) 10:01
Pénalités — Steen Wpg 3:45, St. Laurent Pgh 7:32, Maxwell Wpg 12:47, Baxter Pgh 15:08, Boutette Pgh 18:25, Carlyle Pgh 19:59
Troisième période
4. Winnipeg, Lukowich 15 (Babych, DeBlois) :31 (an)
5. Pittsburgh, Lee 7 1:48
6. Winnipeg, Lukowich 16 4:24
7. Pittsburgh, Bullard 8 (McClelland, Shedden) 9:03
Pénalité — Pittsburgh banc (purgée par Sutter) 18:28

Tirs au but				
Pittsburgh	8	16	7	31
Winnipeg	7	9	9	25

Gardiens — Dion, Pittsburgh; Soetaert, Winnipeg.
A — 12,001

North Stars 3 Black Hawks 6
Première période
1. Chicago, Marsh 4 (Gardner) 2:49
2. Minnesota, Payne 22 (Smith, Bellows) 4:27 (an)
3. Chicago, Larmer 24 (Feamster, Savard) 5:33
4. Minnesota, Ciccarelli 27 (Broten, McCarthy) 14:56
Pénalités — Fox Chi 3:22, Higgins Chi, Friest Min majeures 6:46, Secord Chi, Mandich Min mineures, majeures 10:12, Fox Chi 12:55, Eaves Min 15:53.
Deuxième période
5. Chicago, Paterson 7 (Marsh, Wilson) 16:16 (dn)
Pénalités — Payne Min 2:27, Mandich Min 5:44, Fox Chi 16:05.
Troisième période
6. Chicago, Savard 19 (Marsh) 8:10
7. Minnesota, Plett 12 (Eaves) 12:10
8. Chicago, Higgins 8 (Crossman, Ludzik) 14:05
9. Chicago, Higgins 9 (Fraser, Ludzik) 17:32
Pénalités — Secord Chi, Maxwell Min majeures 3:24.

Tirs au but				
Minnesota	10	6	9	25
Chicago	15	16	11	42

Gardiens —Meloche, Minnesota; Esposito, Chicago.
A — 18,437.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
LAVAL	42	32	10	0	274	178	64
VERDUN	43	30	12	1	293	189	61
LONGUEUIL	43	22	20	1	229	212	45
SAINT-JEAN	43	20	20	3	240	248	43
HULL	44	19	25	0	253	274	38
GRANBY	42	10	31	1	198	294	21

Division Frank Dilio

SHAWINIGAN	42	30	10	2	248	153	62
CHICOUTIMI	42	24	18	0	254	244	48
QUEBEC	42	17	25	0	192	224	34
TROIS-RIVIERES	42	16	25	1	215	246	33
DRUMMONDVILLE	43	9	33	1	166	301	19

Hier
Shawinigan 6 Drummondville 0
Granby 7 Saint-Jean 6
Hull 11 Trois-Rivières 7
Longueuil 10 Québec 2
Verdun 5 Chicoutimi 2
Aujourd'hui
Hull à Laval

Compteurs

	B	A	Pts
Lafontaine, Ver	57	84	141
M. Lemieux, Lav	51	57	108
Verret, T-R	41	64	105
P Adey, Hull	38	64	102
J.-M. Cool, Ver	45	55	100
S. Turgeon Hull	34	66	100
B. Doucet, Hull	39	53	92
C. Vilgrain, Lav	31	60	91
G. Pigeon, St-J	39	50	89
G. Benoît, Shaw.	29	49	78

LHJMQ
Trois-Rivières 7 Hull 11
Première période
1. Hull, Patrick Emond (Adey, MacIsaac) 3:21
2. Hull, Paul Adey (Doucet, Charbonneau) 5:50
3. Hull, Rodolphe Turgeon (Adey, Doucet) 9:42
4. Trois-Rivières, Ron Choules (Verrette, Robichaud) 12:18
5. Claude Verrette (Robichaud, R. Choules) 15:01
6. Trois-Rivières, Alain Robichaud, (R. Choules, Verrette) 19:21
Pénalité — Gilbert TR 2:04.
Deuxième période
8. Trois-Rivières, Claude Verrette (Robichaud, Linteau) 1:11
9. Hull, Sylvain Turgeon (Chabot, Beauchamp) 3:49
10. Hull, Paul Adey (S. Turgeon, Doucet) 7:21
11. Trois-Rivières, Bruno Gilbert (Lessard, Boucher) 7:44
12. Hull, Sylvain Beauchamp (R. Turgeon, Emond) 8:52
13. Hull, Benoît Doucet (Paul Adey, Emond) 16:15
Pénalités — S. Turgeon Hull 0:41, R. Choules TR 6:08, Lemieux TR 14:23, R. Choules TR 17:42, B. MacIsaac Hull 17:42.
Troisième période
14. Hull, Paul Adey (Doucet) 1:09
15. Hull, Patrick Emond (Adey, MacIsaac) 4:18
16. Hull, Maurice Roy (Doucet, MacIsaac) 13:58
17. Trois-Rivières, Richard Linteau (R. Choules, G.Choules) 16:36
18. Hull, Benoît Doucet (Adey, Beauchamp) 17:14
Pénalités — Lemieux TR 2:17, Landry TR 4:08, S. Turgeon Hull 4:08, R. Choules TR 8:41, Lefort Hull 8:41, Cormier Hull 11:30, Gilbert TR mineure, majeure 16:01, MacIsaac Hull mineure, majeure 16:01.

Tirs au but	
Trois-Rivières	33
Hull	64

Gardiens — Trois-Rivières, Alain Raymond, Carl parker; Hull, Dave Quigley.
Assistance — 2,105.

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Divison Emms

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
SAULT STE-MARIE	44	32	12	0	238	173	64
NORTH BAY	44	27	16	1	221	183	55
BRANTFORD	45	25	18	2	188	180	52
KITCHENER	42	24	16	2	247	199	50
LONDON	42	18	24	0	202	220	36
SUDBURY	42	11	31	0	167	251	22
WINDSOR	42	8	34	0	150	244	16
GUELPH	44	6	38	0	160	337	12

Division Leyden

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
OSHAWA	43	29	11	3	245	144	61
OTTAWA	43	28	13	2	244	184	58
PETERBOROUGH	43	27	15	1	226	162	55
CORNWALL	42	22	19	1	209	199	45
TORONTO	38	17	16	5	176	165	39
BELLEVILLE	42	16	26	0	184	209	32
KINGSTON	37	15	21	1	195	206	31

Hier
Peterborough 6 Sudbury 0
Oshawa 5 North Bay 4
Sault Ste. Marie 10 Windsor 5
Cornwall 14 Guelph 0
Toronto 6 Belleville 3
Brantford 9 Kingston 4
Kitchener 7 London 3
Demain
North Bay à Ottawa

LIGUE CENTRALE JUNIOR «A»

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
OTTAWA	35	21	9	5	194	140	47
PEMBROKE	33	21	10	2	172	109	44
BROCKVILLE	30	14	11	5	161	126	33
GLOUCESTER	33	13	17	3	136	164	29
HAWKESBURY	31	14	16	1	138	154	29
GATINEAU	31	12	18	2	127	182	26
NEPEAN	33	7	21	6	140	189	20

Ce soir
Hawkesbury 7 Nepean 3
Brockville 0 Pembroke 4
Ottawa 7 Gloucester 5
Demain
Pembroke à Ottawa
Jeudi
Gloucester à Ottawa
Vendredi
Pembroke à Hawkesbury
Nepean à Brockville
Gloucester à Gatineau

football

Résultats
LNF—Finales
Première ronde
Conférence américaine
Dimanche
NY Jets 44 Cincinnati 17
S.Diego 31 Pittsburgh 28
Samedi
Miami 28 N.-Angl. 13
LA Raiders 27 Browns 10
Conférence nationale
Dimanche
Dallas 30 Tampa Bay 17
Minnesota 30 Atlanta 24
Samedi
Washington 31 Detroit 7
Green Bay 41 St. Louis 16
Deuxième ronde
Conférence Américaine
Samedi 15 janvier
NY Jets à LA Raiders
Dimanche 16 janvier
San Diego à Miami
Conférence Nationale
Samedi 15 janvier
Minnesota à Washington
Dimanche 16 janvier
Green Bay à Dallas

Résultats au Connaught

Samedi

Course 1, Amble, Bourse $1,000
5 Mountain Thorn (R. Curran) 18.20 5.20 2.50
1 Roger Blackstone (P. Desjardins) 3.00 2.30
3 Tormax Belle (R. Smith) 2.50
Temps: 2.11.4
Trifecta: 5-1-3, $82.30,$41.15

Course 2, Amble, Bourse $1,000
1 Andy Ike (J. Lancaster) 8.00 4.90 2.50
3 Dobryn Dale (E.L. Bouchard) 10.20 4.10
5 Bell Captain (S. Jones) 2.40
Temps: 1.38.1
Exacta: 1-3, $49.50

Course 3, Trot, Bourse $1,100
3 Mr Dillon (E. Stewart) 6.60 3.20 2.70
5 Aladin D (D. Joasse) 4.70 3.70
2 Alpha Jet (F. Lavallée) 4.10
Temps: 2.12.1
Exacta: 3-5, $42.00

Course 4, Amble, Bourse $1,300
2 Starlord Hanover (G. Plourde) 5.90 3.50 2.60
5 Newberry (R. Steele) 3.40 2.40
4 Stellar Butler (M. Filion) 2.70
Temps: 2.07.3
Exacta: 2-5, $19.50

Course 5, Amble, Bourse $1,000
7 Good N Fair (W. Laviolette) 16.70 12.00 5.10
1 Quack Attack (F. Lavallée) 5.10 3.20
6 Jackpot Minbar (D. Kehoe) 7.30
Temps: 2.10.1
Trifecta: 7-1-6, $697.10, $348.55

Course 6 , Trot, Bourse $1,700
1 Blazing Don (A. Normandin) 9.30 3.70 2.50
7 Justahunch (B. Emond) 3.50 2.50
5 Wellann Bardan (E. Stewart) 3.10
Temps: 2.10.2
Exacta: 1-7, $19.80

Course 7, Amble, Bourse $1,500
5 Holy Fervor ((P. Barkley) 8.00 4.30 2.50
6 Armbro Action (J. Crawford) 4.70 2.90
3 Algoa David (R. Curran) 2.80
Temps: 2.09
Exacta: 5-8, $59.00

Course 8, Amble, Bourse $1,100
1 Diagona (S. Jones) 35.10 8.20 5.10
8 Bradleys Cheetah (R. Pyke) 5.10 5.00
2 Handy Dandy (W. Laviolette) 5.50
Temps: 2.08.1
Exacta: 1-8, $154.60

Course 9, Amble, Bourse $1,900
2 Island Apollo (M. Filion) 5.30 3.50 3.40
3 Jolly Nick Revonah (S. Jones) 3.50 2.80
5 Brendon Hanover (L. Turenne) 4.90
Temps: 2.07.3
Exacta: 7-3, $20.20

Course 10, Amble, Bourse $950
2 Trailer Brat (J. Wood) 11.00 3.50 3.10
1 Northwood Oakie (S. Jones) 3.00 3.00
7 Buana Bill (W. Laviolette) 11.30
Temps: 2.12.3
Trifecta: 2-1-7, $148.20, $74.10
Assitance: 1,726
Pari mutuel: $202,193

DIMANCHE
Course un, amble, bourse $950.
3 Victor Skipper (D. Forgie) 19.50 9.70 7.20
9. Prince Jurlic (R. Pyke) 4.70 4.60
4. Hantise Angus (J. Wood) 7.20
Temps: 2.10.2
Trifecta: 3—9—4, $1,860/$930.

Course deux, amble, bourse $950.
5. Colonel Nique (F. Lavallée) 9.80 7.80 4.00
8. Nortwood Romeo (M. Filion) 12.60 5.80
4. Didine Ritand (A. St-Amour) 3.40
Temps: 2.14.3
Exacta: 5-8: $102.25

Course trois, amble, bourse $1,000
1. Second Son (R. O'Dwyer) 2.80 2.60 2.40
6. Timba Legui (Dr D. Plouffe) 4.00 3.10
2. Ohio Almahurst (M. Filion) 2.60
Temps: 2.08.4
Exacta: 1-6: $9.40

Course quatre, amble, bourse $1,600
6. Pinball Wizard (G. Plourde) 19.20 7.80 4.00
1. Chelseas Jublee (P. Forgie) 29.30 8.80
7. Cloverleaf Joe (W. Kahrer) 12.50
Temps: 2.08.4
Exacta: 6-1: $330.

Course cinq, amble, bourse $1,100
3. Reapers Rocket (R. Labrèche) 5.20 4.00 3.20
1. Goodbye Skipper (G. Lefebvre) 6.10 4.50
9. Mathers Heel (W. Laviolette) 4.50
Temps: 2.09.3
Trifecta: 3-1-9: $203.40/$101.70

Course six, amble, bourse $1,500
6. Johnstons Royal (G. Jones) 41.20 10.30 4.20
8. Noble Angus (Y. Laframboise) 4.80 3.30
3. Chief of Venus (D. Forgie) 5.00
Temps: 2.11.
Exacta: 6-8: $120.40

Course sept, trot, bourse $1,100
8. Big Red Ranger (N. McIntyre) 8.10 5.80 3.00
2. Armstead Don (F. Goulet) 9.80 5.40
7. Hats Rodney (G. Workman) 3.40
Temps: 2.11.2
Exacta: 8-2 $94.70

Course huit, amble, bourse $1,900
1. G.J. Bob (L. Turenne) 12.00 5.20 3.70
2. Senator Donut (M. Filion) 3.40 3.10
7. Bacts Sunshine (J. Egan) 2.60
Temps: 2.06.2
Exacta: 1-2, $52.30

Course neuf, amble, bourse $2,500
5. Free Holly (M. Filion) 3,90 2.70 2.50
3. James Armagh A (A. St-Amour) 3.00 2.50
2. Trail Cutter (D. Kehoe) 3.40
Exacta: 5-3, $11.20

Course dix, amble, bourse 950
2. Lees Kat (J. Chretien) 6.50 3.30 3.60
5. Beaming Kelly (D. Kehoe) 20.90 5.40
4. Mr L. Bar (A. St-Amour) 4.20
Temps: 2.12.4
Trifecta: 2-5-4, $899./$449.50

Assistance: 2,012
Pari mutuel: $201,452.
Piste: rapide

ARÉNA ROBERT GUERTIN HULL
MARDI, 11 JANVIER 8.00 P.M.
COMBAT ROYAL
14 LUTTEURS DANS L'ARÈNE BOURSE DE $10,000.00
Combat PAR EQUIPE Au GAGNANT
Raymond ROUGEAU DESTROYERS
VS
"the Fish" Gilles POISSON
Le BOURREAU
LUTTE
JOS LEDUC
Edouard CARPENTIER
Gino BRITO
Gerry HO
Tito SENZA
Toni PARISI
Tony RUSSO
M. HITO
Billy ROBINSON
Dino BRAVO
ADMISSION: RESERVE 6.00 GENERAL 5.00 moins 12 ans 4.00

SUPER VENTE DE JANVIER CHEZ WILLIAMS
En vente du 10 au 31 janvier 1983
1982 CHEVETTE 2 portes, 4 vitesses, 4 cylindres, bleue. Garantie de 18 mois. 27,666 kilomètres. Stock: 93651. SPECIAL: $5189.
1980 PINTO 3 portes Hatchback, automatique, 4 cylindres, brune. Garantie de 13 mois. 49,784 kilomètres. Stock: 92031. SPECIAL: $4898.
EN PLUS D'UNE GAMME COMPLETE DE VOITURES ET CAMIONS NEUFS, NOUS OFFRONS LE MEILLEUR CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION, TOUTES PRETES POUR LA ROUTE.
1980 CHEVROLET CAPRICE 2 portes, automatique, 8 cylindres, vitres électriques, noire. Garantie 13 mois. 40,360 kilomètres. Stock: 93501. $6848.
1982 CELEBRITY 4 portes, automatique, 4 cylindres, grise. Garantie 18 mois. 15,057 kilomètres. Stock: 65681. $8496.
1982 CITATION 4 portes, automatique, 4 cylindres, radio am/fm, brune. Garantie 18 mois. 8,712 kilomètres. Stock: 65691. $7776.
1979 CHEVETTE 2 portes, 4 cylindres, orange. Garantie de 13 mois. 57,166 Kilomètres. Stock: 65601. SPECIAL: $3688.
1980 BLAZER 2 X 4 Automatique, brune. Garantie 13 mois. 65,476 kilomètres. Stock: 95311. $6549.
1980 BUICK REGAL 2 portes, automatique, 8 cylindres, bleue. Garantie 13 mois. Stock: 95671. $6188.
1979 CAMARO 2 portes, 8 cylindres, servodirection, servofreins, bleue. Garantie de 13 mois. 53,135 kilomètres. Stock: 90251. SPECIAL: $5849.
"OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNEE"
(*Si crédit accepté)
DE PLUS, GENERAL MOTORS EN COLLABORATION AVEC WILLIAMS CHEV.-OLDS-CADILLAC, VOUS OFFRENT
UN TAUX DE FINANCEMENT DE: 12.9%*
A L'ACHAT D'UNE VOITURE OU DEMONSTRATEUR NEUF, 1982 ou 1983
NE MANQUEZ PAS CES AUBAINES!
1982 CAVALIER 4 portes, automatique, servofreins, couleur or, Garantie 18 mois. 9,929 kilomètres. Stock: 65671. SPECIAL: $7965.
WILLIAMS CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTEE
950, BOUL. ST-JOSEPH, HULL, 777-2731
"Chez Williams, le client est toujours numéro un!"

arts et spectacles

Les semaines se suivent...

D'un art à l'autre

avec Edgard Demers



Somme toute, on peut dire que l'année 1983 a commencé comme s'est terminée 1982, c'est-à-dire, par vingt preuves de l'état financier précaire d'autant de groupements artistiques au Canada. D'ailleurs, le Ballet national du Canada, qui envisage un déficit d'un million de dollars d'ici la fin de la saison 1982-1983, a avisé certains de ses membres de prolonger leurs vacances d'une couple de semaines afin d'épargner. La compagnie des Grands Ballets canadiens, dont les pertes seront moindres, mais néanmoins inquiétantes, en a fait autant. Non seulement 1982 a été une dure année, sujet d'une récente chronique, mais il appert que 1983 ne sera pas plus facile dans le domaine des arts.

Comme nous l'avons écrit, il y a des groupes qui luttent chacun à leur façon. Le Festival de Stratford a augmenté ses revenus par de meilleures productions qui ont vendu un plus grand nombre de billets. Après avoir diminué de $200,000 à $300,000 un déficit de quelque $900,000 par le concert du ténor Luciano Pavoratti au Forum, le Comité des femmes de l'Orchestre symphonique de Montréal continue sa campagne pour stabiliser les finances de cette grande formation musicale. Le 23 janvier, ces dames bénévoles commanditent la venue des Ballets Trockerdero de Monte Carlo, cette troupe de satiristes mâles en ballerines, à la salle Wilfrid-Pelletier. Il y aura d'autres activités.

La communauté et le CNA

Bien souvent, nous nous sommes posé la question à savoir si les artistes de la région n'étaient pas pénalisés parce qu'ils oeuvraient à Ottawa-Hull et les environs. En effet, et ceci malgré la proximité, certaines portes leur étaient fermées. Vous en connaissez plusieurs peintres d'ici qui ont eu une exposition à la Galerie nationale du Canada. Pourquoi n'y aurait-il pas de temps à autre une exposition de la jeune peinture, par exemple? Ce n'est pas dans les habitudes ou politiques de la Galerie nationale.

Dans la première semaine de 1983, le Centre national des Arts, qui l'a fait jusqu'à un certain point dans le passé, et nous ne parlons pas de ces fêtes à l'entrée, soit en bordure de ses trois scènes, a véritablement posé un geste positif et d'éclat en commanditant et «Alice à travers le miroir» et «Lâche pas, Falardeau».

Cette première présentation a tenu l'affiche deux soirs au Théâtre. Non seulement engageait-elle les ressources artistiques et humaines de l'Ottawa Dance Theatre et de la Symphonie de Nepean, deux organismes présentement en campagne de souscription auprès du public afin de survivre, mais un grand nombre d'écoles de danse et quelques troupes.

Quant à «Lâche pas, Falardeau», certains penseront qu'en début de janvier le CNA remplissait les trous à l'Opéra alors qu'il y a un temps mort. C'est ignorer que l'équipe de «Falardeau» avait été approchée par le CNA pour donner son spectacle en octobre, en plein début de saison, lorsque cette production préparée pour le Festival franco-ontarien de juin fut obligée de se réfugier dans un studio de Radio-Canada à cause de la pluie. Diffusée au réseau AM d'Etat, l'émission ne rendait pas justice à «Falardeau» parce qu'il s'agissait d'un spectacle aussi visuel que musical. Malheureusement, les artistes n'étaient pas tous disponibles en octobre. Ce fut partie remise au 8 janvier. Apparemment, l'attente en a valu la peine. Aussi, grâce à cette représentation au CNA, y aura-t-il d'autres échos ces prochains mois pour «Lâche pas, Falardeau»

Il est à souhaiter que cette étroite association du Centre national des Arts et de la communauté artistique d'Ottawa-Hull continuera à se manifester tout au long de 1983.

Les premiers jours de '83

Le 1er janvier a eu une plus grande signification pour certains que pour d'autres chez les artistes comme chez les gens plus ordinaires. Le roi de la rumba, Xavier Cugat, qui célébrait ses 83 ans ce jour-là, a quitté l'hôpital à Barcelone, Espagne, après y avoir été admis aux soins intensifs à cause de son coeur. L'actrice Katherine Hepburn, détentrice de quatre Oscars, est sortie elle aussi de l'hôpital, à Hartford, Conn., à l'aide de béquilles après s'être fracturé une cheville, le 13 décembre dernier.

Le rideau est tombé sur la comédie musicale «Annie» à Broadway à l'issue de 2,377 représentations et de recettes de quelque $220 millions, dont plus de $20 millions en profits. «Annie» se classe septième en popularité, soit après «Oh! Calcutta» (2,617), «My Fair Lady» (2,717), «Hello! Dolly» (2,844), «A Chorus Line» (3,072), «Fiddler on a Roof» (3,244) et le grand champion de tous les temps à Broadway, «Greese» (3,388), un record.

Il y a eu des décès de personnalités. A Hamilton, le caricaturiste Doug Wright, célèbre pour sa fameuse «famille», est disparu à 65 ans. A Los Angeles, le 2 janvier, mort de Harriet Parsons, 76 ans, une des premières femmes à produire des films — «Enchanted Cottage» (1945), «I Remember Mama» (1948), «Clash By Night» (1952), etc. — à Hollywood, fille de Louella Parsons, la potinière par excellence.

Que nous réserve les 51 autres semaines?

• Super-production au CNA

Falardeau n'a pas lâché une seconde

par Manon Pincince

OTTAWA — Falardeau est mort!

Vive Farlardeau!

A la fin du XIXième siècle, une dizaine d'hommes sur une cage descendent la rivière des Outaouais. Ils n'ont peur ni des eaux, ni des vents. De père en fils, d'échecs en réussites, ils sont cageux!

Mais voilà que la tempête se déchaîne, que les eaux de la rivière se disputent leurs vies. Tous périront. Tous, sauf Falardeau. Lui restera accroché à un rocher défiant la chute Asticou. Il criera à l'aide et attendra. Il attendra 24 heures que l'on tente de le secourir. Il faudra que les sauveteurs des deux provinces conjuguent leurs efforts.

Des câbles sont lancés, les Français tirent, les Anglais tirent. Au son des Oh! hisse, au cri des «Lâche pas Falardeau», on réussit à sauver le cageux.

Semblable au déchaînement des eaux de l'Outaouais, c'est à un véritable déchaînement de la créativité, de la vigueur artistique que «Lâche pas Falardeau» nous a convié, samedi soir, au Centre national des Arts.

Qualifiée d'allégorie musicale, la superproduction, réunissant 25 artistes de la région s'est imposée avec force. La richesse du texte de l'auteur Jean-Raymond Marcoux, non dépourvu d'exclamations humoristiques, allié à une musique étonnamment vivante et au dynamisme des artistes ont imprégné un souffle de vie à cette légende épique.

Sauf quelques petits écarts techniques, la mise en scène nerveuse a offert un spectacle remarquable où se succédait tempête et accalmie, vigueur et poésie.

La musique, qui s'abreuvait à de nombreux genres, a été l'apothéose de cette allégorie musicale «Lâche pas Falardeau». Interprètes et musiciens ont présenté tantôt la rage de vivre, tantôt l'amour, sans oublier l'enthousiasme, l'espoir, la violence, la mélancolie.

Les artistes auront réussi à nous faire participer à l'action, au drame, aux sentiments, en somme à nous embarquer sur le rocher de Falardeau. Voilà la victoire de «Lâche pas Falardeau».

C'est un accueil des plus chaleureux que le public de l'Outaouais a réservé à cette allégorie musicale. Dès le début du spectacle, les rapports spectateurs-artistes se sont tissés, les fils de chaîne de l'artiste s'entrelaçant avec les fils de trame du public pour former une toile bien de chez nous, un peu rugueuse, mais combien chaude.

L'ovation debout du public, à l'épilogue du spectacle fut sans détour et a indiqué clairement la jubilation des spectateurs pour cette oeuvre artistique signée des artistes de l'Outaouais.

D'emblée, avec spontanéité, la salle a offert à son tour son présent à la troupe de «Lâche pas Falardeau», la reconnaissance, la consécration de cette production artistique, digne d'une renaissance.

Falardeau est mort!

La première est maintenant histoire du passé. «Lâche pas Falardeau n'a-t-il ressuscité que pour mourir à la tombée de la nuit? Non «Lâche pas Falardeau» doit survivre pour transmettre son courage, sa rage de vivre.

Vive Falardeau!

Une sélection plus copieuse

PARIS (AFP) — Le 10ème festival du film fantastique d'Avoriaz, dans les Alpes françaises, qui se déroulera du 15 au 22 janvier, présentera une sélection beaucoup plus copieuse que l'an dernier avec 18 films en lice et huit autres hors-compétition.

Onze pays seront représentés, ce qui est également nouveau, pour cette manifestation où les films amééricains sont généralement prépondérants. Les Etats-Unis demeurent toutefois majoritaires.

BRAVO! Trouvez l'annonce de la Villa du Poulet dans ce journal (page 7) et voyez comment économiser 2.10$ *Marque de commerce

BINGO ELECTRONIQUE Tous les soirs 7 jours par semaine $2,400 doivent être gagnés plus... Commence à 19h
10 parties régulières $70
2 parties spéciales $350
1 partie des premiers arrivés $125
Parties éclairs
Gros lot $1,150
Commandité par
Fondation canadienne des maladies du rein
Club de patinage Minto
Club Kingsmere Ottawa-Rideau
Club communautaire syrien
355, boul. St-Laurent, 746-4774
(Centre commercial Manor Park)
Ample stationnement
Purificateurs d'air électroniques

DEMANDE: Deux femmes de carrière de bel apparence recherche un homme en santé. Poste temporaire seulement. But: maternité. Composez: (213) 859-8493
Patty Duke Astin, Sara Botsford, Saul Rubinek
Design. Un film de Claude Jutra
PHOENIX
7.15-9.30 Prend fin jeudi

Cinéma 6 cinémas. Un monde de divertissement sur film. VANIER 150 ch. Montréal, 749-4145
"DEATH WATCH" Soir: 7.00-9.15 (AA)
"L'ADOLESCENTE" Soir: 7.15-9.15 (AA) Français/sous-titre ang.
"LADY ON THE BUS" Soir: 7.30-9.30 (R) Portugais/sous-titres anglais
"LA CAGE AUX FOLLES" Soir: 7.30-9.30 (PG) Français/sous-titres ang.
"HOMEWORK" Soir: 7.15-9.15 (R)
"MY FAVORITE YEAR" Soir: 7.00-9.00 (PG)
Un monde de divertissements cinématographiques

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Maloney · Gatineau · 568-1706
4e SEM — BELMONDO — L'AS DES AS — POUR TOUS
CINÉMA (1) Soirée: 7.10, 9.10

Best Friends — POUR TOUS — 4e SEM
CINÉMA (2) Soirée: 7.00, 9.00

Pour ce voyage de Noël... tenez bien votre chapeau
4e SEM — POUR TOUS — AIRPLANE II THE SEQUEL — A PARAMOUNT PICTURE
CINÉMA (3) Soirée: 7.25, 9.25

3e SEM — POUR TOUS — d'après l'oeuvre de VICTOR HUGO — ROBERT HOSSEIN — LES MISERABLES
CINÉMA (4) Soirée: une seule rep. à 8.00

BINGO 270, ch. Marier, Vanier
TOUS LES MARDIS A 7H 15 P.M.
20 parties régulières $30
PETIT LOT $300 55 NUMEROS
GROS LOT $1,500 55 NUMEROS
INSTITUT CULTUREL ET SOCIAL DE VANIER
Permis 218-558
AIR CLIMATISE

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçues l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

MASSEUSE EXPERTE 18 ANS pour les plus raffinés des massages
le Corps a AUSSI ses Désirs
Cinéma CARTIER 119 Promenade du Portage Hull 777-2322
MASSEUSE 1:30-3:50-6:10-8:30
DESIRS 2:40-5:00-7:20-9:40

4e semaine — Lusty PRINCESS PLUS NIGHT PLEASURE — JOHN HOLMES
Cinéma PUSSYCAT 424 Boul St Joseph Place Fleur de Lys Hull stationnement gratuit 771-6996
Semaine, 7:00 et 9:00
Dimanche, 1:00-3:00
5:00-7:00-9:00

L'inoubliable ROMY SCHNEIDER dans son dernier role
LA PASSANTE DU SANS-SOUCI
PLUS ALDO MACCIONE dans PLUS FOLLE et PLUS DROLE! T'ES FOLLE OU QUOI?
Cinéma VENDÔME 425 Boul St Joseph Place Cartier Hull stationnement gratuit 776-1440
T'ES FOLLE semaine 7:30
LA PASSANTE semaine 9:15

HAROLD LIME PRÉSENTE 18 ANS adultes
Centerspread Girls
CINEMA L'AMOUR 777-1639
569 Boul St Joseph Blvd Hull

7:30 PM THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW
9:30 PM (For Members Pour Membres) (In Dolby Stereo)
A BEAUTY! RIVETING! THE ELEPHANT MAN
TOUAINE

LE CONCORDE
Restaurant-Delicatessen
333, ch. Montréal, Vanier
VOUS OFFRE:
• Smoke meat délicieux
• Bifteck sur charbon de bois
• Mets Canadiens et Italiens
Spécial du Jeudi
Buffet-Rôti de boeuf au jus Spécial $4.55
Ouvert chaque jour
dimanche fermé
Ample stationnement

BRITANNIA
CINEMAS
"STAR WARS" 'EMPIRE STRIKES BACK' Ce soir 7h 00 — 9h 10 (1) (Surveillance parentale)
"MAN FROM SNOWY RIVER" Ce soir 7h 00 — 9h 00 (2) (surv. parentale)
AN OFFICER AND A GENTLEMAN Ce soir 7h 05 — 9h 15 (3) (Réservée)
CINEMAS
"THE MISSIONARY" Ce soir 7h 20 — 9h 30 (4) (Acc. adulte)
"DINER" Ce soir 7h 15 — 9h 20 (5) (Acc. adulte)
HONKY TONK MAN Ce soir 7h 10 — 9h 20 (6) (Accompagnement adulte)
828-8121 * 3090 avenue Carling * 828-2672
PRATIQUE STATIONNEMENT GRATUIT

Cinémas ODEON CANADIENS
POUR PLUS DE PRÉCISIONS,
PRIERE DE TELEPHONER AU CINEMA DE VOTRE CHOIX

Tous les soirs à 7:00 et 9:20
THE VERDICT
mettant en vedette Paul Newman
WESTGATE 1
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE
1309, av. CARLING • 725-2229

Tous les soirs à 7:00 et 9:30
E.T. L'Extra-terrestre
ELMDALE 2
WELLINGTON PRES PARKDALE
728-2333

Tous les soirs aux deux cinémas à: 7:30 et 9:35
Six weeks, vous trouverez des souvenirs inoubliables.
Six Weeks
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT
745-0341-2
WESTGATE 2
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE
1309, av. CARLING • 725-2229

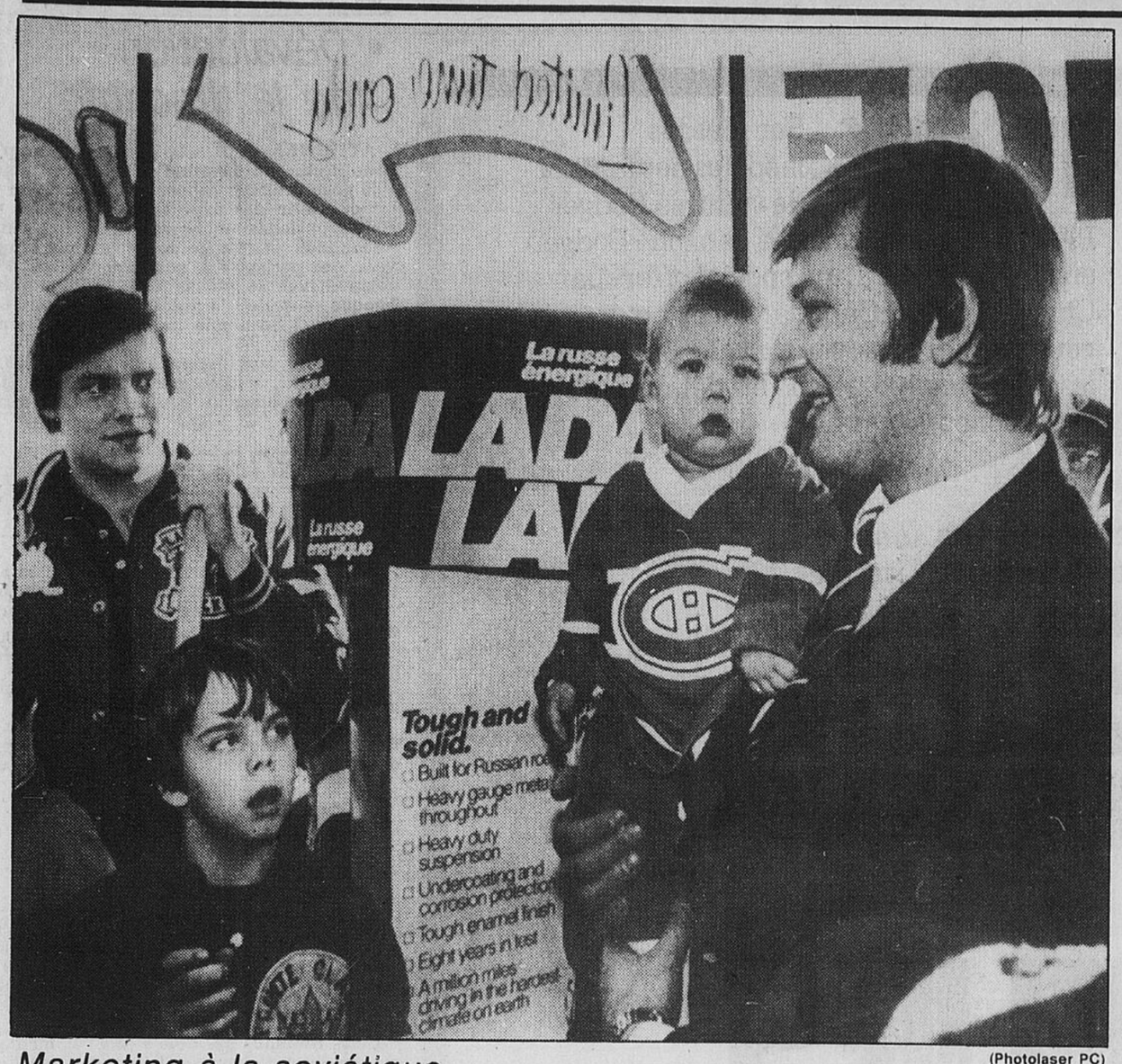
Tous les soirs à 7:00 et 9:20
THE TOY
Blasphème
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT
745-0341-2
WESTGATE 3
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE
1309, av. CARLING • 725-2229

Tous les soirs à: 7:00 et 9:30
DUSTIN HOFFMAN Tootsie Quelle façon de gagner sa vie!
ELMDALE 1
WELLINGTON PRES PARKDALE
728-2333

Tous les soirs à 7:30 et 9:40
Un autre monde, un autre temps... à l'âge du merveilleux.
THE DARK CRYSTAL
Scènes effroyables
Division des cinémas de l'Ontario
SOMERSET
SOMERSET PRES BANK • 236-0520

FAMOUS PLAYERS THEATRES
AIRPLANE II THE SEQUEL
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Lun.-vend. 7:15-9:20
Sam.-dim. 1:45-3:40-5:35 7:30-9:30
Nelson 325 Rideau près Nelson 737-4866
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Téléphonez au Cinéma des Promenades pour plus de précision
FAMILIAL Walt Disney's Peter Pan
Prix de rabais spécial pour adultes accompagnés d'un enfant
Lun.-ven. à: 7:30-9:15
Sam.-dim. à: 2:00-3:45-5:30-7:00-8:45
Place de Ville 1 QUEEN ST 235-9546
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
JEKYLL & HYDE ...together again
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont.
Place de Ville 2 Rue Queen 235-9546
Lun. au ven. à 7:05-8:50
Sam. et dim. à: 2:05-3:40-5:15-7:05-8:50
Best Friends
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Elgin 1 Elgin près Lisgar 232-0101
Tous les jours à: 1:30-4:00-6:45-9:30
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Téléphonez aux cinémas pour renseignements
Trail of the Pink Panther
SURVEILLANCE PARENTALE
United Artists MGM/UA ENTERTAINMENT CO
Elgin 2 ELGIN PRES LISGAR 237-0101
Tous les jours à: 2:00-4:15-7:00-9h 20
48 HRS.
A PARAMOUNT PICTURE
LANGAGE VULGAIRE Direction des cinémas, Ont.
Capitol Square 1 QUEEN PRES BANK 237-6655
Tous les jours à 1:30-3:30-5:15 7:30-9:30
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
KISS ME GOODBYE
Capitol Square 2 Queen près Bank 237-6655
Tous les jours à 2:00-4:15 6:45-9:00
Scène épeurantes Direction des cinémas, Ont.
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
STILL OF THE NIGHT
United Artists MGM/UA ENTERTAINMENT CO
Capitol Square 3 Queen pres Bank 237-6655
les jours à: 2:00-4:10-6:30-8:40

réalités économiques



(Photolaser PC)

Marketing à la soviétique

Les Soviétique sont décidés d'adopter des techniques de marketing bien capitalistes pour faire mousser la vente de leurs voitures au Canada. Ainsi, le gardien de l'équipe soviétique de hockey, Vladislak Tretiak, qu'on aperçoit ici tenant le jeune Mitchell Cawson, âgé de 10 mois, a visité le site d'un concessionnaire Lada, de Montréal, pour encourager les Canadiens à se procurer la petite économique soviétique. Tretiak était accompagné de certains de ses co équipiers, dont Vachislav Fetisov, qui a quitté les lieux dans une voiture nord-américaine.

• *Eau chaude*

Des besoins comblés par l'énergie solaire

MONTREAL (PC) —L'énergie solaire assurera bientôt les besoins en eau chaude des Canadiens. Le gouvernement fédéral a décidé de provoquer un mouvement de conversion par la création, en novembre dernier, du Programme de démonstration de chauffe-eau solaires résidentiels.

Ce programme est relié au Programme d'achat et d'utilisation d'équipement solaire (AUES) géré par Travaux publics Canada et a pour but, selon la définition même du ministère, "de faire valoir l'amélioration du rendement et de la rentabillté des chauffe-eau solaires, d'offrir à l'industrie solaire canadienne l'occasion de commercialiser et d'installer ce type d'appareil, et d'évaluer le niveau d'intérêt des consommateurs canadiens pour ce genre de système."

Fonds de $2,590,000

Le ministre responsable d'Energie, Mines et Ressources, M. Jean Chrétien, a débloqué $2,500,000 destinés à financer 14 projets dans le cadre de ce programme pilote, administré par l'entremise d'accords signés avec des entrepreneurs privés.

Dans un premier temps, 1,125 systèmes seront distribués au Canada, dans des maisons privées choisies par les gestionnaires du projet.

Tous les chauffe-eau doivent cependant être installés avant le 31 mars 1983 et le ministère subventionne 65 pour cent du coût total des systèmes, jusqu'à concurrence de $2,275.

Comptables agréés en capital

Un cabinet de C.A. local desservant la petite et moyenne entreprise désire

— faire l'acquisition d'une clientèle de plus de $50,000 par achats et planification de retraite ou par voie successorale.

— partager certains services (espace de bureau, services de secrétariat, photocopieuses et ordinateurs) avec un jeune confrère désireux de s'associer.

Ecrire en toute confiance à

CASE 142
LE DROIT
375 Rideau,
Ottawa, Ontario.
K1N 5Y7

• *Transport ferroviaire des céréales*

Le déficit a atteint $440 millions en '82

MONTREAL (PC) — Le transport des céréales a signifié des pertes de l'ordre de près de $440 millions aux deux compagnies ferroviaires du Canada en 1982. Celles-ci ont d'ailleurs fait savoir qu'elles devront procéder à de nouvelles mises à pied si les tarifs du Nid-de-Corbeau ne sont pas révisés à la hausse.

Les Chemins de fer nationaux et le Canadien Pacifique ont éliminé 7,000 emplois l'année dernière en plus de mettre à pied 6,000 hommes durant 10 semaines. Le 1er mai prochain, le CN congédiera, en raison de la récession, quelque 900 ouvriers de ses ateliers d'entretien.

CN et CP coupent dans leurs budgets d'opération et leurs dépenses de capital afin de compenser les déficits subis dans le domaine du transport du grain. Les deux sociétés ont fait savoir qu'elles devront en plus réduire les travaux d'entretien des voies si le gouvernement n'allège pas "le fardeau" qu'il leur impose.

Toute réduction au niveau de l'entretien des voies ne pourra que provoquer de nouvelles mises à pied.

Le président de la division ferroviaire du CN, Ron Lawless, affirme que si le fédéral ne vient pas en aide à la compagnie, "nus devrons réévaluer chaque dollar de capital que nous devrons dépenser dans le pays et nous devrons réduire nos dépenses au strict nécessaire pour assurer la sécurité des voies."

Entretien

Russell Allison, vice-président de CP estime que sa compagnie ne pourra maintenir ses travaux d'entretien au rythme actuel si le gouvernement ne modifie pas les tarifs du Nid-de-Corbeau, "ce qui se traduira inévitablement par des mises à pied. Nous nous devons en effet de demeurer une société financièrement rentable."

Le CN a subi des pertes en 1982 et le CP a réalisé un bénéfice modeste comparativement aux années antérieures. Les bilans financiers des deux sociétés ne seront toutefois publiés que dans quelques semaines.

"Si nous ne pouvons obtenir de versements compensatoires sur les transports de céréales", de dire M. Allison, "nous pourrons difficilement maintenir la rentabilité des chemins de fer."

Le problème repose sur les tarifs du Nid-de-Corbeau, établis en 1897, qui fixent le prix du transport des céréales dans l'Ouest canadien.

Le CN et le CP, qui ont manutentionné des quantités record de céréales en 1982, estiment absolument nécessaires de toucher des paiements compensatoires anticipés pour respecter leurs programmes de capitalisation.

Récoltes

L'économiste Clay Gilson du Manitoba a suggéré à Ottawa de verser de tels paiements aux compagnies ferroviaires pour le transport des dernières récoltes. Le CN, société de la Couronne, a déjà prévu des dépenses en capital de l'ordre de $190 millions conditionnelles aux versements fédéraux intérimaires.

Les dirigeants des deux compagnies demeurent optimistes quant à la possibilité de régler la crise avant peu. Ils demandent une compensation financière pour le transport des céréales de la présente récolte, qui se termine le 31 juin, et réclament des tarifs plus élevés — ou une formule d'équivalence — pour la prochaine récolte.

Si leurs demandes sont entérinées par Ottawa, CN et CP pourraient réactiver certains projets qui ont été neutralisés au cours des derniers mois. En plus, elles pourraient éviter les nouvelles mises à pied.

MAHEU, NOISEUX, INC.
SYNDICS DE FAILLITE

25 rue Laurier, Suite 450, Hull, Qué. (819) 770-3221
233 Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ont. (613) 236-0831
282, rue Principale, Hawkesbury, Ont. (613) 632-4178

SYNDICS — LIQUIDATEURS

Pierre Séguin, c.a.
Richard Cadieux

• *Selon Nakasone*

Les Japonais s'ouvriraient aux importations

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement japonais s'apprête à prendre de nouvelles mesures fermes pour ouvrir son marché aux importations, selon le premier ministre japonais, M. Yahusiro Nakasone.

Dans une interview accordée à plusieurs journalistes américains M. Nakasone a indiqué que ces mesures pourraient être prises lors d'une réunion des principaux ministres responsables de l'économie prévue pour jeudi le 13 janvier, et en tout cas avant sa visite officielle à Washington. Le gouvernement japonais, a précisé le premier ministre, étudie notamment une législation pour lever les barrières non tarifaires à l'importation.

M. Nakasone a par ailleurs réaffirmé qu'il était disposé à renforcer les capacités de défense du Japon, en fonction de l'évolution de "la situation internationale" et pour "permettre aux Etats-Unis de déployer ses ressources plus efficacement pour la paix du monde".

Revenant sur l'augmentation de 6.5 p.c. du budget de la défense pour 1983, qui a déçu Washington, le premier ministre a souligné que ce chiffre ne couvrait pas la hausse des salaires des forces de défense.

Constitution

Un plus grand effort de défense requiert "l'entretien de la compréhension dans l'opinion publique japonaise", a encore indiqué M. Nakasone. Le temps est venu pour les Japonais de "discuter de la constitution" du pays, qui exclut la création d'une armée, a-t-il estimé, tout en précisant qu'une reéision de la constitution n'est pas au programme de son gouvernement.

Crédit Foncier
FIDUCIE CRÉDIT FONCIER

12 1/2 % payé annuellement — **32 MOIS**
12 3/4 % payé annuellement — **4 ANS**

PLACEMENTS À TERME GARANTI

Taux passibles de changer sans préavis.

Ottawa: 141, avenue Laurier (613) 238-6084
Montréal: (514) 282-1880 • Québec: (418) 681-0277

Membre: Société d'assurance-dépôts du Canada

NOUVEAUX TARIFS POSTAUX EN VIGUEUR LE...

Découpez ce tableau des tarifs afin de l'avoir sous la main au moment opportun.

15 JAN.

Voici quelques exemples de tarifs postaux pour l'expédition du courrier du régime intérieur et du régime international.

Vous trouverez l'énumération complète des tarifs postaux à votre bureau de poste.

COURRIER DISTRIBUÉ AU CANADA

Services spéciaux

Poste certifiée*	1,06 $
Courrier recommandé*	1,96 $
Distribution par exprès*	1,06 $

*Plus l'affranchissement requis

Colis (jusqu'à 30 kg)

Exemple: colis de 2 kg

Livraison locale —	tarif de la première classe	2,60 $
	la poste aux colis	1,38 $
De Vancouver à Winnipeg —	tarif de la première classe	4,77 $
	la poste aux colis	1,91 $
De Halifax à Montréal —	tarif de la première classe	3,60 $
	la poste aux colis	1,70 $
D'Ottawa à Toronto —	tarif de la première classe	2,97 $
	la poste aux colis	1,59 $

Tarif postal pour lettres de format non standard (0 - 30 g) ..... 37¢

Ce tarif s'applique uniquement au courrier affranchi à la machine ou déposé en vertu d'un permis, non codé et de dimensions non normalisées. Les tarifs des lettres affranchies par timbres et les lettres de format standard seront de 30¢ jusqu'au 15 février. Après cette date, le tarif sera de 32¢.

COURRIER À DESTINATION DES ÉTATS-UNIS.

Lettres, cartes postales et cartes de souhaits (0 - 30 g) ..... 37¢

COURRIER DU RÉGIME INTERNATIONAL (sauf les États-Unis)

Lettres par avion, aérogrammes et cartes postales (0 - 20 g)	64¢
Cartes de souhaits non cachetées, par avion (0 - 20 g)	48¢
Cartes de souhaits non cachetées, voie de surface (0 - 20 g)	37¢

15 FÉV.

Le tarif postal suivant sera en vigueur le 15 février 1983.

Tarif de lettres de format standard

Lettres de la première classe (0 - 30 g) ..... 32¢

Différents tarifs s'appliquent à différents types de courrier. Communiquez avec votre maître de poste ou votre représentant des ventes. Il vous donnera tous les renseignements nécessaires.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Canada

12,9% Sur tous les modèles neufs de voitures Dodge, Plymouth, Chrysler et les pickups légers Dodge 1983. Ce taux annuel vous est offert pour la pleine durée du contrat par Chrysler Crédit Canada et en collaboration avec la plupart des institutions financières. Pourvu que vous preniez livraison du véhicule avant le 31 mars 1983. Tous les détails chez votre concessionnaire.

11,4% Sur tous les modèles neufs 1982 de voitures Dodge, Plymouth, Chrysler et les camions Dodge encore en stock. Taux spécial offert par Chrysler Crédit Canada. Pourvu que vous preniez livraison du véhicule avant le 31 janvier 1983. Tous les détails chez votre concessionnaire.

Comparez! Vous verrez que la route du bon sens vous mène tout droit chez votre concessionnaire Chrysler.

CHRYSLER NÉGOCIE POUR VOUS DE MEILLEURS TAUX

11,4% sur nos modèles 82 de voitures et camions en stock.

12,9% sur les nouveaux modèles 1983 de voitures et pickups légers.

Aujourd'hui, ça prend une Chrysler.

Plymouth Dodge Camions Dodge Camions Dodge CHRYSLER CHRYSLER

Le rythme des affaires

• *Dévaluation de la drachme*

ATHENES (AP) — Le gouvernement grec a annoncé hier la dévaluation de la drachme de 15,5 pour cent par rapport au dollar pour tenter de rendre les exportations grecques plus concurrentielles sur le marché international.

"Le taux de change doit être réglé à un niveau qui permette à nos exportations d'être compétitives et puisse être soutenu par la banque centrale", a précisé à la presse le ministre de l'Economie nationale, M. Gerassimos Arsenis.

Par cette dévaluation, qui prend effet immédiatement, le dollar américain vaut désormais 84 drachmes au lieu de 71 vendredi.

• *Menace sur les emplois*

SARNIA (PC) — Des milliers d'emplois sont en jeu dans la région de Sarnia, en Ontario, les firmes Polysar et Petrosar menaçant de fermer leurs portes.

M. Ian Rush, président du conseil d'administration de Petrosar et président de Polysar, a révélé que les deux compagnies avaient besoin de l'aide d'Ottawa.

M. Rush soutient que le fédéral devrait définir une politique à longue échéance pour le développement de l'industrie pétrochimique.

• *Congrès des multinationales*

PUERTO VALLARTA, Mexique (AFP) — Une centaine de compagnies multinationales sont représentées à un congrès annuel de sociétés qui s'est ouvert hier dans la station balnéaire de Puerto Vallarta, sur la côte mexicaine du Pacifique.

Cette réunion, qui doit s'achever mercredi, a pour objet d'examiner l'économie mondiale, ainsi que celle du Mexique à court, moyen et long termes.

Aidez les plus mal pris de la terre

Envoyez vos dons:

OXFAM-Québec

169 est, rue Saint-Paul
Montréal, Québec
H2Y 1G8

Numéro d'enregistrement comme organisme de charité autorisé à émettre des reçus pour fins d'impôt:
0419556-03-08

RÉCOMPENSEZ VOUS offrez-vous de bons repas à des prix très abordables

Tous les lundis, mardis, mercredis, et jeudis, et ce jusqu'au 24 février prochain.

Poulet rôti à la paysanne 6,95
Doré lentement au four et rehaussé d'une sauce exquise.

Steak de surlonge 6 oz. 7,95
Un Surlonge de la meilleure qualité, grillé à votre goût et servi très chaud.

Côtelette de veau panée 7,45
Une portion tendre et savoureuse de veau légèrement pané, rehaussé d'une sauce espagnole secrète à la Mère Tucker.

Tous ces repas sont accompagnés de:
Notre prestigieuse table de crudités offrant une sélection de plus de 60 items, un choix de pommes de terre, légumes, du pain frais et un dessert chaud: la tarte aux pommes maison.

Alors, détendez-vous et savourez!

MOTHER TUCKER'S FOOD EXPERIENCE

61 rue York
Ottawa
Téléphone 238-6525

Réservations souhaitées